



---

Dokument zasedanja

---

**A9-0184/2023**

8.5.2023

**\*\*\*I**

## **POROČILO**

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Odbor za pravne zadeve

Poročevalka: Lara Wolters

Pripravljavci mnenj pridruženih odborov v skladu s členom 57 Poslovnika:

Raphaël Glucksmann, Odbor za zunanje zadeve

Barry Andrews, Odbor za mednarodno trgovino

René Repasi, Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

Samira Rafaela, Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Tiemo Wölken, Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Predlogi sprememb k osnutku akta***

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih**

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplekim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplekim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila**

Novo besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV IN OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK .....	192
MNENJE ODBORA ZA ZUNANJE ZADEVE.....	195
MNENJE ODBORA ZA MEDNARODNO TRGOVINO .....	263
MNENJE ODBORA ZA EKONOMSKE IN MONETARNE ZADEVE .....	287
MNENJE ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE .....	360
MNENJE ODBORA ZA OKOLJE, JAVNO ZDRAVJE IN VARNOST HRANE.....	386
MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ .....	449
MNENJE ODBORA ZA INDUSTRIJO, RAZISKAVE IN ENERGETIKO .....	567
MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV .....	592
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU .....	645
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU.....	646



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2022)0071),
  - ob upoštevanju člena 294(2), člena 50(1) in (2)(g) ter člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0050/2022),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 14. julija 2022<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju mnenj Odbora za zunanje zadeve, Odbora za mednarodno trgovino, Odbora za ekonomske in monetarne zadeve, Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve, Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane, Odbora za razvoj, Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A9-0184/2023),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 1**

---

<sup>1</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Visoka raven varovanja okolja in izboljšanje njegove kakovosti ter spodbujanje temeljnih evropskih vrednot so med prednostnimi nalogami Unije, kot je določeno v sporočilu Komisije o evropskem zelenem dogovoru<sup>74</sup>. Ti cilji zahtevajo sodelovanje ne le javnih organov, temveč tudi zasebnih akterjev, zlasti podjetij.

*Predlog spremembe*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah **in členu 2 Pogodbe o Evropski uniji**. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih **in okoljskih** pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

*Predlog spremembe*

(2) Visoka raven varovanja okolja in izboljšanje njegove kakovosti ter spodbujanje temeljnih evropskih vrednot so med prednostnimi nalogami Unije, kot je določeno v sporočilu Komisije o evropskem zelenem dogovoru<sup>74</sup>. Ti cilji zahtevajo sodelovanje ne le javnih organov, temveč tudi zasebnih akterjev, zlasti podjetij. ***V členu 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije je določeno, da okoljska politika Unije prispeva k ohranjanju, varstvu in izboljšanju kakovosti okolja, varovanju človekovega zdravja, skrbni in preudarni rabi naravnih virov ter spodbujanju ukrepov na mednarodni ravni za reševanje regionalnih ali globalnih okoljskih problemov, zlasti v boju proti podnebnim spremembam.***

<sup>74</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Evropski zeleni dogovor (COM(2019)0640).

<sup>74</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Evropski zeleni dogovor (COM(2019)0640).

### Predlog spremembe 3

#### Predlog direktive Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Komisija se je v svojem sporočilu o močni socialni Evropi za pravičen prehod<sup>75</sup> zavezala, da bo izboljšala evropsko socialno tržno gospodarstvo, da bi dosegla pravičen prehod na trajnostnost. Ta direktiva bo prispevala tudi k evropskemu stebru socialnih pravic, ki spodbuja pravice, ki zagotavljajo poštene delovne pogoje. Je del politik in strategij EU v zvezi s spodbujanjem dostojnega dela po vsem svetu, tudi v globalnih vrednostnih verigah, kot je navedeno v sporočilu Komisije o dostojnem delu po vsem svetu<sup>76</sup>.

---

<sup>75</sup> Evropski zeleni dogovor (COM(2019) 640 final). Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Močna socialna Evropa za pravičen prehod (COM(2020)0014).

<sup>76</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru o dostojnem delu po vsem svetu za svetovni pravični prehod in trajnostno okrevanje (COM(2022)0066).

*Predlog spremembe*

(3) Komisija se je v svojem sporočilu o močni socialni Evropi za pravičen prehod<sup>75</sup> zavezala, da bo izboljšala evropsko socialno tržno gospodarstvo, da bi dosegla pravičen prehod na trajnostnost **in zagotovila, da nihče ne bo prezrt**. Ta direktiva bo prispevala tudi k evropskemu stebru socialnih pravic, ki spodbuja pravice, ki zagotavljajo poštene delovne pogoje. **Poleg tega bo zagotovila večjo prepoznavnost tega stebra in prevzemanje odgovornosti zanj v podjetjih, katerih sodelovanje je bistveno za njegovo učinkovito izvajanje**. Je del politik in strategij EU v zvezi s spodbujanjem **poštenega in** dostojnega dela po vsem svetu, tudi v globalnih vrednostnih verigah, kot je navedeno v sporočilu Komisije o dostojnem delu po vsem svetu<sup>76</sup>.

---

<sup>75</sup> Evropski zeleni dogovor (COM(2019) 640 final). Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Močna socialna Evropa za pravičen prehod (COM(2020)0014).

<sup>76</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru o dostojnem delu po vsem svetu za svetovni pravični prehod in trajnostno okrevanje (COM(2022)0066).

## Predlog spremembe 4

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnosti, saj se podjetja Unije, **zlasti velika**, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 5

*Predlog spremembe*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnosti, saj se **številna** podjetja Unije zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost,  **vključno z zavezujočo zakonodajo v več državah članicah, kot sta Francija in Nemčija, zato so potrebni enaki konkurenčni pogoji, da bi preprečili razdrobljenost in podjetjem, ki delujejo na enotnem trgu, zagotovili pravno varnost. Poleg tega je bistveno, da se vzpostavi evropski okvir za odgovoren in trajnosten pristop h globalnim vrednostnim verigam, saj imajo podjetja pomembno vlogo pri oblikovanju trajnostne družbe in gospodarstva.**

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.



(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.

(5) V **uveljavljenih** obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij, ***kot so vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> in smernice OECD za večnacionalna podjetja<sup>79a</sup>, pojasnjene v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij<sup>79b</sup>***, je določeno, da bi morala podjetja varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.

---

<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

---

<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

<sup>79a</sup> ***Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:***  
***<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>***  
***<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>***

<sup>79b</sup> ***Smernice OECD o odgovornem***

*ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na:*  
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive Uvodna izjava 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja<sup>80</sup>, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice<sup>81</sup> so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

---

<sup>80</sup> *Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:*  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>.

<sup>81</sup> *Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske*

*Predlog spremembe*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. ***Nacionalne kontaktne točke, vzpostavljene v skladu s smernicami OECD za večnacionalna podjetja, imajo pomembno vlogo pri spodbujanju skrbnega pregleda v podjetjih, saj spodbujajo uporabo smernic in delujejo kot zunajsodni pritožbeni mehanizmi.*** Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

*smernice, na voljo na:*

<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

<sup>82</sup> Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:  
[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

<sup>82</sup> Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:  
[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 6 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(6a) *Vsa podjetja bi morala spoštovati človekove pravice, kot so določene v mednarodnih konvencijah in instrumentih iz Priloge, del I, oddelek 2, podjetja na področju uporabe te direktive pa bi morala izvajati skrbni pregled ter sprejeti ustrezne ukrepe za prepoznavanje in obravnavo negativnih vplivov na človekove pravice v celotni vrednostni verigi. Obseg in narava skrbnega pregleda se lahko razlikujeta glede na velikost, sektor, okvir poslovanja in profil tveganja podjetja.***

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(7) Cilji Združenih narodov za trajnostni razvoj<sup>83</sup>, ki so jih leta 2015 sprejele vse države članice Združenih narodov, vključujejo cilje za spodbujanje vzdržne, vključujoče in trajnostne gospodarske rasti. Unija si je zadala cilj uresničiti cilje ZN za trajnostni razvoj.

(7) Cilji Združenih narodov za trajnostni razvoj<sup>83</sup>, ki so jih leta 2015 sprejele vse države članice Združenih narodov, vključujejo cilje za spodbujanje vzdržne, vključujoče in trajnostne gospodarske rasti. Unija si je zadala cilj uresničiti cilje ZN za trajnostni razvoj.

Zasebni sektor prispeva k tem ciljem.

Zasebni sektor prispeva k tem ciljem. *V sedanjih geopolitičnih razmerah, ki so nastale zaradi ruske agresije v Ukrajini, energetske krize, posledic covid-19 ter poskusov, da bi ohranili in okrepili varnost agroživilske verige, bi lahko prispeval k podpiranju dolgotrajne, vključujoče in trajnostne gospodarske rasti ob preprečevanju neravnovesij na notranjem trgu.*

---

83

[https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

---

83

[https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive Uvodna izjava 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Mednarodni sporazumi na podlagi Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja, katerih pogodbenice so Unija in države članice, kot sta Pariški sporazum<sup>84</sup> in nedavni Glasgowski podnebni pakt<sup>85</sup>, določajo natančne načine za obravnavanje podnebnih sprememb in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C. Poleg specifičnih ukrepov, ki se pričakujejo od vseh podpisnic, je vloga zasebnega sektorja, zlasti v zvezi z naložbenimi strategijami, ključna za doseganje teh ciljev.

*Predlog spremembe*

(8) Mednarodni sporazumi na podlagi Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja, katerih pogodbenice so Unija in države članice, kot sta Pariški sporazum<sup>84</sup> in nedavni Glasgowski podnebni pakt<sup>85</sup>, določajo natančne načine za obravnavanje podnebnih sprememb in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C. Poleg specifičnih ukrepov, ki se pričakujejo od vseh podpisnic, je **tudi** vloga zasebnega sektorja, zlasti v zvezi z naložbenimi strategijami, ključna za doseganje teh ciljev. ***Od leta 1988 več kot 70 % emisij toplogrednih plinov po svetu izvira iz le 100 družb, vendar se podnebne zaveze družb močno razlikujejo od njihovih dejanskih naložb v boj proti podnebnim spremembam. Ta direktiva je zato pomembno zakonodajno orodje za preprečevanje zavajajočih trditev o podnebni nevtralnosti ter zaustavitev lažnega zelenega oglaševanja in širjenja fosilnih goriv po svetu, da bi dosegli mednarodne in evropske podnebne cilje, ki jih priporočajo tudi v najnovejših***

[https://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/english\\_paris\\_agreement.pdf](https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf).

<sup>85</sup> Glasgowski podnebni pakt, sprejet 13. novembra 2021 na konferenci COP26 v Glasgowu,  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).

[https://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/english\\_paris\\_agreement.pdf](https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf).

<sup>85</sup> Glasgowski podnebni pakt, sprejet 13. novembra 2021 na konferenci COP26 v Glasgowu,  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).

<sup>85a</sup> *CDP Carbon Majors Report 2017 (Poročilo CDP o družbah z največjimi emisijami ogljika iz leta 2017), Influence Map Report, Big Oil's Real Agenda on Climate Change 2022 (Poročilo organizacije Influence Map o resnični agendi velikih naftnih družb o podnebnih spremembah 2022), september 2022, <https://influencemap.org/report/Big-Oil-s-Agenda-on-Climate-Change-2022-19585>, in Mednarodna agencija za energijo, Net Zero by 2050, A Roadmap for the Global Energy Sector (Ničelne neto emisije do leta 2050 – časovni načrt za svetovni energetske sektor), str. 51.*

## Predlog spremembe 10

### Predlog direktive Uvodna izjava 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) V evropskih podnebnih pravilih<sup>86</sup> se je Unija tudi pravno zavezala, da bo do leta 2050 dosegla podnebno nevtralnost in da bo do leta 2030 zmanjšala emisije za vsaj 55 %. Obe zavezi zahtevata spremembo načina proizvodnje in naročanja podjetij. V načrtu Komisije za uresničitev podnebnih ciljev do leta 2030<sup>87</sup> so določene različne stopnje zmanjšanja emisij, ki jih morajo doseči različni

*Predlog spremembe*

(9) V evropskih podnebnih pravilih<sup>86</sup> se je Unija tudi pravno zavezala, da bo do leta 2050 dosegla podnebno nevtralnost in da bo do leta 2030 zmanjšala emisije za vsaj 55 %. Obe zavezi zahtevata spremembo načina proizvodnje in naročanja podjetij. V načrtu Komisije za uresničitev podnebnih ciljev do leta 2030<sup>87</sup> so določene različne stopnje zmanjšanja emisij, ki jih morajo doseči različni

gospodarski sektorji, čeprav morajo v vseh scenarijih vsi sektorji doseči znatna zmanjšanja, če želi Unija doseči svoje podnebne cilje. V načrtu je poudarjeno tudi, da bodo zaradi sprememb pravil in praks upravljanja podjetij, vključno s trajnostnim financiranjem, lastniki in menedžerji podjetij pri svojih ukrepih in strategijah dajali prednost trajnostnim ciljem. V sporočilu o evropskem zelenem dogovoru<sup>86</sup> iz leta 2019 je določeno, da bi morali vsi ukrepi in politike Unije skupaj pomagati Uniji pri doseganju uspešnega in pravičnega prehoda v trajnostno prihodnost. Sporočilo določa tudi, da bi bilo treba trajnostnost dodatno vključiti v okvir upravljanja podjetij.

---

<sup>86</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2021 o vzpostavitvi okvira za doseganje podnebne nevtralnosti in spremembi uredb (ES) št. 401/2009 in (EU) 2018/1999 (evropska podnebna pravila), PE/27/2021/REV/1 (UL L 243, 9.7.2021, str. 1).

<sup>87</sup> SWD(2020)0176.

<sup>88</sup> COM(2019)0640.

gospodarski sektorji, čeprav morajo v vseh scenarijih vsi sektorji doseči znatna zmanjšanja, če želi Unija doseči svoje podnebne cilje. V načrtu je poudarjeno tudi, da bodo zaradi sprememb pravil in praks upravljanja podjetij, vključno s trajnostnim financiranjem, lastniki in menedžerji podjetij pri svojih ukrepih in strategijah dajali prednost trajnostnim ciljem. ***Splošni okoljski akcijski program Unije do leta 2030<sup>87a</sup>, ki je okvir za ukrepe Unije na področju okolja in podnebja, je namenjen pospešitvi poštenega, pravičnega in vključujočega zelenega prehoda na podnebno nevtralno, trajnostno, z viri gospodarno, odporno in konkurenčno krožno gospodarstvo brez strupov, ki temelji na virih obnovljive energije, ter varstvu, obnovi in izboljšanju stanja okolja, med drugim tako, da se trend izgubljanja biotske raznovrstnosti ustavi in obrne.*** V sporočilu o evropskem zelenem dogovoru<sup>88</sup> iz leta 2019 je določeno, da bi morali vsi ukrepi in politike Unije skupaj pomagati Uniji pri doseganju uspešnega in pravičnega prehoda v trajnostno prihodnost, ***v kateri nihče ne bo prezrt.*** Sporočilo določa tudi, da bi bilo treba trajnostnost dodatno vključiti v okvir upravljanja podjetij.

---

<sup>86</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2021 o vzpostavitvi okvira za doseganje podnebne nevtralnosti in spremembi uredb (ES) št. 401/2009 in (EU) 2018/1999 (evropska podnebna pravila), PE/27/2021/REV/1 (UL L 243, 9.7.2021, str. 1).

<sup>87</sup> SWD(2020)0176.

<sup>87a</sup> ***Splošni okoljski akcijski program Unije do leta 2030.***

<sup>88</sup> COM(2019)0640.

## Predlog spremembe 11

## Predlog direktive Uvodna izjava 11

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Akcijski načrt za krožno gospodarstvo<sup>91</sup>, strategija za biotsko raznovrstnost<sup>92</sup>, strategija „od vil do vilic“<sup>93</sup>, strategija na področju kemikalij<sup>94</sup>, posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope<sup>95</sup>, industrija 5.0<sup>96</sup>, akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic<sup>97</sup> in pregled trgovinske politike za leto 2021<sup>98</sup> med drugim navajajo pobudo za trajnostno upravljanje podjetij.

---

<sup>91</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Novi akcijski načrt za krožno gospodarstvo – Za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo (COM(2020)0098).

<sup>92</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje

*Predlog spremembe*

(11) Akcijski načrt za krožno gospodarstvo<sup>91</sup>, strategija za biotsko raznovrstnost<sup>92</sup>, strategija „od vil do vilic“<sup>93</sup>, strategija na področju kemikalij<sup>94</sup>, **strategija za zdravila, akcijski načrt EU iz leta 2021: Naproti ničelnemu onesnaževanju zraka, vode in tal**, posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope<sup>95</sup>, industrija 5.0<sup>96</sup>, akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic<sup>97</sup> in pregled trgovinske politike za leto 2021<sup>98</sup> med drugim navajajo pobudo za trajnostno upravljanje podjetij. **Zahteve glede skrbnega pregleda iz te direktive bi zato morale prispevati k ohranjanju in obnavljanju biotske raznovrstnosti ter izboljšanju stanja okolja, zlasti zraka, vode in tal. Prispevati bi morale tudi k hitrejšemu prehodu na krožno gospodarstvo brez strupov. Zahteve glede skrbnega pregleda v skladu s to direktivo bi morale prispevati tudi k ciljem akcijskega načrta za ničelno onesnaževanje, da bi ustvarili okolje brez strupenih snovi ter varovali zdravje in dobrobit ljudi, živali in ekosistemov pred tveganji in negativnimi vplivi, povezanimi z okoljem.**

---

<sup>91</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Novi akcijski načrt za krožno gospodarstvo – Za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo (COM(2020)0098).

<sup>92</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje

narave v naša življenja (COM(2020)0380).

<sup>93</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija „od vil do vilic“ za pravičen, zdrav in okolju prijazen prehranski sistem (COM(2020)0381).

<sup>94</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija na področju kemikalij za trajnostnost – Okolju brez strupov naproti (COM(2020)0667).

<sup>95</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope (COM(2021)0350).

<sup>96</sup> Industrija 5.0,  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en).

<sup>97</sup>

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/sl/index.html>

<sup>98</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Pregled trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika (COM(2021)0066).

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024<sup>99</sup>. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za

narave v naša življenja (COM(2020)0380).

<sup>93</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija „od vil do vilic“ za pravičen, zdrav in okolju prijazen prehranski sistem (COM(2020)0381).

<sup>94</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija na področju kemikalij za trajnostnost – Okolju brez strupov naproti (COM(2020)0667).

<sup>95</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope (COM(2021)0350).

<sup>96</sup> Industrija 5.0,  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en).

<sup>97</sup>

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/sl/index.html>

<sup>98</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Pregled trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika (COM(2021)0066).

*Predlog spremembe*

(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024<sup>99</sup>. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za



dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter **drugih ustreznih mednarodnih smernic, kot so smernice OECD** za večnacionalna podjetja, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda.

---

<sup>99</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).

dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter **smernic OECD** za večnacionalna podjetja, **pojasnjenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij kot ustreznih smernicah**, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda.

---

<sup>99</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).

## Predlog spremembe 13

### Predlog direktive Uvodna izjava 13

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(13) Evropski parlament v svoji resoluciji z dne 10. marca 2021 poziva Komisijo, naj predlaga pravila Unije o **celoviti obveznosti** primerne skrbnosti podjetij<sup>100</sup>. Svet je v sklepih o človekovih pravicah in dostojnem delu v svetovnih dobavnih verigah z dne 1. decembra 2020 pozval Komisijo, naj predloži predlog za pravni okvir Unije o trajnostnem upravljanju podjetij, vključno z medsektorskimi obveznostmi glede skrbnega pregleda v podjetjih vzdolž svetovnih dobavnih verig<sup>101</sup>. Evropski parlament v samoiniciativnem poročilu o trajnostnem upravljanju podjetij, sprejetem 2. decembra 2020, poziva tudi k pojasnitvi dolžnosti direktorjev. Evropski parlament, Svet Evropske unije in Komisija so se v skupni izjavi o zakonodajnih prednostnih nalogah EU za leto 2022<sup>102</sup> zavezali, da bodo ustvarili gospodarstvo za ljudi in izboljšali regulativni okvir za trajnostno upravljanje podjetij.

*Predlog spremembe*

(13) Evropski parlament v svoji resoluciji z dne 10. marca 2021 poziva Komisijo, naj predlaga pravila Unije o **celovitih obveznostih** primerne skrbnosti podjetij **s posledicami, vključno s civilno odgovornostjo, za podjetja, ki povzročajo škodo ali k njej prispevajo, ker ne izvajajo skrbnega pregleda**<sup>100</sup>. Svet je v sklepih o človekovih pravicah in dostojnem delu v svetovnih dobavnih verigah z dne 1. decembra 2020 pozval Komisijo, naj predloži predlog za pravni okvir Unije o trajnostnem upravljanju podjetij, vključno z medsektorskimi obveznostmi glede skrbnega pregleda v podjetjih vzdolž svetovnih dobavnih verig<sup>101</sup>. Evropski parlament v samoiniciativnem poročilu o trajnostnem upravljanju podjetij, sprejetem 2. decembra 2020, poziva tudi k pojasnitvi dolžnosti direktorjev. Evropski parlament, Svet Evropske unije in Komisija so se v skupni izjavi o zakonodajnih prednostnih nalogah EU za leto 2022<sup>102</sup> zavezali, da bodo ustvarili gospodarstvo za ljudi in izboljšali regulativni okvir za trajnostno

upravljanje podjetij.

---

<sup>100</sup> Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. marca 2021 s priporočili Komisiji o primerni skrbnosti in odgovornosti podjetij (2020/2129(INL)), P9\_TA(2021)0073, na voljo na: [https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129(INL)).

<sup>101</sup> Sklepi Sveta o človekovih pravicah in dostojnem delu v svetovnih dobavnih verigah, 1. december 2020 (13512/20).

<sup>102</sup> Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta Evropske unije in Evropske komisije o zakonodajnih prednostnih nalogah EU za leto 2022, na voljo na: [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint\\_declaration\\_2022.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf).

---

<sup>100</sup> Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. marca 2021 s priporočili Komisiji o primerni skrbnosti in odgovornosti podjetij (2020/2129(INL)), P9\_TA(2021)0073, na voljo na: [https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129(INL)).

<sup>101</sup> Sklepi Sveta o človekovih pravicah in dostojnem delu v svetovnih dobavnih verigah, 1. december 2020 (13512/20).

<sup>102</sup> Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta Evropske unije in Evropske komisije o zakonodajnih prednostnih nalogah EU za leto 2022, na voljo na: [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint\\_declaration\\_2022.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf).

## Predlog spremembe 14

### Predlog direktive Uvodna izjava 14

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo in čim večjim zmanjšanjem morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami.

*Predlog spremembe*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, s **spoštovanjem človekovih pravic in okolja** prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo, **popravo** in čim večjim zmanjšanjem **ter po potrebi prednostnim razvrščanjem** morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, **ter da imajo vsi, ki so prizadeti zaradi nespoštovanja te dolžnosti, dostop do pravnega varstva in pravnih sredstev. Ta direktiva ne bi smela posegati v odgovornost držav članic, da spoštujejo človekove pravice in okolje, ali**

*njihovo dolžnost, da jih varujejo v skladu z mednarodnim pravom.*

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, ***hčerinskimi družbami*** ter ***vzpostavljenimi*** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v ***celotnih*** vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na ***neposredne in posredne*** poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

## **Predlog spremembe 16**

*Predlog spremembe*

(15) Podjetja bi morala ***v okviru svojih sredstev*** sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, ***poslovanjem svojih hčerinskih družb*** ter neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv, ***in ki so sorazmerni in skladni z resnostjo in verjetnostjo negativnega vpliva ter velikostjo, viri in zmogljivostmi podjetja***. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

## **Predlog direktive**

### **Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice in okolje. Gre za naslednje korake: (1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, (4) ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave.

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice in okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice in okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, **uporabe in odstranjevanja** izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.

*Predlog spremembe*

(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice in okolje. Gre za naslednje korake: (1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, (4) **preverjanje, spremljanje in** ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave.

*Predlog spremembe*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice in okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih, **storitvah** in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice in okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, **prodaje izdelkov in ravnanja z odpadki** ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.

## Predlog spremembe 18

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 17 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(17a) Na globalne vrednostne verige, zlasti vrednostne verige kritičnih surovin, negativno vplivajo naravne nevarnosti in nevarnosti, ki jih povzroči človek. Tveganja v kritičnih vrednostnih verigah so se pokazala med krizo zaradi covid-19, pogostost in učinek teh pretresov pa se bosta v prihodnosti verjetno povečala, kar bo poganjalo inflacijo in vodilo v posledično povečanje makroekonomske nestabilnosti ter tržne in trgovinske negotovosti. EU bi morala za obravnavo teh nevarnosti uvesti letno ocenjevanje odpornosti podjetij proti neugodnim scenarijem, povezanim z njihovimi vrednostnimi verigami, s katerim bi evidentirali in ocenili tveganja v njihovih vrednostnih verigah, vključno z zunanjimi učinki in socialnimi, okoljskimi in političnimi tveganji, ter ponudili možne odzive nanje.*

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter **uporabo in odstranitvijo** izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala **vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose**, ki so **višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje**, proizvodnjo, **prevoz, skladiščenje in dobavljanje**

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo, **distribucijo in prodajo** blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter **ravnanjem z odpadki od** izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala **dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja**, ki so **povezani z oblikovanjem, pridobivanjem**, proizvodnjo, **prevozom, skladiščenjem in dobavljanjem** surovin,

surovin, izdelkov in delov izdelkov *ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi,* vključno z vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 18 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

izdelkov in delov izdelkov *ter prodajo ali distribucijo blaga ali zagotavljanjem ali razvojem storitev, vključno z ravnanjem z odpadki,* prevozom in skladiščenjem, razen ravnanja posameznih potrošnikov z odpadki od izdelka.

*Predlog spremembe*

*(18a) Potem ko so izdelki prodani ali distribuirani v okviru poslovnega odnosa, so podjetja v nekaterih primerih morda manj sposobna spremljati vplive, da bi razumno ukrepala za njihovo preprečevanje ali ublažitev. V takih primerih bo pomembno, da se pred prvotno prodajo ali distribucijo, ob prodaji ali distribuciji ter pri nadaljnji ali stalni interakciji v okviru teh poslovnih odnosov opredelijo dejanski in možni vplivi ter sprejmejo preventivni ali blažilni ukrepi, kadar je te vplive mogoče razumno predvideti ali kadar je podjetje o znatnih vplivih obveščeno s postopkom obveščanja.*

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 18 b (novo)**

**(18b) Kadar podjetje nabavlja izdelke, ki vsebujejo reciklirane materiale, je morda težko preveriti izvor sekundarnih surovin. V takih primerih bi morale podjetje sprejeti ustrezne ukrepe za sledenje sekundarnih surovin do ustreznega dobavitelja in oceniti, ali ima dovolj informacij, ki dokazujejo, da je material recikliran.**

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive Uvodna izjava 19

(19) Kar zadeva **regulirane finančne podjeme**, ki zagotavljajo **posojila, kredite ali druge** finančne storitve, bi **morala biti „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem** takih storitev **omejena na** dejavnosti strank, ki prejemajo **take storitve**, ter njihove hčerinske družbe, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige. **Zajete ne bi smele biti dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo navedene stranke.**

(19) Kar zadeva **regulirana finančna podjetja**, ki zagotavljajo finančne storitve, **povezane s sklenitvijo pogodbe v vrednostni verigi**, bi **moralo zagotavljanje** takih storitev **vključevati** dejavnosti strank, ki **jih neposredno** prejemajo, ter njihove hčerinske družbe, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. **Da se prepreči prekrivanje dejavnosti skrbnega pregleda reguliranih finančnih podjetij, so dejavnosti podjetij in drugih pravnih subjektov, ki so del vrednostne verige te stranke, izključene iz področja uporabe te direktive, če so obveznosti skrbnega pregleda določene v drugih določbah prava Unije.** Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige **reguliranih finančnih podjetij.**

## Predlog spremembe 23

### Predlog direktive Uvodna izjava 19 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(19a) Regulirana finančna podjetja in druga podjetja bi morala poleg informacij, pridobljenih od bonitetnih agencij, agencij za ocenjevanje trajnostnosti ali upravljavcev referenčnih vrednosti, uporabljati tudi druge informacije.**

## **Predlog spremembe 24**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na vzpostavljene poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 25**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 21**



(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih in katerih svetovni čisti prihodek presega **150** milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. **Za** podjetja, ki **ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju** več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka **v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive.** Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **250** zaposlenih in katerih svetovni čisti prihodek presega **40** milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, **ter** podjetja, ki **so končne matične družbe skupin, ki so imele v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi,** več kot **500** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka. **V izračun pragov bi bilo treba vključiti število zaposlenih in prihodek podružnic podjetja, razen njegovega sedeža, ki so poslovne enote, pravno odvisne od podjetja, in zato veljajo za del podjetja v skladu z zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo.** Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, **in drugi delavci z nestandardno zaposlitvijo**, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

## Predlog spremembe 26

## Predlog direktive Uvodna izjava 22

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in okolja, bi morala **izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti** na obstoječih sektorskih **smernicah** OECD o skrbnem pregledu. **Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji:** proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). **Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjetji, v področje uporabe, tudi če**

*Predlog spremembe*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in okolja, bi morala **Komisija na podlagi** obstoječih sektorskih smernic OECD o skrbnem pregledu **pripraviti sektorske smernice, med drugim za naslednje sektorje:** proizvodnja tekstila, **oblačil**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo **in na drobno** s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil, **trženje in oglaševanje hrane in pijače** ter trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, **proizvodi živalskega izvora**, lesom, hrano in pijačo; **energija**, pridobivanje **in prevoz** mineralnih virov **ter ravnanje z njimi**, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki), **gradbene in s tem povezane dejavnosti, zagotavljanje finančnih storitev, investicijske storitve in dejavnosti in druge finančne storitve ter proizvodnja, zagotavljanje in distribucija informacijskih in komunikacijskih tehnologij ali s tem povezanih storitev, vključno s strojno opremo, programskih rešitev, vključno z umetno inteligenco, nadzorom, prepoznavanjem obraza, shranjevanjem ali obdelavo podatkov,**

*nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.*

*telekomunikacijskih storitev, spletnih storitev in storitev v oblaku, vključno z družbenimi mediji in mreženjem, sporočilnimi storitvami, e-trgovanjem, dostavnimi, mobilnostnimi in drugimi platformnimi storitvami.*

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 23**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem podjetij, ***njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami***, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini vsaj ***150 milijonov EUR ali*** ki so v poslovnem letu, ***ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR, vendar manj kot 150 milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive.***

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 25**

*Predlog spremembe*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem podjetij ***ter njihovih hčerinskih družb in vrednostnih verig***, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini vsaj ***40 milijonov EUR, ter podjetja, ki so končne matične družbe skupin, ki so imele več kot 500 zaposlenih in več kot 150 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka, vsaj 40 milijonov EUR pa je bilo ustvarjenih v Uniji v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi. V izračun čistega prihodka bi bilo treba vključiti prihodek, ki so ga ustvarila tretja podjetja, s katerimi so podjetje in/ali njegove hčerinske družbe sklenili vertikalni sporazum v Uniji v zameno za plačilo licenčnin.***

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica **kršitve ene od pravic in prepovedi** iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi **moral** biti tudi **kršitev prepovedi ali** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi **in** ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti **iz mednarodnih okoljskih konvencij**, navedenih v Prilogi k tej direktivi.

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 25 a (novo)**

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica **kakršnega koli ukrepa, s katerim se posamezniku ali skupini odvzame ali zmanjša sposobnost uveljavljanja** pravic **ali zaščite s prepovedmi** iz mednarodnih konvencij **in instrumentov**, navedenih v Prilogi k tej direktivi, **ter poznejše sodne prakse in dela organov za spremljanje pogodb v zvezi s temi konvencijami, kar vključuje sindikalne, delavske in socialne pravice**. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi **moral** biti tudi **negativni vpliv na uveljavljanje** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi, ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami **in instrumenti**, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti, navedenih v Prilogi k tej direktivi.

**(25a) V tej direktivi bi morali biti določeni posebni ukrepi v primeru**

*sistemskih državno podprtih negativnih vplivov zaradi ukrepov, politik, predpisov ali institucionalizirane prakse, o katerih odločajo ali jih izvajajo in izvršujejo nacionalni ali lokalni organi ali ki se izvajajo z njihovo aktivno podporo.*

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 25 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(25b) Podjetja bi morala biti odgovorna tudi za to, da bi s svojim vplivom prispevala k ustreznemu življenjskemu standardu v vrednostnih verigah. Za zaposlene delavce to pomeni dostojno plačo, za samozaposlene delavce in male gospodarske subjekte pa dostojen dohodek, ki ga zaslužijo s svojim delom in proizvodnjo ter mora zadoščati za njihove potrebe in potrebe njihove družine.*

## **Predlog spremembe 31**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 25 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(25c) V tej direktivi se upošteva pristop „eno zdravje“, kot ga priznava Svetovna zdravstvena organizacija – celosten in združujoč pristop, katerega cilj je trajnostno uravnotežiti in optimizirati zdravje ljudi, živali in ekosistemov. Pristop „eno zdravje“ priznava, da so zdravje ljudi, domačih in prostoživečih živali in rastlin ter širše okolje, vključno z ekosistemi, tesno povezani in soodvisni. Zato je primerno določiti, da bi moral skrbni pregled glede okolja zajemati preprečevanje degradacije okolja, ki ima negativne posledice za zdravje, kot so*

*epidemije, ter spoštovanje pravice do čistega, zdravega in trajnostnega okolja. Zaradi zaveze skupine G7 o priznanju hitrega povečevanja antimikrobične odpornosti na svetovni ravni je treba spodbujati preudarno in odgovorno uporabo antibiotikov v humani in veterinarski medicini.*

## **Predlog spremembe 32**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 25 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(25d) Negativni vplivi na človekove pravice in okolje so lahko prepleteni ali podprti z dejavniki, kot sta korupcija in podkupovanje, zato so ti vključeni v smernice OECD za večnacionalna podjetja. Podjetja morajo te dejavnike zato morda upoštevati pri izvajanju skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja.*

## **Predlog spremembe 33**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 26**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(26) Podjetja **imajo** na voljo smernice, ki ponazarjajo, kako lahko njihove dejavnosti vplivajo na človekove pravice in katero ravnanje podjetij je prepovedano v skladu z mednarodno priznanimi človekovimi pravicami. Take smernice so na primer vključene v okvir za poročanje o vodilnih načelih Združenih narodov<sup>104</sup> in razlagalni vodnik za vodilna načela Združenih narodov<sup>105</sup>. Komisija bi morala imeti možnost, da na podlagi ustreznih mednarodnih smernic in standardov izda dodatne smernice, ki bodo podjetjem

(26) Podjetja **bi morala imeti** na voljo smernice, ki ponazarjajo, kako lahko njihove dejavnosti vplivajo na človekove pravice in katero ravnanje podjetij je prepovedano v skladu z mednarodno priznanimi človekovimi pravicami. Take smernice so na primer vključene v okvir za poročanje o vodilnih načelih Združenih narodov<sup>104</sup> in razlagalni vodnik za vodilna načela Združenih narodov<sup>105</sup> **ter bi morale biti podjetjem zlahka dostopne**. Komisija bi **zato** morala imeti možnost, da na podlagi ustreznih mednarodnih smernic in

služile kot praktično orodje.

---

<sup>104</sup> [https://www.ungpreorting.org/wp-content/uploads/UNGPREortingFramework\\_withguidance2017.pdf](https://www.ungpreorting.org/wp-content/uploads/UNGPREortingFramework_withguidance2017.pdf)

<sup>105</sup>

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>

### Predlog spremembe 34

#### Predlog direktive Uvodna izjava 27

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, vzpostaviti **in ohranjati pritožbeni postopek**, spremljati učinkovitost sprejetih **ukrepov** v skladu z zahtevami iz te direktive **ter** javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

standardov izda dodatne smernice, ki bodo podjetjem služile kot praktično orodje.

---

<sup>104</sup> [https://www.ungpreorting.org/wp-content/uploads/UNGPREortingFramework\\_withguidance2017.pdf](https://www.ungpreorting.org/wp-content/uploads/UNGPREortingFramework_withguidance2017.pdf)

<sup>105</sup>

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>

*Predlog spremembe*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, **kadar je to potrebno, prednostno razvrščati**, preprečevati, ublažiti, **popraviti** in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, vzpostaviti **obveščevalni in zunajsodni pritožbeni mehanizem ali sodelovati v njem**, spremljati **in preverjati** učinkovitost **svojih ukrepov**, sprejetih v skladu z zahtevami iz te direktive, javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda **ter v celotnem postopku sodelovati s prizadetimi deležniki**. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje **obsega** dejanskih negativnih vplivov.

## Predlog spremembe 35

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 28

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v **vse** svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so **opisana** pravila **in** načela, ki jih **morajo** upoštevati **zaposleni v podjetju in hčerinske družbe**, opis postopkov, **vzpostavljenih** za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje **skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene** poslovne **odnose**. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o **javnem naročanju in** nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda **vsako leto** posodobiti.

*Predlog spremembe*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v svoje **ustrezne** poslovne politike in **na vseh ravneh poslovanja ter** imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda s **kratko-, srednje- in dolgoročnimi ukrepi in cilji**. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so **opredeljeni** pravila, načela **in ukrepi**, ki jih **je treba** upoštevati **in izvajati, kadar je to ustrezno, v vsem poslovanju podjetja in njegovih hčerinskih družb**, opis **vzpostavljenih** postopkov **in ustreznih sprejetih ukrepov** za izvajanje skrbnega pregleda v  **vrednostni verigi v skladu s členoma 7 in 8**, vključno z **ustreznimi** ukrepi za **vključitev skrbnega pregleda v svoj poslovni model ter zaposlitveno in nabavno prakso s subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, in ukrepi za spremljanje in preverjanje dejavnosti skrbnega pregleda, ter ustreznih politik, s katerimi se preprečuje, da bi se stroški postopka skrbnega pregleda prenesli na poslovne partnerje, ki so v šibkejšem položaju**. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno s **prakso oblikovanja cen in** odločitvami o nabavi, **na primer o trgovanju in javnem naročanju**. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda posodobiti, **kadar se zgodijo znatne spremembe**.

## Predlog spremembe 36



**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 28 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(28a)** *Matičnim družbam bi bilo treba omogočiti izvajanje ukrepov, s katerimi bi lahko prispevale k skrbnemu pregledu v svojih hčerinskih družbah, kadar hčerinska družba svoji matični družbi predloži vse ustrezne in potrebne informacije ter sodeluje z njo in upošteva njeno politiko skrbnega pregleda, matična družba svojo politiko skrbnega pregleda ustrezno prilagodi, s čimer zagotovi izpolnjevanje obveznosti iz člena 5(1) v zvezi s hčerinsko družbo, hčerinska družba skrbni pregled v skladu s členom 5 vključi v vse svoje politike in sisteme za obvladovanje tveganj, kadar je to potrebno, hčerinska družba še naprej sprejema ustrezne ukrepe v skladu s členoma 7 in 8 ter še naprej izpolnjuje svoje obveznosti iz členov 8a, 8b in 8d, kadar matična družba izvaja posebne ukrepe v imenu hčerinske družbe, o tem obe družbi jasno in pregledno obvestita ustrezne deležnike in javnost, hčerinska družba pa v svoje politike in sisteme za obvladovanje tveganj v skladu s členom 15 vključi podnebne ukrepe. Da bi hčerinske družbe prevzele odgovornost, bi bilo treba odgovornost iz člena 22 te direktive ohraniti na ravni subjekta brez poseganja v zakonodajo držav članic o solidarni odgovornosti.*

**Predlog spremembe 37**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 28 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(28b)** *Podjetja se na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem soočajo s povečanim*

*tveganjem, da bodo vpletena v hude kršitve človekovih pravic. Na teh območjih bi morala zato izvajati okrepljen skrbni pregled ob upoštevanju konflikta, da bi obravnavala ta povečana tveganja in da ne bi omogočala, financirala ali zaostrovala konflikta ali nanj kako drugače negativno vplivala ali prispevala h kršitvam mednarodnega prava na področju človekovih pravic ali mednarodnega humanitarnega prava na konfliktnih območjih ali na območjih z visokim tveganjem. Okrepljen skrbni pregled vključuje dopolnitev standardnega skrbnega pregleda s temeljito analizo konflikta, ki temelji na smiselnem sodelovanju z deležniki, pri katerem se upošteva konflikt, ter je namenjena razumevanju temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, in vpliva poslovnih dejavnosti podjetja na konflikt. Podjetja bi morala v razmerah oboroženega spopada in/ali vojaške okupacije spoštovati obveznosti in standarde, opredeljene v standardih mednarodnega humanitarnega prava in mednarodnega kazenskega prava. Podjetja bi morala upoštevati smernice, ki jih pripravijo ustrezni mednarodni organi, vključno z Mednarodnim odborom Rdečega križa in Programom Združenih narodov za razvoj.*

## **Predlog spremembe 38**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 28 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(28c) Podjetje je lahko v negativni vpliv vključeno na različne načine. Negativni vpliv lahko povzroči, če ga imajo že njegove dejavnosti same po sebi. K negativnemu vplivu lahko prispeva, kadar njegove dejavnosti skupaj z dejavnostmi drugih subjektov povzročijo vpliv ali kadar s svojimi dejavnostmi povzroči ali*

*omogoči, da negativni vpliv povzroči drug subjekt, ali ga spodbudi k temu. Prispevek mora biti znaten, kar pomeni, da to ne vključuje manjših ali nepomembnih prispevkov. V ocenjevanje, ali je prispevek znaten, in razumevanje, kdaj je podjetje s svojimi dejavnostmi morda povzročilo, omogočilo ali spodbudilo drug subjekt, da je povzročil negativni vpliv, je včasih lahko vključenih več dejavnikov. Upoštevati je mogoče več dejavnikov, vključno s tem, v kolikšni meri podjetje morda spodbuja ali motivira drug subjekt, da povzroči negativni vpliv, torej v kolikšni meri se je zaradi dejavnosti povečalo tveganje vpliva, v kolikšni meri bi se podjetje lahko zavedalo ali bi se moralo zavedati negativnega vpliva ali možnosti zanj, torej stopnjo predvidljivosti, in v kolikšni meri je podjetje s svojimi dejavnostmi dejansko ublažilo negativni vpliv ali zmanjšalo tveganje njegovega nastanka. Zgolj obstoj poslovnega odnosa ali dejavnosti, zaradi katerih nastanejo splošni pogoji, v katerih se lahko pojavijo negativni vplivi, sam po sebi ne bi smel pomeniti prispevka. Tveganje negativnega vpliva bi se moralo zaradi zadevne dejavnosti znatno povečati. Poleg tega je lahko podjetje z vplivom neposredno povezano, kadar zaradi drugega poslovnega odnosa obstaja odnos med negativnim vplivom in izdelki, storitvami ali poslovanjem podjetja ter kadar podjetje vpliva ni povzročilo in ni prispevalo k njemu. Neposredna povezava ni opredeljena z neposrednim poslovnim odnosom. Prav tako neposredna povezava ne bi smela pomeniti, da se odgovornost s poslovnega odnosa, ki je povzročil negativni vpliv, prenese na podjetje, s katerim je povezan.*

**Predlog spremembe 39**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 29**

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov. „Ustrezni **ukrep**“ bi **moral** pomeniti **ukrep**, s **katerim** se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter **je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji**, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa **ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov. V zvezi s tem bi moral vpliv podjetja na poslovni odnos v skladu z mednarodnimi okviri vključevati sposobnost podjetja, da prepriča poslovni odnos, da sprejme ukrepe za odpravo ali preprečevanje negativnih vplivov (na primer z nadzorom nad lastništvom ali z dejanskim nadzorom, tržno močjo, zahtevami za predkvalifikacijo, povezovanjem poslovnih spodbud z uspešnostjo na področjih človekovih pravic in okolja itd.), na eni strani ter stopnjo vpliva ali pritiska, ki bi ga podjetje lahko razumno izvajalo, na primer s sodelovanjem z zadevnim poslovnim partnerjem ali z drugim podjetjem, ki je v neposrednem poslovnem odnosu s poslovnim partnerjem, povezanim z negativnim vplivom, na drugi strani.**

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov, **ki so jih povzročila, h katerim so prispevala ali s katerimi so neposredno povezana.** „Ustrezni **ukrepi**“ bi **morali** pomeniti **ukrepe**, s **katerimi** se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in **učinkovito obravnava negativni vpliv, prepoznan v skladu s členom 6, na način**, ki je sorazmeren **in skladen** s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter **velikostjo, viri in zmogljivostmi podjetja**, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z **naravo negativnega vpliva**, značilnostmi gospodarskega sektorja, **naravo posebnih dejavnosti, izdelkov in storitev podjetja** ter določenega poslovnega odnosa. **Za namene členov 7 in 8 bi se morali v primerih, ko je podjetje povzročilo ali morda povzročilo vpliv, ustrezni ukrepi razumeti kot ukrepi, namenjeni preprečitvi ali ublažitvi vpliva ali popravi škode, ki jo je povzročil vpliv. Za namene členov 7 in 8 bi se morali v primerih, ko je podjetje prispevalo ali morda prispevalo k vplivu, ustrezni ukrepi razumeti kot ukrepi, namenjeni preprečitvi ali ublažitvi prispevanja k vplivu z uporabo ali povečanjem pritiska podjetja na druge odgovorne strani, da bi preprečili ali ublažili vpliv ter prispevali k popravi škode, ki jo je povzročil vpliv, sorazmerno z obsegom njegovega prispevka. Za namene členov 7 in 8 bi se morali v primerih, ko so poslovanje, izdelki ali storitve podjetja neposredno povezani ali bi lahko bili neposredno povezani z vplivom prek odnosov z drugimi subjekti, ustrezni ukrepi razumeti kot ukrepi, katerih namen je, da bi podjetje z uporabo ali povečanjem pritiska na odgovorne strani preprečilo ali ublažilo vpliv ter razmislilo o uporabi pritiska na odgovorne**

strani, **da bi omogočilo popravilo škode, ki jo je povzročil vpliv.**

## Predlog spremembe 40

### Predlog direktive Uvodna izjava 30

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in **redno** ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; **ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Regulirani finančni podjetji**, ki zagotavljajo **posojila, kredite ali druge** finančne storitve, bi **morali** prepoznavati negativne vplive **samo** ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami **trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi morale biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe,**

*Predlog spremembe*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati **in ocenjevati** dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja **in ocenjevanja** negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje **in ocenjevanje** temeljiti na **smiselnem sodelovanju deležnikov ter** kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje **in ocenjevanje** negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in **nenehno** ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer, **med drugim** pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje. **Regulirana finančna podjetja**, ki zagotavljajo finančne storitve, bi **morala** prepoznavati negativne vplive ob sklenitvi pogodbe, **pred poznejšimi finančnimi posli in, če so s postopki iz člena 9 obveščeni o morebitnih tveganjih, med zagotavljanjem storitve.** Pri prepoznavanju **in ocenjevanju** negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami **nabave.**

*ki so mu ob upoštevanju posebnih  
okolščin pod razumnimi pogoji na voljo.*

## **Predlog spremembe 41**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 30 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(30a)** *Če podjetje ne more preprečiti, odpraviti ali ublažiti vseh prepoznanih in ocenjenih negativnih vplivov hkrati, bi mu bilo treba dovoliti, da ustrezne ukrepe prednostno razvrsti na podlagi resnosti in verjetnosti negativnega vpliva ter ob upoštevanju dejavnikov tveganja, tako da pripravi, izvaja in redno pregleduje strategijo prednostnega razvrščanja. V skladu z ustreznim mednarodnim okvirom bi bilo treba resnost negativnega vpliva določiti na podlagi njegovega dosega, obsega in nepopravljivosti ob upoštevanju njegove resnosti, vključno s številom posameznikov, ki so ali bodo prizadeti, obsegom, v katerem je ali bo morda poškodovano oziroma drugače prizadeto okolje, stopnjo nepopravljivosti in omejitve pri vzpostavitvi stanja, enakovrednega predhodnemu, za prizadete posameznike ali okolje. Po obravnavi najresnejših in najbolj negativnih vplivov bi morale podjetje obravnavati manj resne in manj verjetne negativne vplive.*

## **Predlog spremembe 42**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 30 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(30b)** *Podjetja bi morala vplive prednostno razvrstiti glede na njihovo resnost in verjetnost. Za postopke*

*prednostnega razvrščanja in odločitve o tem ni pomembno, kakšno stopnjo pritiska lahko podjetje izvaja na poslovni odnos. Stopnja pritiska pa lahko vpliva na ustrezne ukrepe, ki se jih podjetje odloči sprejeti za učinkovito ublažitev in/ali preprečevanje vplivov, povezanih s poslovnimi partnerji.*

## **Predlog spremembe 43**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 31**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za manjša podjetja, dejavna v sektorjih z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, bi morala ta podjetja prepoznavati samo tiste dejanske ali morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 44**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 32**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok, **strategijo Unije o otrokovih pravicah in ciljnem rokom za odpravo dela otrok po vsem svetu do leta 2025, ki ga je**

resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.

*določila Organizacija združenih narodov. Prekinitev poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. **Podobno bi bile lahko ženske v negotovih delovnih razmerah soočene s še hujšimi negativnimi vplivi na človekove pravice, zaradi česar bi se njihova ranljivost še povečala.** Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih, **ki jih je treba sprejeti, in se izogibati izključitvi, kadar bi bil vpliv izključitve večji od negativnega vpliva, ki ga želi podjetje preprečiti ali ublažiti. V primerih prisilnega dela, ki ga nalaga država, ko negativni vpliv organizirajo politični organi, neovirano sodelovanje s prizadetimi stranmi in ublažitev nista mogoča. S to direktivo bi bilo treba zagotoviti, da bodo podjetja v primeru prisilnega dela, ki ga nalaga država, prekinila poslovni odnos. Poleg tega bi bilo treba pri odgovorni izključitvi upoštevati tudi morebitne negativne vplive na podjetja, ki so odvisna od izdelka ali na katera vplivajo motnje v dobavnih verigah.***

## Predlog spremembe 45

### Predlog direktive Uvodna izjava 34

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi *si* morala **prizadevati**, da **od neposrednega partnerja**, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja

*Predlog spremembe*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje **ustrezne** ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi morala **preučiti možnost**, da **bi s pogodbenimi določbami zagotovila, da bo partner**, s katerim imajo poslovni odnos, zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja **in**



*ali* načrtom preprečevalnih ukrepov,  *vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev*, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij.  *Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.*

## **Predlog spremembe 46**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 34 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*po potrebi* z načrtom preprečevalnih ukrepov.  *Partnerje, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, bi lahko pozvali, naj od svojih partnerjev pridobijo ustrezne pogodbene določbe*, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij.

*Predlog spremembe*

*(34a) Pogodbene določbe ne bi smele povzročiti prenosa odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda v skladu s to direktivo ali odgovornosti za njegovo neizvajanje. Poleg tega bi morale biti pogodbene določbe v danih okoliščinah poštene, razumne in nediskriminatorne ter odražati skupne naloge strank, da v okviru stalnega sodelovanja izvajajo skrbni pregled. Podjetja bi morala tudi oceniti, ali se lahko razumno pričakuje, da bo poslovni partner ravnal v skladu s temi določbami. Pogosto se zgodi, da kupec dobavitelju enostransko naloži pogodbene pogoje, vsaka njihova kršitev*

*pa lahko povzroči enostransko ukrepanje kupca, kot sta odpoved ali izključitev. Tako enostransko ukrepanje pri izvajanju skrbnega pregleda ni primerno in bi verjetno samo po sebi povzročilo negativne vplive. V primerih, ko zaradi kršitve takih pogodbenih določb nastanejo morebitni negativni vplivi, bi moralo podjetje najprej sprejeti ustrezne ukrepe za preprečevanje ali primerno ublažitev teh vplivov, namesto da preučuje možnost odpovedi ali začasne prekinitve pogodbe v skladu z veljavno zakonodajo. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno finančno in upravno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.*

## **Predlog spremembe 47**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s*

*Predlog spremembe*

*črtano*

***kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.***

## **Predlog spremembe 48**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 36**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in ***čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna***, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, ***če je morebiten negativni vpliv resen***. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za

*Predlog spremembe*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov, ***ki jih je povzročilo ali h katerim je prispevalo podjetje in ki jih*** ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev ***ter ni mogoče razumno pričakovati, da se bo kaj spremenilo***, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, ***kot skrajni ukrep v skladu z odgovorno izključitvijo*** začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in ***ublažitev***, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi ***zaradi resnosti morebitnega negativnega vpliva ali če pogoji za začasno prekinitev niso izpolnjeni***. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve ***ali začasne prekinitve*** poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. ***Ko se podjetje odloča, ali naj dokončno ali začasno prekine poslovni odnos, bi moralo oceniti, ali bi bili negativni vplivi***

preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

*te odločitve večji od negativnega vpliva, ki ga želi preprečiti ali ublažiti. Kadar podjetjačasno prekinejo poslovne odnose ali dokončno prekinejo poslovni odnos, bi morala sprejeti ukrepe za preprečevanje, ublažitev ali odpravo vplivovčasne ali dokončne prekinitve, o tem v razumnem roku obvestiti poslovnega partnerja in odločitev redno pregledovati.* Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

## Predlog spremembe 49

### Predlog direktive Uvodna izjava 37

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) *Kar zadeva neposredne in posredne poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za*

*Predlog spremembe*

(37) Industrijske sheme in večdeležniške pobude *lahko* pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja *možnost sodelovanja pri takih pobudah*, da *bi podprla vidike svojega* skrbnega pregleda,  *vključno z usklajevanjem skupnega pritiska, doseganjem učinkovitosti, širjenjem uporabe dobre prakse in iskanjem strokovnega znanja, pomembnega za posamezne sektorje, geografska območja, primarne proizvode ali tveganja. Pomen pobud je širok in vključuje* pobude za podporo, spremljanje,

zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija *lahko* v sodelovanju z državami članicami *izda* smernice za oceno *primernosti* industrijskih shem in večdeležniških pobud.

*ocenjevanje, certificiranje in/ali preverjanje vidikov skrbnega pregleda v podjetju ali skrbnega pregleda, ki ga izvajajo njegove hčerinske družbe in/ali poslovni odnosi. Te pobude lahko razvijajo in nadzorujejo vlade, industrijska združenja, skupine zainteresiranih organizacij, socialni partnerji ali organizacije civilne družbe, vključujejo pa nadzorne organizacije, globalne okvirne sporazume, sektorske dialoge in pobude za certificiranje vidikov skrbnega pregleda. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija *bi morala* v sodelovanju z državami članicami, *OECD in ustreznimi deležniki izdati* smernice za oceno *natančnega področja uporabe, usklajenosti s to direktivo in verodostojnosti* industrijskih shem in večdeležniških pobud. *Omogočiti bi bilo treba, da se za kršitve te direktive in škodo, ki jo zato utrpijo žrtve, sankcionirajo ali za odgovorna spoznajo tudi podjetja, ki za vidike svojega skrbnega pregleda sodelujejo v pobudah industrije ali večdeležniških pobudah ali uporabljajo preverjanje, ki ga opravi tretja oseba. Minimalne standarde za tretje preveritelje, ki bodo sprejeti z delegiranimi akti v skladu s to direktivo, bi bilo treba oblikovati po natančnem posvetovanju z vsemi ustreznimi deležniki in pregledati, ali so ustrezni za doseganje ciljev te direktive. Tretje preveritelje bi morali nadzirati ustrezni organi, po potrebi pa bi morale zanje veljati sankcije v skladu z nacionalno zakonodajo in zakonodajo EU.**

## **Predlog spremembe 50**

## Predlog direktive Uvodna izjava 38

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice **ali** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v ***zvezi z vzpostavljenimi poslovnimi odnosi, pri katerih*** negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, ***čim bolj zmanjšati*** obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bližje odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

## Predlog spremembe 51

### Predlog direktive Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in ***čim večjega zmanjšanja*** njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali ***čim bolj zmanjšati*** njegov obseg, ***in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s***

*Predlog spremembe*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice **in** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v ***primerih, ko*** negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, ***ublažiti*** obseg takih vplivov, ***pri tem pa si prizadevati za odpravo negativnega vpliva in izvajati načrt popravljalnih ukrepov, pripravljen v posvetovanju s prizadetimi deležniki***. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bližje odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in ***ublažitve*** njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali ***ustrezno ublažiti*** njegov obseg, ***tako da bi prizadete osebe, skupine in skupnosti in/ali okolje povrnila v stanje, ki***

***pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu.*** Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi ***si morala*** tudi ***prizadevati***, da ***od neposrednega poslovnega partnerja***, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, ***pridobijo pogodbeno zagotovila***, da ***bo*** zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ***podjetja*** in po potrebi z načrtom ***preprečevalnih ukrepov***,  ***vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev***, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. ***Pogodbena zagotovila*** bi morali spremljati ***ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti***. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali ***čim večjemu zmanjšanju*** njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

***je enakovredno ali čim podobnejše njihovemu stanju pred negativnim vplivom.*** Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ***izvajanje ustreznih ukrepov in*** ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi ***lahko*** tudi s ***pogodbenimi določbami zagotovila***, da ***bo partner***, s katerim imajo poslovni odnos, zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom ***popravljalnih ukrepov***. ***Od partnerjev, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, bi lahko zahtevali, da določijo ustrezne razumne, nediskriminatorne in poštene pogodbene določbe s svojimi partnerji***, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. ***Pogodbene določbe*** bi morali spremljati ukrepi v ***podporo izvajanju skrbnega pregleda, kot je določeno v tej direktivi. Poleg tega bi morale biti pogodbene določbe poštene, razumne in nediskriminatorne ter odražati skupne naloge strank, da v okviru stalnega sodelovanja izvajajo skrbni pregled, s poudarkom na sprejemanju ustreznih ukrepov za odpravo negativnih vplivov. Podjetja bi morala tudi oceniti, ali se lahko razumno pričakuje, da bo poslovni partner ravnal v skladu s temi določbami. Pogosto se zgodi, da kupec dobavitelju enostransko naloži pogodbene pogoje, vsaka njihova kršitev pa lahko povzroči enostransko ukrepanje kupca, kot sta odpoved ali izključitev. Tako enostransko ukrepanje pri izvajanju skrbnega pregleda ni primerno in bi verjetno samo po sebi povzročilo negativne vplive. V primerih, ko zaradi kršitve takih pogodbenih določb nastanejo morebitni negativni vplivi, bi moralo podjetje najprej sprejeti ustrezne ukrepe za preprečevanje ali primerno ublažitev teh vplivov, namesto da preučuje možnost odpovedi ali začasne prekinitve pogodbe v skladu z veljavno zakonodajo.*** Podjetja bi

morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali **ublažitvi** njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## **Predlog spremembe 52**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(40) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar dejanskih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 53**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 41**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih**

*Predlog spremembe*

**(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih**



vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z **opisanimi ukrepi**, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva **ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega**, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, **če se negativni vpliv šteje za resnega**. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

vplivov, **ki jih je povzročilo ali h katerim je prispevalo podjetje**, ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z **opisanim ukrepom in ni mogoče razumno pričakovati, da se bo kaj spremenilo**, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, **kot skrajni ukrep v skladu z odgovorno izključitvijo** začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo **ali ublažitev** negativnega vpliva, ali pa **zaradi resnosti dejanskega negativnega vpliva ali neizpolnjevanja pogojev za začasno prekinitve** prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve **ali začasne prekinitve** poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. **Ko se podjetje odloča, ali naj dokončno ali začasno prekine poslovni odnos, bi moralo oceniti, ali bi bili negativni vplivi te odločitve večji od negativnega vpliva, ki ga želi odpraviti ali ublažiti. Kadar podjetje začasno prekinejo poslovne odnose ali dokončno prekinejo poslovni odnos, bi morala sprejeti ukrepe za preprečevanje, ublažitev ali odpravo vplivov začasne ali dokončne prekinitve, o tem v razumnem roku obvestiti poslovnega partnerja in odločitev redno pregledovati.**

## **Predlog spremembe 54**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 41 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(41a) Če je podjetje povzročilo dejanski negativni vpliv ali prispevalo k njemu, bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe za njegovo popravilo. Popravni ukrepi bi**

*morali biti namenjeni povrnitvi prizadetih oseb in skupin ali skupnosti in/ali okolja v stanje, ki je enakovredno ali čim podobnejše njihovem stanju pred negativnim vplivom, pri njihovem oblikovanju pa bi bilo treba upoštevati potrebe in mnenja prizadetih deležnikov. Med drugim lahko vključujejo nadomestilo, povračilo, sanacijo, javno opravičilo, ponovno vzpostavitev stanja ali dobronamerno sodelovanje v preiskavi. V nekaterih primerih je za povrnitev morda potrebno finančno nadomestilo. Podjetje, ki je neposredno povezano z negativnim vplivom, bi moralo imeti možnost, da prostovoljno sodeluje pri vseh popravniških ukrepih, kadar je to ustrezno, in razmisli o uporabi pritiska na odgovorne strani, da bi omogočilo popravilo škode, ki jo je povzročil vpliv. Države članice bi morale zagotoviti, da se od deležnikov, ki jih je prizadel negativni vpliv, ne zahteva, da si pred vložitvijo zahtevkov na sodišču prizadevajo za popravilo škode.*

## Predlog spremembe 55

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala **osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe**, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije **civilne družbe**, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala **na operativni ravni zagotoviti javno dostopne in učinkovite obveščevalne in zunajsodne pritožbene mehanizme, ki bi jih osebe in organizacije lahko uporabljale za obveščanje o pritožbah, vlaganje pritožb in zahtevanje poprave škode**, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje **v vrednostni verigi. Osebe in** organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati **osebe, ki so prizadete ali upravičeno domnevajo, da bi bile lahko prizadete, in njihove zakonite zastopnike**, sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo

takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. **Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma** ne bi smela **pritožniku** preprečiti, **da uporabi pravna sredstva**. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti **pritožniki** pravico, da od podjetja **zahtevajo** ustrezno nadaljnje ukrepanje **v zvezi s pritožbo in da se srečajo** s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih **resnih** negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter **verodostojne in izkušene** organizacije, ki **med drugim** delujejo na **področju varstva okolja**. **Obvestila lahko vlagajo omenjene osebe in organizacije, pa tudi organizacije civilne družbe, ki delujejo na** področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom, **ter pravne in fizične osebe, ki zagovarjajo človekove pravice in okolje**. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh **obvestil in pritožb** in po potrebi o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. **Podjetja bi morala možnost vlaganja obvestil in pritožb zagotoviti z dogovori o sodelovanju, vključno s pobudami industrije, z drugimi podjetji ali organizacijami, sodelovanjem v večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali pristopom h globalnemu okvirnemu sporazumu. Vložitev obvestila ali pritožbe** ne bi smela **biti osnovni pogoj za dostop ter vlagatelju ne bi smela** preprečiti **dostopa do postopka utemeljenih pomislekov ali do sodnih ali drugih zunajsodnih mehanizmov, kot so nacionalne kontaktne točke OECD, kadar obstajajo**. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti **vlagatelji pritožb in obvestil, kadar niso anonimni**, pravico, da od podjetja **prejmejo pravočasno in** ustrezno nadaljnje ukrepanje, **vlagatelji pritožb pa bi morali imeti tudi pravico do sodelovanja** s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe, **izvedeli razloge, zaradi katerih se je pritožba štela za utemeljeno ali neutemeljeno, in dobili informacije o sprejetih ukrepih ter zahtevali popravilo ali prispevek k njej**. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji. **Podjetja bi morala biti tudi odgovorna za to, da poskrbijo, da so vse osebe, ki vlagajo obvestila ali pritožbe, zaščitene pred morebitnimi povračilnimi in**

*maščevalnimi ukrepi, med drugim tako, da v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovijo anonimnost ali zaupnost v postopku obveščanja in pritožbenem postopku. Obveščevalni in zunajsodni pritožbeni postopek bi moral biti zakonit, dostopen, predvidljiv, pravičen, pregleden, združljiv s pravicami, utemeljen na sodelovanju in dialogu in prilagodljiv ter upoštevati vidik spola in kulturni vidik, kot je določeno v merilih učinkovitosti za zunajsodne pritožbene mehanizme v načelu št. 31 iz vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter splošni pripombi št. 16 Odbora ZN za pravice otroka. Podjetja bi morala prizadete deležnike v uradnih jezikih države, v kateri poslujejo, ozaveščati o obstoju, ciljih in postopkih obveščevalnih in pritožbenih mehanizmov, med drugim o možnostih dostopa do njih, sklepov in pravnih sredstvih, povezanih s podjetjem, in tem, kako jih podjetje izvaja. Delavcem in njihovih predstavnikom bi bilo treba tudi zagotoviti ustrezno varstvo, prizadevanja za zunajsodno popravo pa ne bi smela posegati v spodbujanje kolektivnih pogajanj in priznavanje sindikatov ter nikakor ne bi smela ogroziti vloge zakonitih sindikatov ali predstavnikov delavcev pri reševanju sporov, povezanih z delom.*

## Predlog spremembe 56

### Predlog direktive Uvodna izjava 43

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(43) Podjetja bi morala **spremljati** izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov **skrbnega pregleda**. Izvajati bi morala **redna** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – **kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja vzpostavljenih** poslovnih

*Predlog spremembe*

(43) Podjetja bi morala **nenehno preverjati** izvajanje **ter spremljati ustreznost** in učinkovitost svojih ukrepov, **sprejetih v skladu s to direktivo**. Izvajati bi morala ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, **izdelkov in storitev ter** poslovanja, **izdelkov in storitev** svojih hčerinskih družb ter poslovnih odnosov, da

odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave *in* ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati *vsaj vsakih 12 mesecev* in jih *v vmesnem času* revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave, ublažitve *in poprave* negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati *nenehno in po znatnih spremembah ter* jih *nenehno* revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov. *Podjetja bi morala dokumentacijo, ki dokazuje njihovo skladnost s tem členom, hraniti 10 let.*

## Predlog spremembe 57

### Predlog direktive Uvodna izjava 44

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. ***Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU*** glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih *zajema* ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi

*Predlog spremembe*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. ***Direktiva 2013/34/EU*** glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih *zajemata* ta direktiva *in Uredba (EU) 2019/2088 o razkritjih, povezanih s trajnostnostjo, v sektorju finančnih storitev, za finančna podjetja*. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati

poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo **v jeziku**, ki **se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju**.

nobnih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo, **in nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz Uredbe (EU) 2019/2088**. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo, ki **je skladno s temi zahtevami, v vsaj enem od uradnih jezikov Unije**.

## Predlog spremembe 58

### Predlog direktive Uvodna izjava 44 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(44a) Zahteve za podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, poleg tega pa zanje veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a, 29a in 40a Direktive 2013/34/EU in morajo zato poročati o svojem postopku skrbnega pregleda, kot je določeno v omenjenih členih, bi bilo treba razumeti kot zahtevo, da podjetja opišejo, kako izvajajo skrbni pregled, kot je določen v tej direktivi. Pri izpolnjevanju zahtev iz Direktive 2013/34/EU glede poročanja o ukrepih, sprejetih za prepoznavanje morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov, bi morala pojasniti, ali so ustrezne ukrepe pred sprejetjem prednostno razvrstila, kako so uporabila ta pristop in zakaj je bilo treba ukrepe prednostno razvrstiti. Pri izpolnjevanju zahtev iz Direktive 2013/34/EU glede poročanja o ukrepih, sprejetih za preprečevanje, ublažitev, popravo ali odpravo dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, in njihovih rezultatih bi morale podjetje razkriti tudi število sprejetih odločitev za izključitev, razloge**

*za izključitev in lokacijo zadevnih poslovnih odnosov, ne da bi pri tem razkrilo njihovo identiteto.*

## **Predlog spremembe 59**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 44 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(44b) Namen te direktive ni zahtevati od podjetij, da javno razkrijejo intelektualni kapital, intelektualno lastnino, strokovno znanje ali rezultate inovacij, ki se v skladu z opredelitvijo v Direktivi (EU) 2016/943 Evropskega parlamenta in Sveta štejejo za poslovne skrivnosti. Zahteve glede poročanja iz te direktive zato ne bi smele posegati v Direktivo (EU) 2016/943. Ta direktiva bi se morala uporabljati tudi brez poseganja v Uredbo (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o zlorabi trga (uredba o zlorabi trga) ter razveljavitvi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Komisije 2003/124/ES, 2003/125/ES in 2004/72/ES.*

## **Predlog spremembe 60**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 44 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(44c) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za smiselno sodelovanje s prizadetimi deležniki ter v postopku skrbnega pregleda omogočiti resnične stike in dialog. Sodelovanje bi moralo zajemati obveščanje prizadetih deležnikov in posvetovanje z njimi ter biti celovito, strukturno, učinkovito in pravočasno ob upoštevanju vidika spola in kulturnega vidika. V nekaterih primerih smiselno*

*sodelovanje s prizadetimi deležniki ni mogoče ali pa je koristno vključiti dodatna strokovna mnenja, da bi lahko podjetje v celoti izpolnilo zahteve te direktive, zlasti v okviru odločitev o določanju obsega in prednostnem razvrščanju. V teh primerih bi morala podjetja smiselno sodelovati z drugimi ustreznimi deležniki, kot so organizacije civilne družbe ali pravne ali fizične osebe, ki zagovarjajo človekove pravice ali okolje, da bi dobila verodostojen vpogled v morebitne ali dejanske negativne vplive. Posvetovanje bi moralo potekati stalno, podjetja pa bi morala prizadetim deležnikom zagotavljati celovite, ciljno usmerjene in relevantne informacije. Prizadeti deležniki bi morali imeti pravico zahtevati dodatne pisne informacije, ki bi jih podjetje moralo zagotoviti v razumnem roku ter v ustrezni in celoviti obliki. Kadar podjetje tako zahtevo zavrne, bi morali imeti prizadeti deležniki pravico do pisne utemeljitve. Pri obveščanju prizadetih deležnikov in posvetovanju z njimi bi bilo treba ustrezno upoštevati ovire za sodelovanje in poskrbeti, da so zaščiteni pred povračilnimi in maščevalnimi ukrepi, med drugim z zagotavljanjem zaupnosti in anonimnosti, posebno pozornost pa bi bilo treba nameniti potrebam ranljivih deležnikov ter prekrivajočim se ranljivostim in prepletajočim se dejavnikom, med drugim z zagotavljanjem pristopa, pri katerem se upošteva vidik spola, in popolnim spoštovanjem Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev. Podjetje bi moralo predstavnike delavcev obvestiti o svoji strategiji skrbnega pregleda in njenem izvajanju v skladu z veljavnim pravom Unije in brez poseganja v njihove veljavne pravice do obveščенosti, posvetovanja in udeležbe, zlasti pravice, ki so zajete v ustrezno zakonodajo EU na področju zaposlovanja in socialnih pravic, vključno z Direktivo 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>106a</sup>, Direktivo 2009/38/ES EC Evropskega*



*parlamenta in Sveta<sup>107a</sup> ter Direktivo Sveta 2001/86/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>108a</sup>. Posvetovanje z deležniki bi se moralo šteti za pomembno, kadar je mogoče razumno predvideti, da bodo morebitni in dejanski vplivi ali ukrepi iz členov 4 do 10 vplivali na pravice ali interese deležnikov ali kadar prizadeti deležniki zaprosijo za obveščanje, posvetovanje ali dialog.*

---

*<sup>1a</sup> Direktiva 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti – Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o zastopanju delavcev (UL L 80, 23.3.2002, str. 29).*

*<sup>1b</sup> Direktiva 2009/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (UL L 122, 16.5.2009, str. 28).*

*<sup>1c</sup> Direktiva Sveta 2001/86/ES z dne 8. oktobra 2001 o dopolnitvi statuta evropske družbe glede udeležbe delavcev (UL L 294, 10.11.2001, str. 22).*

## **Predlog spremembe 61**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 44 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(44d) Strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti so posebna oblika nadlegovanja pravnih ali fizičnih oseb, da se jim prepreči, da bi spregovorile o vprašanjih v javnem interesu, ali se jih za to kaznuje. Države članice bi morale za obravnavo takih očitno neutemeljenih zahtevkov in zlorabljenih sodnih*

*postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti zagotoviti potrebne zaščitne ukrepe v skladu z nacionalno zakonodajo in zakonodajo EU.*

## **Predlog spremembe 62**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 45**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi ***in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, ki so MSP***, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah.

*Predlog spremembe*

(45) Da bi se podjetjem ***zagotovila orodja za pomoč pri izpolnjevanju*** njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi, bi morala Komisija ***po posvetovanju z državami članicami in ustreznimi deležniki*** zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah, ***ki jih lahko podjetja prostovoljno uporabijo kot orodje za pomoč pri izpolnjevanju svojih obveznosti iz členov 7 in 8. S temi pogodbenimi klavzulami bi bilo treba vsaj jasno razdeliti naloge med pogodbeni stranki v okviru stalnega sodelovanja ter določiti, da zaradi njih ne more priti do prenosa odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda in da jih podjetja, če so prekršene, ne bi smela preklicati, ampak bi morala najprej sprejeti ustrezne ukrepe v skladu s členoma 7 in 8 te direktive. V smernicah bi bilo treba nadalje pojasniti, da le z vključitvijo pogodbenih zagotovil samo po sebi ni mogoče izpolniti standardov skrbnega pregleda iz te direktive. Ti standardi bi morali biti izpolnjeni le, če so obveznosti skrbnega pregleda drugim naložene na način, ki zagotavlja učinkovito izvajanje teh obveznosti, in vključuje ukrepe, ki ustrezajo okoliščinam, kot so spremljanje, finančna in nefinančna pomoč ter odgovorne nabavne prakse.***

## **Predlog spremembe 63**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 46**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala **imeti** Komisija **možnost, da** ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izda** smernice, vključno s smernicami **za določene sektorje ali določene negativne vplive**.

*Predlog spremembe*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala Komisija ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami, **evropskimi medpanožnimi in sektorskimi socialnimi partnerji in drugimi ustreznimi deležniki, vključno z organizacijami civilne družbe**, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, **Evropskim organom za delo, Evropsko službo za zunanje delovanje, Evropskim svetom za inovacije, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja, Evropsko agencijo za varnost hrane** ter po potrebi z **OECD in drugimi** mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izdati jasne in zlahka razumljive** smernice, vključno s **splošnimi in sektorskimi** smernicami, **da bi na praktičen način olajšala skladnost s predpisi**.

**Predlog spremembe 64**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 46 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(46a) Evropska komisija bi morala izvajati nadaljnje raziskave o digitalnih orodjih in jih spodbujati, da bi podprla podjetja pri izpolnjevanju obveznosti skrbnega pregleda v vrednostni verigi.**

**Predlog spremembe 65**

## Predlog direktive Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi **lahko** države članice finančno **podprle** MSP in jim **pomagale** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, **če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP**, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## Predlog spremembe 66

### Predlog direktive Uvodna izjava 48

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(48) Za dopolnitev podpore držav članic za MSP **lahko** Komisija **nadgradi** obstoječa orodja, projekte in druge ukrepe EU, ki pomagajo pri izvajanju skrbnega pregleda v EU in tretjih državah. **Vzpostavi**

*Predlog spremembe*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. Za podporo MSP bi morale države članice **s podporo Komisije** posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska, **uporabniku prijazna** spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi **morale** države članice finančno **podpreti** MSP in jim **pomagati** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve. **MSP bi bilo treba tudi omogočiti, da to direktivo uporabljajo prostovoljno, in jih v ta namen podpirati z ustreznimi ukrepi in orodji ter spodbudami.**

**lahko** nove podporne ukrepe za zagotavljanje pomoči podjetjem, vključno z MSP, pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda, vključno z observatorijem za preglednost vrednostnih verig in olajšanjem skupnih pobud deležnikov.

pri izvajanju skrbnega pregleda v EU in tretjih državah. **Vzpostaviti bi morala** nove podporne ukrepe za zagotavljanje pomoči podjetjem, vključno z MSP, pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda, vključno z observatorijem za preglednost vrednostnih verig in olajšanjem skupnih pobud deležnikov.

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 49**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(49) Komisija in države članice bi morale še naprej partnersko sodelovati s tretjimi državami, da bi podprle gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, pri povečanju zmogljivosti za učinkovito preprečevanje in ublažitev negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov na človekove pravice in okolje, pri tem pa posebno pozornost nameniti izzivom, s katerimi se soočajo mali gospodarski subjeki. Uporabiti bi morale svoje instrumente sosedskega, razvojnega in mednarodnega sodelovanja, da podprejo vlade tretjih držav in gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, v tretjih državah pri obravnavanju negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov višje v verigi na človekove pravice in okolje. To bi lahko vključevalo sodelovanje z vladami partnerskih držav, lokalnim zasebnim sektorjem in deležniki pri obravnavanju temeljnih vzrokov za negativne vplive na človekove pravice in okolje.

*Predlog spremembe*

(49) Komisija in države članice bi morale še naprej partnersko sodelovati s tretjimi državami, da bi podprle gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, pri povečanju zmogljivosti za učinkovito preprečevanje in ublažitev negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov na človekove pravice in okolje, pri tem pa posebno pozornost nameniti izzivom, s katerimi se soočajo mali gospodarski subjeki. Uporabiti bi morale svoje instrumente sosedskega, razvojnega in mednarodnega sodelovanja, **vključno s prostotrgovinskimi sporazumi**, da podprejo vlade tretjih držav in gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, v tretjih državah pri obravnavanju negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov višje v verigi na človekove pravice in okolje. To bi lahko vključevalo sodelovanje z vladami partnerskih držav, lokalnim zasebnim sektorjem in deležniki pri obravnavanju temeljnih vzrokov za negativne vplive na človekove pravice in okolje.

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 50**

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja sprejeti načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva s preходом** na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. **Če je ali bi moralo biti podnebje opredeljeno kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja, bi moralo podjetje v svoj načrt vključiti cilje zmanjšanja emisij.**

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja **po posvetovanju z deležniki sprejeti in izvajati načrt za prehod v skladu z zahtevami glede poročanja iz člena 19a Direktive (EU) 2022/2464 (direktiva o poročanju podjetij o trajnostnosti)** za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **usklajena s cilji prehoda** na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom, **pa tudi s ciljem, da bi do leta 2050 dosegli podnebno nevtralnost, kot je določeno v Uredbi (EU) 2021/1119 (evropska podnebna pravila), in podnebnim ciljem do leta 2030. V načrtu bi bilo treba upoštevati vrednostno verigo in vanj vključiti časovno omejene cilje, povezane s podnebnimi cilji podjetij za emisije obsega 1, 2 in, kadar je to ustrezno, 3, po potrebi vključno s cilji absolutnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov, vključno z emisijami metana, kadar je to ustrezno, do leta 2030 in v petletnih korakih do leta 2050 na podlagi prepričljivih znanstvenih dokazov, razen če lahko podjetje dokaže, da s svojim poslovanjem in vrednostno verigo ne povzroča emisij toplogrednih plinov in da ti cilji zmanjšanja emisij zato niso ustrezni. V načrtu bi moralo podjetje oblikovati izvedbene ukrepe za doseganje svojih podnebnih ciljev, načrt pa bi moral temeljiti na prepričljivih znanstvenih dokazih, kar pomeni neodvisno znanstveno potrjene dokaze, skladne z omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C, kot je določil Medvladni panel za podnebne spremembe (IPCC) in ob upoštevanju priporočil Evropskega znanstvenega svetovalnega odbora za podnebne spremembe.**

## Predlog direktive Uvodna izjava 51

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(51) *Za zagotovitev, da se tak načrt za zmanjšanje emisij ustrezno izvaja in da je vključen v finančne spodbude direktorjev, bi bilo treba načrt ustrezno upoštevati pri določanju variabilnih prejemkov direktorjev, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.*

## Predlog spremembe 70

### Predlog direktive Uvodna izjava 53

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(53) Da bi zagotovili spremljanje pravnega izvajanja obveznosti podjetij glede skrbnega pregleda in ustrezno izvrševanje te direktive, bi morale države članice imenovati enega ali več nacionalnih nadzornih organov. Ti nadzorni organi bi morali biti javni, neodvisni od podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ali drugih tržnih interesov ter brez navzkrižja interesov. Države članice bi morale zagotoviti ustrezno financiranje pristojnega organa v skladu z nacionalno zakonodajo. Nadzorni organi bi morali imeti pravico do izvajanja preiskav na lastno pobudo ali na podlagi pritožb ali utemeljenih pomislekov, izraženih v skladu s to direktivo. Če obstajajo pristojni organi, določeni s sektorsko zakonodajo, jih lahko države članice opredelijo kot odgovorne za uporabo te direktive na njihovem področju

*Predlog spremembe*

(51) *Načrti za prehod bi morali vključevati jasne obveznosti direktorjev in članov uprav, da zagotovijo, da se v strategiji podjetja obravnavajo tveganja za okolje in podnebje ter vplivi nanju. Za povečanje finančnih spodbud direktorjev bi morala imeti podjetja, ki imajo v povprečju več kot 1000 zaposlenih, vzpostavljeno ustrezno in učinkovito politiko, s katero bi zagotovila, da je del variabilnih prejemkov direktorjev povezan z doseganjem ciljev glede boja proti podnebnim spremembam iz načrta podjetja za prehod.*

*Predlog spremembe*

(53) Da bi zagotovili spremljanje pravnega izvajanja obveznosti podjetij glede skrbnega pregleda in ustrezno izvrševanje te direktive, bi morale države članice imenovati enega ali več nacionalnih nadzornih organov. Ti nadzorni organi bi morali biti javni, neodvisni od podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ali drugih tržnih interesov ter brez navzkrižja interesov. Države članice bi morale zagotoviti ustrezno financiranje pristojnega organa v skladu z nacionalno zakonodajo. Nadzorni organi bi morali imeti pravico do izvajanja preiskav, **po potrebi vključno s pregledi na kraju samem in zaslišanji ustreznih deležnikov**, na lastno pobudo ali na podlagi pritožb ali utemeljenih pomislekov, izraženih v skladu s to direktivo. Če obstajajo pristojni organi, določeni s sektorsko zakonodajo, jih lahko

pristojnosti. Države članice lahko kot nadzorne organe za namene te direktive imenujejo tudi organe za nadzor reguliranih finančnih *podjemov*.

države članice opredelijo kot odgovorne za uporabo te direktive na njihovem področju pristojnosti. Države članice lahko kot nadzorne organe za namene te direktive imenujejo tudi organe za nadzor reguliranih finančnih *podjetij*. ***Pri imenovanju nadzornih organov in opredelitvi postopkov njihovega delovanja bi morale zagotoviti usklajevanje in dopolnjevanje z drugimi postopki, ki so na voljo v okviru drugih mednarodnih instrumentov, kot je zunajsodni pritožbeni mehanizem nacionalnih kontaktnih točk.***

## Predlog spremembe 71

### Predlog direktive Uvodna izjava 54

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.

*Predlog spremembe*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni, ***javno izjavo o odgovornosti podjetja in naravi kršitve, obveznosti izvajanja ukrepov, vključno s prenehanjem in opustitvijo vsakršne ponovitve ravnanja, ki pomeni kršitev, ter umik izdelkov iz prostega pretoka ali izvoza.*** Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.



## **Predlog spremembe 72**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 54 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(54a) Države članice bi morale preprečiti umetno zmanjševanje morebitnih upravnih denarnih kazni na način, da končna matična družba svoj svetovni čisti prihodek prenese na tretje subjekte, tako da bi zagotovile, da se za podjetja iz členov 2(1)(b) in 2(2)(b) pri izračunu upravnih denarnih kazni upošteva konsolidirani prihodek, ki ga prijavi podjetje.**

## **Predlog spremembe 73**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 54 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(54b) Države članice morajo v skladu s členom 18(2) Direktive 2014/24/EU, členom 36(2) Direktive 2014/25/EU in členom 30(3) Direktive 2014/23/EU sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje skladnosti pogodb o javnih naročilih in koncesijah z obveznostmi prava Unije. Komisija bi morala zato oceniti, ali je potreben pregled omenjenih direktiv, da bi nadalje določili zahteve in ukrepe, ki jih morajo države članice sprejeti za zagotavljanje skladnosti z obveznostmi glede trajnosti in skrbnega pregleda iz te direktive v vseh fazah postopkov javnega naročanja in podeljevanja koncesij, od izbire ponudnika do izvedbe naročila.**

## **Predlog spremembe 74**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 56**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(56) Za zagotavljanje učinkovite odškodnine žrtvam negativnih vplivov bi bilo treba od držav članic zahtevati, da določijo pravila, ki urejajo civilno odgovornost podjetij za škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja postopka skrbnega pregleda. Podjetje bi moralo biti odgovorno za škodo, če ni izpolnilo obveznosti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ali za odpravo dejanskih vplivov **in čim večje zmanjšanje njihovega obsega** in je zaradi te neizpolnitve **prišlo do škode, ki jo je povzročil** negativni vpliv, ki bi ga bilo treba z ustreznimi ukrepi prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg.

*Predlog spremembe*

(56) Za zagotavljanje učinkovite odškodnine žrtvam negativnih vplivov bi bilo treba od držav članic zahtevati, da določijo pravila, ki urejajo civilno odgovornost podjetij za škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja postopka skrbnega pregleda. Podjetje bi moralo biti odgovorno za škodo, če ni izpolnilo obveznosti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ali za odpravo **in ublažitev** dejanskih vplivov in je zaradi te neizpolnitve **povzročilo** negativni vpliv, ki bi ga bilo treba z ustreznimi ukrepi prepoznati, **prednostno razvrstiti**, preprečiti, ublažiti, odpraviti, **popraviti** ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, **ali prispevalo k takemu negativnemu vplivu. Države članice bi morale tudi zagotoviti, da so v primerih, kadar ni pravnega naslednika, matične družbe lahko odgovorne za svojo hčerinsko družbo, če ta spada na področje uporabe te direktive ali je nanj spadala v času vpliva in jo je matična družba razpustila ali se je sama namerno razpustila, da bi se izognila odgovornosti, ne glede na njeno morebitno sodelovanje z matično družbo pri izvajanju skrbnega pregleda.**

**Predlog spremembe 75**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 57**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(57) **Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni vzpostavljenih posrednih poslovnih odnosov, bi morali za odgovornost podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene ukrepe skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti,**

*Predlog spremembe*

(57) Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti **bi se morala** ustrezno **upoštevati** prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za **sprejetje** popravnih ukrepov,  **vključno s tistimi**, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje s

*če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva.*

*Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.*

*prizadetimi deležniki in drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.*

## **Predlog spremembe 76**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 57 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(57a) Poleg tega bi bilo treba v zvezi z morebitno odgovornostjo podjetja v skladu s členom 22 upoštevati možnost podjetja za prednostno razvrstitev, kadar je to potrebno. Če je podjetje prednostno razvrstitev opravilo pošteno ob upoštevanju resnosti in verjetnosti negativnega vpliva, ne bi smelo biti odgovorno, če negativni vpliv nastane zaradi dejavnosti ali poslovanja, ki upravičeno ni bilo prednostno razvrščeno.*

## **Predlog spremembe 77**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 58**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(58) Ureditev odgovornosti ne določa, kdo bi moral dokazati, da je delovanje podjetja glede na okoliščine primera razumno ustrezno, *zato to vprašanje ureja*

(58) Ureditev odgovornosti ne določa, kdo bi moral dokazati, da je delovanje podjetja glede na okoliščine primera razumno ustrezno, *vendar lahko države*

*nacionalno pravo.*

*članice v nacionalnem pravu določijo, da se, kadar tožeča stranka predloži elemente prima facie, s katerimi utemelji verjetnost odgovornosti tožene stranke, za odgovorno šteje tožena stranka, razen če lahko dokaže, da je izpolnila svoje obveznosti iz te direktive.*

## **Predlog spremembe 78**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 59**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(59) Kar zadeva pravila o civilni odgovornosti, civilna odgovornost podjetja za škodo, ki ***nastane*** zaradi ***njegove*** neizpolnitve obveznosti ustreznega skrbnega pregleda, ne bi smela posegati v civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali ustrezno civilno odgovornost neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi. Poleg tega pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne bi smela ***posegati v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.***

## **Predlog spremembe 79**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 59 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(59) Kar zadeva pravila o civilni odgovornosti, civilna odgovornost podjetja za škodo, ki ***jo je povzročil ali k nastanku katere je prispeval*** zaradi ***svoje*** neizpolnitve obveznosti ustreznega skrbnega pregleda, ne bi smela posegati v civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali ustrezno civilno odgovornost neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi. Poleg tega pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne bi smela ***omejevati odgovornosti podjetij v skladu s pravnim sistemom Unije ali nacionalnimi pravnimi sistemi, vključno s pravili glede solidarne odgovornosti.***

***(59a) Pravica do učinkovitega pravnega sredstva je mednarodno priznana človekova pravica, zapisana v členu 8 Splošne deklaracije o človekovih pravicah, členu 9(3) Aarhuške konvencije***

*o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah in členu 2(3) Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter je tudi temeljna pravica Unije v smislu člena 47 Listine. Zamude in težave pri dostopu do dokazov ter razlike med spoloma, geografska lokacija, ranljivost in marginalizacija lahko pomenijo velike praktične in postopkovne ovire za zadevne osebe ter jim onemogočajo dostop do učinkovitega pravnega sredstva brez strahu pred povračilnimi ukrepi. Države članice bi zato morale zagotoviti, da imajo žrtve dostop do učinkovitega pravnega sredstva ter da jim stroški in trajanje postopka ne onemogočajo dostopa do sodišč. Ti ukrepi so lahko na primer v obliki javnega financiranja, vključno s strukturno podporo za žrtve dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, omejitve veljavnih sodnih ali upravnih taks ali zagotovitve dostopa do pravne pomoči.*

## **Predlog spremembe 80**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 59 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(59b) Pooblaščenim sindikatom, organizacijam civilne družbe in drugim ustreznim akterjem, ki delujejo v javnem interesu, kot so nacionalne institucije za človekove pravice in varuhi človekovih pravic, bi bilo treba brez poseganja v veljavno nacionalno pravo omogočiti, da na ustreznih sodiščih vlagajo tožbe v imenu žrtve ali skupine žrtev negativnih vplivov in da imajo v postopku pravice in obveznosti tožeče stranke.*

## **Predlog spremembe 81**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 59 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(59c) Zastaralni roki za vlaganje zahtevkov za ugotovitev civilne odgovornosti za škodo bi morali biti vsaj deset let. Države članice bi morale razmisliti o tem, da bi pri določanju začetka zastaralnega roka upoštevale, kdaj se je vpliv, ki je povzročil škodo, končal in kdaj je zadevna žrtev ugotovila ali bi po razumnih pričakovanjih lahko ugotovila, da je škodo, ki jo je utrpela, povzročil negativni vpliv.**

**Predlog spremembe 82**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 65 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(65a) Zagovorniki človekovih in okoljskih pravic so v prvi bojni vrsti, kadar gre za posledice negativnih vplivov na okolje in človekove pravice po vsem svetu, tudi v EU, ter jim grozijo, jih ustrahujejo, preganjajo, nadlegujejo ali celo ubijejo. Podjetja jih zato ne bi smela izpostavljati nikakršnemu nasilju.**

**Predlog spremembe 83**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 69**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(69) Ta direktiva ne posega v obveznosti na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb iz drugih zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim

(69) Ta direktiva ne posega v obveznosti na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb iz drugih zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim

ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, bi morale v obsegu nasprotja prevladati določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljati za navedene specifične obveznosti.

ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, bi morale v obsegu nasprotja prevladati določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljati za navedene specifične obveznosti *v primerih, kadar se obveznosti iz drugega zakonodajnega akta uporabljajo za bolj specifičen sektor ali predmet urejanja. Taki akti med drugim vključujejo obstoječo in prihodnjo zakonodajo EU v zvezi z lesom in krčenjem gozdov, napotitvijo delavcev ter prisilnim delom.*

## Predlog spremembe 84

### Predlog direktive Uvodna izjava 70

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba **na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove** sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, **ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, in ali bi bilo treba določbe o skrbnem pregledu iz te direktive razširiti na negativne vplive na podnebje**, ter o tem poročati.

## Predlog spremembe 85

### Predlog direktive Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

*Predlog spremembe*

(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba **področje uporabe te direktive zmanjšati, zlasti za nekatere** sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne **podatke ali** dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, **vključno s podatki Evropske banke za obnovo in razvoj, Mednarodne organizacije dela in Agencije EU za temeljne pravice**, ter o tem poročati.

*Predlog spremembe*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, **ki ga** izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, ter

na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje, **ki so jih povzročila, h katerim so prispevala ali s katerimi so neposredno povezana**, v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem, **ki ga v njihovi** vrednostni verigi izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, ter

## Predlog spremembe 86

### Predlog direktive

#### Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) o odgovornosti za kršitve zgoraj navedenih obveznosti.

*Predlog spremembe*

(b) o odgovornosti za kršitve zgoraj navedenih obveznosti, **zaradi katerih je nastala škoda**.

## Predlog spremembe 87

### Predlog direktive

#### Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 88

### Predlog direktive

#### Člen 1 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, **varstva** okolja ali **varstva** podnebja, ki jo **določa zakonodaja držav članic** v času sprejetja te direktive.

*Predlog spremembe*

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic,  **vključno z zaposlitvenimi in socialnimi pravicami, kot so določene v obstoječi zakonodaji Unije in nacionalni zakonodaji**, okolja ali podnebja, ki jo **določajo države članice ali veljavne kolektivne pogodbe** v času



sprejetja te direktive.

## Predlog spremembe 89

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **500** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

## Predlog spremembe 90

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je ***imelo v povprečju več kot 250*** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, ***pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:***

*Predlog spremembe*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je ***končna matična družba skupine, ki je imela 500*** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi.

## Predlog spremembe 91

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) ***proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo;***

*Predlog spremembe*

***črtano***

## Predlog spremembe 92

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 93

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 94

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot 150**

*Predlog spremembe*

**(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarilo svetovni čisti prihodek v višini**

milijonov EUR;

več kot 150 milijonov EUR, *pod pogojem, da je bilo vsaj 40 milijonov EUR ustvarjenih v Uniji, vključno s prihodkom, ki so ga ustvarila tretja podjetja, s katerimi so podjetje in/ali njegove hčerinske družbe sklenili vertikalni sporazum v Uniji v zameno za plačilo licenčnin;*

## Predlog spremembe 95

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje je v poslovnem letu, *ki je leto pred zadnjim poslovnim letom*, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR, vendar največ 150 milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

*Predlog spremembe*

(b) podjetje *ni doseglo pragov iz točke (a)*, vendar je končna matična družba skupine, ki je imela več kot 500 zaposlenih in več kot 150 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka, vsaj 40 milijonov EUR pa je bilo ustvarjenih v Uniji v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, vključno s prihodkom, ki so ga ustvarila tretja podjetja, s katerimi so podjetje in/ali njegove hčerinske družbe sklenili vertikalni sporazum v Uniji v zameno za plačilo licenčnin.

## Predlog spremembe 96

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Za namene odstavka 1 se število zaposlenih s krajšim delovnim časom izračuna na podlagi ekvivalenta polnega delovnega časa. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, se pri izračunu števila zaposlenih upoštevajo, kot če bi bili delavci, neposredno zaposleni v podjetju za isto

*Predlog spremembe*

3. Za namene odstavka 1 se število zaposlenih s krajšim delovnim časom izračuna na podlagi ekvivalenta polnega delovnega časa. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, *in drugi delavci z nestandardno zaposlitvijo* se pri izračunu števila zaposlenih upoštevajo, kot če bi bili

obdobje.

delavci, neposredno zaposleni v podjetju za isto obdobje.

### **Predlog spremembe 97**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

*Predlog spremembe*

**I.** V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

### **Predlog spremembe 98**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) pravna oseba, ustanovljena kot ena od pravnih oblik iz Priloge I k Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>110</sup>;

*Predlog spremembe*

(i) pravna oseba, ustanovljena kot ena od pravnih oblik iz Priloge I **in Priloge II** k Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>110</sup>;

---

<sup>110</sup> Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij (UL L 182, 29.6.2013, str. 19).

---

<sup>110</sup> Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij (UL L 182, 29.6.2013, str. 19).

### **Predlog spremembe 99**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iii**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(iii) pravna oseba, ustanovljena kot ena od pravnih oblik iz Priloge II k Direktivi 2013/34/EU, ki jo v celoti sestavljajo podjetja, organizirana v eni od pravnih oblik iz točk (i) in (ii);**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 100

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

– *pokojninske institucije, ki upravljajo pokojninske sisteme, ki se obravnavajo kot sistemi socialne varnosti iz Uredbe (ES) št. 883/2004<sup>119</sup> Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>120</sup>, ter katera koli pravna oseba, ustanovljena za namene vlaganja v take sisteme;*

*črtano*

---

<sup>119</sup> Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).

<sup>120</sup> Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).

## Predlog spremembe 101

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

– *alternativni investicijski sklad (AIS), ki ga upravlja UAIS, kot je opredeljen v členu 4(1), točka (b), Direktive 2011/61/EU, ali AIS, ki se nadzoruje v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo;*

*črtano*

## Predlog spremembe 102

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– *KNPVP v smislu člena 1(2)  
Direktive 2009/65/ES;*

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 103**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) „podjetje, v katero se vlaga“  
pomeni podjetje, v katero vlaga  
institucionalni vlagatelj ali upravljavec  
premoženja in se ne more šteti za odvisno  
podjetje;*

**Predlog spremembe 104**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ab) „institucionalni vlagatelj“ pomeni  
subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(e)  
Direktive 2007/36/ES, ki spada na  
področje uporabe člena 2 te direktive;*

**Predlog spremembe 105**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ac) „upravitelj premoženja“ pomeni  
subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(f)  
Direktive 2007/36/ES, ki spada na  
področje uporabe člena 2 te direktive;*

## Predlog spremembe 106

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni negativni vpliv na okolje, ki je posledica **kršitve katere koli prepovedi in** obveznosti **iz mednarodnih okoljskih konvencij**, navedenih v *Prilogi, del II*;

*Predlog spremembe*

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni negativni vpliv na okolje, ki je posledica **neizpolnjevanja** obveznosti **v skladu z ustreznimi določbami instrumentov**, navedenih v *delu I, točki 18 in 19, Priloge ter delu II Priloge ob upoštevanju nacionalne zakonodaje in ukrepov, povezanih s temi določbami, ki se nanašajo na mednarodna besedila, navedena v delu I, točki 18 in 19, Priloge ter delu II Priloge, če so na voljo;*

## Predlog spremembe 107

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na **zaščitene** osebe, ki je posledica **kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1**, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2;

*Predlog spremembe*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na osebe, ki je posledica **katerega koli dejanja, s katerim se posamezniku ali skupini odvzame ali zmanjša sposobnost uveljavljanja pravic ali zaščite s prepovedmi**, kot so določene v mednarodnih konvencijah **in instrumentih**, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 1, **in Prilogi, del I, oddelek 2**;

## Predlog spremembe 108

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)

(ca) „negativni vpliv“ pomeni kakršen koli morebiten ali dejanski negativni vpliv na človekove pravice ali negativni vpliv na okolje;

## Predlog spremembe 109

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) „hčerinska družba“ pomeni pravno osebo, prek katere se izvaja dejavnost „odvisnega podjetja“, kot je opredeljeno v členu 2(1), točka (f), Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>128</sup>;

---

<sup>128</sup> Direktiva 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES (UL L 390, 31.12.2004, str. 38).

## Predlog spremembe 110

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali *katerim koli* drugim *pravnim* subjektom (*v nadaljnjem besedilu: partner*),



## Predlog spremembe 111

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) s katerim ima podjetje sklenjen poslovni dogovor ali ki mu podjetje zagotavlja **financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje, ali**

*Predlog spremembe*

(i) s katerim ima podjetje sklenjen poslovni dogovor ali ki mu podjetje zagotavlja **finančne storitve;**

## Predlog spremembe 112

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(ii) ki **za podjetje ali v njegovem imenu** opravlja **poslovne** dejavnosti v zvezi z izdelki ali storitvami podjetja;

*Predlog spremembe*

(ii) ki opravlja dejavnosti v zvezi z izdelki ali storitvami podjetja;

## Predlog spremembe 113

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka f

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) „**vzpostavljen poslovni odnos**“ pomeni **neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 114

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka g

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni **dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjemov ne zajema MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov;**

#### **Predlog spremembe 115**

##### **Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka g – točka i (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Predlog spremembe 116**

##### **Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka g – točka ii a (novo)**

*Predlog spremembe*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni:

(i) **dejavnosti, povezane s proizvodnjo, oblikovanjem, iskanjem virov, pridobivanjem, izdelavo, prevozom, shranjevanjem in dobavo surovin, izdelkov ali delov izdelka podjetja in razvojem izdelka podjetja ali razvojem ali zagotavljanjem storitve, ter subjekte, ki so vključeni v to, in**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ii) dejavnosti, povezane s prodajo, distribucijo, prevozom in shranjevanjem izdelkov podjetja ravnanjem z odpadki od njih ali zagotavljanjem storitev, razen ravnanja posameznih potrošnikov z odpadki od izdelka, ter subjekte, ki so vključeni v to;**

## **Predlog spremembe 117**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka g – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki neposredno prejmejo take finančne storitve, ki jih zagotavljajo finančna podjetja v skladu s točko (iv), in dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga reguliranih finančnih podjetij v smislu točke (a)(iv) ne zajema gospodinjestev in fizičnih oseb ter MSP;**

## **Predlog spremembe 118**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, **ali podjetje** oziroma **deli** njegove vrednostne verige **izpolnjujejo zahteve** glede **človekovih pravic in okolja** iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je **neodvisen** od podjetja, brez navzkrižja

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje **vidikov skrbnega pregleda v podjetju** oziroma **delih** njegove vrednostne verige glede določb te direktive, opravi pa ga revizor **ali revizijsko podjetje**, ki **ima dovoljenje v skladu s členom 3 Direktive**

interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic *ter je odgovoren* za kakovost in zanesljivost revizije;

*2006/43/ES ali je v državi članici akreditiran za izvajanje certificiranja, ali neodvisni ponudnik storitev dajanja zagotovil, kot je opredeljen v členu 2, točka 23, Direktive 2006/43/ES, ki je v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v državi članici akreditiran za posebno dejavnost ugotavljanja skladnosti iz člena 14(4a), ali neodvisna tretja oseba, ki je v državi članici akreditirana za certificiranje in je neodvisna od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima dokazane izkušnje, strokovno znanje in kompetence na področjih okolja, podnebja in človekovih pravic, je odgovorna za kakovost in zanesljivost revizije ali ocene ter izpolnjuje minimalne standarde, določene v delegiranem aktu, kot je navedeno v členu 14(4a);*

## Predlog spremembe 119

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka j

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(j) „pobuda industrije“ pomeni *kombinacijo prostovoljnih postopkov, orodij in mehanizmov* skrbnega pregleda v vrednostni verigi –  *vključno s preverjanji, ki jih opravi neodvisna tretja oseba –, ki jih* razvijajo in nadzorujejo vlade, industrijska združenja *ali* skupine zainteresiranih organizacij;

*Predlog spremembe*

(j) „pobuda industrije *ali večdeležniška pobuda*“ pomeni *pobudo, v kateri sodelujejo podjetja in ki zagotavlja standarde, postopke, orodja in/ali mehanizme za podpiranje, spremljanje, ocenjevanje, certificiranje in/ali preverjanje vidikov njihovega* skrbnega pregleda *ali skrbnega pregleda, ki ga izvajajo njihove hčerinske družbe in/ali poslovni odnosi. Take pobude lahko* razvijajo in nadzorujejo vlade, industrijska združenja, skupine zainteresiranih organizacij *ali organizacije civilne družbe;*

## Predlog spremembe 120

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka l

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(l)** „resni negativni vpliv“ pomeni **negativni vpliv na okolje ali negativni vpliv na človekove pravice, ki je po svoji naravi posebno velik, ali pa vpliva na veliko število oseb ali veliko območje okolja, ali pa je nepopravljiv oziroma ga je zaradi ukrepov, potrebnih za ponovno vzpostavitev predhodnega stanja, posebej težko popraviti;**

**črtano**

### **Predlog spremembe 121**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(n)** „deležniki“ pomenijo **zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge** posameznike, skupine, skupnosti **ali subjekte, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov** vplivajo ali pa bi lahko vplivali **na njihove pravice ali interese;**

**(n)** „**prizadeti** deležniki“ pomenijo posameznike, skupine **ali** skupnosti **s pravicami ali zakonitimi interesi, na katere** vplivajo ali pa bi lahko vplivali **negativni vplivi, ki nastanejo zaradi dejavnosti ali ukrepov podjetja ali dejavnosti ali ukrepov subjektov v njegovi vrednostni verigi, ter zakonite zastopnike takih posameznikov ali skupin, vključno z delavci in njihovimi predstavniki in sindikati podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegove vrednostne verige, v primerih, kadar ni posameznikov, skupin ali skupnosti, ki bi bili prizadeti zaradi negativnega vpliva na okolje, pa verodostojne in izkušene organizacije, ki med drugim delujejo na področju varstva okolja;**

### **Predlog spremembe 122**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n a (novo)**

*(na) „ranljivi deležniki“ pomenijo prizadete deležnike, ki so v marginaliziranem in ranljivem položaju zaradi posebnih okoliščin ali prepletajočih se dejavnikov, med drugim zaradi spola, družbenega spola, starosti, rase, etnične pripadnosti, družbenega razreda, kaste, izobrazbe, domorodne identitete, migrantskega statusa, invalidnosti ter socialnega in ekonomskega statusa, in vključujejo deležnike, ki živijo na območjih, prizadetih zaradi konflikta, ali območjih z visokim tveganjem, ki so vzrok za različne in pogosto nesorazmerne negativne vplive ter povzročajo diskriminacijo in dodatne ovire za udeležbo in dostop do pravnega varstva;*

### Predlog spremembe 123

#### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka q

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(q) „ustrezni **ukrep**“ pomeni **ukrep**, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in **ki je sorazmeren** s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter **je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin** posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa **ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.**

*Predlog spremembe*

(q) „ustrezni **ukrepi**“ pomeni **ukrepe**, s katerimi se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in **učinkovito obravnava negativni vpliv, prepoznan v skladu s členom 6, in sicer sorazmerno in skladno** s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter **sorazmerno in skladno z velikostjo, viri in zmogljivostmi podjetja. Pri tem se upoštevajo okoliščine** posameznega primera, vključno z **naravo negativnega vpliva**, značilnostmi gospodarskega sektorja, **naravo posebnih dejavnosti, izdelkov in storitev podjetja ter** določenega poslovnega odnosa;

### Predlog spremembe 124

**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka q a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qa)** „**pritisek**“ pomeni sposobnost podjetja, da spremeni nezakonito ravnanje subjekta, ki povzroča negativni vpliv ali prispeva k njemu;

**Predlog spremembe 125**

**Predlog direktive**  
**Člen 3 – točka 1 – točka q b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qb)** „**povzročiti negativni vpliv**“ pomeni, da za povzročitev negativnega vpliva zadoščajo že dejavnosti podjetja same po sebi;

**Predlog spremembe 126**

**Predlog direktive**  
**Člen 3 – Odstavek 1 – točka q c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qc)** „**prispevati k negativnemu vplivu**“ pomeni, da dejavnosti podjetja skupaj z dejavnostmi drugih subjektov povzročijo vpliv ali da dejavnosti podjetja povzročijo ali omogočijo, da negativni vpliv povzroči drug subjekt, ali ga spodbudijo k temu; Prispevek mora biti znaten, kar pomeni, da to ne vključuje manjših ali nepomembnih prispevkov. V ocenjevanje, ali je prispevek znaten, in razumevanje, kdaj je podjetje s svojimi dejavnostmi morda povzročilo, omogočilo ali spodbudilo drug subjekt, da je povzročil negativni vpliv, je včasih lahko vključenih več dejavnikov. Upoštevajo se lahko naslednji dejavniki:

– v kolikšni meri podjetje morda spodbuja

*ali motivira drug subjekt, da povzroči negativni vpliv, torej v kolikšni meri se je zaradi dejavnosti povečalo tveganje nastanka vpliva,*

*– v kolikšni meri bi se podjetje lahko zavedalo ali bi se moralo zavedati negativnega vpliva ali možnosti zanj, torej stopnja predvidljivosti,*

*– v kolikšni meri je podjetje s svojimi dejavnostmi dejansko ublažilo negativni vpliv ali zmanjšalo tveganje njegovega nastanka.*

*Zgolj obstoj poslovnega odnosa ali dejavnosti, zaradi katerih nastanejo splošni pogoji, v katerih se lahko pojavijo negativni vplivi, sam po sebi ne pomeni prispevka. Tveganje negativnega vpliva bi se moralo zaradi zadevne dejavnosti znatno povečati;*

## **Predlog spremembe 127**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka q d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(qd) „neposredna povezanost z negativnim vplivom“ pomeni, da zaradi drugega poslovnega odnosa obstaja odnos med negativnim vplivom in izdelki, storitvami ali poslovanjem podjetja, podjetje pa vpliva ni povzročilo in ni prispevalo k njemu. Neposredna povezava ni opredeljena z neposrednim poslovnim odnosom. Prav tako neposredna povezava ne pomeni, da se odgovornost s poslovnega odnosa, ki je povzročil negativni vpliv, prenese na podjetje, s katerim je povezan;*

## **Predlog spremembe 128**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka q e (novo)**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qe)** „na podlagi tveganja“ pomeni sorazmerno z verjetnostjo in resnostjo morebitnih negativnih vplivov;

## **Predlog spremembe 129**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka q f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qf)** „dejavniki tveganja“ pomeni dejavnike tveganja na ravni podjetja, dejavnike tveganja poslovnega modela, geografske dejavnike tveganja, dejavnike tveganja izdelkov in storitev ter sektorske dejavnike tveganja;

## **Predlog spremembe 130**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka q g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qg)** „resnost negativnega vpliva“ pomeni doseg, obseg in nepopravljivost negativnega vpliva ob upoštevanju njegove resnosti, vključno s številom posameznikov, ki so ali bodo prizadeti, obsegom, v katerem je ali bo morda poškodovano oziroma drugače prizadeto okolje, stopnjo nepopravljivosti in omejitve pri vzpostavitvi stanja, enakovrednega predhodnemu, za prizadete posameznike ali okolje.

## **Predlog spremembe 131**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a.** *Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 28 za spremembo Priloge, da bo vedno skladna s cilji Unije na področju človekovih pravic in okolja.*

## **Predlog spremembe 132**

### **Predlog direktive Člen 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 3a**

##### **Klavzula o enotnem trgu**

- 1.** *Komisija in države članice se med prenosom te direktive v nacionalno zakonodajo in pozneje usklajujejo za popolno harmonizacijo med državami članicami, da bi zagotovile enake konkurenčne pogoje za podjetja in preprečile razdrobljenost enotnega trga.*
- 2.** *Komisija šest let po začetku veljavnosti te direktive preuči, ali je treba za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev za podjetja na enotnem trgu spremeniti raven harmonizacije te direktive, vključno s tem, ali bi bilo določbe te direktive mogoče preoblikovati v uredbo.*

## **Predlog spremembe 133**

### **Predlog direktive Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo skrbni pregled človekovih pravic in okolja, kot je določeno v členih 5 do 11 („skrbni pregled“), z izvajanjem

1. Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo skrbni pregled človekovih pravic in okolja **na podlagi tveganja**, kot je določeno v členih 5 do 11 („skrbni

naslednjih ukrepov:

pregled“), z izvajanjem naslednjih ukrepov:

### **Predlog spremembe 134**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 4 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) prednostnim razvrščanjem morebitnih in dejanskih negativnih vplivov v skladu s členom 8b, kadar je to potrebno;**

### **Predlog spremembe 135**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 4 – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(cb) popravo dejanskih negativnih vplivov v skladu s členom 8c;**

### **Predlog spremembe 136**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 4 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(d) vzpostavitev in **ohranjanjem** pritožbenega **postopka** v skladu s členom 9;

(d) vzpostavitev **obveščevalnega** in **zunajsodnega** pritožbenega **mehanizma ali sodelovanjem v njem** v skladu s členom 9;

### **Predlog spremembe 137**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 4 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) spremljanjem učinkovitosti svoje

(e) spremljanjem **in preverjanjem**

politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

učinkovitosti svoje politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

### **Predlog spremembe 138**

**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa) smiselnim posvetovanjem in sodelovanjem s prizadetimi deležniki v skladu s členom 8d.**

### **Predlog spremembe 139**

**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Podjetja dokumentacijo, ki dokazuje njihovo skladnost s to direktivo, hranijo vsaj 10 let.**

### **Predlog spremembe 140**

**Predlog direktive**  
**Člen 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 4a**

**Podpora pri skrbnem pregledu na ravni skupine**

**1. Države članice zagotovijo, da smejo matične družbe izvajati ukrepe, s katerimi lahko prispevajo k temu, da njihove hčerinske družbe, ki spadajo na področje uporabe te direktive, izpolnijo svoje obveznosti iz členov 5 do 11 in člena 15. To ne posega v civilno odgovornost hčerinskih družb v skladu s členom 22.**

2. *Matična družba sme izvajati ukrepe, s katerimi prispeva k temu, da njena hčerinska družba izpolni svoje obveznosti skrbnega pregleda v skladu s členom 1, ob upoštevanju vseh naslednjih pogojev:*

(a) *hčerinska družba matični družbi predloži vse ustrezne in potrebne informacije ter sodeluje z njo;*

(b) *hčerinska družba upošteva politiko matične družbe glede skrbnega pregleda;*

(c) *matična družba svojo politiko skrbnega pregleda ustrezno prilagodi, da bi zagotovila izpolnjevanje obveznosti iz člena 5(1) v zvezi s hčerinsko družbo;*

(d) *hčerinska družba vključi skrbni pregled v vse svoje politike in sisteme obvladovanja tveganja v skladu s členom 5;*

(e) *hčerinska družba po potrebi še naprej sprejema ustrezne ukrepe v skladu s členoma 7 in 8 ter še naprej izvaja svoje obveznosti v skladu s členi 8a, 8b in 8d;*

(f) *kadar matična družba izvaja posebne ukrepe v imenu hčerinske družbe, obe družbi o tem jasno in pregledno obvestita ustrezne deležnike in javnost;*

(g) *hčerinska družba v svoje politike in sisteme za obvladovanje tveganj v skladu s členom 15 vključi podnebne ukrepe.*

## **Predlog spremembe 141**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v *vse* svoje poslovne politike in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v svoje *ustrezne* poslovne politike in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda.

Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

### Predlog spremembe 142

#### Predlog direktive Člen 5 – odstavek 1 – točka -a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-a) opis morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov, ki jih podjetje prepozna v skladu s členom 6;**

### Predlog spremembe 143

#### Predlog direktive Člen 5 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi dolgoročnega;

(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi **kratko-, srednje- in** dolgoročnega;

### Predlog spremembe 144

#### Predlog direktive Člen 5 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so **opisana** pravila in načela, ki jih **morajo** upoštevati **zaposleni** v podjetju in **hčerinske družbe**;

(b) kodeks ravnanja, v katerem so **opredeljena** pravila in načela **ter ukrepi**, ki jih **je treba** upoštevati **in po potrebi izvajati** v **celotnem** podjetju in **njegovih hčerinskih družbah pri vsem poslovanju**. **Kodeks ravnanja je zasnovan tako, da zagotavlja spoštovanje človekovih pravic in okolja v podjetju, in je usklajen s temeljnimi vrednotami Unije**;

### Predlog spremembe 145

## Predlog direktive

### Člen 5 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) opis postopkov, **vzpostavljenih** za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje **skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene poslovne odnose**.

*Predlog spremembe*

(c) opis **vzpostavljenih** postopkov **in ustreznih sprejetih ukrepov** za izvajanje skrbnega pregleda **v vrednostni verigi v skladu s členoma 7 in 8**, vključno z **ustreznimi** ukrepi za **vklučitev skrbnega pregleda v svoj poslovni model ter zaposlitveno in nabavno prakso s subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, ter ukrepi za spremljanje in preverjanje dejavnosti skrbnega pregleda**.

## Predlog spremembe 146

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda **vsako leto** posodobijo.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda **stalno pregledujejo, ob pomembnih spremembah pa** posodobijo.

## Predlog spremembe 147

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Podjetja izvajajo politiko skrbnega pregleda, ki je sorazmerna in skladna z verjetnostjo in resnostjo njihovih morebitnih negativnih vplivov in resnostjo njihovih dejanskih negativnih vplivov, pa tudi njihovimi specifičnimi okoliščinami in dejavniki tveganja, zlasti njihovim sektorjem in krajem dejavnosti, velikostjo in dolžino njihove vrednostne verige ter velikostjo, zmogljivostmi, viri in pritiskom podjetja.**

## Predlog spremembe 148

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 2 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2b.** *Države članice zagotovijo, da podjetja, ki poslujejo na območjih, kjer potekajo oboroženi konflikti, ali nestabilnih pokonfliktnih območjih ter območjih s šibkima ali neobstoječima upravljanjem in varnostjo, kot so propadle države, spoštujejo svoje obveznosti na podlagi mednarodnega humanitarnega prava in izvajajo okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, za vse svoje poslovanje in poslovne odnose, tako da v svoj skrbni pregled vključijo analizo konflikta, ki temelji na smiselnem sodelovanju deležnikov, pri katerem se upošteva konflikt, za razumevanje temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva dejavnosti podjetja na konflikt.*

## Predlog spremembe 149

### Predlog direktive

#### Člen 6 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

Prepoznavanje **in ocenjevanje** dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

## Predlog spremembe 150

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe **za**



*katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice **ter negativne vplive na** okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – **kadar so povezani** z njihovimi vrednostnimi verigami – **iz vzpostavljenih poslovnih odnosov.***

***široko predhodno študijo vplivov svojega poslovanja, hčerinskih družb in poslovnih odnosov, s katero prepoznajo in ocenijo** dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice **in** okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja, **izdelkov in storitev** ali poslovanja, **izdelkov in storitev** njihovih hčerinskih družb in **poslovanja, izdelkov in storitev, povezanih** z njihovimi vrednostnimi verigami, **ter prepoznajo in ocenijo, ali povzročajo te vplive, prispevajo k njim ali so z njimi neposredno povezana.***

## **Predlog spremembe 151**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. ***Z odstopanjem od odstavka 1 morajo** podjetja **iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).***

*Predlog spremembe*

2. ***Države članice zagotovijo, da** podjetja **v okviru postopka skrbnega pregleda:***

*(a) **prepoznajo, kje se bodo najverjetneje pojavili morebitni negativni vplivi in bodo najverjetneje resni, vključno s prepoznavanjem posameznih bolj tveganih poslovnih dejavnosti, hčerinskih družb in poslovnih odnosov, ki jim je treba dati prednost ob upoštevanju ustreznih dejavnikov tveganja, ter***

*(b) **opravijo podrobne ocene prednostno razvrščenih poslovnih dejavnosti, hčerinskih družb in poslovnih odnosov, da bi določila naravo in obseg posameznih dejanskih in morebitnih negativnih vplivov.***

## **Predlog spremembe 152**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Pri prepoznavanju posameznih bolj tveganih poslovnih odnosov je med pomembne dejavnike tveganja na ravni podjetja vključeno, ali je poslovni odnos podjetje, zajeto v tej direktivi.**

**Predlog spremembe 153**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo **kredite, posojila ali druge** finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede **le** pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.

3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede pred začetkom zagotavljanja navedene storitve, **pred poznejšimi finančnimi posli in, če so s postopki iz člena 9 obveščena o morebitnih tveganjih, med zagotavljanjem storitve.**

**Predlog spremembe 154**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov **iz odstavka 1**, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v **pritožbenem postopku** iz člena 9. Podjetja **se po potrebi tudi posvetujejo** s potencialno prizadetimi **skupinami**, vključno z delavci

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja **in ocenjevanja** negativnih vplivov, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, **vključno z ustreznimi razčlenjenimi podatki, ki jih podjetje lahko razumno pridobi**, uporabljajo ustrezne **metode in** vire, vključno z **javnimi poročili**, neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi z **obveščevalnim**

in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

*in zunajsodnim pritožbenim mehanizmom iz člena 9. Podjetja v skladu s členom 8d tudi smiselno sodelujejo s potencialno prizadetimi deležniki, vključno z delavci in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih ter jih prepoznala in ocenila.*

## **Predlog spremembe 155**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*4a. Če nekatere potrebne informacije o vrednostni verigi niso na voljo, podjetje pojasni, kako si je prizadevalo, da bi pridobilo potrebne informacije o svoji vrednostni verigi, kakšni so razlogi, da nekaterih potrebnih informacij ni bilo mogoče pridobiti, in kakšne načrte ima za pridobivanje potrebnih informacij v prihodnje.*

## **Predlog spremembe 156**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z **odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu s **tem členom** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče **ali je spodletelo**, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

## **Predlog spremembe 157**

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a.** *Za namene tega člena se v primerih, ko lahko podjetje povzroči morebiten negativni vpliv, ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni preprečevanju ali ublažitvi morebitnega negativnega vpliva. V primerih, ko lahko podjetje prispeva k negativnemu vplivu, se ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni preprečevanju ali ublažitvi prispevka k vplivu z uporabo ali povečanjem pritiska podjetja na druge odgovorne strani, da bi morebitni negativni vpliv preprečili ali ublažili. V primerih, ko so lahko poslovanje, proizvodi ali storitve podjetja neposredno povezani z negativnim vplivom zaradi njegovih poslovnih odnosov z drugimi subjekti, se ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni izvajanju ali povečanju pritiska podjetja na odgovorne strani, da bi poskusilo preprečiti ali ublažiti morebitni negativni vpliv ter vplivalo na subjekt, ki ga povzroča.*

**Predlog spremembe 158**

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1b.** *Za namene tega člena se domneva, da so finančna podjetja neposredno povezana z negativnim vplivom v svoji vrednostni verigi, ne da bi ga povzročila ali k njemu prispevala.*

**Predlog spremembe 159**

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Podjetja morajo po potrebi sprejeti **naslednje** ukrepe:

### **Predlog spremembe 160**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 7 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z **razumnimi** in jasno **določenimi roki** za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se **pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki**;

### **Predlog spremembe 161**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 7 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) **od poslovnega partnerja**, s katerim imajo **neposreden** poslovni odnos, **pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo** zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov,  **vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil** od **njegovih** partnerjev, kolikor

*Predlog spremembe*

2. Podjetja morajo po potrebi sprejeti **ustrezne** ukrepe, **vključno z naslednjimi**:

*Predlog spremembe*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z **razumnim** in jasno **določenim rokom za izvajanje ustreznih ukrepov in** ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se **uporablja v okviru poslovanja in vrednostne verige podjetij ter se mu natančno prilagodi. Priprava in izvajanje načrta za podnebni prehod v skladu s členom 15 se štejeta za ustrezen ukrep za preprečevanje negativnih vplivov na okolje, povezanih z blažitvijo podnebnih sprememb, v skladu z odstavkom 1 tega člena**;

*Predlog spremembe*

(b) **preučiti možnost, da bi s pogodbenimi določbami zagotovila, da bo partner**, s katerim imajo poslovni odnos, zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov. **Od partnerjev, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, bi lahko zahtevali, da določijo ustrezne**

so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja (*pogodbeno veriženje*). Kadar so pogodbena zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

*razumne, nediskriminatorne in poštene pogodbene določbe s svojimi partnerji*, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Kadar so pogodbena zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

## Predlog spremembe 162

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalске *ali* proizvodne postopke in *infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;*

*Predlog spremembe*

(c) izvesti potrebne *spremembe ali izboljšave svojih poslovnih dejavnosti*, naložbe *vanje ali umik iz njih*, na primer v upravljalске, proizvodne *ali druge operativne* postopke, *objekte, izdelke in njihovo sledljivost, projekte, storitve ter znanja in spretnosti;*

## Predlog spremembe 163

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka c a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(ca) *prilagoditi poslovne modele in strategije, vključno z nabavnimi praksami, med drugim tistimi, s katerimi prispevajo k dostojnim plačam in dostojnim dohodkom svojih dobaviteljev, da bi preprečili morebitne negativne vplive, ter razviti in uporabljati nabavne politike, s katerimi ne spodbujajo morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ali okolje;*

## Predlog spremembe 164

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka d

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, **kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;**

**Predlog spremembe 165**

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 166**

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, **po potrebi** tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug ukrep ni primeren ali učinkovit.

**Predlog spremembe 167**

*Predlog spremembe*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno **finančno in upravno** podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos;

*Predlog spremembe*

**(da) v sodelovanju s poslovnim odnosom obravnavati svoja pričakovanja v zvezi s preprečevanjem in ublažitvijo morebitnih negativnih vplivov, med drugim z zagotavljanjem ali omogočanjem dostopa do krepitve zmogljivosti, usmerjanja ter upravne in finančne podpore, kot so posojila in financiranje, ob upoštevanju virov, znanja in omejitev poslovnega partnerja;**

*Predlog spremembe*

(e) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug ukrep ni primeren ali učinkovit.

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka e a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ea) kadar obstaja neposredna povezava z vplivi, ki nastanejo v poslovnih odnosih z drugimi podjetji, ki poslujejo v Uniji, lahko ustrezni ukrepi vključujejo obveščanje ustreznega nadzornega organa, hkrati pa si je treba še naprej razumno prizadevati za preprečevanje ali ublažitev vpliva.**

**Predlog spremembe 168**

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Podjetja pri distribuciji ali prodaji izdelka ali izvajanju storitve sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so sestava, zasnova in komercializacija izdelka ali storitve v skladu s pravom Unije in ne povzročajo posameznih ali skupnih negativnih vplivov. V zvezi s tem posebno pozornost namenjajo morebitnim negativnim vplivom na otroke.**

**Predlog spremembe 169**

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna**

**črtano**



*pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.*

## **Predlog spremembe 170**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Pogodbena zagotovila ali pogodbo*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za ***preverjanje skladnosti***. ***Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.***

*Predlog spremembe*

***Pogodbene določbe*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za ***podporo izvajanju skrbnega pregleda***.

## **Predlog spremembe 171**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kadar se ***pogodbena zagotovila pridobijo od MSP*** ali se pogodba ***sklene z MSP***, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

*Predlog spremembe*

Kadar se ***določbe, vključno s pogodbenimi, določijo za poslovni odnos*** ali se z ***njim sklene*** pogodba, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. ***MSP na svojo prošnjo stroške krijejo v celoti ali jih delijo s podjetjem. MSP lahko rezultate preverjanj, izvedenih v zvezi z njimi, izmenjajo z več podjetji.***

***Pogodbene določbe, ki se zahtevajo v skladu z odstavkom 2, so take, da ne povzročijo prenosa odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda v skladu s to direktivo ali odgovornosti za njegovo neizvajanje.***

***Podjetja pri prizadevanjih za te pogodbene določbe ocenijo, ali se lahko razumno***

*pričakuje, da bo poslovni partner ravnal v skladu z njimi.*

## Predlog spremembe 172

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih **z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4** ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:

*Predlog spremembe*

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih **je povzročilo podjetje ali h katerim je prispevalo in jih** ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti **in kadar ni mogoče razumno pričakovati, da se bo kaj spremenilo**, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, **kot skrajni ukrep v skladu z odgovorno izključitvijo** sprejeti naslednje ukrepe:

## Predlog spremembe 173

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za preprečevanje in **čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna**;

*Predlog spremembe*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za preprečevanje in **ublažitev**;

## Predlog spremembe 174

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če **je morebiten negativni vpliv resen**.

*Predlog spremembe*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi **zaradi resnosti morebitnega negativnega vpliva ali če pogoji za začasno prekinitev iz točke (a) niso izpolnjeni**.

## **Predlog spremembe 175**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Pred začasno prekinitvijo poslovnih odnosov ali dokončno prekinitvijo poslovnega odnosa morajo podjetja najprej oceniti, ali bi bili negativni vplivi prekinitve večji od negativnega vpliva, ki ga nameravajo preprečiti ali ublažiti. V tem primeru se lahko podjetja vzdržijo začasne prekinitve poslovnih odnosov ali dokončne prekinitve poslovnega odnosa. Kadar začasno prekinejo poslovne odnose ali dokončno prekinejo poslovni odnos, sprejmejo ukrepe za preprečevanje, ublažitev ali odpravo vplivov začasne ali dokončne prekinitve, o tem v razumnem roku obvestijo poslovnega partnerja in odločitev redno pregledujejo.***

## **Predlog spremembe 176**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo možnost **začasne ali dokončne** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja, **razen za pogodbe, ki so jih stranke zakonsko zavezane skleniti. Podjetja se lahko za smernice o tem, kako**

*naj ukrepajo, obrnejo na nadzorne organe.*

## Predlog spremembe 177

### Predlog direktive Člen 7 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo **kredite, posojila ali druge** finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o **kreditu, posojilu ali drugi** finančni storitvi, če **se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu**, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

*Predlog spremembe*

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo finančne storitve **subjektom, ki povzročijo morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1 ali prispevajo k njim**, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o finančni storitvi, če **je to nujno potrebno, da se prepreči stečaj subjekta**, ki se mu navedena storitev zagotavlja. **Poleg odstavka 5, drugi pododstavek, se sme odločitev o prekinitvi pogodbe o finančni storitvi z odstopanjem od odstavka 5, prvi pododstavek, točka (b), sprejeti le kot skrajni ukrep, če se podjetju nazadnje ne posreči, da bi s pritiskom iz člena 3, točka (a)(iv), vplivalo na subjekt, za katerega opravlja navedeno storitev, da bi preprečil ali ustrezno ublažil morebitne negativne vplive.**

## Predlog spremembe 178

### Predlog direktive Člen 8 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z **odstavki 2 do 6 tega člena** odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu s **tem členom** odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

## Predlog spremembe 179

**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja **čim bolj zmanjšajo** obseg takega vpliva.

*Predlog spremembe*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče **takoj** odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja **ustrezno ublažijo** obseg takega vpliva **in si pri tem še naprej na vsak način prizadevajo za njegovo odpravo**.

**Predlog spremembe 180**

**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Za namene tega člena se v primerih, ko podjetje povzroči dejanski negativni vpliv, ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni ublažitvi obsega dejanskega negativnega vpliva in popravi škode. V primerih, ko podjetje prispeva k dejanskemu negativnemu vplivu, se ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni ublažitvi prispevka k vplivu z uporabo ali povečanjem pritiska podjetja na druge odgovorne strani, da bi se morebitni negativni vpliv ublažil ali škoda povrnila v mejah prispevka. V primerih, ko so poslovanje, izdelki ali storitve podjetja neposredno povezani z negativnim vplivom zaradi njegovih odnosov z drugimi subjekti, se ustrezni ukrepi razumejo kot ukrepi, namenjeni izvajanju ali povečanju pritiska podjetja na odgovorne strani, da bi poskusili ublažiti negativni vpliv. Podjetje, ki je neposredno povezano z negativnim vplivom, razmisli o uporabi pritiska na odgovorne strani, da bi omogočilo popravo škode, ki jo je povzročil vpliv.**

## Predlog spremembe 181

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 2 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2b.** *Za namene tega člena se domneva, da so finančna podjetja neposredno povezana z negativnim vplivom v svoji vrednostni verigi, ne da bi ga povzročila ali k njemu prispevala.*

## Predlog spremembe 182

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Podjetja morajo po potrebi sprejeti **naslednje** ukrepe:

3. Podjetja morajo po potrebi sprejeti **ustrezne** ukrepe,  **vključno z naslednjimi:**

## Predlog spremembe 183

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) nevtralizirati negativni vpliv ali **čim bolj zmanjšati** njegov obseg, **vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim**. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

(a) **v skladu s členom 8c** nevtralizirati negativni vpliv ali **ustrezno ublažiti** njegov obseg, **tako da prizadete osebe in/ali okolje povrnejo v stanje, ki je enakovredno ali čim podobnejše njihovemu stanju pred vplivom**. Ukrep mora biti sorazmeren **in skladen** s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu, **pa tudi z viri podjetja in njegovim pritiskom**;

## Predlog spremembe 184

## Predlog direktive

### Člen 8 – odstavek 3 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. **Po potrebi se** načrt **popravljalnih ukrepov pripravi v posvetovanju z deležniki;**

*Predlog spremembe*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za **izvajanje ustreznih ukrepov in** ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. Načrt **preprečevalnih ukrepov se uporablja v okviru poslovanja in vrednostne verige podjetij ter se mu natančno prilagodi. Podjetja lahko svoje načrte ukrepov pripravijo v sodelovanju s pobudami industrije. Priprava in izvajanje načrta za podnebni prehod v skladu s členom 15 se štejeta za ustrezen ukrep za zmanjšanje negativnih vplivov na okolje, povezanih z blažitvijo podnebnih sprememb, v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena;**

## Predlog spremembe 185

## Predlog direktive

### Člen 8 – odstavek 3 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) **od neposrednega partnerja**, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, **pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo** zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov,  **vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev**, kolikor so del vrednostne verige (**pogodbena veriženje**). Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;

*Predlog spremembe*

(c) **se odločiti, da bodo s pogodbenimi določbami zagotovila, da bo partner**, s katerim imajo poslovni odnos, zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja **podjetja** in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov. Od partnerjev, **s katerimi ima podjetje poslovni odnos, bi lahko zahtevali, da določijo ustrezne razumne, nediskriminatorne in poštene pogodbene določbe s svojimi partnerji**, kolikor so del vrednostne verige. Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;

## Predlog spremembe 186

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka d

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalске *ali* proizvodne postopke in *infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;*

*Predlog spremembe*

(d) izvesti potrebne *spremembe ali izboljšave svojih poslovnih dejavnosti*, naložbe *vanje ali umik iz njih*, na primer v upravljalске, proizvodne *ali druge operativne* postopke, *objekte, izdelke in njihovo sledljivost, projekte, storitve ter znanja in spretnosti;*

## Predlog spremembe 187

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka d a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(da) prilagoditi poslovne modele in strategije, vključno z nabavnimi praksami, med drugim tistimi, s katerimi prispevajo k dostojnim plačam in dostojnim dohodkom svojih dobaviteljev, da bi odpravili ali ublažili dejanske negativne vplive, ter razviti in uporabljati nabavne politike, s katerimi ne spodbujajo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice ali okolje;*

## Predlog spremembe 188

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka e

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje *vzpostavljen* poslovni odnos, *kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;*

*Predlog spremembe*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno *finančno in upravno* podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos;



## **Predlog spremembe 189**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – točka e a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ea) v sodelovanju s poslovnim odnosom obravnavati svoja pričakovanja v zvezi z odpravo in ublažitvijo dejanskih negativnih vplivov, med drugim z zagotavljanjem ali omogočanjem dostopa do krepitve zmogljivosti, usmerjanja ter upravne in finančne podpore, kot so posojila in financiranje, ob upoštevanju virov, znanja in omejitev poslovnega partnerja;**

## **Predlog spremembe 190**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa) kadar obstaja neposredna povezava z vplivi, ki nastanejo v poslovnih odnosih z drugimi podjetji, ki poslujejo v Uniji, lahko ustrezni ukrepi vključujejo obveščanje ustreznega nadzornega organa, hkrati pa si je treba še naprej razumno prizadevati za odpravo ali ublažitev vpliva.**

## **Predlog spremembe 191**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Podjetja pri distribuciji ali prodaji izdelka ali izvajanju storitve sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so sestava, zasnova in komercializacija**

*izdelka ali storitve v skladu s pravom Unije in ne povzročajo posameznih ali skupnih negativnih vplivov. V zvezi s tem posebno pozornost namenjajo morebitnim negativnim vplivom na otroke.*

## **Predlog spremembe 192**

### **Predlog direktive Člen 8 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 193**

### **Predlog direktive Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Pogodbena zagotovila ali pogodbo morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.**

*Predlog spremembe*

**Pogodbene določbe morajo spremljati ustrezni ukrepi za podpora izvajanju skrbnega pregleda.**

## **Predlog spremembe 194**

### **Predlog direktive Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kadar se **pogodbena zagotovila pridobijo od MSP** ali se pogodba **sklene z MSP**, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

### **Predlog spremembe 195**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

### **Predlog spremembe 196**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

### **Predlog spremembe 197**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – uvodni del**

*Predlog spremembe*

Kadar se **določbe, vključno s pogodbenimi, določijo za poslovni odnos** ali se z **njim sklene** pogodba, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. **MSP lahko rezultate preverjanj, izvedenih v zvezi z njimi, izmenjajo z več podjetji.**

*Predlog spremembe*

**Pogodbene določbe, ki se zahtevajo v skladu z odstavkom 3, so take, da ne povzročijo prenosa odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda v skladu s to direktivo ali odgovornosti za njegovo neizvajanje.**

*Predlog spremembe*

**Podjetja pri prizadevanjih za te pogodbene določbe ocenijo, ali se lahko razumno pričakuje, da bo poslovni partner ravnal v skladu z njimi.**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z **ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5** ni bilo mogoče odpraviti ali **čim bolj zmanjšati** njihovega obsega, **podjetje** ne **sme sklepati** novih ali **podaljševati** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

**Predlog spremembe 198**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za **odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali**

**Predlog spremembe 199**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če **se negativni vpliv šteje za resnega**.

*Predlog spremembe*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih **je povzročilo podjetje ali h katerim je prispevalo in jih** ni bilo mogoče odpraviti ali **ublažiti** njihovega obsega **in kadar ni mogoče razumno pričakovati, da se bo kaj spremenilo, se od podjetja zahteva, da ne sklepa** novih ali **podaljšuje** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, **kot skrajni ukrep v skladu z odgovorno izključitvijo** sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

*Predlog spremembe*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za **preprečevanje in ublažitev;**

*Predlog spremembe*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi **zaradi resnosti morebitnega negativnega vpliva ali če pogoji za začasno prekinitev iz točke (a) niso izpolnjeni**.

## Predlog spremembe 200

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Pred začasno prekinitvijo poslovnih odnosov ali dokončno prekinitvijo poslovnega odnosa morajo podjetja najprej oceniti, ali bi bili negativni vplivi prekinitve večji od negativnega vpliva, ki ga nameravajo preprečiti ali ublažiti. V tem primeru se lahko podjetja vzdržijo začasne prekinitve poslovnih odnosov ali dokončne prekinitve poslovnega odnosa. Kadar začasno prekinejo poslovne odnose ali dokončno prekinejo poslovni odnos, sprejmejo ukrepe za preprečevanje, ublažitev ali odpravo vplivov začasne ali dokončne prekinitve, o tem v razumnem roku obvestijo poslovnega partnerja in odločitev redno pregledujejo.*

## Predlog spremembe 201

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

Države članice zagotovijo možnost **začasne ali dokončne** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja, **razen za pogodbe, ki so jih stranke zakonsko zavezane skleniti. Podjetja se lahko za smernice o tem, kako naj ukrepajo, obrnejo na nadzorne organe.**

## Predlog spremembe 202

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 7

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo **kredite, posojila ali druge** finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o **kreditu, posojilu ali drugi** finančni storitvi, če **se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu**, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

**Predlog spremembe 203**

**Predlog direktive**  
**Člen 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo finančne storitve **subjektom, ki povzročijo dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1 ali prispevajo k njim**, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o finančni storitvi, če **je to nujno potrebno, da se prepreči stečaj subjekta**, ki se mu navedena storitev zagotavlja. **Poleg odstavka 6, drugi pododstavek, se sme odločitev o prekinitvi pogodbe o finančni storitvi z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), sprejeti le kot skrajni ukrep, če se podjetju nazadnje ne posreči, da bi s pritiskom iz člena 3(1), točka (a)(iv), vplivalo na subjekt, za katerega opravlja navedeno storitev, da bi odpravil dejanske negativne vplive ali čim bolj zmanjšal njihov obseg.**

*Predlog spremembe*

**Člen 8a**

***Ustrezni ukrepi institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, k odpravi dejanskih negativnih učinkov, ki so jih povzročili***

1. ***Države članice zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja sprejmejo ustrezne ukrepe, opisane v odstavku 3 tega člena, za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, naj odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.***

2. ***Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice***

*zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja spodbujajo podjetja, v katera se vlaga, naj čim bolj zmanjšajo njegov obseg.*

*3. Kadar je ustrezno, se od institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja zahteva, da sodelujejo s podjetjem, v katero se vlaga, in uveljavljajo glasovalne pravice v skladu s členom 3g(1), točka (a), Direktive 2007/36/ES [direktiva o pravicah delničarjev II], da bi upravni organ podjetja, v katero se vlaga, spodbudili, da dejanski učinek odpravi ali čim bolj zmanjša njegov obseg. Ukrep, ki se zahteva od podjetja, v katero se vlaga, mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Prav tako morajo biti ukrepi, ki se zahtevajo od institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja, sorazmerni in primerni ter ustrezno upoštevati stopnjo nadzora, ki ga imajo nad podjetjem, v katero se vlaga.*

## **Predlog spremembe 204**

### **Predlog direktive Člen 8 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8b**

*Prednostno razvrščanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov*

- 1. Kadar z ustreznimi ukrepi iz členov 7 in 8 ni mogoče preprečiti, odpraviti ali ublažiti vseh prepoznanih negativnih vplivov hkrati, lahko podjetja ukrepe, ki jih bodo sprejela, prednostno razvrstijo na podlagi verjetnosti in resnosti negativnih vplivov.*
- 2. Podjetja morajo v skladu z odstavkom 1 ustrezne ukrepe sprejemati glede na resnost in verjetnost vplivov ter*

*ob upoštevanju dejavnikov tveganja.*

*3. Podjetje manj resne in manj verjetne negativne vplive obravnava po tem, ko so bili v skladu s členom 7 oziroma 8 v razumnem času obravnavani najresnejši in najverjetnejši negativni vplivi.*

## **Predlog spremembe 205**

### **Predlog direktive Člen 8 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8c**

##### *Poprava dejanskih negativnih vplivov*

- 1. Države članice zagotovijo, da podjetje, ki je povzročilo dejanski negativni vpliv ali prispevalo k njemu, sprejme ustrezne ukrepe za popravo tega negativnega vpliva in morebitne škode, ki jo je povzročil ljudem ali okolju, ali prispeva k popravi. Poprava se lahko predlaga kot posledica zunajsodnega pritožbenega postopka iz člena 9.*
- 2. Popravni ukrepi so namenjeni povrnitvi prizadetih oseb in skupin ali skupnosti in/ali okolja v stanje, ki je enakovredno ali čim podobnejše njihovem stanju pred vplivom. Vključujejo lahko nadomestilo, povračilo, sanacijo, javno opravičilo, ponovno vzpostavitev stanja ali prispevek k preiskavi. Podjetja preprečijo povzročanje dodatne škode.*
- 3. Države članice zagotovijo, da enotna služba za podporo, imenovana v skladu s členom 14a, deluje kot kontaktna točka za mediacijo pri skrbnem pregledu, da bi podjetjem in deležnikom pomagala pri iskanju popravnih rešitev. Enotna služba za podporo te naloge opravlja nepristransko, predvidljivo in pravično.*



**4. Države članice spodbujajo podjetja, ki so neposredno povezana z negativnim vplivom, naj prostovoljno sodelujejo pri vseh popravniških ukrepih, kadar je to ustrezno, in razmislijo o uporabi pritiska na odgovorne strani, da bi omogočila popravo škode, ki jo je povzročil vpliv.**

## **Predlog spremembe 206**

### **Predlog direktive Člen 8 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8d**

##### ***Smiselno sodelovanje s prizadetimi deležniki***

- 1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe za smiselno sodelovanje s prizadetimi deležniki, ki omogoča resnične stike in dialog v postopku skrbnega pregleda. V ta namen sodelovanje zajema obveščanje prizadetih deležnikov in posvetovanje z njimi ter je celovito, strukturno, učinkovito in pravočasno ob upoštevanju vidika spola in kulturnega vidika.**
- 2. Kadar smiselno sodelovanje s prizadetimi deležniki ni mogoče ali kadar je koristno vključiti dodatna strokovna mnenja, da lahko podjetje v celoti izpolni zahteve te direktive, zlasti v okviru odločitev o določanju obsega in prednostnem razvrščanju v skladu s členom 6, podjetja smiselno sodelujejo z drugimi ustreznimi deležniki, kot so organizacije civilne družbe ali pravne ali fizične osebe, ki zagovarjajo človekove pravice ali okolje, da bi dobila verodostojen vpogled v morebitne ali dejanske negativne vplive, zato da bi lahko izpolnila zahteve te direktive.**
- 3. Podjetja prizadetim deležnikom ustrezno zagotavljajo celovite, ciljno**

*usmerjene in relevantne informacije o svoji vrednostni verigi in dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih na okolje, človekove pravice in dobro upravljanje.*

**4. Prizadetim deležnikom se omogoči, da zahtevajo dodatne pisne informacije, ki jih podjetje zagotovi v razumnem roku ter v ustrezni in razumljivi obliki. Če podjetje zahtevo po dodatnih informacijah zavrne, ima brez poseganja v Direktivo (EU) 2016/943 prizadeti deležnik pravico do pisne utemeljitve te zavrnitve. Države članice zagotovijo, da imajo ustrezni nadzorni ali pravosodni organi pravico odrediti razkritje informacij.**

**5. Podjetja vzpostavijo ustrezen okvir za posvetovanje s prizadetimi deležniki. Glede na okoliščine ali zadevni negativni vpliv se lahko odločijo, da bodo opredelila različne prizadete deležnike in se posvetovala z njimi. Zlasti obvestijo delavce in njihove predstavnike ter druge ustrezne prizadete deležnike, kadar pripravljajo politiko skrbnega pregleda v skladu s členom 5, prepoznavajo negativne vplive v skladu s členom 6, pripravljajo načrte ukrepov ali prekinejo poslovni odnos v skladu s členoma 7 in 8, prednostno razvrščajo svoje negativne vplive v skladu s členom 8b, pripravljajo popravne ukrepe v skladu s členom 8c, vzpostavljajo obveščevalni ali zunajsodni pritožbeni mehanizem v skladu s členom 9 ali izvajajo svoje dolžnosti v skladu s členom 10.**

**6. Podjetje svoje delavce in njihove predstavnike obvesti o svoji politiki skrbnega pregleda in njenem izvajanju, pri sodelovanju z njimi pa ne posega niti v obstoječo zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo na področju zaposlovanja in socialnih pravic niti v kolektivne pogodbe, ki se uporabljajo.**

**7. Podjetja pri obveščanju prizadetih deležnikov in posvetovanju z njimi opredelijo in obravnavajo ovire za sodelovanje ter zagotovijo, med drugim z**

*ohranjanjem zaupnosti ali anonimnosti, da udeleženci ne bodo deležni povračilnih ali maščevalnih ukrepov. Posebno pozornost namenijo potrebam ranljivih deležnikov ter prekrivajočim se ranljivostim in prepletajočim se dejavnikom, zagotovijo pristop, ki upošteva vidik spola, in v celoti spoštujejo Deklaracijo Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev.*

## **Predlog spremembe 207**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Pritožbeni postopek***

*Predlog spremembe*

***Obveščevalni in zunajsodni pritožbeni mehanizem***

## **Predlog spremembe 208**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***osebam in organizacijam*** iz odstavka 2 ***omogočijo, da pri njih*** vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***in negativnih vplivov na*** okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***na operativni ravni vzpostavijo javno dostopne in učinkovite obveščevalne in zunajsodne pritožbene mehanizme, prek katerih jih lahko osebe in organizacije*** iz odstavka 2 ***obveščajo ali vložijo pritožbe in zahtevajo popravo,*** kadar imajo upravičene ***informacije ali*** pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***ali*** okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami. ***Države članice zagotovijo, da lahko podjetja to možnost vlaganja obvestil in pritožb omogočijo z dogovori o sodelovanju, vključno s pobudami industrije, z drugimi podjetji ali***

*organizacijami, sodelovanjem v večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali pristopom h globalnemu okvirnemu sporazumu.*

## **Predlog spremembe 209**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo:

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

## **Predlog spremembe 210**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel;

*Predlog spremembe*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel, ***in njihovi zakoniti zastopniki, v primerih, kadar ni posameznikov, skupin ali skupnosti, ki bi bili prizadeti zaradi negativnega vpliva na okolje, pa verodostojne in izkušene organizacije, ki med drugim delujejo na področju varstva okolja;***

## **Predlog spremembe 211**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) ***organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.***

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 212**

**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da lahko obvestila vlagajo osebe in organizacije iz odstavka 2, točki (a) in (b), poleg njih pa tudi naslednje osebe in organizacije, kolikor niso zajete v omenjenih točkah:**

**(a) pravne ali fizične osebe, ki zagovarjajo človekove pravice ali okolje;**

**(b) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.**

**Predlog spremembe 213**

**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da **je pritožba neutemeljena**, ter o teh postopkih obvestijo zadevne **delavce in sindikate**. Države članice zagotovijo, da se v primeru **utemeljene** pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje **obvestil in** pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da **so obvestila ali pritožbe neutemeljeni**, ter o teh postopkih obvestijo **prizadete deležnike in po potrebi njihove predstavnike ter druge** zadevne **osebe ali organizacije iz odstavkov 2 in 2a**. Države članice zagotovijo, da se v primeru **utemeljenega obvestila** ali pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet **obvestila ali** pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.

**Predlog spremembe 214**

**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a.** *Države članice zagotovijo, da so obveščevalni in pritožbeni mehanizmi, ki jih podjetja vzpostavijo ali v njih sodelujejo, zakoniti, dostopni, predvidljivi, pravični, pregledni in združljivi s pravicami ter upoštevajo vidik spola in kulturni vidik in temeljijo na sodelovanju in dialogu. Obveščevalni in pritožbeni mehanizmi se oblikujejo in upravljajo na način, ki temelji na mnenjih deležnikov, in so prilagojeni potrebam ljudi, ki bi lahko bili najbolj izpostavljeni negativnim vplivom. Podjetja sprejmejo in izvajajo politike in postopke, s katerimi ohranjajo neodvisnost obveščevalnega in pritožbenega mehanizma.*

## **Predlog spremembe 215**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 3 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3b.** *Podjetja sprejmejo ukrepe, s katerimi v skladu z nacionalnim pravom zagotovijo, da vlagatelji obvestil ali pritožb ne bodo deležni povračilnih ali maščevalnih ukrepov, med drugim tako, da omogočijo anonimno ali zaupno vlaganje obvestil in pritožb, ter v ta namen sprejmejo in izvajajo politike. Kadar je treba informacije izmenjati, se to stori na način, ki ne ogroža varnosti deležnikov, med drugim se ne razkrije njihova identiteta.*

## **Predlog spremembe 216**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 3 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3c. Države članice zagotovijo, da imajo vlagatelji pritožb iz odstavka 2, kadar pritožb ne vložijo anonimno, pravico do pravočasnega in ustreznega nadaljnjega ukrepanja s strani podjetja, pri katerem so vložili pritožbo v skladu z odstavkom 1, in imajo tudi pravico:**

**(a) izvedeti razloge, zaradi katerih se je pritožba štela za utemeljeno ali neutemeljeno, in dobiti informacije o sprejetih ukrepih;**

**(b) sodelovati s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe;**

**(c) zahtevati, da podjetja v skladu s členom 8c popravijo dejanske negativne vplive ali prispevajo k njihovi popravi.**

## **Predlog spremembe 217**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da imajo **pritožniki** pravico:

4. Države članice zagotovijo, da imajo **vlagatelji obvestil iz odstavka 2a, kadar obvestil ne vložijo anonimno**, pravico do pravočasnega in ustreznega nadaljnjega ukrepanja s strani podjetja, pri katerem so vložili obvestilo v skladu z odstavkom 1.

## **Predlog spremembe 218**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a) zahtevati, da podjetje, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo,**

**črtano**

*ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo,  
in*

### **Predlog spremembe 219**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(b) do srečanja s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

### **Predlog spremembe 220**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4a. Države članice zagotovijo, da so nadzorni organi pooblaščen za izdajanje smernic podjetjem in drugim ustreznim akterjem, odgovornim za razvoj in upravljanje obveščevalnih in pritožbenih mehanizmov, tudi v zvezi z njihovo skladnostjo z merili iz tega člena, v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi.**

*Predlog spremembe*

### **Predlog spremembe 221**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4b. Vložitev obvestila ali pritožbe v skladu s tem členom ne bi smela biti osnovni pogoj za dostop ter vlagateljem ne bi smela preprečiti dostopa do postopka utemeljenih pomislekov iz člena 19 ali do sodnih ali drugih zunajsodnih mehanizmov, kot so nacionalne kontaktne**

*Predlog spremembe*



*točke OECD, kadar obstajajo.*

## **Predlog spremembe 222**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 10 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Spremljanje

*Predlog spremembe*

Spremljanje *in preverjanje*

## **Predlog spremembe 223**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja **izvajajo redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov vzpostavljenih poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja** po potrebi **temeljijo** na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se **izvajajo vsaj vsakih 12 mesecev** in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo **pomembna** nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se **posodobi** v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

## **Predlog spremembe 224**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 11 – odstavek 1**

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja **nenehno preverjajo izvajanje ter spremljajo ustreznost in** učinkovitost **svojih ukrepov, sprejetih v skladu s to direktivo. Spremljanje in preverjanje** po potrebi **temeljita** na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se **izvajata nenehno, pri čemer se upoštevajo narava, resnost in verjetnost zadevnih negativnih vplivov**, in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda, **načrt preprečevalnih ukrepov in načrt popravljalnih ukrepov se po potrebi pregledajo in posodobijo** v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a **in** 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v **jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju**. Poročilo se objavi **vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto**.

*Predlog spremembe*

**1.** Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a, 29a **in 40a** Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v **vsaj enem od uradnih jezikov Unije**. Poročilo se objavi **največ 12 mesecev po datumu bilance stanja za poslovno leto**, na katerega se nanaša poročilo. **V primeru držav, ki niso članice EU, poročila vključujejo informacije o možnostih za stik s pooblaščenim zastopnikom podjetja, kot je opredeljen v členu 16.**

**Predlog spremembe 225**

**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, **v katerih** določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi.

*Predlog spremembe*

**2.** Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, **s katerimi zagotovi, da je skladno z zahtevami po razkritju za skrbni pregled, kot je določeno v členu 40b Direktive 2013/34/EU, in v njih** določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi. **Poročanje mora biti dovolj podrobno, da se dokaže izpolnjevanje obveznosti iz te direktive.**

**Komisija pri sprejemanju delegiranih aktov zagotovi, da se ne podvajajo zahteve glede poročanja za podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), za katera veljajo zahteve glede poročanja, in upošteva glavne negativne učinke v skladu s členom 4 Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta, ob tem pa v celoti ohrani minimalne obveznosti, določene v**

*tej direktivi.*

*Države članice vzpostavijo spletno mesto za objavljanje letnih poročil podjetij, ki nimajo spletnega mesta.*

## **Predlog spremembe 226**

### **Predlog direktive Člen 11 a (novi)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 11a**

##### ***Dostopnost informacij na evropski enotni točki dostopa (ESAP)***

***1. Države članice zagotovijo, da podjetja pri objavi letnih poročil, pripravljenih v skladu s členom 11(1) te direktive, te informacije hkrati predložijo tudi organu za zbiranje podatkov iz odstavka 3 tega člena, da bodo dostopne na evropski enotni točki dostopa, vzpostavljeni v skladu z Uredbo (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP] Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup>.***

***Te informacije izpolnjujejo vse naslednje zahteve:***

***(a) pripravljene so v formatu, ki omogoča izvlečenje podatkov, kot je opredeljen v členu 2, točka 3, Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP]<sup>1b</sup>, ali, kadar to zahteva pravo Unije, v strojno berljivem formatu, kot je opredeljen v členu 2, točka 13, Direktive (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1c</sup>;***

***(b) spremljajo jih vsi naslednji metapodatki:***

***(i) vsa imena podjetja, na katero se nanašajo informacije;***

***(ii) identifikator pravnega subjekta podjetja, kot je določen v skladu s členom 7(4) Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP];***

*(iii) velikost podjetja po kategorijah, kot so določene v skladu s členom 7(4) Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP];*

*(iv) vrsta informacij glede na razvrstitev v skladu s členom 7(4) Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP];*

*(v) določeno obdobje, v katerem morajo biti informacije na ESAP javno dostopne, kadar je to ustrezno.*

*2. Za namene odstavka 1(b)(ii) države članice zagotovijo, da podjetja pridobijo identifikator pravnega subjekta, kot je določen v skladu s členom 7(4) Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP].*

*3. Države članice do [en dan, preden začne veljati obveznost podjetij, da predložijo informacije organu za zbiranje podatkov] za namene omogočanja dostopa do informacij iz odstavka 1 na ESAP določijo enega od uradno imenovanih mehanizmov iz člena 21, točka 2, Direktive 2004/109/ES za organ za zbiranje podatkov, kot je opredeljen v členu 2, točka 2, Uredbe (EU) XX/XXXX [uredba o ESAP], in o tem obvestijo Evropski organ za vrednostne papirje in trge.*

*4. Za zagotovitev učinkovitega zbiranja in upravljanja podatkov, predloženih v skladu z odstavkom 1, točki (a) in (b), se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejetje izvedbenih ukrepov, s katerimi določi:*

*(a) vse druge metapodatke, ki spremljajo informacije;*

*(b) strukturiranje podatkov v informacijah;*

*(c) ali se zahteva strojno berljiv format in kateri naj se uporabi.*

---

*1<sup>a</sup> Uredba (EU) XX/XXXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropske enotne točke dostopa, ki zagotavlja centraliziran dostop do javno*

*dostopnih informacij, pomembnih za finančne storitve, kapitalske trge in trajnostnost (UL L [...], [...], str. [...]).*

*<sup>1b</sup> Direktiva (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja (UL L 172, 26.6.2019, str. 56).*

*<sup>1c</sup> Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).*

## **Predlog spremembe 227**

### **Predlog direktive Člen 12 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija sprejme smernice o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah.

*Predlog spremembe*

Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija ***po posvetovanju z državami članicami in ustreznimi deležniki do datuma začetka uporabe te direktive sprejme smernice, prilagojene sektorju in velikosti podjetij***, o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah. ***Te vzorčne pogodbene klavzule določajo najmanj:***

## **Predlog spremembe 228**

### **Predlog direktive Člen 12 – odstavek 1 – točka a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(a) kako se naloge jasno razdelijo med pogodbeni stranki v okviru stalnega sodelovanja in da pogodbene klavzule ne smejo omogočiti prenosa odgovornosti za***

## **Predlog spremembe 229**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 12 – odstavek 1 – točka b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) da podjetja v primeru kršitve pogodbenih klavzul brez poseganja v člena 7(5) in 8(6) najprej sprejmejo ustrezne ukrepe v skladu s členoma 7(4) in 8(5) ter teh klavzul ne prekličejo.*

## **Predlog spremembe 230**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami **za določene sektorje ali določene negativne vplive**.

**1.** Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **tudi v zvezi s pravicami in varstvom iz Priloge**, Komisija v posvetovanju z državami članicami, **evropskimi medpanožnimi in sektorskimi socialnimi partnerji in drugimi ustreznimi** deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, **Evropskim organom za delo, Evropsko službo za zunanje delovanje, Evropskim svetom za inovacije, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja, Evropsko agencijo za varnost hrane** ter po potrebi z **OECD in drugimi** mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda **jasne in zlahka razumljive** smernice, vključno s **splošnimi in sektorskimi** smernicami, **da bi na praktičen način olajšala skladnost s predpisi**.

## Predlog spremembe 231

### Predlog direktive

#### Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Da se podjetjem ali organom držav članic zagotovi podpora glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, smernice vključujejo:**

**(a) informacije o izvajanju standardov na področju človekovih pravic in okolja, ki se uporabljajo za podjetja na podlagi smernic OECD za večnacionalna podjetja, pojasnjenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ter vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah;**

**(b) sezname dejavnikov tveganja in smernice, ki jih spremljajo, vključno z dejavniki tveganja na ravni podjetja, geografskimi dejavniki tveganja in sektorskimi dejavniki tveganja;**

**(c) sektorske smernice v skladu s sedanjimi ali prihodnjimi smernicami OECD, zlasti za naslednje sektorje:**

**(i) proizvodnjo tekstila, oblačil, krzna, usnja in s tem povezanih izdelkov (vključno z obutvijo), ter trgovino na debelo in drobno z njimi;**

**(ii) kmetijstvo, oskrbo z vodo, gospodarjenje z zemljišči in viri, vključno z ohranjanjem narave, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), gumarsko industrijo, proizvodnjo živil, trženje in oglaševanje hrane in pijače, trgovino na debelo in drobno s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, proizvodi živalskega izvora, lesom, hrano in pijačo ter ravnanje z odpadki;**

**(iii) pridobivanje rudnin in kamnin, pridobivanje, rafiniranje, prevoz in obdelavo mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo**

*nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnjo osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovino na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki), gradbeništvo, energetski sektor;*

*(iv) opravljanje finančnih storitev, investicijskih storitev in dejavnosti ter drugih finančnih storitev;*

*(d) informacije o tem, kako izvajati okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, na območjih, prizadetih zaradi konfliktov;*

*(e) informacije o tem, kako izmenjevati vire in informacije med podjetji in drugimi pravnimi subjekti za namene preprečevanja, blaženja in odpravljanja negativnih vplivov v skladu s konkurenčnim pravom;*

*(f) informacije o tem, kako upoštevati posebne potrebe MSP;*

*(g) informacije o vzpostavitvi obveščevalnega in zunajsodnega pritožbenega mehanizma;*

*(h) informacije o odgovorni izključitvi ter oceno in dinamičen seznam okvirov v primeru sistemskih državno podprtih negativnih vplivov;*

*(i) praktične smernice o prepoznavanju prizadetih deležnikov in sodelovanju z njimi;*

*(j) informacije o tem, kako države članice žrtvam omogočajo dostop do pravnega varstva ter preprečujejo povračilne ukrepe proti prizadetim deležnikom;*



*(k) praktične smernice o razvoju in izvajanju strategij za prednostno razvrščanje, vključno s praktičnimi smernicami o tem, kako je mogoče ob upoštevanju sorazmernosti in prednostne razvrstitve v smislu vplivov, sektorjev in geografskih območij obveznosti skrbnega pregleda prilagoditi velikosti in sektorju podjetja;*

*(l) informacije o odgovorni nabavni praksi;*

*(m) informacije o skrbnem pregledu, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik, ter ukrepih, ki bi jih morala sprejeti podjetja, da bi obravnavala izzive, s katerimi se soočajo mali gospodarski subjekti, vključno z dostopom do dostojnega dohodka;*

*(n) informacije o tem, kako podpirati varno participativno zbiranje neodvisnih podatkov o kršitvah človekovih pravic in okoljski škodi ter sprejeti potrebne ukrepe za upoštevanje teh podatkov;*

*(o) informacije za izvozne agencije Unije, da bodo sredstva in izvozni krediti Unije in držav članic v skladu z načeli te direktive.*

## **Predlog spremembe 232**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1b. Smernice se dajo na voljo najpozneje ... [eno leto, preden začnejo veljati obveznosti podjetij iz te direktive], in sicer v brezplačni in zlahka dostopni obliki, tudi digitalni, ter v vseh uradnih jezikih Unije. Komisija redno pregleduje ustreznost svojih smernic in jih prilagodi, med drugim novim primerom dobre prakse.*

## Predlog spremembe 233

### Predlog direktive

#### Člen 13 – odstavek 1 c (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1c. Komisija redno posodablja in objavlja preglednice podatkov o posamezni državi, s katerimi zagotavlja najnovejše informacije o mednarodnih konvencijah in pogodbah, ki so jih ratificirali trgovinski partnerji Unije. Komisija zbira in objavlja trgovinske in carinske podatke o poreklu surovin ter vmesnih in končnih izdelkov ter objavlja informacije o morebitnih ali dejanskih tveganjih negativnih učinkov na človekove pravice, okolje in upravljanje, povezanih z nekaterimi državami ali regijami, sektorji in podsektorji ter izdelki.***

## Predlog spremembe 234

### Predlog direktive

#### Člen 14 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja ***vzpostavljene*** poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska spletna mesta, platforme ali portale. ***V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.***

1. Za zagotavljanje informacij, ***svetovanja*** in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive države članice ***pred začetkom veljavnosti te direktive s podporo Komisije razvijejo in izvajajo ukrepe in zbirke orodij*** ter posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska, ***uporabniku prijazna*** spletna mesta, platforme ali portale. ***Te informacije, nasveti in podpora so praktični in prilagojeni posebnim potrebam, zlasti MSP. Države članice zagotovijo tudi, da je podjetjem na voljo usposabljanje o tem, kako izvajati skrbni pregled. Pri tem države članice zagotovijo dopolnjevanje in skladnost s podobnimi,***

*že vzpostavljenimi ukrepi, kot so informacije in spodbujanje, ki jih zagotavljajo nacionalne kontaktne točke OECD.*

## **Predlog spremembe 235**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 14 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Komisija vzpostavi namenski digitalni portal, prek katerega imajo podjetja brezplačen dostop do vseh predlog in informacij v zvezi z vsemi zahtevami glede poročanja, ki izhajajo iz te direktive in drugih zakonodajnih instrumentov Unije ter se nanašajo na posamezno podjetje na podlagi njegove velikosti, sektorja, izdelkov in storitev, izpostavljenosti tveganju itd., pa tudi dostop do informacij o možnostih financiranja in razpisih, da bodo lahko izvajala in izpolnjevala svoje obveznosti skrbnega pregleda ter imela korist od njih.**

## **Predlog spremembe 236**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 14 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1b. Države članice deležnikom in njihovim predstavnikom zagotovijo informacije in podporo, da lahko sodelujejo pri skrbnem pregledu, za razvoj zmogljivosti ter jim zagotovijo informacije in pomoč za lažji dostop do pravnega varstva. To vključuje pravno svetovanje ter posamično ali skupno vzpostavitev in upravljanje namenskih spletnih mest, platform ali portalov. Države članice lahko tudi zagotovijo finančno podporo deležnikom za ozaveščanje o pravicah, ki**

*jih imajo na podlagi te direktive, in lažji dostop do njih ter podporo prizadetim deležnikom in njihovo zaščito v zvezi z morebitnimi ali dejanskimi negativnimi vplivi, povezanimi s poslovanjem.*

## **Predlog spremembe 237**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči lahko države članice finančno podprejo MSP.

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči države članice **po potrebi** finančno **in na druge načine** podprejo MSP.

## **Predlog spremembe 238**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija **lahko** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podpirne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

*Predlog spremembe*

3. Komisija na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, **v okviru evropske podjetniške mreže imenuje svetovalce za skrbni pregled in, med drugim za zagotovitev skladnosti**, dopolni podpirne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

## **Predlog spremembe 239**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Komisija in države članice**

*zagotovijo, da Unija s svojimi instrumenti za sodelovanje in trgovino podpira razvoj ugodnega okolja v tretjih državah, pa tudi razvijajo in krepijo mehanizme sodelovanja in partnerstva s tretjimi državami ter se opirajo na obstoječe instrumente, da bi obravnavale temeljne vzroke za negativne vplive na človekove pravice in okolje ter povečale zmogljivosti gospodarskih subjektov tretjih držav za spoštovanje okolja in človekovih pravic.*

## **Predlog spremembe 240**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive **oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude**, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju **navedenih** obveznosti. **Komisija in države članice lahko olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih.** Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami **izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.**

## **Predlog spremembe 241**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 4 – točka a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. **Brez poseganja v člene 18, 19 in 22 lahko** podjetja pri izvajanju **vidikov svojih** obveznosti **skrbnega pregleda** iz členov 5 do 11 te direktive **sodelujejo v pobudah industrije in večdeležniških pobudah**, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju **ustreznih** obveznosti. **Zlasti primerne so lahko za podporo prepoznavanju tveganj na ravni sektorja, tako da zagotavljajo orodja za ublažitev posameznih tveganj, usklajujejo uporabo pritiska podjetij, da se omogoči poprava, in ponujajo dostop do pritožbenega mehanizma.** Komisija v sodelovanju z državami članicami, **OECD, Uradom visokega komisarja Združenih narodov za človekove pravice in ustreznim deležniki:**

**(a) na podlagi metodologije OECD za**

*ocenjevanje usklajenosti izda smernice in metodologijo za ocenjevanje področja uporabe posameznih pobud industrije in večdeležniških pobud ter njihove usklajenosti s to direktivo in verodostojnosti, med drugim glede preglednosti, upravljanja, nadzornih mehanizmov in odgovornosti sodelujočih podjetij;*

## **Predlog spremembe 242**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 14 – odstavek 4 – točka b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) vzpostavi centralizirano in javno digitalno platformo za podjetja, vlade in druge deležnike ter omogoči brezplačen dostop do ocen, ki jih pripravijo neodvisne tretje osebe, glede področja uporabe, usklajenosti in verodostojnosti posameznih pobud industrije in večdeležniških pobud na podlagi metodologije, ki jo je Komisija pripravila v skladu s točko (a). Te ocene lahko izvedejo države članice, OECD ali drugi neodvisni tretji ocenjevalci;*

## **Predlog spremembe 243**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 14 – odstavek 4 – točka c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(c) olajša razširjanje drugih ustreznih informacij o področju uporabe, usklajenosti in verodostojnosti pobud industrije in večdeležniških pobud ter njihovih rezultatov. Države članice spodbujajo razvoj ustreznih pobud industrije ali večdeležniških pobud za podporo podjetjem v posameznih sektorjih ali pri posameznih vprašanjih, povezanih*

*z resnimi tveganji glede trajnostnosti, ki takih pobud nimajo.*

## **Predlog spremembe 244**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. Brez poseganja v člene 18, 19 in 22 lahko podjetja pri izvajanju vidikov svojih obveznosti skrbnega pregleda iz členov 5 do 11 te direktive uporabijo preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, kolikor je to primerno za podporo izpolnjevanju ustreznih obveznosti. Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirani akt, s katerim določi minimalne standarde za preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, vključno s standardi preglednosti.**

## **Predlog spremembe 245**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4b. Ustrezni deležniki lahko obvestila in pritožbe v skladu s členom 9 vlagajo prek pobud industrije in večdeležniških pobud, v katerih sodeluje podjetje.**

## **Predlog spremembe 246**

### **Predlog direktive Člen 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 14a**

**Enotna služba za podporo**

1. Vsaka država članica imenuje eno ali več nacionalnih služb za podporo na področju skrbnega pregleda v podjetjih glede trajnosti. Države članice lahko to vlogo dodelijo obstoječim organom, kot so nacionalne kontaktne točke, če obstajajo, vendar je treba zagotoviti, da bodo enotne službe za podporo funkcionalno neodvisne od nalog in vloge nadzornih organov.

2. Podjetja lahko prek te kontaktne točke zaprosijo za dodatne smernice ter dobijo dodatno podporo in informacije o najboljših načinih za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda, med drugim o vlogi sodelovalnih pobud industrije in večdeležniških pobud pri podpori in pomoči podjetjem, da izpolnijo posebne vidike svojih obveznosti skrbnega pregleda.

3. Enotne službe za podporo se lahko tudi medsebojno povezujejo, da bi zagotovile čezmejno sodelovanje, države članice pa po potrebi zagotovijo, da se te službe usklajujejo z drugimi organi za izvajanje drugih ustreznih mednarodnih instrumentov, kot so nacionalne kontaktne točke OECD.

## Predlog spremembe 247

### Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), sprejmejo načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva s preходом** na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. **V tem načrtu je na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne podjetju, zlasti opredeljeno, v kolikšni meri podnebne**

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2 **razvijejo in izvajajo** načrt za **prehod v skladu z zahtevami glede poročanja iz člena 19a Uredbe (EU) 2021/0104 (direktiva o poročanju podjetij o trajnosti)** za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **usklajena s cilji prehoda** na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom **ter ciljem podnebne**



*spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma vpliv njegovega poslovanja.*

*nevtralnosti, kot je določen v Uredbi (EU) 2021/1119 (evropska podnebna pravila), pri poslovanju podjetja v Uniji, vključno z njenim ciljem podnebne nevtralnosti do leta 2050 in podnebnim ciljem za leto 2030. Ta načrt vključuje opis:*

#### **Predlog spremembe 248**

**Predlog direktive**

**Člen 15 – odstavek 1 – točka a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(a) odpornosti poslovnega modela in strategije podjetja proti tveganjem, povezanim s podnebnimi vprašanji;*

#### **Predlog spremembe 249**

**Predlog direktive**

**Člen 15 – odstavek 1 – točka b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) priložnosti za podjetje v zvezi s podnebnimi vprašanji;*

#### **Predlog spremembe 250**

**Predlog direktive**

**Člen 15 – odstavek 1 – točka c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(c) po potrebi opredelitev in razlago vzvodov za razogljichenje v okviru dejavnosti in vrednostne verige podjetja, vključno z izpostavljenostjo podjetja dejavnostim, povezanim s premogom, nafto in plinom, kot je navedeno v členu 19a(2), točka (a)(iii), in členu 29a(2), točka (a)(iii), Direktive 2013/34/EU;*

## **Predlog spremembe 251**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – odstavek 1 – točka d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(d) kako se v poslovnem modelu in strategiji podjetja upoštevajo interesi prizadetih deležnikov podjetja in vplivi podjetja na podnebne spremembe;**

## **Predlog spremembe 252**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – odstavek 1 – točka e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(e) kako je bila izvedena strategija podjetja in kako se bo izvajala v zvezi s podnebnimi vprašanji, vključno s povezanimi finančnimi in naložbenimi načrti;**

## **Predlog spremembe 253**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – odstavek 1 – točka f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(f) časovno omejenih ciljev v zvezi s podnebnimi spremembami, ki jih je podjetje določilo za emisije obsega 1, 2 in, kadar je to ustrezno, 3, po potrebi vključno s cilji absolutnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov za leto 2030 in v petletnih korakih do leta 2050, ter opis napredka podjetja pri doseganju teh ciljev;**

## **Predlog spremembe 254**

## **Predlog direktive**

### **Člen 15 – odstavek 1 – točka g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(g) vloge upravnih, poslovnih in nadzornih organov pri podnebnih vprašanjih.**

## **Predlog spremembe 255**

## **Predlog direktive**

### **Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 256**

## **Predlog direktive**

### **Člen 15 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Države članice zagotovijo, da podjetja pri določanju variabilnih prejemkov ustrezno upoštevajo izpolnjevanje obveznosti iz odstavkov 1 in 2, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.**

**3. Države članice zagotovijo, da so za nadziranje obveznosti iz tega člena odgovorni direktorji in da imajo podjetja s povprečno več kot 1000 zaposlenimi vzpostavljeno ustrezno in učinkovito politiko za zagotovitev, da je del vsakršnih variabilnih prejemkov direktorjev povezan z načrtom podjetja za prehod iz tega člena. Takšno politiko mora odobriti letna skupščina.**

## **Predlog spremembe 257**

## **Predlog direktive**

### **Člen 17 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsaka država članica imenuje enega ali več nadzornih organov za nadzorovanje izpolnjevanja obveznosti iz nacionalnih določb, sprejetih v skladu s **členi 6 do 11 ter členom 15(1) in (2)** (v nadaljnjem besedilu: nadzorni organ).

**Predlog spremembe 258**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Države članice do datuma, določenega v členu 30(1), točka (a), obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih nadzornih organov, imenovanih v skladu s tem členom, ter o posameznih pristojnostih v primeru imenovanja več nadzornih organov. Komisijo obvestijo o vseh spremembah v zvezi s tem.

**Predlog spremembe 259**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

**Predlog spremembe 260**

*Predlog spremembe*

1. Vsaka država članica imenuje enega ali več nadzornih organov za nadzorovanje izpolnjevanja obveznosti iz nacionalnih določb, sprejetih v skladu s **to direktivo** (v nadaljnjem besedilu: nadzorni organ).

*Predlog spremembe*

6. Države članice do datuma, določenega v členu 30(1), točka (a), obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih nadzornih organov **in, po potrebi, ustreznih pristojnostih teh organov**, imenovanih v skladu s tem členom, ter o posameznih pristojnostih v primeru imenovanja več nadzornih organov. Komisijo obvestijo o vseh spremembah v zvezi s tem.

*Predlog spremembe*

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov **in, če ima država članica več nadzornih organov, pristojnosti posameznega organa**. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

8. Države članice zagotovijo neodvisnost nadzornih organov in zagotovijo, da ti organi in vse osebe, ki delajo ali so delale zanje, ter **revizorji ali izvedenci**, ki delujejo v njihovem imenu, svoja pooblastila izvajajo nepristransko, pregledno in ob ustreznem spoštovanju obveznosti varovanja poklicne skrivnosti. Države članice zlasti zagotovijo, da je organ pravno in funkcionalno neodvisen od podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ali drugih tržnih interesov, da so njegovo osebje in osebe, odgovorne za njegovo upravljanje, brez navzkrižja interesov, da spoštujejo zahteve glede zaupnosti ter da se vzdržijo vseh dejanj, ki so nezdružljiva z njihovimi nalogami.

**Predlog spremembe 261**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 262**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 8 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

8. Države članice zagotovijo neodvisnost nadzornih organov in zagotovijo, da ti organi in vse osebe, ki delajo ali so delale zanje, ter **osebe**, ki delujejo v njihovem imenu, svoja pooblastila izvajajo nepristransko, pregledno in ob ustreznem spoštovanju obveznosti varovanja poklicne skrivnosti. Države članice zlasti zagotovijo, da je organ pravno in funkcionalno neodvisen od podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ali drugih tržnih interesov, da so njegovo osebje in osebe, odgovorne za njegovo upravljanje, brez navzkrižja interesov, da spoštujejo zahteve glede zaupnosti ter da se vzdržijo vseh dejanj, ki so nezdružljiva z njihovimi nalogami.

*Predlog spremembe*

**8a. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi na spletnem mestu objavijo in dajo na voljo letno poročilo o svojih preteklih dejavnostih, prihodnjem delovnem načrtu in prednostnih nalogah ter najresnejših vprašanjih neskladnosti.**

**8b. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi priznajo vlogo organov**

*za izvajanje drugih ustreznih mednarodnih instrumentov, kot so nacionalne kontaktne točke OECD. Komisija lahko po posvetovanju z ustreznimi mednarodnimi organi pripravi smernice o usklajevanju med nadzornimi organi in temi organi za izvajanje.*

## **Predlog spremembe 263**

### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da **imajo** nadzorni organi ustrezna pooblastila **in** vire za opravljanje nalog, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo, vključno s pooblastilom, da zahtevajo informacije in izvajajo preiskave v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti iz te direktive.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da **so** nadzorni organi **neodvisni in nepristranski ter imajo** ustrezna pooblastila, vire **in strokovno znanje** za opravljanje nalog, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo, vključno s pooblastilom, da **od podjetij** zahtevajo, **da predložijo** informacije, in izvajajo preiskave, **ki lahko po potrebi vključujejo preglede na kraju samem in zaslišanje ustreznih deležnikov**, v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti iz te direktive.

## **Predlog spremembe 264**

### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 4 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Sprejetje popravnih ukrepov ne izključuje naložitve upravnih sankcij ali uveljavljanja civilne odgovornosti v primeru škode v skladu s členom 20 oziroma členom 22.

*Predlog spremembe*

Sprejetje popravnih ukrepov ne izključuje naložitve upravnih sankcij ali uveljavljanja civilne odgovornosti v primeru škode, **med drugim** v skladu s členom 20 oziroma členom 22.

## **Predlog spremembe 265**

### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 5 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) uvedejo lahko **denarne** kazni v skladu s členom 20;

*Predlog spremembe*

(b) uvedejo lahko kazni v skladu s členom 20;

**Predlog spremembe 266**

**Predlog direktive**

**Člen 18 – odstavek 5 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) sprejmejo lahko začasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne **in** nepopravljive škode.

*Predlog spremembe*

(c) sprejmejo lahko začasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne **ali** nepopravljive škode;

**Predlog spremembe 267**

**Predlog direktive**

**Člen 18 – odstavek 5 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) ocenijo lahko veljavnost strategij prednostnega razvrščanja iz člena 8b in odredijo pregled, če zahteve glede teh strategij niso bile izpolnjene.**

**Predlog spremembe 268**

**Predlog direktive**

**Člen 18 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

*Predlog spremembe*

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo **v skladu z nacionalnim pravom ter brez poseganja v pravila držav članic glede pravice podjetij do pritožbe na sodišču in druga ustrezna varovala.**

## **Predlog spremembe 269**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 18 – odstavek 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7a. Nadzorni organi objavijo in redno posodabljajo seznam vseh podjetij v svoji pristojnosti, za katera velja ta direktiva, brez osebnih podatkov v smislu člena 4(1) Uredbe (EU) 2016/679. Na seznamih podjetij, za katera velja ta direktiva, so po potrebi prikazane povezave na izjave podjetij o skrbnem pregledu.**

## **Predlog spremembe 270**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 18 – odstavek 7 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7b. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi vodijo evidenco preiskav iz odstavka 1, v kateri so navedeni zlasti vrsta in rezultati preiskav, ter evidenco vseh obvestil o popravnihi ukrepih, izdanih v skladu z odstavkom 5.**

## **Predlog spremembe 271**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 18 – odstavek 7 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7c. Odločitve nadzornih organov glede skladnosti podjetja s to direktivo ne posegajo v civilno odgovornost podjetja iz člena 22. V okviru postopkov civilne odgovornosti, ki so v teku, in na zahtevo sodišča nadzorni organi vse informacije, ki jih imajo o zadevnem podjetju, posredujejo sodišču, na katerem bo**



*potekal postopek, sprožen v skladu s členom 22.*

## **Predlog spremembe 272**

### **Predlog direktive Člen 19 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Države članice zagotovijo, da nadzorni organ na zahtevo oseb, ki predložijo utemeljene pomisleke, sprejme potrebne ukrepe za ustrezno varstvo identitete te osebe in njenih osebnih informacij, katerih razkritje bi bilo zanj škodljivo.**

## **Predlog spremembe 273**

### **Predlog direktive Člen 19 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Če utemeljeni pomislek spada v pristojnost drugega nadzornega organa, ga organ, ki pomislek prejme, posreduje drugemu organu.

2. Če utemeljeni pomislek spada v pristojnost drugega nadzornega organa, ga organ, ki pomislek prejme, posreduje drugemu organu **in obvesti osebo, ki je utemeljeni pomislek podala, kot je določeno v odstavku 1.**

## **Predlog spremembe 274**

### **Predlog direktive Člen 19 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi ocenijo utemeljene pomisleke in po potrebi izvajajo svoja pooblastila v skladu s členom 18.

3. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi ocenijo utemeljene pomisleke in po potrebi izvajajo svoja pooblastila v skladu s členom 18 v **razumnem roku.**

## Predlog spremembe 275

### Predlog direktive Člen 19 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Nadzorni organ čim prej in v skladu z ustreznimi določbami nacionalnega prava ter v skladu s pravom Unije obvesti osebo iz odstavka 1 o rezultatu ocene podanih utemeljenih pomislekov in navede razloge **zanjo**.

*Predlog spremembe*

4. Nadzorni organ čim prej in v skladu z ustreznimi določbami nacionalnega prava ter v skladu s pravom Unije obvesti osebo iz odstavka 1 o rezultatu ocene podanih utemeljenih pomislekov in **odločitvi, da bo zahtevi za ukrepanje ugodil ali jo zavrnil, in navede razloge za to ter opiše nadaljnje ukrepe, ki jih bo sprejel. Nadzorni organi lahko dovolijo osebi, ki je podala pomislek, da predloži dodatne informacije.**

## Predlog spremembe 276

### Predlog direktive Člen 19 – odstavek 4 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi vzpostavijo zlahka dostopne kanale za prejemanje pomislekov. Postopki za podajanje utemeljenih pomislekov so pošteni, pravični, pravočasni in brezplačni. Države članice zagotovijo, da so javnosti na voljo praktični podatki o dostopu do upravnih in sodnih postopkov pregleda.**

## Predlog spremembe 277

### Predlog direktive Člen 19 – odstavek 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Države članice zagotovijo, da imajo osebe, ki podajo utemeljene pomisleke v skladu s tem členom **in ki imajo v skladu z**

*Predlog spremembe*

5. Države članice zagotovijo, da imajo osebe, ki podajo utemeljene pomisleke v skladu s tem členom, dostop do sodišča ali

**nacionalnim pravom pravni interes v zadevi**, dostop do sodišča ali drugega neodvisnega in nepristranskega javnega organa, pristojnega za pregled postopkovne in vsebinske zakonitosti odločitev, ravnanj ali opustitev ravnanja nadzornega organa.

drugega neodvisnega in nepristranskega javnega organa, pristojnega za pregled postopkovne in vsebinske zakonitosti odločitev, ravnanj ali opustitev ravnanja nadzornega organa.

## **Predlog spremembe 278**

### **Predlog direktive Člen 20 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se odvisno od primera ustrezno upoštevajo **prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravilnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.**

## **Predlog spremembe 279**

### **Predlog direktive Člen 20 – odstavek 2 – točka a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

## **Predlog spremembe 280**

### **Predlog direktive Člen 20 – odstavek 2 – točka b (novo)**

*Predlog spremembe*

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se odvisno od primera ustrezno upoštevajo:

*Predlog spremembe*

**(a) prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravilnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ;**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) vse izvedene naložbe in vso ciljno usmerjeno podporo, zagotovljeno v skladu s členoma 7 in 8;**

### **Predlog spremembe 281**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(c) vsako sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah;**

### **Predlog spremembe 282**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(d) resnost in trajanje kršitve, ki jo je storilo podjetje, ali resnost vplivov, ki so nastali;**

### **Predlog spremembe 283**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(e) v kolikšni meri so bile odločitve o prednostni razvrstitvi razumne, verodostojne in sprejete v dobri veri;**

### **Predlog spremembe 284**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(f) vse prejšnje kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, ki jih je storilo podjetje;**

## **Predlog spremembe 285**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(g) pridobljene finančne koristi ali preprečene izgube, ki jih ima podjetje zaradi kršitve, če so na voljo ustrezni podatki;**

## **Predlog spremembe 286**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka h (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(h) kazni, izrečene za podobne kršitve v drugih državah članicah;**

## **Predlog spremembe 287**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka i (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(i) ali je podjetje učinkovito obravnavalo pritožbe ali predloge, ki so jih podale osebe ali prizadeti deležniki, med drugim v skladu s členom 9;**

## **Predlog spremembe 288**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 – točka j (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(j) vse druge oteževalne ali olajševalne dejavnike v zvezi z okoliščinami primera.**

**Predlog spremembe 289**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Določijo se vsaj naslednji ukrepi in sankcije:**

**(a) denarne kazni;**

**(b) javna izjava o odgovornosti podjetja in naravi kršitve;**

**(c) obveznost izvedbe ukrepa, vključno s prenehanjem in opustitvijo vsakršne ponovitve ravnanja, ki pomeni kršitev;**

**(d) umik izdelkov iz prostega pretoka ali izvoza.**

**Predlog spremembe 290**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Kadar se naložijo denarne kazni, te temeljijo na prihodku podjetja.

3. Kadar se naložijo denarne kazni, te temeljijo na **svetovnem čistem** prihodku podjetja. **Zgornja meja denarnih kazni znaša vsaj 5 % svetovnega čistega prihodka podjetja v poslovnem letu pred sprejetjem sklepa o kazni.**

**Predlog spremembe 291**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Države članice zagotovijo, da se pri izračunu upravnih denarnih kazni za podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), upošteva konsolidirani prihodek, ki ga prijavi podjetje.*

**Predlog spremembe 292**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*3a. Države članice določijo pravila, v skladu s katerimi so podjetja iz člena 2(2), ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo tretje države, izključena iz postopkov javnega naročanja, če ne imenujejo pooblaščenega zastopnika v skladu s členom 16.*

**Predlog spremembe 293**

**Predlog direktive**

**Člen 20 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da se objavi vsaka odločitev nadzornih organov, ki vsebuje sankcije v zvezi s kršitvijo določb te direktive.

4. Države članice ***vodijo evidenco izrečenih sankcij in*** zagotovijo, da se objavi vsaka odločitev nadzornih organov, ki vsebuje sankcije v zvezi s kršitvijo določb te direktive. ***Objavljena odločitev ne vsebuje osebnih podatkov v smislu člena 4(1) Uredbe (EU) 2016/679.***

**Predlog spremembe 294**

**Predlog direktive**

**Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija vzpostavi evropsko mrežo nadzornih organov, ki jo sestavljajo predstavniki nadzornih organov. Mreža olajšuje sodelovanje nadzornih organov ter koordinacijo in usklajevanje njihovih regulativnih, preiskovalnih in nadzornih praks ter praks sankcioniranja in po potrebi izmenjavo informacij med njimi.

**Predlog spremembe 295**

**Predlog direktive**

**Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija **lahko** povabi agencije Unije z ustreznim strokovnim znanjem na področjih, ki jih zajema ta direktiva, da se pridružijo evropski mreži nadzornih organov.

**Predlog spremembe 296**

**Predlog direktive**

**Člen 21 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Komisija vzpostavi evropsko mrežo nadzornih organov, ki jo sestavljajo predstavniki nadzornih organov. Mreža olajšuje sodelovanje nadzornih organov ter koordinacijo in usklajevanje njihovih regulativnih, preiskovalnih in nadzornih praks ter praks sankcioniranja in po potrebi izmenjavo informacij med njimi, **pa tudi zagotavlja redno obveščanje javnosti o svojih dejavnostih.**

*Predlog spremembe*

Komisija povabi **Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, Evropski organ za delo, Evropski svet za inovacije, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja, Evropski organ za vrednostne papirje in trge ter druge** agencije Unije z ustreznim strokovnim znanjem na področjih, ki jih zajema ta direktiva, da se pridružijo evropski mreži nadzornih organov.

**2a. Države članice sodelujejo z mrežo, da bi opredelile podjetja v svoji pristojnosti, in sicer zlasti tako, da zagotovijo vse informacije, ki so potrebne za oceno, ali neevropsko podjetje izpolnjuje merila iz člena 2.**



## Predlog spremembe 297

### Predlog direktive Člen 21 – odstavek 8 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**8a.** *Evropska mreža nadzornih organov objavi register podjetij zunaj EU in njihove skladnosti.*

## Predlog spremembe 298

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) niso izpolnila obveznosti iz **členov 7 in 8** ter

(a) niso izpolnila obveznosti iz **te direktive** ter

## Predlog spremembe 299

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) je zaradi te neizpolnitve **prišlo do negativnega vpliva**, ki bi ga bilo treba prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz **členov 7 in 8**, in je ta vpliv povzročil škodo.

(b) je **podjetje** zaradi te neizpolnitve **povzročilo dejanski negativni vpliv ali prispevalo k dejanskemu negativnemu vplivu**, ki bi ga bilo treba prepoznati, **prednostno razvrstiti**, preprečiti, ublažiti, odpraviti, **popraviti** ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz **te direktive**, in je ta vpliv povzročil škodo.

## Predlog spremembe 300

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Ne glede na odstavek 1 države članice**

**črtano**

*zagotovijo, da podjetje, ki je sprejelo ukrepe iz člena 7(2), točka (b), in člena 7(4) ali člena 8(3), točka (c), in člena 8(5), ni odgovorno za škodo, ki jo povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.*

### **Predlog spremembe 301**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti *iz tega odstavka* se ustrezno **upoštevajo prizadevanja** podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za **izpolnitev vseh** popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

### **Predlog spremembe 302**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti se ustrezno **upoštevajo obseg prizadevanj** podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za **sprejetje** popravnih ukrepov,  **vključno s tistimi**, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti **in prizadetimi deležniki** za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

**2a. Države članice zagotovijo, da:**

**(a) je zastaralni rok za vložitev odškodninskih tožb vsaj deset let in da so sprejeti ukrepi, s katerimi se zagotovi, da**

*postopki za tožeče stranke niso nedopustno dragi;*

*(b) lahko tožeče stranke zahtevajo opustitvene ukrepe, vključno s skrajšanimi postopki. Ti ukrepi so v obliki dokončnega ali začasnega ukrepa, v skladu s katerim preneha delovanje, ki bi lahko bilo v nasprotju s to direktivo, ali se zagotovi uskladitev z ukrepom iz te direktive;*

*(c) sprejeti so ukrepi, s katerimi se brez poseganja v nacionalno pravo zagotovi, da lahko pooblaščen sindikati, organizacije civilne družbe in drugi ustrezni akterji, ki delujejo v javnem interesu, na sodišču vlagajo tožbe v imenu žrtve ali skupine žrtev negativnih vplivov in da imajo v postopku pravice in obveznosti tožeče stranke;*

*(d) ko je zahtevek vložen in tožeča stranka predloži elemente, s katerimi utemelji verjetnost, da je podjetje odgovorno v skladu s to direktivo, ter navede, da podjetje razpolaga z dodatnimi dokazi, se sodiščem omogoči, da odredijo, naj podjetje te dokaze razkrije v skladu z nacionalnim postopkovnim pravom ob upoštevanju pravil Unije in nacionalnih pravil o zaupnosti in sorazmernosti.*

## **Predlog spremembe 303**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2b. Podjetja, ki so sodelovala v pobudah industrije ali večdeležniških pobudah ali uporabila preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, ali pogodbene klavzule za podporo pri izvajanju posameznih vidikov svojih obveznosti skrbnega pregleda, se vseeno lahko štejejo za odgovorna v skladu s tem členom.*

## Predlog spremembe 304

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 3

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Civilna odgovornost podjetja za škodo, ki izhaja iz te določbe, ne posega v civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali katerih koli neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi.

#### *Predlog spremembe*

3. Civilna odgovornost podjetja za škodo, ki izhaja iz te določbe, ne posega v civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali katerih koli neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi. ***V primerih, ko hčerinska družba spada na področje uporabe te direktive in jo je matična družba razpustila ali se je sama namerno razpustila, da bi se izognila odgovornosti, in nima pravnega naslednika, se lahko za odgovorno šteje matična družba.***

## Predlog spremembe 305

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 4

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne ***posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.***

#### *Predlog spremembe*

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne ***omejujejo*** odgovornosti ***podjetij v skladu s pravnim sistemom Unije ali nacionalnimi pravnimi sistemi, vključno s pravili glede solidarne odgovornosti.***

## Predlog spremembe 306

### Predlog direktive Člen 24 – naslov

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Javna podpora

#### *Predlog spremembe*

Javna podpora, ***javno naročanje in javne***

## **Predlog spremembe 307**

### **Predlog direktive Člen 24 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da **podjetja, ki zaprosijo za javno podporo, potrdijo, da jim niso bile naložene sankcije zaradi neizpolnjevanja** obveznosti iz te direktive.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da **izpolnjevanje oziroma neizpolnjevanje** obveznosti, **ki izhajajo** iz te direktive, **ali njihovo prostovoljno izvajanje velja za enega od okoljskih in socialnih vidikov, ki ga je treba upoštevati v skladu s pravili, ki se uporabljajo za dodelitev javne podpore ali oddajo javnih naročil in koncesij.**

## **Predlog spremembe 308**

### **Predlog direktive Člen 28 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 11 se prenese na Komisijo za **nedoločen čas**.

*Predlog spremembe*

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena **3(2), člena 11 in člena 14(4a)** se prenese na Komisijo za **obdobje petih let od ... [datum začetka veljavnosti te direktive]. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet temu podaljšanju nasprotuje najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**

## **Predlog spremembe 309**

### **Predlog direktive Člen 28 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Prenos pooblastila iz člena **11** lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

**Predlog spremembe 310**

**Predlog direktive**  
**Člen 28 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 11, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

**Predlog spremembe 311**

**Predlog direktive**  
**Člen 29 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pregled

**Predlog spremembe 312**

*Predlog spremembe*

3. Prenos pooblastila iz člena **3(2) ter člena 11 ali člena 14(4a)** lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

*Predlog spremembe*

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena **3(2), člena 11 ali člena 14(4a)**, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

*Predlog spremembe*

Pregled *in poročanje*

## Predlog direktive

### Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **sedem** let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu **so** ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev **in** naslednja vprašanja:

*Predlog spremembe*

**1.** Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **šest** let od datuma začetka veljavnosti te direktive] **in nato vsaka tri leta** Evropskemu parlamentu in Svetu predloži **izčrpno** poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu **je** ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev, **zlasti njena učinkovitost pri preprečevanju morebitnih negativnih vplivov, odpravi dejanskih negativnih vplivov ali čim večjem zmanjšanju njihovega obsega na svetovni ravni in oblikovanju priporočil za ukrepe, po potrebi pa ga spremlja zakonodajni predlog. V poročilu so ocenjena zlasti** naslednja vprašanja:

## Predlog spremembe 313

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka -a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-a) vpliv te direktive na MSP, pri čemer se opiše in oceni učinkovitost različnih ukrepov in instrumentov za podporo, ki jo MSP zagotavljajo Komisija in države članice;**

## Predlog spremembe 314

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka -a a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-aa) ocena števila malih in srednjih podjetij, ki prostovoljno izvajajo naloge glede trajnostnosti podjetij in skrbnega pregleda v skladu s to direktivo;**

## Predlog spremembe 315

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka -a b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-ab) učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev, kar vključuje s tem povezane neposredne stroške ter gospodarske, socialne in okoljske koristi, pa tudi vplive na konkurenčnost podjetij v Evropski uniji;**

## Predlog spremembe 316

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) ali je treba znižati pragove v zvezi s številom zaposlenih in čistim prihodkom iz člena 2(1);

**(a) ali je treba znižati pragove v zvezi s številom zaposlenih in čistim prihodkom iz člena 2, zlasti v nekaterih sektorjih, ali so načini računanja pragov ustrezni in ali je treba zapolniti pomembne vrzeli, da se bo direktiva uporabljala za vse ustrezne pravne oblike gospodarskih subjektov in kompleksnih podjetniških struktur;**

## Predlog spremembe 317

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka a a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) učinkovitost mehanizmov izvrševanja, vzpostavljenih na nacionalni ravni, ter sankcij in postopkov, zlasti v zvezi s civilno odgovornostjo;**

## Predlog spremembe 318



**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ab) konvergenco in razhajanje nacionalnih zakonov držav članic pri prenosu te direktive;**

**Predlog spremembe 319**

**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) ali je treba spremeniti seznam sektorjev iz člena 2(1), točka (b), tudi zaradi uskladitve s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj;**

**črtano**

**Predlog spremembe 320**

**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(c) ali je treba spremeniti Prilogo, tudi glede na mednarodni razvoj dogodkov;**

**črtano**

**Predlog spremembe 321**

**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(d) ali bi bilo treba člene 4 do 14 razširiti na negativne vplive na *podnebje*.**

**(d) ali bi bilo treba člene 4 do 14 razširiti na *dodatne* negativne vplive, *zlasti da bi vključevali tudi negativne vplive* na dobro upravljanje.**

## Predlog spremembe 322

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) ali je treba pripraviti obsežen načrt trajnostnosti za obravnavo vplivov na okolje, ki niso povezani s podnebjem;**

## Predlog spremembe 323

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka d b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(db) ali bi bilo treba opredelitev vrednostne verige v zvezi z reguliranimi finančnimi podjetji razširiti na večji razpon podjetij.**

## Predlog spremembe 324

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Komisija na ravni Unije začne in usklajuje letno ocenjevanje odpornosti podjetji proti neugodnim scenarijem, povezanim z njihovimi vrednostnimi verigami. Oceno predloži Evropskemu parlamentu in Svetu.**

## Predlog spremembe 325

### Predlog direktive

#### Člen 30 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Te predpise uporabljajo **na naslednji**

Te predpise uporabljajo **od ... [UL vstavi:**

*način:*

*tri leta od datuma začetka veljavnosti te direktive] za podjetja iz člena 2(1), ki so imela v zadnjem poslovnem letu v povprečju več kot 1000 zaposlenih in več kot 150 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka ali so bila končne matične družbe skupin s toliko zaposlenimi in tolikšnim prihodkom, in podjetja iz člena 2(2), ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila več kot 150 milijonov EUR čistega prihodka v Uniji ali so bila končne matične družbe skupin s tolikšnim prihodkom.*

*Te predpise uporabljajo od ... [UL vstavi: štiri leta od datuma začetka veljavnosti te direktive] za podjetja iz člena 2(1), ki so imela v zadnjem poslovnem letu v povprečju več kot 500 zaposlenih in več kot 150 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka ali so bila končne matične družbe skupin s toliko zaposlenimi in tolikšnim prihodkom.*

*Te predpise uporabljajo od ... [UL vstavi: štiri leta od datuma začetka veljavnosti te direktive] za podjetja iz člena 2(1), točka (a), ki so imela v povprečju več kot 250 zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka, in podjetja iz člena 2(2), ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila več kot 40 milijonov EUR čistega prihodka v Uniji in 150 milijonov EUR po svetu ali so bila končne matične družbe skupin s tolikšnim prihodkom.*

*Z odstopanjem od četrtega pododstavka tega odstavka se lahko podjetja iz člena 2(1), točka (a), ki so imela v zadnjem poslovnem letu v povprečju več kot 250 zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR, vendar največ 150 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka, odločijo, da obveznosti iz te direktive ne bodo izpolnila do [UL vstavi: pet let od datuma začetka veljavnosti te direktive]. V takih primerih podjetje obvesti nadzorni organ in predloži kratko izjavo o razlogih za to.*

## Predlog spremembe 326

### Predlog direktive

#### Člen 30 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) od ... [UL vstavi: dve leti od datuma začetka veljavnosti te direktive] za podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a);

*črtano*

## Predlog spremembe 327

### Predlog direktive

#### Člen 30 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) od ... [UL vstavi: štiri leta od datuma začetka veljavnosti te direktive] za podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b).

*črtano*

## Predlog spremembe 328

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – podnaslov 1 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. **Kršitve pravic** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

1. **Pravice** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

## Predlog spremembe 329

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. **Kršitev pravice** narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s

1. **Pravica** narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s 1. členom

členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

### **Predlog spremembe 330**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Kršitev pravice** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

2. **Pravica** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;

### **Predlog spremembe 331**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kršitev prepovedi** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

3. **Prepoved** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;

### **Predlog spremembe 332**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Kršitev pravice** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

4. **Pravica** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;

### **Predlog spremembe 333**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kršitev prepovedi** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;

**Predlog spremembe 334**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. **Kršitev prepovedi** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;

**Predlog spremembe 335**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. **Kršitev pravice** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s **pravičnim zaslužkom**, človeka **vrednim življenjem**, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

**Predlog spremembe 336**

*Predlog spremembe*

5. **Prepoved** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

6. **Prepoved** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

7. **Pravica** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s **plačilom, ki omogoča človeka vredno življenje**, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa. **To vključuje pravico zaposlenih do dostojne plače ter pravico samozaposlenih delavcev in malih gospodarskih subjektov do dostojnega dohodka** v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah **ter členom 23(3) Splošne deklaracije človekovih pravic**;

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7a. Pravica vsakogar do življenjskega standarda, ki zadostuje zanj samega in za njegovo družino, vključno z ustrežno hrano, obleko in stanovanjem, ter do stalnega izboljševanja njegovih življenjskih razmer v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členom 25 Splošne deklaracije o človekovih pravicah;**

**Predlog spremembe 337**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

8. **Kršitev prepovedi** omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

8. **Prepoved** omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

**Predlog spremembe 338**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

9. **Kršitev otrokove pravice**, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice**, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s

9. **Otrokova pravica**, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokova pravica**, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s členom 6

členom 6 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev pravice** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev pravice** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokova pravica** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; **pravica** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; **pravico** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokova pravica** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

### **Predlog spremembe 339**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

10. **Kršitev prepovedi** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, nikakor pa ne mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);

*Predlog spremembe*

10. **Prepoved** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, nikakor pa ne mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);

### **Predlog spremembe 340**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 11 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

11. **Kršitev prepovedi** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v

*Predlog spremembe*

11. **Prepoved** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v



skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:

### **Predlog spremembe 341**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

12. **Kršitev prepovedi** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

### **Predlog spremembe 342**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 13**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

13. **Kršitev prepovedi** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne suženjstvu, tlačanstva ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

### **Predlog spremembe 343**

skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:

*Predlog spremembe*

12. **Prepoved** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

*Predlog spremembe*

13. **Prepoved** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne suženjstvu, tlačanstva ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

## **Predlog direktive**

### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

14. **Kršitev prepovedi** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

*Predlog spremembe*

14. **Prepoved** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

## **Predlog spremembe 344**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 15 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

15. **Kršitev pravice** do svobode združevanja in zbiranja, pravice do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:

*Predlog spremembe*

15. **Pravica** do svobode združevanja in zbiranja, pravice do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:

## **Predlog spremembe 345**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

16. **Kršitev prepovedi** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to

*Predlog spremembe*

16. **Prepoved** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to upravičujejo

upravičujejo zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;

zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;

### **Predlog spremembe 346**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

17. **Kršitev prepovedi** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*Predlog spremembe*

17. **Prepoved** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

### **Predlog spremembe 347**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 18 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

18. **Kršitev prepovedi** povzročanja **izmerljive** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki

*Predlog spremembe*

18. **Prepoved** povzročanja degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki

### **Predlog spremembe 348**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 18 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) škodujejo naravni podlagi za shranjevanje in proizvodnjo živil ali

*Predlog spremembe*

(a) škodujejo naravni podlagi za shranjevanje in proizvodnjo živil **in krme** ali

### **Predlog spremembe 349**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 18 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) škodujejo zdravju, na primer s povzročanjem epidemij, ob upoštevanju pristopa „eno zdravje“ ali**

### **Predlog spremembe 350**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 18 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov,

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov, **v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah,**

### **Predlog spremembe 351**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 19**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

19. **Kršitev prepovedi** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč,

19. **Prepoved** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s

gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

## **Predlog spremembe 352**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 19 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**19a. Pravice domorodnih ljudstev do samoodločbe v skladu s členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 1 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členom 5 Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije ter njihova pravica, da dajo, spremenijo, zavrnejo ali umaknejo svoje svobodno, predhodno in informirano soglasje za posege, odločitve in dejavnosti, ki lahko vplivajo na njihova zemljišča, ozemlja, vire in pravice, v skladu s členom 27 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 15 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členoma 2 in 5 Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije;**

## **Predlog spremembe 353**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

20. Kršitev pravice domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s členi **25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2)**

20. Kršitev pravice domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s **členoma 1 in 27 Mednarodnega**

*Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;*

*pakta o državljanskih in političnih pravicah, členi 1, 2 in 15 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členom 5 Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije;*

#### **Predlog spremembe 354**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 1 – točka 21**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

21. Kršitev prepovedi ali pravice, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je vključena v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela, ***in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten s temi sporazumi, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo tveganje take kršitve in določilo vse ustrezne ukrepe, ki jih je treba sprejeti za izpolnitev obveznosti iz člena 4 te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir.***

*Predlog spremembe*

21. Prepoved ali pravica, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je vključena v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela, ***kadar obstaja predvidljivo tveganje, da bi bila lahko prizadeta.***

#### **Predlog spremembe 355**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 2 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah

*Predlog spremembe*

2. Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah ***ter instrumenti na tem področju***

#### **Predlog spremembe 356**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – podnaslov 2 – alinea 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- Deklaracija o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;

*Predlog spremembe*

- Deklaracija **Združenih narodov** o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;

**Predlog spremembe 357**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- **Deklaracija Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih;**

**Predlog spremembe 358**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 12 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- **Konvencija Združenih narodov proti korupciji, 2003;**

**Predlog spremembe 359**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 12 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- **Konvencija OECD o boju proti podkupovanju, 1997;**

**Predlog spremembe 360**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencija Mednarodne organizacije dela o domorodnih in plemenskih ljudstvih, 1989 (št. 169);***

### **Predlog spremembe 361**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 15 – podalinea 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencija MOD o varnosti in zdravju pri delu, 1981 (št. 155);***

### **Predlog spremembe 362**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 15 – podalinea 5 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencija MOD o promocijskem okviru za varnost in zdravje pri delu, 2006 (št. 187);***

### **Predlog spremembe 363**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 15 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***instrumenti mednarodnega humanitarnega prava, kot so določeni v ženevskih konvencijah in dodatnih protokolih;***

### **Predlog spremembe 364**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2 – alineja 15 b (novo)**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

– ***Konvencija Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima.***

### **Predlog spremembe 365**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Kršitve*** mednarodno ***priznanih ciljev*** in prepovedi, ***vklučenih*** v okoljske konvencije

*Predlog spremembe*

***V Uniji in*** mednarodno ***priznani cilji*** in prepovedi, ***vklučeni*** v okoljske ***in podnebne*** konvencije ***ter zakonodajo Unije***

### **Predlog spremembe 366**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka -1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***-1. Obveznost prepoznavanja in preprečevanja, ublažitve ali odprave negativnega vpliva na eno od naslednjih okoljskih kategorij:***

*Predlog spremembe*

- (a) podnebne spremembe;***
- (b) izgubo biotske raznovrstnosti;***
- (c) onesnaževanje zraka, vode in tal;***
- (d) degradacijo kopenskih, morskih in sladkovodnih ekosistemov;***
- (e) krčenje gozdov;***
- (f) prekomerno porabo materiala, vode, energije in drugih naravnih virov;***
- (g) škodljivo proizvodnjo odpadkov in napačno ravnanje z njimi, vključno z nevarnimi snovmi;***

## **Predlog spremembe 367**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del II – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. Kršitev obveznosti sprejetja potrebnih ukrepov, ki se nanašajo na uporabo bioloških virov, da bi se izognili negativnim vplivom na biološko raznovrstnost ali jih zmanjšali na najmanjšo možno mero v skladu s členom 10(b) Konvencije o biološki raznovrstnosti iz leta 1992 in [ob upoštevanju morebitnih sprememb Konvencije ZN o biološki raznovrstnosti po letu 2020], vključno z obveznostmi iz Kartagenskega protokola glede razvoja, prevoza, uporabe in sproščanja živih spremenjenih organizmov ter obveznostmi iz Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, z dne 12. oktobra 2014;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 368**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del II – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Kršitev prepovedi uvoza ali izvoza brez dovoljenja osebkov vrst iz Dodatka h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) z dne 3. marca 1973 v skladu s členi III, IV in V;**

*Predlog spremembe*

**2. Prepoved uvoza ali izvoza brez dovoljenja osebkov vrst iz Dodatka h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) z dne 3. marca 1973 v skladu s členi III, IV in V;**

## **Predlog spremembe 369**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del II – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kršitev prepovedi** proizvodnje proizvodov z dodanim živim srebrom v skladu s členom 4(1) in Prilogo A, del I, h Konvenciji Minamata o živem srebru z dne 10. oktobra 2013 (Konvencija Minamata);

**Predlog spremembe 370**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Kršitev prepovedi** uporabe živega srebra ali živosrebrskih spojin v proizvodnih postopkih v smislu člena 5(2) in Priloge B, del I, h Konvenciji Minamata po datumu opustitve, ki je za zadevne proizvode in postopke določen v tej konvenciji;

**Predlog spremembe 371**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kršitev prepovedi** obravnave odpadkov z živim srebrom v nasprotju z določbami člena 11(3) Konvencije Minamata;

**Predlog spremembe 372**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. **Kršitev prepovedi** proizvodnje in uporabe kemikalij v skladu s členom 3(1),

*Predlog spremembe*

3. **Prepoved** proizvodnje proizvodov z dodanim živim srebrom v skladu s členom 4(1) in Prilogo A, del I, h Konvenciji Minamata o živem srebru z dne 10. oktobra 2013 (Konvencija Minamata);

*Predlog spremembe*

4. **Prepoved** uporabe živega srebra ali živosrebrskih spojin v proizvodnih postopkih v smislu člena 5(2) in Priloge B, del I, h Konvenciji Minamata po datumu opustitve, ki je za zadevne proizvode in postopke določen v tej konvenciji;

*Predlog spremembe*

5. **Prepoved** obravnave odpadkov z živim srebrom v nasprotju z določbami člena 11(3) Konvencije Minamata;

*Predlog spremembe*

6. **Prepoved** proizvodnje in uporabe kemikalij v skladu s členom 3(1), točka

točka (a)(i), in Prilogo A k Stockholmski konvenciji o obstojnih organskih onesnaževalih z dne 22. maja 2001 v različici Uredbe (EU) 2019/1021 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o obstojnih organskih onesnaževalih (UL L 169, 25.6.2019, str. 45);

(a)(i), in Prilogo A k Stockholmski konvenciji o obstojnih organskih onesnaževalih z dne 22. maja 2001 v različici Uredbe (EU) 2019/1021 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o obstojnih organskih onesnaževalih (UL L 169, 25.6.2019, str. 45);

### **Predlog spremembe 373**

#### **Predlog direktive Priloga I – del II – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. **Kršitev prepovedi** rokovanja z odpadki, njihovega zbiranja, skladiščenja in odstranjevanja na način, ki ni okolju primeren, v skladu z veljavnimi predpisi v ustrezni jurisdikciji v skladu z določbami člena 6(1), točka (d)(i) in (ii), Stockholmske konvencije o obstojnih organskih onesnaževalih;

*Predlog spremembe*

7. **Prepoved** rokovanja z odpadki, njihovega zbiranja, skladiščenja in odstranjevanja na način, ki ni okolju primeren, v skladu z veljavnimi predpisi v ustrezni jurisdikciji v skladu z določbami člena 6(1), točka (d)(i) in (ii), Stockholmske konvencije o obstojnih organskih onesnaževalih;

### **Predlog spremembe 374**

#### **Predlog direktive Priloga I – del II – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

8. **Kršitev prepovedi uvoza kemikalije iz Priloge III k Rotterdamski konvenciji o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za določene nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini, ki je bila sprejeta 10. septembra 1998, kot to navede pogodbenica uvoznica konvencije v skladu s postopkom soglasja po predhodnem obveščanju;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

### **Predlog spremembe 375**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – točka 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

9. **Kršitev prepovedi** proizvodnje in porabe določenih substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč (kot so klorofluoroogljikovodiki, haloni, CTC, TCA, BCM, MB, delno halogenirani bromofluoroogljikovodiki in delno halogenirani klorofluoroogljikovodiki), po obdobju postopnega opuščanja v skladu z Dunajsko konvencijo o varstvu ozonskega plašča in njenim Montrealskim protokolom o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč;

**Predlog spremembe 376**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – točka 10 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

10. **Kršitev prepovedi** izvoza nevarnih odpadkov v smislu člena 1(1) in drugih odpadkov v smislu člena 1(2) Baselske konvencije o nadzoru prehoda nevarnih odpadkov preko meja in njihovega odstranjevanja z dne 22. marca 1989 (Baselska konvencija) ter v smislu Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov (UL L 190, 12.7.2006, str. 1) (Uredba (ES) št. 1013/2006), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/2174 z dne 19. oktobra 2020 (UL L 433, 22.12.2020, str. 11)

**Predlog spremembe 377**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – točka 12 a (novo)**

*Predlog spremembe*

9. **Prepoved** proizvodnje in porabe določenih substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč (kot so klorofluoroogljikovodiki, haloni, CTC, TCA, BCM, MB, delno halogenirani bromofluoroogljikovodiki in delno halogenirani klorofluoroogljikovodiki), po obdobju postopnega opuščanja v skladu z Dunajsko konvencijo o varstvu ozonskega plašča in njenim Montrealskim protokolom o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč;

*Predlog spremembe*

10. **Prepoved** izvoza nevarnih odpadkov v smislu člena 1(1) in drugih odpadkov v smislu člena 1(2) Baselske konvencije o nadzoru prehoda nevarnih odpadkov preko meja in njihovega odstranjevanja z dne 22. marca 1989 (Baselska konvencija) ter v smislu Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov (UL L 190, 12.7.2006, str. 1) (Uredba (ES) št. 1013/2006), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/2174 z dne 19. oktobra 2020 (UL L 433, 22.12.2020, str. 11)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12a.** *Obveznost doseganja zmanjšanja emisij toplogrednih plinov, ki se razlaga v skladu s členom 2(1)(a), členom 4(1), členom 4(2) in členom 5(1) Pariškega sporazuma na podlagi Okvira OZN o podnebnih spremembah, evropskih podnebnih pravil in zaveze glede zmanjšanja svetovnih emisij metana;*

### **Predlog spremembe 378**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – točka 12 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12b.** *Obveznost sprejetja vseh ukrepov v skladu s Konvencijo OZN o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS), ki so potrebni za preprečevanje, zmanjšanje in nadziranje onesnaževanja morskega okolja iz katerega koli vira, pri čemer je treba v skladu s členom 194(1) UNCLOS, tudi s členom 194(3)(a), členom 194(3)(b), členom 194(3)(c) in členom 194(3)(d), v ta namen v skladu s svojimi možnostmi uporabiti najprimernejša sredstva, ki so na razpolago;*

### **Predlog spremembe 379**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – točka 12 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12c.** *Pravice do dostopa do informacij, udeležbe javnosti pri odločanju in dostopa do pravnega varstva v okoljskih zadevah, kot je določeno zlasti v členih 4, 6 in 9 Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah*

*(Aarhuška konvencija);*

**Predlog spremembe 380**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka 12 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*12d. Obveznost zagotavljanja, da lahko osebe, skupine in organizacije, ki spodbujajo in zagovarjajo človekove pravice na področju okoljskih zadev, ki so povezane z vrednostno verigo podjetja, delujejo, ne da bi bile pri tem tarča groženj, omejitev ali negotovosti ter ne da bi bile zaradi tega na kakršen koli način kaznovane, sodno preganjane ali nadlegovane, kot je določeno v členu 3(8) Aarhuške konvencije;*

**Predlog spremembe 381**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II – točka 12 e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*12e. Obveznost sprejetja vseh ustreznih ukrepov za preprečevanje, nadzor in zmanjšanje čezmejnih vplivov na čezmejne vode v skladu s Konvencijo o varstvu in uporabi čezmejnih vodotokov in mednarodnih jezer iz leta 1992.*

## PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV IN OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK

Priprava tega seznama je povsem prostovoljna in je v izključni pristojnosti poročevalke. Poročevalka je pri pripravi osnutka poročila prejela prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

93 Gruppen
American Bar Association
American Chamber of Commerce in Belgium (AmCham Belgium)
American University College of Law
Amnesty International
Anti-Slavery International
Association française des entreprises privées (AFEP)
Association of Financial Markets in Europe (AFME)
Austrian Chamber of Labour (AK)
Bayer AG
Business & Human Rights Resource Centre
Business Europe
Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL)
Clean Clothes Campaign
ClientEarth
Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité (CIDSE)
Cornell University
Danish Institute for Human Rights
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)
Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)
Digital Europe
E3G
Economy for the Common Good (ECG)
Ecopreneur
Erasmus Universiteit Rotterdam
Ernst and Young (EY)
Eurochambres
Eurogroup for Animals
Eurometaux
European Association of Auto Suppliers (CLEPA)
European Branded Clothing Alliance (EBCA)
European Coalition for Corporate Justice (ECCJ)
European Cocoa Association
European Economic and Social Committee (EESC)
European Federation of Building and Woodworkers (EFBWW)
European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions (EFFAT)



European Federation of Jewellery
European Securities and Markets Association (ESMA)
European Trade Union Confederation (ETUC)
European Trade Union Institute (ETUI)
European University Institute
Evofenedex
Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV)
Federation Bancaire Francaise (FBF)
Finnish Trade Union Representation to the EU
Finnwatch
Frank Bold
Friedrich-Ebert-Stiftung
Friends of the Earth Europe
Germanwatch
GLOBAL 2000
Global Witness
Greenpeace Nederland
Initiatief Duurzaam en Verantwoord Ondernemen (IDVO)
Institut Jacques Delors
International Alert
International Federation for Human Rights
Green Trade Network
Mission of Norway to the EU
MVO Platform
Nederlandse Vereniging van Banken
Nestlé
Notre Affaire à Tous
NOVA School of Law
Open Society Foundations
Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD)
Oxfam
Pensioenfederatie
Quifactum
Rutgers Law School
Search for Common Ground
Shift Project
Sociaal-Economische Raad (SER)
Solidaridad
Stichting Vredesbeweging Pax Nederland (PAX)
The Responsible Contracting Project
Tony's Chocolonely
TUI Group
UNICEF

Unionen
University of Utrecht
Verbraucherzentrale Bundesverband (VZBV)
Vereniging VNO-NCW
World Benchmarking Alliance
World Wide Fund for Nature (WWF)

25.1.2023

## MNENJE ODBORA ZA ZUNANJE ZADEVE

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljavec mnenja (\*): Raphaël Glucksmann

(\*) Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

### KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska komisija je 23. februarja 2022 objavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937. V predlogu so določeni in podrobno opisani obvezni postopki skrbnega pregleda, da lahko podjetja izpolnijo svoje obveznosti in so odgovorna za neizpolnjevanje obveznosti.

Poročevalec pododbora DROI pozdravlja predlog Komisije in meni, da bo verjetno spodbudil podjetja, da bodo pozitivno spremenila svoje ravnanje v smeri prepoznavanja, preprečevanja in škodljivih učinkov njihovih dejavnosti in odnosov v njihovih globalnih vrednostnih verigah.

S tem zakonodajnim predlogom ima EU priložnost, da se uveljavi kot svetovna normativna sila tako, da bo prevzela vodilno vlogo pri reševanju resnega izziva trajnostnega razvoja, s katerim se družbe soočajo skupaj in po svetu. Ta direktiva je edinstvena priložnost za EU, da združi človeško in okoljsko trajnostnost v poslovne in podjetniške prakse ter spodbudi spremembe na svetovni ravni.

Vendar predlog v številnih pogledih ne ubira pristopa, osredotočenega na človekove pravice, in ne izvaja splošno sprejetih mednarodnih standardov. Ne izpolnjuje v celoti zastavljenih ciljev in ne uveljavlja dobrih praks v zvezi s skrbnim pregledom, ki jih številna podjetja EU že izvajajo prostovoljno.

Poročevalec izpostavlja več točk, ki bi jih lahko razjasnili in izpopolnili, da bi izboljšali kakovost in učinkovitost postopkov skrbnega pregleda ter povečali odgovornost podjetij vzdolž njihovih vrednostnih verig. Cilj teh izboljšav je povečati učinkovitost in izvedljivost zakonodaje za podjetja, prizadete deležnike in žrtve.

V ta namen bi bilo dodali ali utrdili naslednje elemente:

– zagotoviti je treba, da podjetja izvajajo skrbni pregled vzdolž celotnih vrednostnih verig, in

sicer na podlagi tveganja negativnih učinkov, ki ga določi njihov sektor dejavnosti, in znotraj njihovih dejavnosti;

– od podjetij je treba zahtevati, da obravnavajo tveganja in negativne učinke na dobro upravljanje, glede na dokazano in mednarodno priznano medsebojno povezanost med dobrim upravljanjem in uživanjem človekovih pravic;

– od podjetij je treba zahtevati, da smiselno sodelujejo z deležniki, da bi jih obveščala o svojih poslovnih odločitvah in praksah v zvezi s skrbnim pregledom, jih izboljšala ter zagotovila zaščito in varnost vseh deležnikov pred povračilnimi ukrepi in kaznimi za njihovo sodelovanje;

– od podjetij je treba zahtevati, da se škoda, ki jo povzročijo ali ki je povezana z njihovim poslovanjem in vrednostnimi verigami, učinkovito popravi;

– zagotoviti je treba odgovornost podjetij, žrtvam pa omogočiti dostop do pravnega varstva in pravnih sredstev za škodo, nastalo zaradi kršitev opravljanja obveznosti skrbnega pregleda.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

*Predlog spremembe*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v **Pogodbah EU in** Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.

---

<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011,

*Predlog spremembe*

(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja ***spoštovati in*** varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov. ***Poleg tega je navedeno, da bi morala imeti podjetja vzpostavljene postopke, ki bi omogočili odpravo vseh škodljivih vplivov na človekove pravice, ki jih povzročijo ali h katerim prispevajo. Ta vodilna načela v okviru svoje dolžnosti zaščitite pred kršitvami človekovih pravic, povezanih s poslovanjem, nadalje priznavajo, da bi morale države sprejeti ustrezne ukrepe, s katerimi bi s sodnimi, upravnimi in zakonodajnimi sredstvi zagotovile, da imajo oškodovanci dostop do učinkovitih pravnih sredstev.***

---

<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011,

na voljo na:  
[https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

na voljo na:  
[https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

### Predlog spremembe 3

#### Predlog direktive Uvodna izjava 6

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja<sup>80</sup>, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice<sup>81</sup> so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

---

<sup>80</sup> Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>.

<sup>81</sup> Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na:

##### *Predlog spremembe*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja<sup>80</sup>, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice<sup>81</sup> so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. ***V smernicah OECD je navedena tudi zahteva, da morajo podjetja sodelovati z ustreznimi deležniki, da bi jim ponudili konkretno možnost, da bodo upoštevana njihova stališča v zvezi z načrtovanjem in odločanjem o projektih ali drugih dejavnostih, ki lahko znatno vplivajo na lokalne skupnosti.*** Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

---

<sup>80</sup> Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>.

<sup>81</sup> Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na:

<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

<sup>82</sup> Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:

[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

<sup>82</sup> Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:

[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

## Predlog spremembe 4

### Predlog direktive Uvodna izjava 12

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024<sup>99</sup>. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter drugih ustreznih mednarodnih smernic, kot so smernice OECD za večnacionalna podjetja, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda.

---

<sup>99</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive Uvodna izjava 14

*Predlog spremembe*

(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024<sup>99</sup>. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter drugih ustreznih mednarodnih smernic, kot so smernice OECD za večnacionalna podjetja, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda. ***Aksijski načrt poudarja tudi pomen boja proti korupciji v skladu s Konvencijo ZN proti korupciji in priznava, da korupcija omogoča, ohranja in institucionalizira kršitve človekovih pravic ter ovira spoštovanje in izvajanje človekovih pravic.***

---

<sup>99</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, **odpravo in čim večjim zmanjšanjem** morebitnih **ali** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice **in** okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami.

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami **ter vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi** poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah

*Predlog spremembe*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, **spoštujejo človekove pravice in** prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem **in** ublažitvijo morebitnih **in** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje ter z odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje**, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, **in zagotavljanjem učinkovitih pravnih sredstev ter dostopa do pravnega varstva za žrtve teh negativnih vplivov.**

*Predlog spremembe*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami in poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. **V takem primeru bi morale podjetje na podlagi svoje ocene predvideti prekinitev poslovnega odnosa v zvezi z zadevnimi dejavnostmi.** Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti



posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 15 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(15a) Podjetja bi morala ukrepe skrbnega pregleda prilagoditi kontekstu, okolju ter političnim in družbenim okoliščinam svojega lastnega poslovanja, hčerinskih družb in poslovnih odnosov v celotni vrednostni verigi. Podjetja so na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem izpostavljena večjemu tveganju vpletenosti v hude kršitve človekovih pravic. Države članice in podjetja bi na teh območjih morala spoštovati svoje obveznosti v skladu z mednarodnim humanitarnim pravom, kadar je ustrezno, ter izpolnjevati dolžnosti okrepljenega skrbnega pregleda v skladu s smernicami o okrepljenem skrbnem pregledu človekovih pravic za podjetja v konfliktnih razmerah, ki so jih pripravili Program Združenih narodov za razvoj in drugi ustrezni mednarodni organi. To vključuje dopolnitev standardnega skrbnega pregleda z analizo konflikta, ki temelji na sodelovanju deležnikov ter je namenjena razumevanju temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva poslovnih dejavnosti podjetja na konflikt.***

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 16

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice *in* okolje. Gre za naslednje korake: (1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice *in* okolje, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice *in* okolje, (4) ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave.

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 16 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice, okolje *in podnebje*. Gre za naslednje korake: (1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice, okolje *in podnebje*, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje *in podnebje*, (4) ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave. ***Smernice OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij vključujejo tudi podrobna priporočila za zagotavljanje smiselnega sodelovanja deležnikov in dostopa do pravnega varstva, vključno s smernicami za odpravo ovir za sodelovanje z ranljivimi skupinami deležnikov.***

*Predlog spremembe*

***(16a) Podjetja morajo v vsakem od šestih korakov in v celotnem postopku skrbnega pregleda smiselno vključevati deležnike. Kot je določeno v smernicah OECD za večnacionalna podjetja, učinkovito sodelovanje deležnikov vključuje interaktivne postopke, zanj je značilna***

*dvosmerna komunikacija in je odvisno od dobre vere udeležencev na obeh straneh. Za namene te direktive bi morali postopki za sodelovanje deležnikov zagotavljati varnost in zaščito fizične in pravne integritete deležnikov. Podjetja bi morala obravnavati tveganja povračilnih ukrepov in kazni, ki so jim izpostavljeni deležniki zaradi svojega sodelovanja. Pri sodelovanju deležnikov bi morala posebno pozornost nameniti ranljivostim in dejavnikom, ki se prekrivajo in prepletajo. Ranljive skupine deležnikov prizadenejo različni in pogosto nesorazmerni negativni vplivi ter te skupine se pogosto soočajo z diskriminacijo in dodatnimi ovirami za sodelovanje in dostop do pravnega varstva. Podjetja bi morala deležnikom priskrbeti smiselne informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih posameznih poslov, projektov in naložb na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, in sicer pravočasno in na dostopen način, ob upoštevanju posebnosti skupine deležnikov. Podjetja morajo spoštovati pravice domorodnih ljudstev, kot so določene v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, vključno v zvezi z njihovo svobodno, predhodno in informirano privolitvijo ter njihovo pravico do samoodločbe.*

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice *in* okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral

*Predlog spremembe*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice, okolje *in dobro upravljanje* prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih, *storitvah* in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled

zajemati negativne vplive na človekove pravice *in* okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.

pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice, okolje *in dobro upravljanje*, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah *podjetij, ki spadajo na področje uporabe*.

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi *omejene na vzpostavljene* poslovne odnose. *Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.*

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 21**

*Predlog spremembe*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi *zajemati* poslovne odnose.

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih *in* katerih svetovni čisti prihodek presega **150** milijonov EUR v poslovnem letu, **ki je leto pred zadnjim poslovnim letom**. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, **ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom**, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. **Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive**. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **250** zaposlenih *ali* katerih svetovni čisti prihodek presega **40 milijonov EUR in/ali bilančna vsota presega 20** milijonov EUR v **zadnjem** poslovnem letu, **za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi**. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar **kotirajo na borzi ali** so imela v povprečju več kot **50** zaposlenih in več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka **in/ali bilančno vsoto, večjo kot 4 milijone EUR**, v **zadnjem** poslovnem letu, **za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, če je bilo najmanj 50 % čistega prihodka ustvarjenega v enem ali več sektorjih z velikim vplivom**, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

## Predlog spremembe 13

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 22

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic *in* okolja, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s **tekstilom**, oblačili *in* obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (*razen strojev in opreme*) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). **Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni**

*Predlog spremembe*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic, okolja *in dobrega upravljanja*, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na **zbiranju neodvisnih podatkov o kršitvah človekovih pravic, težavah z dobrim upravljanjem in okoljski škodi ter njihovem dokumentiranju, zlasti pa bi lahko temeljila na** obstoječih *in prihodnjih* sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, **oblačil**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo *in izdelki iz krzna*) ter trgovina na debelo *in na drobno* z oblačili, obutvijo *in usnjenimi izdelki v specializiranih prodajalnah*; kmetijstvo, **oskrba z vodo**, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), **botanični in živalski vrtovi ter varstvo naravnih vrednot**, proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; **pridobivanje rudnin in kamnin**, pridobivanje *in rafiniranje, prevoz in obdelava* mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki); **proizvodnja**

podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

*računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov, proizvodnja električne opreme in proizvodnja drugih strojev in opreme; gradbeništvo, vključno z gradnjo stavb, gradbenim inženirstvom in specializiranimi gradbenimi deli; finančne in zavarovalniške dejavnosti ter poslovanje z nepremičninami; oskrba z električno energijo, plinom in paro ter klimatizacija, vključno s proizvodnjo, prenosom in distribucijo tega blaga ter trgovino z njim; pravne in računovodske dejavnosti, vključno z revizijskimi dejavnostmi; nastanitvene in gostinske dejavnosti ter čiščenje; varovanje in preiskovalne dejavnosti, vključno z nadzorovanjem delovanja varovalnih sistemov; zaposlovalne dejavnosti; saniranje okolja in druge storitve ravnanja z odpadki, zbiranje, predelava in odstranjevanje odpadkov; pridobivanje sekundarnih surovin; zdravstvo in socialno varstvo, vključno z bivalno oskrbo; informacijske storitve, vključno z obdelavo podatkov, gostovanjem ter povezanimi dejavnostmi; spletni portali. V finančnem sektorju **bi bilo treba** zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.*

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 25**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede **zaščitenih** oseb, ki je posledica **kršitve ene od pravic in prepovedi** iz mednarodnih konvencij,

*Predlog spremembe*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede oseb, ki je posledica **kakršnega koli ukrepa ali opustitve ukrepa, s katerim se**

navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi **kršitev prepovedi ali** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, **pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir.** Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi.

## Predlog spremembe 15

### Predlog direktive Uvodna izjava 27

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic **in** okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter **čim bolj zmanjšati njihov obseg**, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni **postopek**, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo

**posamezniku ali skupini odvzame ali zmanjša zmožnost, da uživa pravice ali je zaščiten s prepovedmi** iz mednarodnih **instrumentov in** konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi **negativna posledica za uživanje** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva. **Navedeno prilogo bi bilo treba redno pregledovati in zagotoviti njeno skladnost s cilji Unije o človekovih pravicah. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spremembo seznama v Prilogi bi bilo treba prenesti na Komisijo.** Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi.

*Predlog spremembe*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic, okolja **in dobrega upravljanja** v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje** ter **zagotoviti njihovo popravo**, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni **mehanizem**, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za



treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov **in zagotavljanje njihove poprave**.

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive Uvodna izjava 28

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, ter opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na **vzpostavljene** poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto **posodobiti**.

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive Uvodna izjava 30

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice *in* okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih **informacijah**. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. **Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe.** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali **čim bolj zmanjšati** vseh svojih negativnih vplivov, bi morale **biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.**

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati **in oceniti** dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje**. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih **kazalnikih smiselnega sodelovanja deležnikov in evidentiranju vrednostnih verig podjetja, vključno s pomembnimi informacijami, kot so imena, lokacije, vrste dobavljenih izdelkov in storitev ter informacije o hčerinskih družbah, dobaviteljih in poslovnih partnerjih**. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa.  **Svobodno, predhodno in informirano soglasje domorodnih ljudstev bi moralo biti pogoj za vsako dejavnost, ki vpliva na njihova zemljišča, ozemlja in naravne vire.** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali **ublažiti** vseh svojih negativnih vplivov, bi morale **ob posvetovanju z deležniki razviti in izvajati strategijo prednostnega razvrščanja, pri kateri bi bilo treba**

*upoštevati stopnjo resnosti, verjetnost, trajanje, razširjenost in popravljivost različnih morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 32**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in **čim večjem zmanjšanju** negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da **se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok**. Prekinitve poslovnega odnosa, **v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.**

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi** sprejmejo naslednje ukrepe.

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in **popravi** negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da **podjetja sodelujejo s prizadetimi deležniki in ocenijo morebitne negativne vplive začasne ali dokončne prekinitve pogodb, da bi preprečila večjo škodo**. Izključitev **bi bilo treba predvideti, kadar je morebiten negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da negativni vpliv, ki bi ga ustvarila prekinitve poslovnega odnosa, ne bi bil večji od negativnega vpliva, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti.**

*Predlog spremembe*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe: podjetja **bi**

***Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala*** podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, ***s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos***, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

***morala*** pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. ***Načrt preprečevalnih ukrepov bi bilo treba razviti v okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov ter ga natančno prilagoditi okoliščinam poslovanja in vrednostne verige podjetja. V načrtu bi bilo treba prepoznati in oceniti, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda in ali vključujejo strategijo prednostnega razvrščanja na podlagi resnosti in verjetnosti morebitnih negativnih vplivov, če podjetje ni more preprečiti ali ublažiti vseh morebitnih negativnih vplivov obenem.*** Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za ***partnerje, dobavitelje, vključno z*** MSP, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

## Predlog spremembe 20

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 36**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) ***Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov.*** V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, ***pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen.*** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri

*Predlog spremembe*

(36) V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, bi ***za podjetja morala veljati obveznost, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in ublažitev, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da negativni vpliv, ki bi ga ustvarila prekinitev poslovnega odnosa, ne bi bil večji od negativnega vpliva, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti.*** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost ***začasne ali trajne*** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

## Predlog spremembe 21

### Predlog direktive Uvodna izjava 38

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice **ali** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v **zvezi z vzpostavljenimi poslovnimi odnosi, pri katerih** negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, **čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov**. Pri **čim večjem zmanjšanju** obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice **in** okolje **ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine**.

*Predlog spremembe*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice, okolje **ali dobro upravljanje**, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v **primerih, ko** negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, **ublažiti vplive in zagotoviti popravo vpliva neposredno pri prizadetih osebah ali skupnostih ali sodelovati pri tej popravi**. Pri **ublažitvi** negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. **Cilj poprave bi morala biti povrnitev prizadetih oseb v stanje, v katerem bi bile, če do negativnega vpliva ne bi prišlo (če je to mogoče), poprava pa bi morala biti sorazmerna s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu**. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo **in popravo** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje**. **Popravne ukrepe bi bilo treba določiti na podlagi smiselnega sodelovanja prizadetih deležnikov, vključujejo pa lahko vračilo ali sanacijo, opravičilo, finančno ali nefinančno nadomestilo ter oceno, ali imajo ranljivi deležniki enakopravno korist pri plačilih nadomestil ali drugih oblikah vračil**. **Podjetja bi morala zagotoviti jamstva, da**

*ne bodo dovolila, da bi se negativni vplivi ponovili. Predlog podjetja za popravo ne bi smel preprečiti prizadetim deležnikom, da uveljavijo civilno odgovornost podjetja, sodišča pa bi ga morala ustrezno upoštevati v civilnih postopkih.*

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi** sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. **Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja** pripraviti in izvajati načrt popravljanih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva **ali čim večjemu zmanjšanju njegovega**

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Pripraviti in izvajati **bi morala** načrt popravljanih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. **Načrt popravljanih ukrepov bi bilo treba razviti v okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov z ustreznim spremljanjem izvajanja dogovorjenih zavez ter ga natančno prilagoditi okoliščinam poslovanja in vrednostne verige podjetja. V načrtu bi bilo treba tudi prepoznati in oceniti, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda.** Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor

**obsega**, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, **po potrebi** tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi **ali blaženju** negativnega vpliva, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za **partnerje in dobavitelje, vključno z MSP**, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## Predlog spremembe 23

### Predlog direktive Uvodna izjava 41

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) **Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov.** V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, **pa** bi morala **biti v Direktivi navedena tudi** obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva **ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega**, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah,

*Predlog spremembe*

(41) V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, bi **za podjetja** morala **veljati** obveznost, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo **ali ublažitev** negativnega vpliva, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če **je** negativni vpliv **povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče odpraviti ali ublažiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava odpraviti ali ublažiti.** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost **začasne ali trajne** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.



ki jih ureja njihova zakonodaja.

## Predlog spremembe 24

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice *in* okolje. **Organizacije, ki bi lahko vložile** take pritožbe, **bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike** delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter **organizacije** civilne družbe, **ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom.** Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in **po potrebi** o takih postopkih obvestiti **delavce, sindikate in druge predstavnike** delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti **pritožniki** pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih **resnih** negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo **zgodnja opozorila in** pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje v zvezi njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos.** Vsi deležniki bi morali biti upravičeni do vložitve take pritožbe, **vključno s sindikati in drugimi predstavniki** delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, **lokalnimi skupnostmi, domorodnimi ljudstvi ter organizacijami** civilne družbe, **zagovorniki človekovih in okoljskih pravic, neposrednimi pričami in žrtvami kaznivih dejanj korupcije, ki jih je storilo podjetje, ter drugimi pravnimi ali fizičnimi osebami, katerih opredeljen namen je varstvo človekovih pravic, okolja in dobrega upravljanja.** Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in **pravočasnega odziva nanje ter** o takih postopkih obvestiti **pritožnike in ustrezne deležnike, vključno z delavci, sindikati in drugimi predstavniki** delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva **in ima učinkovit dostop do pravosodja.** V skladu z mednarodnimi standardi **bi morala podjetja sprejeti ustrezne nadaljnje ukrepe v zvezi s pritožbo, razkriti informacije o rezultatih postopka, sprejetih ukrepih in odločitvah ter utemeljiti odločitev.** Pritožniki bi

morali imeti pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

## Predlog spremembe 25

### Predlog direktive Uvodna izjava 46

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem **ali organom držav članic** glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala **imeti** Komisija **možnost, da** ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izda** smernice, vključno s **smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive**.

*Predlog spremembe*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **ali organom držav članic glede tega, kako bi morali učinkovito izvrševati te obveznosti, in da bi zagotovila učinkovito in enotno izvajanje po vseh državah članicah**, bi morala Komisija ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter, **kadar je ustrezno, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja**, po potrebi **pa tudi** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izdati** smernice, vključno v zvezi z **naslednjim: določenimi sektorji z visokim tveganjem; izmenjavo virov in informacij med podjetji ter pravnimi subjekti v skladu s konkurenčnim pravom; posebnimi postopki in sredstvi za MSP za podporo pri uporabi skrbnega pregleda; evidentiranjem vrednostnih verig podjetij in določenih negativnih vplivov, vključno z negativnimi vplivi na dobro upravljanje; olajšanjem dostopa žrtev do pravnega varstva; preprečevanjem in ublažitvijo tveganja povračilnih ukrepov, ki so mu izpostavljeni deležniki; okrepljenim**

*skrbnim pregledom na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem; odgovorno izključitvijo; oceno in dinamičnim seznamom razmer sistemske in državne represije; metodologijo in merili za upravne sankcije; integriteto in ustreznostjo sektorskih shem in večdeležniških pobud; skrbnim pregledom, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik; izzivi, s katerimi se spopadajo mali kmetje.*

## Predlog spremembe 26

### Predlog direktive Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) Čeprav MSP *niso vključena* v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. ***Kljub temu je cilj ublažiti*** finančno ali upravno breme za MSP, ***saj mnoga tovrstna podjetja*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. ***Za podporo MSP*** bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, ***poleg tega bi lahko države članice finančno podprle MSP in jim pomagale pri povečanju zmogljivosti***. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

*Predlog spremembe*

(47) Čeprav *večina* MSP *ni vključenih* v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. ***MSP, ki ne spadajo na področje uporabe, vendar se odločijo, da bodo prostovoljno izpolnjevala obveznosti skrbnega pregleda v skladu s to direktivo, bi bilo treba za to spodbujati in nagrajevati. V ta namen se države članice na primer spodbuja, da vzpostavijo sisteme označevanja za prepoznavanje MSP, ki izpolnjujejo obveznosti. Da bi ublažili*** finančno ali upravno breme za MSP, ***med katerimi*** že zdaj ***mnoga*** težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize, ***ter da bi ta podjetja podprli***, bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. ***Države članice bi morale finančno podpreti MSP z namenskim financiranjem, zagotoviti tehnično pomoč pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda in jim pomagati pri krepitvi zmogljivosti.*** Podjetja, katerih

poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 55**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(55) Za zagotavljanje dosledne uporabe in izvajanja nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, bi morali nacionalni nadzorni organi sodelovati in koordinirati svoje ukrepe. V ta namen bi morala Komisija vzpostaviti evropsko mrežo nadzornih organov, nadzorni organi pa bi si morali medsebojno pomagati pri opravljanju svojih nalog in zagotavljati medsebojno pomoč.

*Predlog spremembe*

(55) Za zagotavljanje dosledne uporabe in izvajanja nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, bi morali nacionalni nadzorni organi sodelovati in koordinirati svoje ukrepe. V ta namen bi morala Komisija vzpostaviti evropsko mrežo nadzornih organov, nadzorni organi pa bi si morali medsebojno pomagati pri opravljanju svojih nalog in zagotavljati medsebojno pomoč. ***Komisija bi morala za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev in ublažitev tveganj izbire najugodnejšega sodišča, ki so posledica decentraliziranega izvrševanja, podpreti države članice s smernicami o uporabi in izvrševanju ter spremljati upoštevanje teh smernic v okviru evropskega semestra za usklajevanje politik, morebitne pomanjkljivosti pa obravnavati v priporočilih za posamezne države.***

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 70**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati

*Predlog spremembe*

(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati

nove sektorje, **da bi ga uskladili** s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, **in ali bi bilo treba določbe o skrbnem pregledu iz te direktive razširiti na negativne vplive na podnebje**, ter o tem poročati.

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Ta direktiva se uporablja za podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50% **tega** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

nove sektorje, **tudi v skladu s** smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih **grožnjah, povezanih z dobrim upravljanjem, in** okoljskih grožnjah, **ter** ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij **in instrumentov**, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, ter o tem **redno** poročati. **Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev seznama sektorjev z velikim vplivom.**

*Predlog spremembe*

1. Ta direktiva se uporablja za **vs**a podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(b) podjetje ni izpolnilo pragov iz točke (a), vendar **kotira na borzi ali** je imelo v povprečju več kot **50** zaposlenih in več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka **in/ali bilančno vsoto, večjo kot 4 milijone EUR**, v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % **njegovega** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev z **velikim vplivom**:

## Predlog spremembe 31

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s **tekstilom**, oblačili **in** obutvijo;

*Predlog spremembe*

(i) proizvodnja tekstila, **oblačil**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo **in izdelki iz krzna**) ter trgovina na debelo **in na drobno** z oblačili, obutvijo **in usnjenimi izdelki v specializiranih prodajalnah**;

## Predlog spremembe 32

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

*Predlog spremembe*

(ii) kmetijstvo, **oskrba z vodo**, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), **botanični in živalski vrtovi ter varstvo naravnih vrednot**, proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

## Predlog spremembe 33

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na

*Predlog spremembe*

(iii) **pridobivanje rudnin in kamnin**, pridobivanje **in rafiniranje, prevoz in obdelava** mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in

debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).

kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki);

#### **Predlog spremembe 34**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iia) proizvodnja računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov, proizvodnja električne opreme in proizvodnja drugih strojev in opreme;**

#### **Predlog spremembe 35**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiib) gradbeništvo, vključno z gradnjo stavb, gradbenim inženirstvom in specializiranimi gradbenimi deli;**

#### **Predlog spremembe 36**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiic) finančne in zavarovalniške dejavnosti ter poslovanje z nepremičninami;**

#### **Predlog spremembe 37**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiid) oskrba z električno energijo, plinom in paro ter klimatizacija, vključno s proizvodnjo, prenosom in distribucijo tega blaga ter trgovino z njim;**

**Predlog spremembe 38**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiie) pravne in računovodske dejavnosti, vključno z revizijskimi dejavnostmi;**

**Predlog spremembe 39**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiif) nastanitvene in gostinske dejavnosti ter čiščenje;**

**Predlog spremembe 40**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiig) varovanje in preiskovalne dejavnosti, vključno z nadzorovanjem delovanja varovalnih sistemov;**

**Predlog spremembe 41**



**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii h (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiih) zaposlovalne dejavnosti;**

**Predlog spremembe 42**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii i (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiiii) saniranje okolja in druge storitve ravnanja z odpadki, zbiranje, predelava in odstranjevanje odpadkov; pridobivanje sekundarnih surovin;**

**Predlog spremembe 43**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii j (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiij) zdravstvo in socialno varstvo, vključno z bivalno oskrbo;**

**Predlog spremembe 44**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii k (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iiik) informacijske storitve, vključno z obdelavo podatkov, gostovanjem ter povezanimi dejavnostmi; spletni portali.**

**Predlog spremembe 45**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na **zaščitene** osebe, ki je posledica **kršitve katere koli** pravice ali **prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene** v mednarodnih konvencijah, **navedenih** v Prilogi, del I, oddelek 2;

*Predlog spremembe*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni **kakršen koli morebiten ali dejanski** negativni vpliv na osebe, ki je posledica **kakršnega koli dejanja ali opustitve dejanja, s katero se konča ali zmanjša zmožnost posameznika ali skupine, da uživa** pravice ali **je zaščiten**a s **prepovedmi, določenimi** v mednarodnih konvencijah **in instrumentih, zlasti tistih, ki so navedeni v Prilogi, del I, oddelek 1 in** Prilogi, del I, oddelek 2,  **vključno s poznejšo sodno prakso. Ta priloga se redno pregleduje in je skladna s cilji Unije o človekovih pravicah. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi s spremembo seznama Priloge I, del I, oddelka 1 in 2;**

**Predlog spremembe 46**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 47**

*Predlog spremembe*

(ca) „negativni vpliv na dobro upravljanje“ pomeni **vsak morebiten ali dejanski negativni vpliv na dobro upravljanje države, regije ali ozemlja v celotnih vrednostnih verigah podjetij, kot je določeno v mednarodnih instrumentih dobrega upravljanja in protikorupcijskih instrumentih, navedenih v Prilogi I, del I, oddelek 3. Ta priloga se redno pregleduje in je skladna s cilji Unije o dobrem upravljanju. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi s spremembo seznama v Prilogi I, del I, oddelek 3;**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cb) „konfliktna območja in območja z visokim tveganjem“ pomeni območja, kjer potekajo oboroženi konflikti, konflikti med državami ali državljanska vojna, ali nestabilna pokonfliktna območja, območja pod okupacijo in/ali aneksijo in območja s šibkima ali neobstoječima upravljanjem in/ali varnostjo, kot so propadle države, območja, ki se spopadajo z vsesplošnim nasiljem in/ali hudimi kršitvami mednarodnega humanitarnega prava in/ali prava s področja človekovih pravic, ter območja, kjer je tako nasilje sistemsko in/ali ga izvaja država;*

**Predlog spremembe 48**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih izdelki, **storitve in poslovanje** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

(n) „deležniki“ pomenijo:

*(i) delavce in zaposlene v podjetju (tudi v okviru neformalnih dogovorov) ter njihove predstavnike, delavce in zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in njihove predstavnike, sindikate, lokalne skupnosti, domorodna ljudstva, zagovornike človekovih in okoljskih pravic, organizacije civilne družbe, neposredne priče in žrtve kaznivih dejanj korupcije, ki jih je storilo podjetje, ter druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih **negativni vplivi na***

*človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, povezani z izdelki, storitvami in poslovanjem* zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov *v celotni vrednostni verigi* vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

*(ii) organizacije, ki predstavljajo posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte iz točke (i) ali katerih ustanovni namen je varstvo človekovih pravic, dobrega upravljanja, okolja ali podnebja;*

## **Predlog spremembe 49**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(na) „ranljivi deležniki“ pomenijo posameznike in skupine imetnikov pravic, ki so v marginaliziranem in ranljivem položaju zaradi posebnih okoliščin ali prepletajočih se dejavnikov, med drugim zaradi biološkega spola, družbenega spola, starosti, rase, etnične pripadnosti, družbenega razreda, izobrazbe, domorodne identitete, priseljenskega statusa, invalidnosti ter socialnega in ekonomskega statusa, ki so vzrok za različne in pogosto nesorazmerne negativne vplive ter povzročajo diskriminacijo in so dodatna ovira za udeležbo in dostop do pravnega varstva;*

## **Predlog spremembe 50**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(nb) „zagovorniki človekovih pravic“ pomenijo posameznike, skupine in družbena telesa, ki spodbujajo, varujejo*

*ali si prizadevajo za uveljavljanje splošno priznanih človekovih pravic in temeljnih svoboščin; zagovorniki človekovih pravic si prizadevajo za spodbujanje in varovanje državljanskih in političnih pravic ter za spodbujanje, varovanje in uresničevanje ekonomskih, socialnih in kulturnih pravic;*

## **Predlog spremembe 51**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(nc) „zagovorniki okoljskih pravic“ pomenijo posameznike in skupine, ki si osebno ali poklicno in miroljubno prizadevajo varovati in spodbujati pravice v zvezi z okoljem in podnebjem, vključno z biotsko raznovrstnostjo, vodo, zrakom, zemljiščem, zemljo, rastlinstvom in živalstvom;*

## **Predlog spremembe 52**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(nd) „smiselno sodelovanje deležnikov“ pomeni vzajemen, odziven, trajen proces sodelovanja z deležniki, za katerega je značilna dvosmerna komunikacija, ki poteka v dobri veri in zagotavlja ustrezno izvajanje dogovorjenih zavez, in ki vključuje pravočasno posredovanje vseh pomembnih informacij, ki jih deležniki potrebujejo; ustrezne postopke za odpravo ovir za sodelovanje ranljivih deležnikov (kot so jezik, kultura, neravnovesja glede spola in položajev moči, delitve znotraj skupnosti) ter ustrezno varstvo za zagotovitev varnosti deležnikov in*

*preprečevanje povračilnih ukrepov in kazni;*

## **Predlog spremembe 53**

### **Predlog direktive Člen 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 4a**

#### ***Okrepljen skrbni pregled na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem***

*Države članice zagotovijo, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem, opredeljenih v členu 3(cb), spoštujejo svoje obveznosti na podlagi mednarodnega humanitarnega prava in izvajajo okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, za vse svoje poslovanje in poslovne odnose, tako da v svoj skrbni pregled vključijo analizo konflikta, ki temelji na smiselnem sodelovanju deležnikov, pri katerem se upošteva konflikt, za razumevanje temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva dejavnosti podjetja na konflikt.*

## **Predlog spremembe 54**

### **Predlog direktive Člen 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 5a**

#### ***Sodelovanje deležnikov***

**1.** *Države članice zagotovijo, da podjetja učinkovito in smiselno vključujejo deležnike v izpolnjevanje svojih obveznosti v skladu s členi 4 do 11.*

2. *Od podjetij se zahteva, da v vsaki fazi in v celotnem postopku skrbnega pregleda:*

(a) *zagotovijo smiselno sodelovanje deležnikov v vzajemnem, odzivnem in trajnem procesu, za katerega je značilna dvosmerna komunikacija, ki se izvaja v dobri veri, in ki je prilagojen oviram, s katerimi se spopadajo ranljivi deležniki, ter te ovire odpravlja;*

(b) *v skladu s členom 11 pravočasno in celovito zagotovijo vse ustrezne informacije, ki jih deležniki potrebujejo za utemeljeno presojo, in sicer v dostopni in pregledni obliki, vključno s pomembnimi informacijami o poslovanju, projektih in naložbah ter njihovih dejanskih in morebitnih negativnih vplivih;*

(c) *v skladu s členom 23 zagotovijo ustrezno zaščito pred tveganjem povračilnih ukrepov za deležnike;*

(d) *zagotovijo pristop, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik;*

(e) *zagotovijo ustrezno spremljanje izvajanja dogovorjenih zavez.*

3. *Sodelovanje z delavci in njihovimi predstavniki ne posega v Direktivo 2002/14/ES in Direktivo 2009/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktivo Sveta 2001/86/ES.*

## **Predlog spremembe 55**

### **Predlog direktive Člen 6 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

*Predlog spremembe*

Prepoznavanje *in ocenjevanje* dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

## **Predlog spremembe 56**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice **ter negativne vplive na** okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – **kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz vzpostavljenih poslovnih odnosov.**

**Predlog spremembe 57**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da **lahko** podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, **po potrebi** na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, **uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku** iz člena 9. **Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s** potencialno prizadetimi **skupinami, vključno z delavci in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.**

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje**, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in **subjektov v vrednostnih verigah, s katerimi imajo podjetja poslovni odnos.**

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da podjetja za namene prepoznavanja **in ocenjevanja** negativnih vplivov iz odstavka 1 **ukrepajo in sprejmejo odločitve** na podlagi:

**(a) evidentiranja svoje vrednostne verige in razkritja pomembnih informacij, vključno z imeni, lokacijami, vrstami poslovanja, dobavljenimi proizvodi in storitvami, ter drugih pomembnih informacij v zvezi s hčerinskimi družbami, podružnicami in poslovnimi odnosi;**

**(b) kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikov, vključno z razčlenjenimi**



*podatki;*

*(c) neodvisnih poročil in informacij, zbranih v okviru pritožbenih mehanizmov iz člena 9;*

*(d) smiselnega sodelovanja s potencialno prizadetimi deležniki v skladu s členom 3(nd);*

*(e) okvira njihovega poslovanja, kar pomeni, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih ali območjih z visokim tveganjem, izvajajo okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, z vključevanjem analize konflikta, temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva dejavnosti podjetja na konflikt.*

## **Predlog spremembe 58**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*4a. Države članice zagotovijo, da so za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1 podjetjem na voljo ustrezni viri, pri pripravi ustreznih virov pa lahko sodelujejo s Komisijo. Nadzorni organi, kot so opredeljeni v členu 17, so pooblaščen za izvajanje promocijskih in izobraževalnih dejavnosti v zvezi s tem, tudi za manjša podjetja, za katera ne veljajo obveznosti iz te direktive.*

## **Predlog spremembe 59**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi *v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi preprečijo, ali kadar preprečevanje

*tega člena* preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice **in negativne vplive na** okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice, okolje **in dobro upravljanje**, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

## **Predlog spremembe 60**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Podjetja morajo **po potrebi** sprejeti **naslednje** ukrepe:

*Predlog spremembe*

2. Podjetja morajo sprejeti **ustrezne** ukrepe, **med drugim**:

## **Predlog spremembe 61**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za **ukrepanje** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, **če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje**. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v **posvetovanju** s prizadetimi deležniki;

*Predlog spremembe*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ustrezne ukrepe ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v **okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov ter se natančno prilagodi okviru poslovanja in vrednostne verige podjetja. V njem se prepozna in oceni, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda; načrt vključuje strategijo prednostnega razvrščanja na podlagi resnosti in verjetnosti morebitnih negativnih vplivov v primeru, v katerem podjetje ne more preprečiti ali ublažiti vseh morebitnih negativnih vplivov obenem; v njem se zahteva sodelovanje s prizadetimi deležniki in ocenjevanje morebitnih negativnih vplivov začasne ali trajne prekinitve pogodb, da bi se**

*preprečila večja škoda, predvideti prekinitev pogodb, če je morebiten negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti;*

## Predlog spremembe 62

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Podjetja morajo **po potrebi** sprejeti naslednje ukrepe:

*Predlog spremembe*

3. Podjetja morajo sprejeti ustrezne ukrepe, **med drugim**:

## Predlog spremembe 63

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) **nevtralizirati** negativni vpliv **ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine** prizadetim osebam **in finančnega nadomestila prizadetim** skupnostim. **Ukrep mora biti sorazmeren** s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

*Predlog spremembe*

(a) **odpraviti in ublažiti** negativni vpliv, **kadar prepoznajo, da so povzročila ta vpliv v svoji celotni vrednosti verigi ali da so k temu vplivu prispevala; zagotoviti** prizadetim osebam **ali** skupnostim **neposredno popolno popravilo škode ali pri tej popravilu sodelovati. Popravni ukrepi:**

(i) **imajo namen po možnosti povrniti prizadete osebe v stanje, v katerem bi bile, če do negativnega vpliva ne bi prišlo, in so sorazmerni** s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

(ii) **se pravično porazdelijo med podjetjem in partnerjem, ki povzroča škodo ali k njej prispeva;**

(iii) **se določijo na podlagi smiselnega sodelovanja prizadetih deležnikov,**

*vključujejo pa lahko vračilo ali sanacijo, opravičilo, finančno ali nefinančno nadomestilo, oceno, ali imajo ranljivi deležniki enakopravno korist pri plačilih nadomestil, ali druge oblike ter sprejemanje ukrepov za preprečevanje prihodnjih negativnih vplivov;*

*(iv) prizadetim deležnikom ne preprečujejo, da uveljavijo civilno odgovornost podjetij, sodišča pa bi jih morala ustrezno upoštevati v civilnih postopkih;*

## Predlog spremembe 64

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, **kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. Po potrebi se** načrt popravljalnih ukrepov pripravi **v posvetovanju** z deležniki;

*Predlog spremembe*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov in ukrepe z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje, **orodji** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Načrt popravljalnih ukrepov **se** pripravi **s smiselnim rednim sodelovanjem deležnikov, in sicer z ustreznim spremljanjem izvajanja dogovorjenih zavez, ter se natančno prilagodi okviru poslovanja in vrednostne verige podjetij. V njem se prepozna in oceni, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda; zahteva se sodelovanje s prizadetimi deležniki in ocenjevanje negativnih vplivov začasne ali trajne prekinitve pogodb, da bi se preprečila večja škoda, ter predvideti prekinitve pogodb, če je negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče odpraviti ali ublažiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava odpraviti ali ublažiti;**

## Predlog spremembe 65

### Predlog direktive Člen 9 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pritožbeni *postopek*

*Predlog spremembe*

Pritožbeni *mehanizem*

## Predlog spremembe 66

### Predlog direktive Člen 9 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo:

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel;

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;

(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo *vse osebe, skupine, skupnosti, subjekti in organizacije civilne družbe iz člena 3, točke (n), (na), (nb) in (nc), ter fizične in pravne osebe, ki jih zastopajo. Če je pritožnik otrok, lahko pritožbo v njegovem imenu vloži zakoniti skrbnik.*

## Predlog spremembe 67

### Predlog direktive Člen 9 – odstavek 4 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da *imajo pritožniki pravico*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da *podjetja pritožnikom in njihovim predstavnikom zagotovijo:*

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka -a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-a) informacije o dostopu do takih pritožbenih mehanizmov ter javno dostopen opis postopkov;**

## **Predlog spremembe 69**

### **Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka -a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-aa) legitimne, dostopne, predvidljive, varne, pravične, pregledne, s pravicami združljive in prilagodljive pritožbene mehanizme, ki deležnikom, med drugim zlasti dejanskim in potencialno prizadetim imetnikom pravic, omogočajo smiselno sodelovanje pri vzpostavitvi in ocenjevanju takih neodvisnih pritožbenih mehanizmov;**

## **Predlog spremembe 70**

### **Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka -a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-ab) jamstva, da ne bo povračilnih ukrepov, zaupnost in anonimnost za deležnike;**

## **Predlog spremembe 71**

### **Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka -a c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(-ac) pravočasne in izčrpne informacije, vključno z jasnimi navedbami časa v zvezi s koraki in ukrepi, sprejetimi v okviru posamezne pritožbe, rezultat postopka in podrobno utemeljitev;*

## **Predlog spremembe 72**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) **zahtevati, da podjetje**, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, **ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo, in**

(a) ustrezno, pravočasno in učinkovito nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo v podjetju, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo;

## **Predlog spremembe 73**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) **do srečanja** s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

(b) **priložnost za** srečanje s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe;

## **Predlog spremembe 74**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) celovito popravo, kot je omenjena v členu 8(3), točka (b), in kot iz njega izhaja, in jamstva, da se škoda, ki je predmet pritožbe, ne bo ponovila. Popravni ukrep je sorazmeren s**

*pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva;*

## **Predlog spremembe 75**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(bb) neoviran dostop do postopka na podlagi utemeljenih pomislekov iz člena 19, do javnih sodnih mehanizmov iz člena 22 in do katerega koli drugega sodnega ali izvensodnega mehanizma, ne glede na to, ali so uporabili pritožbeni mehanizem in ali so uporabili ali izčrpali možnosti izvensodnih mehanizmov.*

## **Predlog spremembe 76**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice,  **vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.**

**1.** Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter, **kadar je ustrezno, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja,** po potrebi **pa tudi** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice **o določenih obveznostih v skladu s členi 5 do 11, ter o naslednjih vidikih:**

**(a) določenih sektorjih gospodarske dejavnosti z visokim tveganjem, ki pomembno negativno vplivajo na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, vključno s sektorji iz člena**



**2(1)(b);**

**(b) izmenjavi virov in informacij med podjetji in drugimi pravnimi subjekti za namene preprečevanja, blaženja in odpravljanja negativnih vplivov v skladu s konkurenčnim pravom;**

**(c) posebnih postopkih in virih ter izmenjavi informacij za MSP za podporo pri uporabi skrbnega pregleda pri njihovem poslovanju;**

**(d) evidentiranju vrednostnih verig podjetij in učinkovitih postopkih za spremljanje vedenja partnerjev v celotni vrednostni verigi;**

**(e) določenih negativnih vplivih, vključno z negativnimi vplivi na dobro upravljanje;**

**(f) odgovornih in trajnostnih trgovinskih, nabavnih in cenovnih politikah in praksah;**

**(g) lažjem dostopu žrtev do pravnega varstva, tudi v zvezi s kolektivnimi pravnimi sredstvi, zastopniškimi tožbami, nediskriminatornimi stroški postopka in ustreznimi zastaralnimi roki;**

**(h) preprečevanju in zmanjševanju tveganj povračilnih ukrepov, s katerimi se srečujejo deležniki, vključno z zagovorniki človekovih in okoljskih pravic, zaradi njihovega sodelovanja;**

**(i) izvajanju okrepljenega skrbnega pregleda na konfliktnih, okupiranih in nesamoupravnih ozemljih;**

**(j) odgovorni izključitvi iz škodljivih poslovnih odnosov;**

**(k) oceni in dinamičnemu seznamu okvirov, kadar so negativni vplivi povezani s sistemsko in državno represijo in zaradi tega smiselno sodelovanje, preprečevanje in ublažitev niso mogoči;**

**(l) metodologiji in merilih, ki jih morajo uporabljati nadzorni organi za sprejemanje odločitev v zvezi z upravnimi sankcijami, kot tudi naravo in**

*harmonizacijo učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih sankcij;*

*(m) ocenjevanju integritete in ustreznosti sektorskih shem in pobud z več deležniki, zlasti vključitvi vidikov civilne družbe in deležnikov v revizije;*

*(n) ukrepih, ki bi jih podjetja morala izvajati za zagotovitev skrbnega pregleda, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik;*

*(o) ukrepih, ki bi jih morala sprejeti podjetja, da bi obravnavala izzive, s katerimi se spoprijemajo mali gospodarski subjekti, vključno z dostopom do dohodka za preživetje.*

*2. Ker je za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev pomembno enotno izvajanje med organi držav članic, se upoštevanje teh smernic spremlja v okviru evropskega semestra za usklajevanje politik, morebitne pomanjkljivosti pa obravnavajo v priporočilih za posamezne države.*

## **Predlog spremembe 77**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. ***Kršitve pravic*** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

*Predlog spremembe*

1. ***Pravice*** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

## **Predlog spremembe 78**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – uvodni del (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Te pravice in prepovedi med drugim vključujejo:***

## **Predlog spremembe 79**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Kršitev pravice** narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

*Predlog spremembe*

1. **pravico** narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

## **Predlog spremembe 80**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Kršitev pravice** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

2. **pravico** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;

## **Predlog spremembe 81**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kršitev prepovedi** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

3. **prepoved** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;

## **Predlog spremembe 82**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Kršitev pravice** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;

**Predlog spremembe 83**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kršitev prepovedi** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;

**Predlog spremembe 84**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. **Kršitev prepovedi** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;

**Predlog spremembe 85**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. **Kršitev pravice** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s **pravičnim zaslužkom**, človeka **vrednim življenjem**, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega

*Predlog spremembe*

4. **pravico** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

5. **prepoved** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

6. **prepoved** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;

*Predlog spremembe*

7. **pravico** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s **plačilom, ki zagotavlja** človeka **vredno življenje**, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa. **To**

časa v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*vključuje pravico do pravičnega zaslužka za zaposlene in tudi pravico do dostojnega dohodka za samozaposlene delavce in male kmete v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;*

## **Predlog spremembe 86**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*7a. pravico vsakogar do življenjskega standarda, ki zadostuje zanj samega in za njegovo družino, vključno z ustrežno hrano, obleko in stanovanjem, ter do stalnega izboljševanja njegovih življenjskih razmer v skladu s členom 11(1) Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členom 25(1) Splošne deklaracije o človekovih pravicah;*

## **Predlog spremembe 87**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

8. *Kršitev prepovedi* omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

8. *prepoved* omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

## **Predlog spremembe 88**

## Predlog direktive

### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

9. **Kršitev otrokove pravice**, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice**, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s členom 6 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev pravice** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev pravice** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; **kršitev otrokove pravice** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

## Predlog spremembe 89

## Predlog direktive

### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 10

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

10. **Kršitev prepovedi** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, **nikakor** pa **ne** mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);

*Predlog spremembe*

9. **otrokovo pravico**, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokovo pravico**, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s členom 6 Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokovo pravico** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; **pravico** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; **pravico** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; **otrokovo pravico** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

*Predlog spremembe*

10. **prepoved** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, **vsekakor** pa mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);

## Predlog spremembe 90

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 11 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

11. **Kršitev prepovedi** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:

*Predlog spremembe*

11. **prepoved** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:

## Predlog spremembe 91

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 12

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

12. **Kršitev prepovedi** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

*Predlog spremembe*

12. **prepoved** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

## Predlog spremembe 92

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 13

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

13. **Kršitev prepovedi** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne

*Predlog spremembe*

13. **prepoved** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne suženjstvu, tlačanstva

suženjstvu, tlačanstva ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

### **Predlog spremembe 93**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

14. **Kršitev prepovedi** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

*Predlog spremembe*

14. **prepoved** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

### **Predlog spremembe 94**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 15 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

15. **Kršitev pravice** do svobode združevanja in zbiranja, pravice do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:

*Predlog spremembe*

15. **pravico** do svobode združevanja in zbiranja, pravico do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:



## Predlog spremembe 95

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 16

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

16. **Kršitev prepovedi** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to upravičujejo zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;

*Predlog spremembe*

16. **prepoved** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to upravičujejo zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;

## Predlog spremembe 96

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 17

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

17. **Kršitev prepovedi** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*Predlog spremembe*

17. **prepoved** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

## Predlog spremembe 97

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

18. **Kršitev prepovedi** povzročanja **izmerljive** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na

*Predlog spremembe*

18. **prepoved** povzročanja **kvantitativne in kvalitativne** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na

naravne vire, ki

naravne vire, ki

### **Predlog spremembe 98**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov,

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov, ***in vrednost, ki jo imajo ekosistemi sami po sebi, ter na povezave med njima,***

### **Predlog spremembe 99**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – zadnji pododstavek**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ***in pravico do čistega, zdravega in trajnostnega okolja;***

### **Predlog spremembe 100**

#### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 19**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

19. ***Kršitev prepovedi*** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

19. ***prepoved*** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

## Predlog spremembe 101

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

20. **Kršitev pravice** domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s členi 25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;

*Predlog spremembe*

20. **pravico** domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s členi 25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;

## Predlog spremembe 102

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 20 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**20a. pravico domorodnih ljudstev do samoodločbe v skladu s členom 3 Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev in njihovo pravico, da dajo, spremenijo, zavrnejo ali umaknejo svoje svobodno, predhodno in informirano soglasje za posege, odločitve in dejavnosti, ki lahko vplivajo na njihova zemljišča, ozemlja, vire in pravice, v skladu s členi 10, 11(2), 19, 28, 29(2) in 32(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev ter členoma 6 in 16(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela št. 169 o domorodnih in plemenskih ljudstvih iz leta 1989;**

## Predlog spremembe 103

### Predlog direktive

#### Priloga I – del I – točka 21

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

21. **Kršitev prepovedi ali pravice**, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je vključena v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela, **in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten s temi sporazumi, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo tveganje take kršitve in določilo vse ustrezne ukrepe, ki jih je treba sprejeti za izpolnitev obveznosti iz člena 4 te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir.**

**Predlog spremembe 104**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah

**Predlog spremembe 105**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – uvodni del (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 106**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 6 a (novo)**

*Predlog spremembe*

21. **prepoved ali pravico**, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je vključena v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela.

*Predlog spremembe*

2. Konvencije **in instrumenti** o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah

*Predlog spremembe*

**Takšne konvencije in instrumenti med drugim vključujejo:**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Mednarodno konvencijo o zaščiti vseh oseb pred prisilnim izginotjem;***

### **Predlog spremembe 107**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracijo Združenih narodov o odpravi nasilja nad ženskami;***

### **Predlog spremembe 108**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracija Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;***

- ***Deklaracijo Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, Smernice Skupine ZN za razvoj za vprašanja domorodnih ljudstev (2009) in Smernice za svobodno, predhodno in informirano soglasje programa Združenih narodov za zmanjšanje emisij zaradi krčenja in degradacije gozdov v državah v razvoju (2013);***

### **Predlog spremembe 109**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracijo Združenih narodov o zagovornikih človekovih pravic;***

## **Predlog spremembe 110**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 10 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Mednarodno konvencijo o varstvu pravic delavcev migrantov in njihovih družinskih članov;***

## **Predlog spremembe 111**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracija*** o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;

- ***Deklaracijo Združenih narodov*** o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;

## **Predlog spremembe 112**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracijo Združenih narodov o odpravi vseh oblik nestrpnosti in diskriminacije na podlagi vere ali prepričanja;***

## **Predlog spremembe 113**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 11 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracijo Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih;***

## **Predlog spremembe 114**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 12 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Protokol proti tihotapljenju migrantov po kopnem, morju in zraku, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;***

## **;Predlog spremembe**

**115**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencijo Mednarodne organizacije dela o domorodnih in plemenskih ljudstvih iz leta 1989 (št. 169);***

## **Predlog spremembe 116**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 14 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencijo Mednarodne organizacije dela o delavcih v gospodinjstvu iz leta 2011 (št. 189);***

## **Predlog spremembe 117**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 14 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencijo Mednarodne***

*organizacije dela o nasilju in nadlegovanju iz leta 2019 (št. 190);*

## **Predlog spremembe 118**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 20 a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Konvencijo Mednarodne organizacije dela o varnosti in zdravju pri delu, 1981 (št. 155);*

## **Predlog spremembe 119**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *instrumente mednarodnega humanitarnega prava, med drugim:*
- *štiri ženevske konvencije iz leta 1949:*
- *Konvencijo (I) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na bojišču;*
- *Konvencijo (II) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na morju;*
- *Konvencijo (III) o ravnanju z vojnimi ujetniki;*
- *Konvencijo (IV) o zaščiti civilnih oseb v času vojne;*
- *dodatne protokole k ženevskim konvencijam;*

## **Predlog spremembe 120**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 b (novo)**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Rimski statut Mednarodnega kazenskega sodišča;***

## **Predlog spremembe 121**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Osnovna načela in smernice Združenih narodov o pravici do pravnega sredstva in odškodnine za žrtve grobih kršitev mednarodnega prava človekovih pravic in hudih kršitev mednarodnega humanitarnega prava;***

## **Predlog spremembe 122**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Resolucijo Generalne skupščine ZN št. 76/300 o človekovi pravici do čistega, zdravega in trajnostnega okolja;***

## **Predlog spremembe 123**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***resolucije Generalne skupščine ZN št. 64/292, 68/157 in 45/8 o človekovi pravici do varne pitne vode in komunalnih storitev;***

## **Predlog spremembe 124**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah;***

## **Predlog spremembe 125**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Smernice OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij;***

## **Predlog spremembe 126**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 h (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Evropsko konvencijo o človekovih pravicah;***

## **Predlog spremembe 127**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 i (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Listino Evropske unije o temeljnih pravicah;***

## **Predlog spremembe 128**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 j (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Evropsko socialno listino;*

### **Predlog spremembe 129**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 k (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Evropsko konvencijo o pravnem statusu delavcev migrantov;*

### **Predlog spremembe 130**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 2 – alineja 23 l (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Konvencijo Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilju v družini ter o boju proti njima.*

### **Predlog spremembe 131**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – oddelek 3 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3. Instrumenti za dobro upravljanje in proti korupciji***

***Takšni instrumenti med drugim vključujejo:***

- *Konvencijo Združenih narodov proti korupciji, 2003;*
- *Deklaracijo Združenih narodov o osnovnih načelih pravičnosti za žrtve kaznivih dejanj ali zlorabe moči, 1985;*
- *Temeljna načela Združenih narodov o neodvisnosti sodstva, 1985;*

- *Civilnopravno konvencijo Sveta Evrope o korupciji, 1999;*
- *Konvencijo OECD o boju proti podkupovanju tujih javnih uslužbencev pri mednarodnih poslovnih transakcijah, 1997;*
- *Konvencijo, pripravljeno na podlagi člena K.3(2)(c) Pogodbe o Evropski uniji, o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije, 1997;*
- *Deseto načelo boja proti korupciji v okviru globalnega dogovora ZN;*
- *Kodeks ravnanja ZN za uslužbence organov pregona, 1979.*

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	AFET 4.4.2022
<b>Pridruženi odbori – datum razglasitve na zasedanju</b>	15.9.2022
<b>Pripravljaivec mnenja</b> Datum imenovanja	Raphaël Glucksmann 11.5.2022
<b>Obravnava v odboru</b>	10.10.2022
<b>Datum sprejetja</b>	24.1.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 41 –: 19 0: 5
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), François Alfonsi, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Anna Fotyga, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Sandra Kalniete, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kjučuk (Ilhan Kyuchyuk), David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Thierry Mariani, Pedro Marques, Marisa Matias, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Matjaž Nemeč, Gheorghe-Vlad Nistor, Urmas Paet, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Kostas Papadakis, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Mounir Satouri, Radosław Sikorski, Jordi Solé, Sergej Stanišev (Sergei Stanishev), Dragoș Tudorache, Hilde Vautmans, Thomas Waitz, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Bernhard Žimniok, Željana Zovko
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Özlem Demirel, Markéta Gregorová, Karsten Lucke, Erik Marquardt, Carina Ohlsson, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Manon Aubry, Damien Carême, Theresa Muigg, Younous Omarjee, Ivan Štefanec

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU,  
ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

41	+
ECR	Anna Fotyga
PPE	Andrius Kubilius
RENEW	Petras Auštrevičius, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Ilhan Kjučuk (Ilhan Kyuchyuk), Nathalie Loiseau, Javier Nart, Urmas Paet, María Soraya Rodríguez Ramos, Dragoș Tudorache, Salima Yenbou
S&D	Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Karsten Lucke, Pedro Marques, Sven Mikser, Theresa Muigg, Matjaž Nemeč, Carina Ohlsson, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Isabel Santos, Sergej Stanišev (Sergei Stanishev), Nacho Sánchez Amor
The Left	Manon Aubry, Özlem Demirel, Marisa Matias, Younous Omarjee, Mick Wallace
Verts/ALE	François Alfonsi, Reinhard Bütikofer, Damien Carême, Markéta Gregorová, Erik Marquardt, Mounir Satouri, Jordi Solé, Thomas Waitz

19	-
ECR	Charlie Weimers
ID	Thierry Mariani, Bernhard Zimniok
NI	Kostas Papadakis
PPE	Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), Anna-Michelle Asimakopulu (AnnaMichelle Asimakopoulou), Traian Băsescu, Michael Gahler, Sandra Kalniete, David Lega, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Francisco José Millán Mon, Radosław Sikorski, Ivan Štefanec, Željana Zovko
RENEW	Hilde Vautmans

5	0
ID	Susanna Ceccardi
PPE	Sunčana Glavak, Miriam Lexmann, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

25.1.2023

## MNENJE ODBORA ZA MEDNARODNO TRGOVINO

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljaivec mnenja (\*): Barry Andrews

(\*) Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

### PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za mednarodno trgovino poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

#### Predlog spremembe 1

##### Predlog direktive Uvodna izjava 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev *s strani podjetja*, vključno z *razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka*, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja. *Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so* višje v verigi *in* pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, *ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja*,

*Predlog spremembe*

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti *podjetja in njegovih poslovnih partnerjev* v zvezi s proizvodnjo *in dobavo* blaga ali opravljanjem storitev, vključno s *posrednimi in neposrednimi poslovnimi partnerji* višje v verigi, pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, *vključno z razvojem izdelkov ali storitev, ter posrednimi in neposrednimi poslovnimi partnerji* nižje v verigi, *pri katerih gre za distribucijo izdelka trgovcem na debelo, trgovcem na drobno*

*pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.*

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive Uvodna izjava 21

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih in **katerih svetovni čisti prihodek presega 150** milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju **več kot 250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega

*ali potrošnikom, prevoz in skladiščenje izdelka, njegovo razstavljanje ali recikliranje, vključno s kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih, kar je posledica poslovanja podjetja. Za namene te direktive uporabe blaga ne bi smeli obravnavati kot del vrednostne verige.*

*Predlog spremembe*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **250** zaposlenih in **so ustvarila več kot 40** milijonov EUR **svetovnega čistega prihodka** v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju **najmanj 50** zaposlenih in **so ustvarila** več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU)



parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 22**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in okolja, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih

*Predlog spremembe*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in okolja, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih

kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). **Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjetji, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.**

#### **Predlog spremembe 4**

##### **Predlog direktive Uvodna izjava 23**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini **vsaj 150** milijonov EUR ali ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR, vendar manj kot **150** milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za

kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). **zagotavljanje finančnih storitev, kot so posojila, krediti, financiranje, pokojnine, financiranje trga, upravljanje tveganj, plačilne storitve, listinjenje, zavarovanje ali pozavarovanje, investicijske storitve in dejavnosti ter druge finančne storitve.**

*Predlog spremembe*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini **več kot 40** milijonov EUR ali ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot **8** milijonov EUR, vendar manj kot **40** milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za

prenos te direktive.

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive Uvodna izjava 36

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko **izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali** pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti

prenos te direktive.

*Predlog spremembe*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem **v zvezi z vrednostno verigo, kjer je vpliv nastal, ali v tej verigi,** in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, **in če je to v najboljšem interesu potencialnih žrtev morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov, v skladu z odgovornim umikom** začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko **si ustrezno prizadevajo za odpravo ali ublažitev obsega negativnega vpliva, v skrajnem primeru** pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen, **sistemski ali ga podpira država.** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi

pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi morale podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi morale podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive Uvodna izjava 41

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali **ustrezno** ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če **jim** to **dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose**, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko **izvajajo prizadevanja** za odpravo negativnega vpliva ali **čim večje** zmanjšanje njegovega obsega, **ali pa prekinejo** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da **bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja**.

#### *Predlog spremembe*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali **jih ni mogoče** ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če **je** to v **najboljšem interesu morebitnih žrtev morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov, v skladu z odgovornim umikom** začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko **si ustrezno prizadevajo** za odpravo negativnega vpliva ali zmanjšanje njegovega obsega. **V skrajnem primeru lahko podjetje prekine** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega, **sistemskega ali da ima podporo države. Podjetje naj pred sprejetjem te odločitve o prekinitvi pravočasno, učinkovito in**

*konkretno sodeluje z deležniki, na katere ta odločitev vpliva, tudi delavci in njihovimi zakonitimi predstavniki, ter obravnava negativne vplive odločitve o prekinitvi.*

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in **okolje**. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku **preprečiti**, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo **obvestila ali** pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, **okolje ali dobro upravljanje v zvezi z njihovo vrednostno verigo, njihovim poslovanjem, poslovanjem hčerinskih družb in njihovih poslovnih partnerjev**. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati **zaposlene v podjetju, zaposlene v hčerinskih družbah, delavce**, sindikate, **organizacije civilne družbe** in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti **varen, zakonit, dostopen in pravičen** postopek za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku **onemogočiti**, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih

negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) ***Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize.*** Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi lahko države članice finančno podprle MSP in jim pomagale pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive

#### Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) o obveznostih podjetij ***glede***

*Predlog spremembe*

(a) o obveznostih podjetij, ***da v svoje***

*dejanskih in morebitnih negativnih vplivov* na človekove pravice in *negativnih vplivov na okolje* v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje *vzpostavljen* poslovni odnos, ter

*politike vključijo skrbni pregled, opredelijo in ocenijo dejanske in morebitne negativne vplive* na človekove pravice, *okolje in dobro upravljanje, preprečijo in ublažijo take morebitne negativne vplive ter dejanske negativne vplive odpravijo, da vzpostavijo in vzdržujejo pritožbeni postopek, spremljajo učinkovitost svoje politike skrbnega pregleda, javno obveščajo o svoji politiki skrbnega pregleda ter po potrebi zagotovijo ali sodelujejo pri sanaciji* v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, *izdelki in storitvami*, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, ter

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **500** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in **je ustvarilo** več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

## **Predlog spremembe 12**

## **Predlog direktive**

### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju **več kot 250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

*Predlog spremembe*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju **najmanj 50** zaposlenih in **je ustvarilo** več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

## **Predlog spremembe 13**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iia) zagotavljanje finančnih storitev, kot so posojila, krediti, financiranje, pokojnine, financiranje trga, upravljanje tveganj, plačilne storitve, listinjenje, zavarovanje ali pozavarovanje, investicijske storitve in dejavnosti ter druge finančne storitve;**

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **150** milijonov EUR;

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR;

## **Predlog spremembe 15**



## **Predlog direktive**

### **Člen 2 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR, vendar največ **150** milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

*Predlog spremembe*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **8** milijonov EUR, vendar največ **40** milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni negativni vpliv na okolje, ki je posledica kršitve katere koli prepovedi in obveznosti *iz* mednarodnih okoljskih *konvencij*, navedenih v Prilogi, del II;

*Predlog spremembe*

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni negativni vpliv na okolje, ki je posledica kršitve katere koli prepovedi in obveznosti, **določene v mednarodni okoljski ali podnebni zakonodaji, tudi v** mednarodnih okoljskih *konvencijah*, navedenih v Prilogi, del II;

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti *v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani* podjetja, *vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z*

*Predlog spremembe*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti podjetja in *njegovih* poslovnih *partnerjev* v zvezi *s proizvodnjo in dobavo blaga ali opravljanjem storitev, tudi:*

*opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo.*

*Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjetij ne zajema MSP, ki prejmejo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov;*

*(i) neposredne in posredne poslovne partnerje višje v verigi, pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, vključno z razvojem izdelka ali storitve, ter*

*(ii) neposredne in posredne poslovne partnerje nižje v verigi, ki se ukvarjajo z distribucijo izdelka trgovcem na debelo, trgovcem na drobno ali potrošnikom, s prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem ali recikliranjem, vključno s kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih, kar je posledica poslovanja podjetja.*

*Za namene te direktive uporaba blaga ne velja za del vrednostne verige.*

## Predlog spremembe 18

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka j

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(j) „pobuda **industrije**“ pomeni kombinacijo prostovoljnih postopkov, orodij in mehanizmov skrbnega pregleda v vrednostni verigi – vključno s preverjanji, ki jih opravi neodvisna tretja oseba –, ki jih **razvijajo in nadzorujejo vlade**, industrijska združenja ali skupine zainteresiranih organizacij;

*Predlog spremembe*

(j) „pobuda **industrije ali večdeležniška pobuda**“ pomeni kombinacijo prostovoljnih postopkov, **najboljših praks**, orodij in mehanizmov skrbnega pregleda v vrednostni verigi – vključno s preverjanji **in revizijami**, ki jih opravi neodvisna tretja oseba –, ki jih **nadzorujejo Komisija, vlade, vključno z vladami držav v razvoju**, industrijska

združenja ali skupine zainteresiranih organizacij, **ki:**

**(i) jih podjetja sprejmejo prostovoljno, po sprejetju pa so za podjetja in, kjer je ustrezno, njihove partnerje, zavezujoči;**

**(ii) vključujejo vidike civilne družbe pri revizijah in usmerjanju standardov in pritožbenih mehanizmov v skladu z merili učinkovitosti iz vodilnih načel Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah;**

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ pomenijo **zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;**

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo **osebe ali skupine z interesi, na katere vplivajo ali bi lahko vplivali morebitni ali dejanski negativni vplivi na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, ki jih povzročijo izdelki, storitve in poslovanje podjetja, njegovih hčerinskih družb in poslovnih odnosov v vrednostni verigi, kot so zaposleni v podjetju, zaposleni v njegovih hčerinskih družbah, delavci in njihovi predstavniki, sindikati, delničarji podjetja, imetniki pravic in drugi posamezniki, skupine, skupnosti ali subjekti;**

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz**

*Predlog spremembe*

**črtano**

člena 2(1), točka (b).

## Predlog spremembe 21

### Predlog direktive Člen 6 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede le pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj **zmanjšati njihovega obsega**, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, **sprejeti enega od naslednjih ukrepov:**

**(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega**

*Predlog spremembe*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 **ali na druge načine** ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj **ublažiti in kjer upravičeno ni pričakovati sprememb**, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, **in če je to v najboljšem interesu morebitnih žrtev morebitnih in dejanskih negativnih vplivov v skladu z odgovornim umikom začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko si ustrezno prizadeva za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.**

### *obsega, ali*

**(b) prekiniti** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.

***V skrajnem primeru lahko podjetje prekine*** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega, ***sistemskega ali da ima podporo države. Podjetje pred sprejetjem odločitve o umiku pravočasno, učinkovito in konkretno sodeluje z deležniki, na katere vpliva ta odločitev o prekinitvi, ter obravnava negativne vplive v zvezi s to odločitvijo.***

### **Predlog spremembe 23**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo možnost ***začasne prekinitve ali v skrajnem primeru*** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

### **Predlog spremembe 24**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.***

*Predlog spremembe*

***črtano***

### **Predlog spremembe 25**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **osebam in organizacijam** iz odstavka 2 **omogočijo**, da pri njih vložijo **pritožbe, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov** na človekove pravice **in negativnih vplivov na okolje** v zvezi z **lastnim poslovanjem podjetij**, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi **vrednostnimi verigami**.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **vzpostavijo učinkovite mehanizme ali sodelujejo v takih mehanizmih, ki jih lahko osebe in organizacije** iz odstavka 2 **uporabijo**, da pri njih vložijo **obvestila ali pritožbe o dejanskih ali morebitnih vplivih** na človekove pravice, **okolje ali dobro upravljanje** v zvezi z **njihovo vrednostno verigo, poslovanjem**, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi **poslovnimi partnerji**. **Države članice zagotovijo, da lahko podjetja to možnost vlaganja obvestil in pritožb prek dogovorov o sodelovanju z drugimi podjetji ali organizacijami, tako da sodelujejo v večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali da se pridružijo globalnemu okvirnemu sporazumu. Pritožbeni postopek je varen, zakonit, dostopen in pravičen ter omogoča anonimno in zaupno vložitev pritožb v skladu s pravom Unije ter nacionalnim pravom. Uporaba tega postopka pritožnikom ne preprečuje dostopa do sodnih pravnih sredstev.**

**Predlog spremembe 26**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv **lahko prizadel**;

*Predlog spremembe*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno **in stvarno** domnevajo, da bi jih **lahko prizadel dejanski ali morebitni** negativni vpliv, **izdelki, storitve ali poslovanje tega podjetja**;

**Predlog spremembe 27**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;

*Predlog spremembe*

(b) **zaposleni v podjetju, zaposleni v njegovih hčerinskih družbah, delavci**, sindikati in drugi predstavniki delavcev **ali organizacije civilne družbe**, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi **ali ta veriga nanje vpliva**;

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, **ter** o teh postopkih obvestijo zadevne **delavce** in **sindikate**. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno z **varnim** postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena. **Države članice zagotovijo, da podjetja** o teh postopkih obvestijo zadevne **osebe, sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, dejavne na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo**. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6. **Države članice zagotovijo, da podjetja deležnikom posredujejo informacije o takih pritožbenih mehanizmih in dostopu do njih, odločitvah in pravnih sredstvih glede podjetja ter o tem, kako jih podjetje izvaja.**

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 4 a (novo)**

**4a. Države članice zagotovijo, da so nadzorni organi pooblaščenici za izdajanje smernic podjetjem in drugim akterjem, odgovornim za razvoj in upravljanje pritožbenih mehanizmov, tudi v zvezi z njihovo skladnostjo z merili iz tega člena, v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi.**

## Predlog spremembe 30

### Predlog direktive Člen 13 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje **ali** določene negativne vplive.

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, **Izvajalsko agencijo za srednja in mala podjetja**, Evropsko agencijo za okolje, **Evropskim organom za delo** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda **jasne in izčrpne** smernice, vključno s smernicami za določene sektorje, določene negativne vplive **ter za ustrezne nadaljnje ukrepe v zvezi s pritožbo. V teh smernicah tudi pojasni, kako so obveznosti podjetij, ki izhajajo iz te direktive, povezane z obveznostmi, ki izhajajo iz druge zakonodaje Unije, da se zagotovita skladnost in dopolnjevanje. Smernice upoštevajo zlasti potrebe malih in srednjih podjetij ter omogočajo upravno in finančno pomoč. Navedene smernice bodo podjetjem, zlasti malim in srednjim podjetjem, pomagale pri izpolnjevanju obveznosti skrbnega pregleda v skladu s členi 5 do 11, upoštevajoč, da je treba poenostaviti upravno breme za manjša podjetja ter zagotoviti enake konkurenčne**



*pogoje v Uniji in dosledno izvajanje te direktive. Te smernice lahko vključujejo naslednje:*

- (a) smernice za določene sektorje ali določene negativne vplive;*
- (b) pregled ustreznih pobud industrije, večdeležniških pobud in industrijskih shem;*
- (c) praktične smernice o tem, kako se lahko sorazmernost in prednostna razvrstitev glede na vplive, sektorje in geografska območja upoštevata pri obveznostih skrbnega pregleda odvisno od velikosti in sektorja podjetja;*
- (d) odgovorne nabavne prakse;*
- (e) potrebno skrbnost, ki upošteva vidik spola in se odziva na kulturo;*
- (f) izmenjavo virov in informacij med podjetji in drugimi pravnimi subjekti za namene preprečevanja, blaženja in odpravljanja negativnih vplivov v skladu s konkurenčnim pravom;*
- (g) odgovoren umik;*
- (h) okrepljeno primerno skrbnost na konfliktnih območjih.*

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija **lahko** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

*Predlog spremembe*

3. Komisija na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti, **in pripravi nedokončen seznam industrijskih shem v skladu s členom 3, točka (j). Komisija in države članice razvijejo in okrepijo mehanizme**

*sodelovanja in partnerstva s tretjimi državami, da bi odpravile temeljne vzroke negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje ter povečale zmogljivosti gospodarskih akterjev višje v verigi, da bi lahko izpolnjevali zahteve iz te direktive. Komisija podpira varno participativno zbiranje neodvisnih podatkov o takih negativnih vplivih ter uvede potrebne ukrepe za upoštevanje podatkov pri izvajanju te direktive.*

## Predlog spremembe 32

### Predlog direktive Člen 14 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, **kolikor** so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice **lahko** olajšajo razširjanje informacij o **takih shemah** ali **pobudah** in njihovih rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

*Predlog spremembe*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, **ki ustrezajo po mnenju Komisije v skladu s členom 3, točka (j), da so te sheme in pobude** primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice olajšajo razširjanje informacij o **točnem obsegu in usklajenosti teh shem** ali **pobud s to direktivo ter o** njihovih rezultatih. Komisija v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud. **Sodelovanje v industrijski ali večdeležniški pobudi dopolnjuje individualno odgovornost in obveznosti podjetja, da izvaja skrbni pregled na podlagi te direktive.**

## Predlog spremembe 33

### Predlog direktive Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **sedem** let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

**Predlog spremembe 34**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 35**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – točka d b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 36**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del II – podnaslov 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kršitve mednarodno priznanih ciljev in prepovedi, vključenih v okoljske konvencije

**Predlog spremembe 37**

**Predlog direktive**

*Predlog spremembe*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **pet** let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

*Predlog spremembe*

**(da) učinek na mala in srednja podjetja;**

*Predlog spremembe*

**(db) razpoložljivost in učinkovitost podpornih orodij;**

*Predlog spremembe*

Kršitve **ciljev in prepovedi EU ter** mednarodno priznanih ciljev in prepovedi, vključenih v okoljske **in podnebne** konvencije **ter zakonodajo Unije**

**Priloga I – del II – točka 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Kršitev evropskih okoljskih načel,  
kot so opredeljena v členu 191 PDEU***

**Predlog spremembe 38**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del II – točka 12 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***12d. Kršitve obveznosti iz Pariškega  
sporazuma.***

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937	
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)	
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022	
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	INTA 4.4.2022	
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	15.9.2022	
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Barry Andrews 14.7.2022	
<b>Obravnava v odboru</b>	21.3.2022	14.11.2022
<b>Datum sprejetja</b>	24.1.2023	
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 22	–: 19
	0: 1	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Barry Andrews, Tiziana Beghin, Geert Bourgeois, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Roman Haider, Christophe Hansen, Heidi Hautala, Karin Karlsbro, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, Thierry Mariani, Margarida Marques, Emmanuel Maurel, Javier Moreno Sánchez, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Catharina Rinzema, Inma Rodríguez-Piñero, Helmut Scholz, Sven Simon, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Juan Ignacio Zoido Alvarez	
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Mazaly Aguilar, Anna Cavazzini, Enikő Győri, Manuela Ripa, Angelika Winzig	
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Catherine Griset, Leopoldo López Gil, Karsten Lucke, Christian Sagartz, Simone Schmiedtbauer	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

22	+
NI	Tiziana Beghin, Carles Puigdemont i Casamajó
Renew	Barry Andrews, Jordi Cañas, Karin Karlsbro, Samira Rafaela, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Bernd Lange, Karsten Lucke, Margarida Marques, Javier Moreno Sánchez, Inma Rodríguez-Piñero, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt
The Left	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
Verts/ALE	Saskia Bricmont, Anna Cavazzini, Heidi Hautala, Manuela Ripa

19	-
ECR	Mazaly Aguilar, Geert Bourgeois, Jan Zahradil
ID	Catherine Griset, Roman Haider, Danilo Oscar Lancini, Thierry Mariani
NI	Enikő Győri
PPE	Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Christophe Hansen, Leopoldo López Gil, Christian Sagartz, Simone Schmiedtbauer, Sven Simon, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Angelika Winzig, Juan Ignacio Zoido Álvarez

1	0
Renew	Catharina Rinzema

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

6.3.2023

## MNENJE ODBORA ZA EKONOMSKE IN MONETARNE ZADEVE

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljaivec mnenja (\*): René Repasi

(\*) Postopek s pridruženimi odbori – člen 57 Poslovnika

### PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

#### Predlog spremembe 1

##### Predlog direktive Uvodna izjava 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, **zlasti** velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da **varujejo** človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

*Predlog spremembe*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, **tudi** velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da **spoštujejo** človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost. **Poleg tega se v državah članicah, kot sta Francija in Nemčija, izvaja zavezujoča zakonodaja o skrbnem pregledu, ki povečuje potrebo po enakih konkurenčnih pogojih za podjetja, da bi se izognili razdrobljenosti in zagotovili pravno**

***varnost za podjetja, ki delujejo na enotnem trgu.***

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja **varovati** človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela **ZN** o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.

*Predlog spremembe*

(5) V **uveljavljenih** obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij, **kot so vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah in smernice OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij**, je določeno, da bi morala podjetja **spoštovati** človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela **Združenih narodov** o podjetništvu in človekovih pravicah<sup>79</sup> priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.



<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

<sup>79</sup> Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 15**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter **vzpostavljenimi** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

##### *Predlog spremembe*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne, **sorazmerne in uravnotežene** ukrepe **znotraj svojih zmognosti**, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

## Predlog spremembe 4

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 17 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(17a) Na globalne vrednostne verige, zlasti za kritične surovine, negativno vplivajo naravne nevarnosti ali nevarnosti, ki so rezultat človekovega delovanja. Tveganja v kritičnih vrednostnih verigah so se pokazala med krizo zaradi covid-19, pogostost in učinek teh pretresov pa se utegneta v prihodnosti povečati, kar bo poganjalo inflacijo in posledično vodilo v povečanje makroekonomske nestabilnosti ter tržne in trgovinske negotovosti. V ta namen bi morala EU uvesti stresne teste za oceno odpornosti za podjetja, podobne stresnim testom za finančne institucije, s katerimi bi evidentirali, ocenili in ponudili možne odzive na tveganja njihove vrednostne verige, vključno z zunanjimi učinki ter socialnimi, okoljskimi in političnimi tveganji.***

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali

zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z **vzpostavljenimi** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive Uvodna izjava 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) Kar zadeva **regulirane finančne podjeme**, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morala **biti** „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem **takih** storitev **omejena na** dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, **ter njihove hčerinske družbe**, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige. **Zajete ne bi smele biti** dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo **navedene** stranke.

zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.

*Predlog spremembe*

(19) Kar zadeva **regulirana finančna podjetja**, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, **povezane s sklenitvijo pogodbe**, bi morala „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem **teh** storitev **vključevati** dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, **njihovih hčerinskih družb**, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo, **ter vplive strank in drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini**. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige **reguliranega finančnega podjetja**. **Vendar se lahko finančno podjetje prostovoljno odloči, da v svojo vrednostno verigo vključi MSP**. Dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo **te** stranke, **ne bi smele biti prednostno zajete, da se prepreči prekrivanje dejavnosti skrbnega pregleda reguliranih finančnih podjetij, ki se delno prekrivajo z vrednostnimi verigami**.

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na vzpostavljene poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 25

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v *Prilogi k tej direktivi*. Za zagotavljanje celovite pokritosti

*Predlog spremembe*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v *smernicah OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij*

človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena **v navedeni prilogi** in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z **navedenimi** konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v **Prilogi k tej direktivi**.

**in vodilnih načelih Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah**. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena **teh smernicah** in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z **mednarodnimi** konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v **smernicah OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetjih in vodilnih načelih Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah**.

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive Uvodna izjava 27

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, **skrbni pregled vključiti** v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje **ter čim bolj zmanjšati njihov obseg**, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z **zahtevami iz** te direktive ter **javno komunicirati** o svojem

*Predlog spremembe*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, **vključiti zavezo podjetja k skrbnem pregledu** v poslovne politike **in sisteme upravljanja**, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje, **ki jih povzročajo ali so neposredno povezani z njimi**, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z

izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

**zahtevami** te direktive ter **javnost obveščati** o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 27 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(27a) V skladu s smernicami OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij je smiselno sodelovanje deležnikov ključni element postopka skrbnega pregleda. Posvetovanje in sodelovanje z deležniki lahko podjetjem pomaga natančneje opredeliti tveganja in vzpostaviti učinkovitejšo strategijo skrbnega pregleda. Zato bi bilo treba posvetovanje z deležniki in njihovo sodelovanje zahtevati v vseh fazah postopka skrbnega pregleda. Njihovo sodelovanje in posvetovanje z njimi bi lahko pomagalo pri boju proti pritisku finančnih trgov in kratkoročnih vlagateljev ter omogočilo, da izrazijo mnenje tisti, ki imajo velik interes v dolgoročni trajnostnosti podjetja.**

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 27 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(27b) Podjetja bi morala deležnikom pravočasno zagotoviti pomembne informacije o dejanskih in morebitnih**

*negativnih vplivih posameznih poslov, projektov in naložb na človekove pravice, okolje in podnebje, in sicer na dostopen način, pri čemer bi morala upoštevati posebnosti različnih deležnikov. Spoštovati morajo pravice domorodnih ljudstev, kot so določene v Deklaraciji Organizacije združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, vključno s prostovoljnim soglasjem po predhodnem obveščanju ter pravico domorodnih ljudstev do samoodločbe.*

## Predlog spremembe 12

### Predlog direktive Uvodna izjava 28

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na *vzpostavljene* poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobiti.

## Predlog spremembe 13

*Predlog spremembe*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in *ga v njih izvajati ter* imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi *kratko-, srednje- in* dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobiti *in objaviti*.

## Predlog direktive Uvodna izjava 30

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. ***Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe.*** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.

## Predlog spremembe 14

PE738.450v02-00

296/646

RR\1278479SL.docx

*Predlog spremembe*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.



## Predlog direktive Uvodna izjava 31

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za **manjša podjetja, dejavna v sektorjih z velikim vplivom**, ki jih zajema ta direktiva, bi **morala** ta podjetja **prepoznavati samo tiste dejanske ali morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor**.

## Predlog spremembe 15

### Predlog direktive Uvodna izjava 32

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.

*Predlog spremembe*

(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za **MSP**, ki jih zajema ta direktiva, bi **bilo treba** ta podjetja **podpreti z ustreznimi in ciljno usmerjenimi ukrepi in orodji**.

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep **le v primerih resnih ali ponavljajočih se kršitev obveznosti iz te direktive, po večkratnih neuspešnih poskusih zmanjšanja tveganja in le, če je v najboljšem interesu prizadetih (odgovoren umik), tudi** v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih. **Poleg tega bi bilo treba pri umiku upoštevati tudi morebitne vplive na tiste, ki so odvisni od izdelka ali na katere vplivajo motnje v dobavnih**

*verigah.*

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive Uvodna izjava 34

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in izvajati** načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja **bi si morala prizadevati**, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

*Predlog spremembe*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **pripravijo in izvajajo** načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja si **lahko prizadevajo**, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij, **kjer je to mogoče. Pogodbeno zagotovila lahko pripomorejo k učinkovitemu združevanju in delitvi odgovornosti, zlasti za MSP. Vendar ob zanašanju na pogodbeno zagotovila ni mogoče izključiti, da podjetje krši svoje obveznosti skrbnega pregleda. Opozoriti je treba tudi, da je nekaterim podjetjem, vključno z institucionalnimi vlagatelji, težko pridobiti pogodbeno zagotovila, ker običajno nimajo pogodbenega razmerja s podjetjem, v katero vlagajo.** Pogodbeno zagotovila bi morali **po možnosti** spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, **tudi v lastnih dejavnostih**, bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre

izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, **kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje**, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

*Predlog spremembe*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, **ko obstaja vedenje o resnih škodljivih vplivih v posrednih poslovnih odnosih zunaj EU**, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo. **Ta možnost bi morala biti upoštevana na ad hoc podlagi.**

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 36**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče

*Predlog spremembe*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče

obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. ***Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.***

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 38**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo.

obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. ***Vendar bi bilo treba te možnosti preučiti le, če je to v najboljšem interesu prizadetih.***

*Predlog spremembe*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo.

Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi z **vzpostavljenimi** poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

## Predlog spremembe 20

### Predlog direktive Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi** sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja **bi si morala** tudi **prizadevati**, da od neposrednega poslovnega partnerja, **s katerim imajo**

Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi s poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja si **lahko** tudi **prizadevajo, kjer je primerno**, da od neposrednega poslovnega partnerja pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo

*vzpostavljen poslovni odnos*, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo *vzpostavljen* poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## Predlog spremembe 21

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 41

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega

zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

*Predlog spremembe*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov ***in ob upoštevanju najboljšega interesa tistih, ki so prizadeti zaradi vpliva***. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za

obsega, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega **ali če je v najboljšem interesu tistih, ki so prizadeti zaradi tega negativnega vpliva**. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in **po potrebi** o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo **in da se srečajo s** predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. **Pritožbe morajo biti utemeljene z dejstvi in ustrezno dokumentirane**. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo, **ki lahko vključuje sestanke s** predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih

navezovanja stikov s podjetji.

negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

## Predlog spremembe 23

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 42 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(42a) Če podjetje povzroča dejanski ali morebitni negativni vpliv ali k njemu prispeva, bi moralo ta vpliv preprečiti ali ublažiti z uporabo svojega finančnega vzvoda ter odpraviti škodo ali prispevati k njeni odpravi. Podjetja, ki so povezana z dejanskim ali morebitnim negativnim vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, bi morala za ublažitev tega vpliva v največji možni meri uporabiti svoj finančni vzvod in pomagati pri odpravljanju posledic. Zaradi svoje posebne narave in odnosa s strankami in podjetji, v katera se vlaga, se lahko šteje, da so institucionalni vlagatelji in upravljavci premoženja povezani le z negativnim učinkom. To pomeni, da ne morejo biti odgovorni za negativne vplive.***

## Predlog spremembe 24

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 43

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. Izvajati bi morala **redna** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja **vzpostavljenih** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. Izvajati bi morala **stalna** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja,



prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. **Za zagotovitev, da so taka** ocenjevanja **ažurna**, bi **jih** bilo treba **izvajati vsaj vsakih 12 mesecev** in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Ocenjevanja bi bilo treba **redno izvajati** in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov. **Finančna podjetja bi morala pred opravljanjem finančne storitve in po potrebi po opravljeni storitvi oceniti podjetje, če je mogoče razumno pričakovati, da zadevno podjetje povzroča negativni vpliv ali prispeva k njemu. Ustrezno pogostost preverjanja v določenem časovnem obdobju, ki izhaja iz izraza „redno“, bi bilo treba določiti glede na verjetnost in težo negativnih vplivov. Kolikor bolj so vplivi verjetni in resni, toliko pogosteje bi bilo treba preverjati skladnost.**

## Predlog spremembe 25

### Predlog direktive Uvodna izjava 44

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti

*Predlog spremembe*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti

poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v jeziku, **ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju**.

poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. **Kadar se informacije, ki jih je treba sporočiti v skladu s to direktivo, sporočajo v skladu z drugo zahtevo o poročanju, bi bilo treba zagotoviti lokacijo informacij in po potrebi povezavo za dostop do ustreznega poročila, da jih lahko uporabniki zlahka najdejo.** Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v **uradnem jeziku države članice**.

## Predlog spremembe 26

### Predlog direktive Uvodna izjava 45

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, ki so MSP, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah.

*Predlog spremembe*

(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, ki so MSP, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah. **Razvoj pogodbenih klavzul za obvladovanje okoljskih tveganj in tveganj za človekove pravice ima prednost, zlasti v sektorjih, ki se za namene te direktive štejejo za sektorje z velikim učinkom.**

## Predlog spremembe 27

## Predlog direktive Uvodna izjava 46

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.

## Predlog spremembe 28

### Predlog direktive Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme *za* MSP, saj mnoga ***tovrstna podjetja*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. ***Za podporo MSP bi morale*** države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi ***lahko*** države članice finančno ***podprle*** MSP in jim ***pomagale*** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim

*Predlog spremembe*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive. ***Te vključujejo praktične napotke o tem, kako je mogoče upoštevati sorazmernost in prednostno razvrstitev.***

*Predlog spremembe*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme, ***da bi podprli*** MSP, saj mnoga ***med njimi*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize, ***ter ublažiti finančno ali upravno bremene, pod katerim so.*** Države članice ***bi morale*** posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi ***morale*** države članice finančno ***podpirati*** MSP in jim ***pomagati*** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala

subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 54**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.

#### *Predlog spremembe*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti **usklajene**, odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni. **Te upravne globe bi morale biti primerljive z globami, ki so trenutno določene v konkurenčnem pravu in zakonodaji o varstvu podatkov.** Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.

## **Predlog spremembe 30**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 57**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni **vzpostavljenih** posrednih poslovnih odnosov, bi morali za odgovornost podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene ukrepe skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti, če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva. Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravilnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

**Predlog spremembe 31**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 58**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(58) Ureditev odgovornosti ne določa, kdo bi moral dokazati, da je delovanje podjetja glede na okoliščine primera razumno ustrezno, zato to vprašanje ureja nacionalno pravo.**

**Predlog spremembe 32**

**Predlog direktive**  
**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a**

*Predlog spremembe*

(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni posrednih poslovnih odnosov, bi morali za odgovornost podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene ukrepe skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti, če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva. Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravilnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

*črtano*

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v **vrednostni verigi, ki ga** izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, ter

*Predlog spremembe*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice **ter dejanskih in morebitnih** negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem, **ki ga** v svoji vrednostni verigi izvajajo subjekti z uporabo pristopa, ki upošteva tveganje;

**Predlog spremembe 33**

**Predlog direktive**

**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) o odgovornosti za **kršitve** zgoraj navedenih obveznosti.

*Predlog spremembe*

(b) o odgovornosti za **škodo, ki je nastala zaradi** zgoraj navedenega poslovanja, če je družba povzročila škodo ali prispevala k njej z dejanji ali opustitvami dejanj v skladu z nacionalnim pravom;

**Predlog spremembe 34**

**Predlog direktive**

**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) o dostopu do pravnega varstva in pravnih sredstev za žrtve škode, povzročene v zvezi s temi vplivi.

*Predlog spremembe*

(ba) o dostopu do pravnega varstva in pravnih sredstev za žrtve škode, povzročene v zvezi s temi vplivi.

**Predlog spremembe 35**

**Predlog direktive**

**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 36**

### **Predlog direktive Člen 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, varstva okolja ali varstva podnebja, ki jo določa zakonodaja držav članic *v času sprejetja te direktive*.

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, varstva okolja ali varstva podnebja, ki jo določa zakonodaja držav članic, **niti za omejitev dostopa žrtev do pravnega varstva in pravnih sredstev**.

## **Predlog spremembe 37**

### **Predlog direktive Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 19 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

– **upravljavec trga, kot je opredeljen v členu 4(1), točka (18), Direktive 2014/65/EU<sup>1a</sup>;**

---

<sup>1a</sup> **Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349–496).**

## **Predlog spremembe 38**

### **Predlog direktive Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 19 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *bonitetna agencija, kot je opredeljena v členu 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup>;*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o bonitetnih agencijah (UL L 302, 17.11.2009, str. 1).*

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alineja 19 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *upravljavec, kot je opredeljen v členu 3(1)(6) Uredbe (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup>.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o indeksih, ki se uporabljajo kot referenčne vrednosti v finančnih instrumentih in finančnih pogodbah ali za merjenje uspešnosti investicijskih skladov, in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2014/17/EU ter Uredbe (EU) št. 596/2014 (UL L 171, 29.6.2016, str. 1).*

### **Predlog spremembe 40**

#### **Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- (aa) „podjetje, v katero se vlaga“, pomeni podjetje, v katero vlaga institucionalni vlagatelj ali upravljavec premoženja, ki se ne more šteti za odvisno*



*podjetje;*

## **Predlog spremembe 41**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ab) „institucionalni vlagatelj“ pomeni subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(e) Direktive 2007/36/ES, ki spada na področje uporabe člena 2 te direktive;*

## **Predlog spremembe 42**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka a c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ac) „upravitelj premoženja“ pomeni subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(f) Direktive 2007/36/ES, ki spada na področje uporabe člena 2 te direktive;*

## **Predlog spremembe 43**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka e – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner),

(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner) **v celotni vrednostni verigi,**

## **Predlog spremembe 44**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka ii a (novo)**

**(iia) je neposredno povezana s poslovnimi dejavnostmi, proizvodi ali storitvami;**

## Predlog spremembe 45

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(f) „vzpostavljen poslovni odnos“ pomeni neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;**

**črtano**

## Predlog spremembe 46

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjetij ne zajema**

**(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti poslovnega partnerja v podjetju, povezane s proizvodnjo in dobavo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo izdelka ali storitve. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev prednostno vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo ter zajemajo vpliv teh dejavnosti. Vrednostna veriga reguliranih finančnih podjetij v smislu točke (a)(iv) ne zajema**

MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje *od* takih subjektov;

MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje, *investicijske storitve in dejavnosti ali druge finančne storitve* takih subjektov;

#### **Predlog spremembe 47**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – točka g a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ga)** „*finančni vzvod*“ pomeni *zmožnost podjetja, da spremeni nezakonito ravnanje subjekta, ki negativni vpliv povzroča ali k njemu prispeva.*

#### **Predlog spremembe 48**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je **v državi članici akreditiran za certificiranje na podlagi mednarodno priznanih standardov, ki obravnavajo človekove pravice in okoljske zadeve, in je** neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

#### **Predlog spremembe 49**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 3 – odstavek 1 – točka k**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(k) „pooblaščen zastopnik“ pomeni fizično ali pravno osebo **s prebivališčem ali sedežem v Uniji**, ki ima pooblastilo podjetja v smislu točke (a)(ii), da deluje v njegovem imenu v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti podjetja v skladu s to direktivo;

**Predlog spremembe 50**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ **pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov **vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese**;

**Predlog spremembe 51**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka q**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(q) „ustrezni ukrep“ pomeni ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo

*Predlog spremembe*

(k) „pooblaščen zastopnik“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki ima pooblastilo podjetja v smislu točke (a)(ii), da deluje v njegovem imenu v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti podjetja v skladu s to direktivo;

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ **pomeni vse posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, na katerih pravice ali interese vplivajo ali bi lahko vplivali morebitni ali dejanski negativni vplivi, povezani z izdelki, storitvami in poslovanjem** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov,  **vključno z delavci in njihovimi predstavniki, lokalnimi skupnostmi, otroki, domorodnimi ljudstvi, združenji državljanov, sindikati, organizacijami civilne družbe in delničarji podjetij, pa tudi organizacijami, katerih statutarni namen je varstvo človekovih pravic, vključno s socialnimi in delavskimi pravicami, okolja, zemlje ter dobrega upravljanja**;

*Predlog spremembe*

(q) „ustrezni ukrep“ pomeni ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo

resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, **sposobnost podjetja, da ta vpliv poveča**, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

## Predlog spremembe 52

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Za namene točke (h) prvega odstavka Komisija sprejme delegirani akt v skladu s členom 28, s katerim določi minimalne standarde za preverjanje, ki ga opravijo tretje osebe.***

## Predlog spremembe 53

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike v skladu s členom 5;

(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike ***in sisteme upravljanja*** v skladu s členom 5;

## Predlog spremembe 54

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) prepoznavanjem dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov v skladu s členom 6;

(b) prepoznavanjem ***in prednostnim razvrščanjem*** dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov v skladu s členom 6;

## Predlog spremembe 55

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) preprečevanjem **in** ublažitvijo morebitnih negativnih vplivov ter odpravo dejanskih negativnih vplivov **in** čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;

*Predlog spremembe*

(c) preprečevanjem **ali** ublažitvijo morebitnih negativnih vplivov ter, **če je mogoče**, odpravo dejanskih negativnih vplivov **ali** čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;

## Predlog spremembe 56

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Kadar vseh ugotovljenih vplivov ni mogoče obravnavati naenkrat, države članice zagotovijo, da podjetja pri izvajanju ukrepov iz odstavka 1, točki (b) in (c), prednostno razvrstijo negativne vplive glede na njihovo resnost in verjetnost ter upoštevajo naravo in okoliščine svojega delovanja, tudi geografski položaj. Resnost se presoja glede na obseg, področje in nepopravljivost vpliva. Ukrepi, izvedeni v skladu z odstavkom 1, točka (c), se lahko uporabijo za negativne vplive v vrstnem redu njihove prednostne razvrstitve.**

## Predlog spremembe 57

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje **poslovne** politike in da imajo

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje politike **in sisteme upravljanja** in da

vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

## **Predlog spremembe 58**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe;

*Predlog spremembe*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe. **Kodeks ravnanja je oblikovan tako, da zagotavlja spoštovanje človekovih pravic in okolja s strani podjetja;**

## **Predlog spremembe 59**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja **in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene poslovne odnose.**

*Predlog spremembe*

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda **v celotni vrednostni verigi**, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja.

## **Predlog spremembe 60**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobijo.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobijo **in objavijo. Politike skrbnega pregleda podjetij bi morale biti javno dostopne prek evropske enotne**

*točke dostopa za obdobje vsaj 30 let.*

## **Predlog spremembe 61**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo politiko skrbnega pregleda, ki je sorazmerna in skladna z verjetnostjo in resnostjo njihovih morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov in z njihovimi specifičnimi okoliščinami, zlasti njihovim sektorjem dejavnosti, velikostjo in dolžino njihove dobavne verige, njihovo velikostjo, zmogljivostjo, viri in vplivom.**

## **Predlog spremembe 62**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo **dejanske in morebitne negativne vplive** na človekove pravice ter **negativne vplive** na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz **vzpostavljenih** poslovnih odnosov.

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **v okviru svojih zmogljivosti** sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 **in ob uporabi pristopa, ki upošteva tveganje**, prepoznajo **in ocenijo, ali povzročajo, vplivajo ali so neposredno povezana z dejanskimi in morebitnimi negativnimi vplivi** na človekove pravice ter **tudi z negativnimi vplivi** na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz **njihovih** poslovnih odnosov.

## **Predlog spremembe 63**



**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a.** *Države članice zagotovijo, da podjetja na podlagi ocene tveganja in metodologije spremljanja, ki temelji na tveganju, ugotovijo, ali povzročajo dejanske in potencialne negativne vplive na človekove pravice in na okolje, k njim prispevajo ali so z njimi neposredno povezana, pri čemer upoštevajo verjetnost, resnost in nujnost negativnih vplivov, naravo in okoliščine svojega delovanja, vključno s sektorsko in geografsko lokacijo, ter ali njihovo poslovanje in poslovni odnosi povzročajo katerega koli od teh negativnih vplivov ali so z njim neposredno povezani.*

**Predlog spremembe 64**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1b.** *Države članice zagotovijo, da podjetja evidentirajo svoje vrednostne verige in ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti javno razkrijejo relevantne informacije, vključno z imeni, lokacijami, vrstami izdelkov in storitev ter drugimi relevantnimi informacijami v zvezi s hčerinskimi družbami in poslovnimi odnosi.*

**Predlog spremembe 65**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2.** *Z odstopanjem od odstavka 1*

*črtano*

*morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).*

## **Predlog spremembe 66**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede le pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z **delavci** in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja **in ocenjevanja** negativnih vplivov iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno s **sindikati, predstavniki delavcev** in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih. **Ta pristop bo v sektorju finančnih storitev temeljil na jasnih smernicah za finančni sektor. Regulirane finančne institucije in druga podjetja se ne smejo sklicevati na**

*informacije, pridobljene od bonitetnih agencij, agencij za ocenjevanje trajnostnosti ali upravljavcev referenčnih vrednosti.*

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne **in sorazmerne** ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6 **ob uporabi pristopa, ki upošteva tveganje. Podjetja, ki so povezana z morebitnim negativnim vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, bi morala v največji možni meri uporabiti svoj finančni pritisk za preprečitev ali ublažitev vsakršnega preostalega vpliva in pomagati pri odpravljanju posledic.**

## **Predlog spremembe 69**

### **Predlog direktive Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Podjetja** morajo **po potrebi** sprejeti naslednje ukrepe:

*Predlog spremembe*

2. **Da bi zagotovila skladnost z odstavkom 1 tega člena,** morajo **podjetja** sprejeti naslednje ukrepe:

## **Predlog spremembe 70**

### **Predlog direktive Člen 7 – odstavek 2 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa)** vzpostaviti strategijo prednostnega razvrščanja v skladu z načelom 17 vodilnih načel OZN o podjetništvu in človekovih pravicah. Pri tem morajo podjetja upoštevati stopnjo resnosti, verjetnosti in nujnosti različnih morebitnih in dejanskih negativnih učinkov na človekove pravice, dejanskih vplivov na okolje, vrsto in okoliščine svojega poslovanja, vključno z geografskim položajem, doseg in obseg tveganj in njihovo nepopravljivost, pri čemer za njihovo obravnavanje po potrebi uporabijo politiko prednostnega razvrščanja. Podjetja pri odločanju o prednostnem razvrščanju svojega odziva na tveganja za človekove pravice kot glavni dejavnik uporabijo resnost negativnega vpliva, recimo kadar bi bil učinek zaradi zapoznelega odziva nepopravljiv;

## **Predlog spremembe 71**

### **Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ab)** podjetja poskrbijo, da s svojimi nabavnimi politikami ne povzročajo morebitnih ali dejanskih negativnih učinkov na človekove pravice ali dejanskih negativnih učinkov na okolje oziroma ne prispevajo k njim.

## **Predlog spremembe 72**

### **Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) od poslovnega partnerja, **s katerim imajo neposreden poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila**, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov,  **vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja (pogodbena veriženje)**. Kadar so **pogodbena** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

### **Predlog spremembe 73**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 7 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) **izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke in infrastrukturo**, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;

### **Predlog spremembe 74**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 7 – odstavek 2 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

### **Predlog spremembe 75**

*Predlog spremembe*

(b) od poslovnega partnerja **po možnosti pridobiti pogodbeno ali nepogodbena zagotovila, ki so sorazmerna in upoštevajo konkurenčno pravo**, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar so **taka** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

*Predlog spremembe*

(c) **vzpostavi ustrezne infrastrukture procesov in postopkov**, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;

*Predlog spremembe*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.**

**Predlog spremembe 76**

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pogodbena **zagotovila** ali **pogodbo** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje **skladnosti**. Za namene preverjanja **skladnosti** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

**Predlog spremembe 77**

**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni.** Kadar se izvajajo ukrepi za **preverjanje skladnosti** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja

*Predlog spremembe*

**črtano**

*Predlog spremembe*

**Zagotovila**, pogodbena ali **nepogodbena**, morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje **njihove učinkovitosti**. Za namene preverjanja **učinkovitosti** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. **Pogoji so pošteni, primerni in nediskriminatorni.**

*Predlog spremembe*

Kadar se izvajajo ukrepi za **oceno učinkovitosti** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

oseba.

## **Predlog spremembe 78**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice zagotovijo, da splošna dolžnost skrbnega pregleda vedno jasno prevlada nad vsemi pogodbenimi zagotovili. Pogodbena zagotovila se vedno ocenijo glede na splošno dolžnost.***

## **Predlog spremembe 79**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, podjetje ne ***sme sklepati*** novih ali ***podaljševati*** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in ***mora***, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti ***ter ob ustreznem upoštevanju prizadevanj podjetja, da uporabi svoj vzvod za preprečevanje ali ustrezno blaženje morebitnih negativnih vplivov, se mora*** podjetje ***odločiti, da ne bo sklepalo*** novih ali ***podaljševalo*** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, ***ter če so v najboljšem interesu potencialnih žrtev morebitnih in dejanskih negativnih vplivov in v skladu z odgovornim umikom, pri čemer se upoštevajo tudi sorazmernost, posledice motenj v dobavnih verigah in morebitni negativni vplivi teh odločitev***, sprejeti naslednje ukrepe:

## **Predlog spremembe 80**

## Predlog direktive

### Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen.

*Predlog spremembe*

(b) **v skrajnjem primeru** prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen **ali nepopravljiv**.

## Predlog spremembe 81

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če **se lahko upravičeno pričakuje**, da **bo to povzročilo znatno škodo** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

*Predlog spremembe*

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve **subjektom, ki povzročijo ali prispevajo k morebitnim negativnim vplivom iz odstavka 1**, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če **je to nujno potrebno**, da **se prepreči stečaj** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja. **Odločitev, da se z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), prekinejo kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah, se lahko sprejme le v skrajnem primeru, če prizadevanja podjetij v zvezi s finančnim vplivom iz člena 3, točka (a)(iv), končno niso vplivala na subjekt, za katerega se opravlja navedena storitev, da bi preprečili ali ustrezno ublažili morebitne negativne vplive, in če je nadaljevanje kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah sorazmerno z resnostjo in verjetnostjo morebitnega negativnega vpliva.**

## Predlog spremembe 82



**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena **odpravijo** dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne **in sorazmerne** ukrepe, s katerimi **si** v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena **po svojih najboljših močeh prizadevajo ublažiti in odpraviti** dejanske negativne vplive, ki so **jih povzročila ali h katerim so prispevala ter** so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6. **Podjetja, ki so povezana z negativnim vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, morajo v največji možni meri uporabiti svoj finančni vzvod za odpravo negativnega vpliva.**

**Predlog spremembe 83**

**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja **čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva.**

*Predlog spremembe*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da **ga** podjetja **v največji možni meri poskusijo ublažiti, ob tem pa si še naprej prizadevajo za njegovo odpravo.**

**Predlog spremembe 84**

**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k

*Predlog spremembe*

(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim, **če je to razumno in ustrezno.** Ukrep mora biti sorazmeren **in skladen** s pomembnostjo in obsegom negativnega

negativnemu vplivu;

vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu, **pa tudi z viri podjetja in njegovim vplivom**;

## Predlog spremembe 85

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka b a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) vzpostaviti strategijo za strategijo prednostnega razvrščanja v skladu z načelom 17 vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah;**

## Predlog spremembe 86

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(c) od **neposrednega** partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov,  **vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so del vrednostne verige (pogodbena veriženje)**. Kadar so **pogodbena** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;

(c) od **poslovnega** partnerja **pridobiti ustrezna pogodbeno ali nepogodbena** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar so **ta** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5.

## Predlog spremembe 87

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka d

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(d) izvesti **potrebne** naložbe, na primer v upravljalvske ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z

(d) izvesti naložbe, na primer v upravljalvske ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z

odstavki 1, 2 in 3;

odstavki 1, 2 in 3, *če je potrebno in ustrezno*;

## **Predlog spremembe 88**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

*Predlog spremembe*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

## **Predlog spremembe 89**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 90**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pogodbena **zagotovila** ali **pogodbo** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje **skladnosti**. Za namene preverjanja

*Predlog spremembe*

Pogodbena ali **nepogodbena zagotovila** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje **njihove učinkovitosti**. Za

*skladnosti* lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

namene preverjanja *učinkovitosti* lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. ***Pogoji so pošteni, primerni in nediskriminatorni.***

## Predlog spremembe 91

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Kadar se pogodbeno zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni.*** Kadar se izvajajo ukrepi za *preverjanje skladnosti* v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

*Predlog spremembe*

Kadar se izvajajo ukrepi za *oceno učinkovitosti* v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

## Predlog spremembe 92

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

*Predlog spremembe*

Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, ***ter ob ustreznem upoštevanju prizadevanj podjetja, da za odpravo dejanskih negativnih vplivov ali čim večje zmanjšanje njihovega obsega uporabi svoj vpliv***, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose ***in če je v najboljšem interesu potencialnih žrtev morebitnih in dejanskih negativnih vplivov, v skladu z odgovornim umikom in ob upoštevanju***

*sorazmernosti in posledic morebitnih negativnih vplivov teh odločitev, sprejeti enega od naslednjih ukrepov:*

### **Predlog spremembe 93**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) **prekiniti poslovni odnos** v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.

*Predlog spremembe*

(b) **v skrajnem primeru se odgovorno umakniti iz poslovnega odnosa** v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.

### **Predlog spremembe 94**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 8 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če **se lahko upravičeno pričakuje**, da **bo to povzročilo znatno škodo** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

*Predlog spremembe*

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve **subjektom, ki povzročijo ali prispevajo k dejanskim negativnim vplivom iz odstavka 1**, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če **je to nujno potrebno**, da **se prepreči stečaj** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja. **Odločitev, da se z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), ne prekinejo kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah, se lahko sprejme le v skrajnem primeru, in sicer če prizadevanja podjetij v zvezi s finančnim vzvodom iz člena 3, točka (a)(iv), končno niso vplivala na subjekt, za katerega se opravlja navedena storitev, da se dejanski negativni vpliv odpravi ali čimbolj zmanjša njegov obseg, in če je nadaljevanje kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah sorazmerno**

*z resnostjo dejanskega negativnega vpliva.*

## **Predlog spremembe 95**

### **Predlog direktive Člen 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8a**

*Ustrezni ukrepi institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, k odpravi dejanskih negativnih učinkov, ki so jih povzročili*

- 1. Države članice zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja sprejmejo ustrezne ukrepe, opisane v odstavku 3 tega člena, za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, naj v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.*
- 2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja spodbudijo podjetja, v katera se vlaga, naj čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva.*
- 3. Kadar je ustrezno, se od institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja zahteva, da sodelujejo s podjetjem, v katerega se vlaga, in uveljavljajo glasovalne pravice v skladu s členom 3 g(1), točka (a), Direktive 2007/36/ES [SRD2], da bi upravni organ podjetja, v katerega se vlaga, spodbudili, da dejanski učinek odpravi ali čim bolj zmanjša njegov obseg. Ukrepi, ki se zahteva od podjetja, v katerega se vlaga, mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Prav tako morajo biti ukrepi, ki se zahtevajo od institucionalnih*

*vlagatelj in upravitelj premoženja, sorazmerni in primerni ter ustrezno upoštevati stopnjo nadzora, ki ga imajo nad podjetjem, v katerega se vlaga.*

## Predlog spremembe 96

### Predlog direktive Člen 9 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice *in* negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***vzpostavijo ali sodelujejo v pritožbenih mehanizmih na operativni ravni, ki*** osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene informacije glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice *in* negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami. ***Pritožba mora biti utemeljena z dejstvi in ustrezno dokumentirana. Pritožbeni postopek deluje kot mehanizem zgodnjega opozarjanja o tveganjih ter kot sistem za posredovanje, je varen, zakonit, dostopen in pravičen ter omogoča anonimno in zaupno vložitev pritožb. Uporaba tega postopka pritožnikom ne preprečuje dostopa do sodnih pravnih sredstev.***

## Predlog spremembe 97

### Predlog direktive Člen 9 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja takšen mehanizem zagotovijo z dogovori o sodelovanju z drugimi podjetji, industrijskimi shemami ali organizacijami, tako da sodelujejo v***

*večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali da se pridružijo globalnemu okvirnemu sporazumu.*

## **Predlog spremembe 98**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da **bi** jih negativni vpliv **lahko** prizadel;

*Predlog spremembe*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da jih **bo** negativni vpliv prizadel;

## **Predlog spremembe 99**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;

*Predlog spremembe*

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi **in imajo upravičene pomisleke**;

## **Predlog spremembe 100**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

*Predlog spremembe*

(c) organizacije civilne družbe s **pravnim interesom**, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

## **Predlog spremembe 101**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 3**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo zadevne delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo zadevne delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6. ***To se lahko doseže v sodelovanju z industrijskimi shemami ali večdeležniškimi pobudami.***

**Predlog spremembe 102**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki pravico:

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki pravico ***zahtevati, da podjetje, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, ustrezno nadalje ukrepa v zvezi z njo.***

**Predlog spremembe 103**

**Predlog direktive**

**Člen 9 – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***(a) zahtevati, da podjetje, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo, in***

*Predlog spremembe*

***črtano***

**Predlog spremembe 104**

## Predlog direktive

### Člen 9 – odstavek 4 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(b) do srečanja s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## Predlog spremembe 105

### Predlog direktive

#### Člen 10 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo **redna** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov **vzpostavljenih** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo **vsaj vsakih 12 mesecev** in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo **stalna** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov **svojih** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja **se pripravijo s sindikati in predstavniki delavcev ter v posvetovanju z deležniki**. Po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo **redno** in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

## Predlog spremembe 106

### Predlog direktive

#### Člen 11 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v jeziku, **ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju**. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.

### **Predlog spremembe 107**

#### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepov, sprejetih v zvezi s temi vplivi.

### **Predlog spremembe 108**

#### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v **uradnem jeziku države članice**. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.

*Predlog spremembe*

Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, **njegovi zasnovi, metodologiji**, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepov, sprejetih v zvezi s temi vplivi. **Komisija s poenostavljenim obrazcem za poročanje zagotovi, da je poročanje mogoče, in najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive pripravi smernice za podporo podjetjem pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.**

**Komisija pri sprejemanju delegiranih aktov zagotovi, da ni podvajanja zahtev glede poročanja za podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), za katera veljajo zahteve**

*glede poročanja, in upošteva glavne škodljive učinke v skladu s členom 4 Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup>, ob tem pa v celoti ohrani minimalne obveznosti, določene v tej direktivi.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o razkritjih, povezanih s trajnostnostjo, v sektorju finančnih storitev (UL L 317, 9.12.2019, str. 1).*

## **Predlog spremembe 109**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 11 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Države članice zagotovijo, da se letna poročila, ki jih podjetja pripravijo v skladu s tem členom, predložijo organu za zbiranje podatkov iz uredbe [vstaviti uredbo o ESAP], da se omogoči dostop do teh informacij na evropski enotni točki dostopa (ESAP).*

## **Predlog spremembe 110**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 12 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija sprejme smernice o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah.

Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija **najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive** sprejme smernice o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah. **Pripravo pogodbenih klavzul za obvladovanje okoljskih tveganj in tveganj za človekove pravice obravnava prednostno.**

## Predlog spremembe 111

### Predlog direktive

#### Člen 13 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje **ter po potrebi** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice,  **vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.**

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, **Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja ter** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice:

## Predlog spremembe 112

### Predlog direktive

#### Člen 13 – odstavek 1 – točka a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a) v digitalni, brezplačni in zlahka dostopni obliki;**

## Predlog spremembe 113

### Predlog direktive

#### Člen 13 – odstavek 1 – točka b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive;**

## Predlog spremembe 114

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 – točka c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(c) tudi praktične smernice o tem, kako lahko podjetja in sektorji, ki jih zajema ta direktiva, izpolnjujejo svoje obveznosti glede skrbnega pregleda na podlagi ustreznih sektorskih in horizontalnih smernic OECD in OZN;**

**Predlog spremembe 115**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 – točka d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(d) tudi pregled veljavnih pobud industrije;**

**Predlog spremembe 116**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 – točka e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(e) ki vključujejo praktične napotke o tem, kako je mogoče ob upoštevanju sorazmernosti in prednostne razvrstitve v smislu učinkov, sektorjev in geografskih območij obveznosti glede skrbnega pregleda prilagoditi velikosti in sektorju podjetja;**

**Predlog spremembe 117**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 – točka f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(f) po potrebi sprejme in prilagodi**

*smernice o konkurenčnem pravu v zvezi z obveznostmi podjetij glede skrbnega pregleda, da bi jim zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), prek skupnega izvoda.*

## **Predlog spremembe 118**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Smernice se objavijo najpozneje ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisija redno pregleduje ustreznost svojih smernic, jih prilagodi novi dobri praksi in po potrebi objavi nove smernice.*

## **Predlog spremembe 119**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Komisija redno posodablja in objavlja preglednice podatkov o posameznih državah, s katerimi zagotavlja najnovejše informacije o mednarodnih konvencijah in pogodbah, ki so jih ratificirali posamezni trgovinski partnerji Unije. Zbira in objavlja trgovinske in carinske podatke o poreklu surovin ter vmesnih in končnih proizvodov ter objavlja informacije o morebitnih ali dejanskih tveganjih negativnih učinkov na človekove pravice, okolje in upravljanje, povezanih z nekaterimi državami ali regijami, sektorji in podsektorji ter proizvodi.*

## **Predlog spremembe 120**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek -1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**-1. Države članice zagotovijo informacije in učinkovito podporo deležnikom, tudi prek namenskih spletišč, platform ali portalov, pravnega svetovanja in upravne podpore pri uveljavljanju pravic, ki jim jih zagotavlja ta direktiva.**

**Predlog spremembe 121**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja vzpostavljene poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive **države članice** posamično ali skupaj **vzpostavijo in upravljajo** namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja vzpostavljene poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive **Komisija skupaj z državami članicami** posamično ali skupaj **vzpostavi in upravlja** namenska spletišča, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

**Predlog spremembe 122**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice se lahko odločijo, da ne bodo nudile državne podpore podjetjem, ki ne izpolnjujejo ciljev te direktive.**



## Predlog spremembe 123

### Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija **lahko** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

*Predlog spremembe*

3. Komisija na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

## Predlog spremembe 124

### Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Komisija razvije in usklajuje stresne teste odpornosti za podjetja, ki se opravljajo na pol leta. Ti testi temeljijo na skupnih metodologijah za kartiranje in ocenjevanje trajnostnosti vrednostnih verig podjetij ter zagotavljanje preventivnih in popravnih ukrepov za obravnavanje tveganj in ranljivosti, povezanih s škodljivimi učinki v njihovih vrednostnih verigah.**

## Predlog spremembe 125

### Predlog direktive Člen 14 – odstavek 3 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3b. Komisija enkrat letno in po potrebi pogosteje Evropskemu parlamentu in Svetu predloži povzetek ocen iz odstavka 3a, všteti glavna ugotovljena tveganja in ranljivosti.**

## Predlog spremembe 126

### Predlog direktive

#### Člen 14 – odstavek 3 c (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3c.** *Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 28 v zvezi z določitvijo informacij, ki se zahtevajo od podjetij za namene odstavka 1, točke (a) do (f), do oktobra 2024.*

## Predlog spremembe 127

### Predlog direktive

#### Člen 14 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice **lahko** olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

## Predlog spremembe 128

### Predlog direktive

#### Člen 14 – odstavek 4 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a.** *Zanašanje na industrijske sheme in večdeležniške pobude podjetja ne odvezuje njegove individualne*

*odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda in ne pomeni, da ne bo odgovarjalo.*

## **Predlog spremembe 129**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), **sprejmejo načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja združljiva s prehodom na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom.** V tem načrtu je na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne **podjetju**, zlasti **opredeljeno**, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma vpliv njegovega poslovanja.

## **Predlog spremembe 130**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.

## **Predlog spremembe 131**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 3**

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), **pripravijo in objavijo načrt za prehod, kot je opredeljen v členu 19a, odstavek 2, točka (iii) Direktive 2022/2464**, v katerem na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne **podjetjem**, zlasti **opredelijo**, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma **kolikšen je** vpliv njegovega poslovanja.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt **za prehod** vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Države članice zagotovijo, da podjetja pri določanju variabilnih prejemkov ustrezno upoštevajo izpolnjevanje obveznosti iz odstavkov 1 in 2, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.**

**črtano**

### **Predlog spremembe 132**

#### **Predlog direktive Člen 17 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletišču, seznam nadzornih organov ***in po potrebi pristojnosti posameznega organa***. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

### **Predlog spremembe 133**

#### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba ***v skladu z nacionalnim pravom*** pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

### **Predlog spremembe 134**

#### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7a. Države članice zagotovijo, da odločitve nadzornih organov glede skladnosti podjetja z direktivo ne posegajo v civilno odgovornost podjetja v skladu s členom 22.**

### **Predlog spremembe 135**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Države članice določijo** pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, **in** sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

*Predlog spremembe*

1. **Komisija določi harmonizirana** pravila o **upravnih** sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, **države članice pa** sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

### **Predlog spremembe 136**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 20 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Vse sprejete sankcije se objavijo.**

### **Predlog spremembe 137**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 20 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Kadar se naložijo denarne kazni, te temeljijo na prihodku podjetja.**

**črtano**

## Predlog spremembe 138

### Predlog direktive

#### Člen 21 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a.** *Organ vzpostavi javno podatkovno zbirko z imeni vseh podjetij, za katera velja ta direktiva. Države članice bi morale sodelovati z organom, da bi opredelile vsa podjetja iz tretjih držav, ki jih zajema ta direktiva.*

**a)** *V seznamu podjetij je ime vsakega podjetja povezano z izjavo, objavljeno v skladu s členom 11, ali pa je drugače prikazano, da podjetje ni objavilo izjave.*

**b)** *Organ vzpostavi javno podatkovno zbirko območij z visokim tveganjem, kot je opredeljeno v členu 3.*

**c)** *Vsako območje z visokim tveganjem bi moralo biti povezano z opisom posebnih tveganj na tem območju in z ustrežno dokumentacijo o teh tveganjih.*

## Predlog spremembe 139

### Predlog direktive

#### Člen 22 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a)** *niso izpolnila obveznosti iz členov 7 in 8 ter*

**(a)** ***podjetja** niso izpolnila obveznosti iz členov 7 in 8 ter*

## Predlog spremembe 140

### Predlog direktive

#### Člen 22 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b)** *je zaradi te neizpolnitve prišlo do negativnega vpliva, ki bi ga bilo treba*

**(b)** *je ta neskladnost povzročila negativni vpliv ali k njemu prispevala.*

*prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz členov 7 in 8, in je ta vpliv povzročil škodo.*

## Predlog spremembe 141

### Predlog direktive

#### Člen 22 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. Ta člen se ne uporablja za primere, ko podjetje ni povzročilo škodljivega vpliva ali prispevalo k njemu, vendar obstaja neposredna povezava med dejavnostmi, proizvodi ali storitvami podjetja in škodljivim vplivom.*

## Predlog spremembe 142

### Predlog direktive

#### Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da podjetje, ki **je sprejelo ukrepe iz člena 7(2), točka (b), in člena 7(4) ali člena 8(3), točka (c), in člena 8(5)**, ni odgovorno za škodo, ki jo povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja, **s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos**, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustreznosti za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.

Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da podjetje, ki **dokaže, da izpolnjuje svoje obveznosti iz te direktive**, ni odgovorno za škodo, ki jo povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustreznosti za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.

## Predlog spremembe 143

**Predlog direktive**

**Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Če negativni vpliv ni bil prednostno razvrščen v skladu s členom 4(1a), podjetje ne more biti odgovorno za tveganje, nastalo zaradi tega negativnega vpliva, če je bila prednostna razvrstitev pravilna glede na resnost in verjetnost negativnih vplivov, opredeljenih v členu 6.***

**Predlog spremembe 144**

**Predlog direktive**

**Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti iz tega odstavka se ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravniških ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.***

***črtano***

**Predlog spremembe 145**

**Predlog direktive**

**Člen 22 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo



odgovornost kot ta direktiva.

odgovornost kot ta direktiva. *Ta direktiva ne vpliva na pravice, ki jih lahko ima oškodovanec na podlagi predpisov o pogodbeni ali nepogodbeni odgovornosti ali na podlagi posebnega sistema odgovornosti, ki obstaja v trenutku uradnega sporočila te direktive.*

## **Predlog spremembe 146**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 24**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 24**

##### **Javna podpora**

*Države članice zagotovijo, da podjetja, ki zaprosijo za javno podporo, potrdijo, da jim niso bile naložene sankcije zaradi neizpolnjevanja obveznosti iz te direktive.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 147**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 28 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 11 se prenese na Komisijo za nedoločen čas.

*Predlog spremembe*

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz **člena 3(1a), člena 14(3c) in** člena 11 se prenese na Komisijo za nedoločen čas.

## **Predlog spremembe 148**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 28 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Prenos pooblastila iz člena 11 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati

*Predlog spremembe*

3. Prenos pooblastila iz **člena 3(1a), člena 14(3c) in** člena 11 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S

prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

## **Predlog spremembe 149**

### **Predlog direktive Člen 28 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 28a**

***Predlogi sprememb Direktive (EU)  
2020/1828 o zastopniških tožbah za  
varstvo kolektivnih interesov potrošnikov***

***V Prilogi I se doda naslednje: „Direktiva  
(EU) .../... Evropskega parlamenta in  
Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih  
glede trajnosti in spremembi Direktive  
(EU) 2019/1937 (UL L ..., ..., str. ...).“***

## **Predlog spremembe 150**

### **Predlog direktive Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = sedem let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

*Predlog spremembe*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = sedem let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev, ***zlasti glede njene učinkovitosti pri preprečevanju morebitnih negativnih vplivov, odpravi dejanskih negativnih vplivov ali čim večjem zmanjšanju njihovega obsega na svetovni ravni***, in naslednja vprašanja:

## **Predlog spremembe 151**

### **Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) ali bi bilo treba opredelitev „vrednostne verige“ v zvezi z reguliranimi finančnimi podjetji razširiti na mala in srednja podjetja;**

## **Predlog spremembe 152**

### **Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) ali je v zvezi s posebnimi negativnimi vplivi treba sprejeti dodatne zakonodajne ukrepe;**

## **Predlog spremembe 153**

### **Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(db) doseganje ciljev te direktive, vštrevši konvergenco pri izvajanju ukrepov med državami članicami;**

## **Predlog spremembe 154**

### **Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(dc) ali je bil vpliv direktive upravičen in ali so bili zastavljeni cilji izpolnjeni, vštrevši povezane posredne stroške in ekonomske, socialne in okoljske koristi**

*direktive ter stroške za MSP.*

**PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV IN OSEB,  
OD KATERIH JE PRIPRAVLJAVEC MNENJA PREJEL PRISPEVEK**

Priprava tega seznama je povsem prostovoljna in je v izključni pristojnosti pripravljavca mnenja. Pripravlavec mnenja je pri pripravi osnutka poročila prejel prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

<b>Subjekt in/ali oseba</b>
Deutscher Industrie- und Handelskammertag e.V. (German Chambers of Industry and Commerce)
Bundesministerium der Justiz (Federal Ministry of Justice (Germany))
European Coalition for Corporate Justice (ECCJ)
Global Witness
Südwind e.V.
European Trade Union Confederation (ETUC)
Responsible Business Alliance (RBA)
Dutch Ministry of Foreign Affairs
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)
Open Society European Policy Institute
Andreas STIHL AG & Co. KG
Bundesarbeitskammer Österreich (Federal Chamber of Labor Austria)
Shift
American Chamber of Commerce to the European Union (AmCham EU)
Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken e.V. ( National Association of German Cooperative Banks
Kirkland & Ellis International LPP
Business Europe (Roundtable)
BlackRock Inc.
Deutsche Kreditwirtschaft (Association of German Banks)
Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (German Insurance Association)
Hans-Böckler Stiftung (Hans Böckler Foundation)
Arbeitgeberverband Gesamtmetall e.V. ( Federation of German Employers' Associations in the Metal and Electrical Engineering Industries)

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	ECON 4.4.2022
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	15.9.2022
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	René Repasi 3.3.2022
<b>Obravnava v odboru</b>	17.11.2022
<b>Datum sprejetja</b>	24.1.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 32 –: 23 0: 1
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Rasmus Andresen, Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Marek Belka, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Gilles Boyer, Engin Eroglu, Markus Ferber, Jonás Fernández, Giuseppe Ferrandino, Frances Fitzgerald, José Manuel García-Margallo y Marfil, Valentino Grant, Claude Gruffat, José Gusmão, Eero Heinäluoma, Michiel Hoogeveen, Danuta Maria Hübner, Stasys Jakeliūnas, Billy Kelleher, Georgios Kircos (Georgios Kyrtos), Philippe Lamberts, Aušra Maldeikienė, Pedro Marques, Csaba Molnár, Denis Nesci, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis), Piernicola Pedicini, Eva Maria Poptcheva, Dorien Rookmaker, Joachim Schuster, Ralf Seekatz, Paul Tang, Irene Tinagli, Ernest Urtsun, Inese Vaidere, Johan Van Overtveldt, Stéphanie Yon-Courtin, Marco Zanni
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Herbert Dorfmann, Gianna Gancia, Eider Gardiazabal Rubial, Valérie Hayer, Eugen Jurzyca, Chris MacManus, Ville Niinistö, Erik Poulsen, René Repasi
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Susanna Ceccardi, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Pierre Larroustourou, Marian-Jean Marinescu, Theresa Muigg, Alessandro Panza

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

32	+
Renew	Gilles Boyer, Engin Eroglu, Giuseppe Ferrandino, Valérie Hayer, Billy Kelleher, Georgios Kircos (Georgios Kyrtos), Eva Maria Poptcheva, Erik Poulsen, Stéphanie Yon-Courtin
S&D	Marek Belka, Pascal Durand, Jonás Fernández, Eider Gardiazabal Rubial, Eero Heinäluoma, Pierre Larrourou, Pedro Marques, Csaba Molnár, Theresa Muigg, René Repasi, Joachim Schuster, Paul Tang, Irene Tinagli
The Left	José Gusmão, Chris MacManus, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis)
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Claude Gruffat, Stasys Jakeliūnas, Philippe Lamberts, Ville Niinistö, Piernicola Pedicini, Ernest Urtasun

23	-
ECR	Michiel Hoogeveen, Eugen Jurzyca, Denis Nesci, Dorien Rookmaker, Johan Van Overtveldt
ID	Susanna Ceccardi, Gianna Gancia, Valentino Grant, Alessandro Panza, Marco Zanni
NI	Andor Deli
PPE	Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Herbert Dorfmann, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, José Manuel García-Margallo y Marfil, Danuta Maria Hübner, Aušra Maldeikienė, Marian-Jean Marinescu, Ralf Seekatz, Inese Vaidere

1	0
PPE	Frances Fitzgerald

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

9.3.2023

## **MNENJE ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE**

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljalnica mnenja: Samira Rafaela

### **KRATKA OBRAZLOŽITEV**

Odgovorno ravnanje podjetij je sestavni del zaveze Evropske unije dostojnemu delu po vsem svetu. Kaže na to, kako lahko evropsko socialno tržno gospodarstvo obnovi obstoječe prakse gospodarskega upravljanja, da bi spodbudilo pravični prehod na trajnostnost ter spoštovalo naše zaveze glede človekovih pravic in dostojanstva. Evropska unija bo vodilna na svetu na področju skrbnega pregleda v podjetjih glede trajnostnosti in bo z zgledom spodbujala podjetja iz tretjih držav, da sledijo ambicijam iz te direktive. Pripravljalnica mnenja je trdno prepričana, da bo politika skrbnega pregleda učinkovita, če bo nedotakljive pravice ljudi in njihovo pravico do čistega okolja postavila pred zastarele parazitske poslovne interese.

Prav tako pozdravlja predlog Evropske komisije in želi s svojimi predlogi sprememb okrepiti predlog direktive, med drugim s čvrsto vključitvijo predstavnikov delavcev in socialnih partnerjev, upoštevanjem in vključevanjem vidika enakosti spolov, razširitvijo področja uporabe, da bi zajela vse gospodarske dejavnosti z visokim tveganjem, in pristopom, ki temelji na žrtvah. Podjetja se skozi celotno besedilo obravnavajo kot partnerji. Pripravljalnica mnenja poudarja pomen ohranjanja skladnosti z obstoječimi praksami in normami, kot so vodilna načela OZN o podjetništvu in človekovih pravicah, tristranska deklaracija Mednarodne organizacije dela o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike ter smernice OECD o skrbnem pregledu.

Meni, da so evropska mala in srednja podjetja pomembni partnerji za sprostitev celotnega potenciala direktive o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti. Ta direktiva bo posredno vplivala na evropska podjetja, ne glede na njihovo velikost, in vsa si zaslužijo podporo pri izpolnjevanju obveznosti iz nje. Imajo ključno vlogo pri preprečevanju, obravnavanju in odpravljanju negativnih vplivov na ljudi ali okolje. Zato spremembe, ki jih predlaga pripravljavka mnenja, krepijo sposobnost podjetij za skrbni pregled, in sicer tako, da državam članicam nalagajo obvezo, da zagotovijo prilagojene modele, smernice za posamezne sektorje, usposabljanje ter poenostavitev vzpostavitve mrež in/ali platform. Primeri s tega področja so pokazali učinkovitost in uspešnost takih podpornih platform za skrbni pregled pri zmanjševanju upravnih bremen in izkoriščanju kolektivnega strokovnega znanja podjetij.



Poleg tega se je področje uporabe zdaj razširilo na gospodarske dejavnosti z visokim tveganjem, kot so finančna podjetja, kot je priporočeno v smernicah OECD za odgovorno ravnanje podjetij. Z vidika ciljev te direktive bi bilo neodgovorno izključiti sektor, ki je neobhoden za vsa podjetja, ki bodo morala opraviti skrbni pregled. Vsa podjetja morajo biti zavezana odgovornemu ravnanju.

Pripravljalna mnenja je prepričana, da brez vključitve vidika spola ta direktiva ne bo učinkovita. Predlog direktive se ni v zadostni meri dotaknil vidika enakosti spolov pri odgovornem ravnanju podjetij. Pristop, ki ne upošteva vidika spola, ne bo učinkovito spodbujal dostojnega dela v svetovnih vrednostnih verigah. Pripravljalna mnenja zlasti vključuje sektorja turizma in gostinstva, saj je delež žensk v tem sektorju nesorazmerno visok, premalo pa so zastopane na delovnih mestih na višji ravni in v upravah, zaradi česar bi lahko bile v negotovem položaju.

Nazadnje meni, da je srž te direktive smiselno sodelovanje s potencialno prizadetimi skupinami in osebami, kot je razvidno iz predlogov sprememb za pritožbeni postopek. Med te potencialno prizadete skupine sodijo domorodna ljudstva, ženske, otroci ter zagovorniki človekovih pravic in okoljevarstveniki. Podobno je treba zaščititi prijavitelje nepravilnosti, saj lahko razkrijejo negativne učinke, ki sicer ne bi bili prišli na dan. Po njenem mnenju bo smiselno sodelovanje podjetij bistveno za učinek in uspeh te direktive.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Komisija se je v svojem sporočilu o močni socialni Evropi za pravičen prehod<sup>75</sup> zavezala, da bo izboljšala evropsko socialno tržno gospodarstvo, da bi dosegla pravičen prehod na trajnostnost. Ta direktiva bo prispevala tudi k evropskemu stebru socialnih pravic, ki spodbuja pravice, ki zagotavljajo poštene delovne pogoje. Je del politik in strategij EU v zvezi s spodbujanjem dostojnega dela po vsem svetu, tudi v globalnih vrednostnih verigah, kot je navedeno v sporočilu Komisije o dostojnem delu po vsem svetu<sup>76</sup>.

*Predlog spremembe*

(3) Komisija se je v svojem sporočilu o močni socialni Evropi za pravičen prehod<sup>75</sup> zavezala, da bo izboljšala evropsko socialno tržno gospodarstvo, da bi dosegla pravičen prehod na trajnostnost. Ta direktiva bo prispevala tudi k evropskemu stebru socialnih pravic (***v nadaljnjem besedilu: steber***), ki spodbuja pravice, ki zagotavljajo ***dostojne in*** poštene delovne pogoje. ***Zagotovila bo tudi večjo prepoznavnost stebra in prevzemanje odgovornosti zanj v podjetjih, katerih sodelovanje je bistveno za učinkovito izvajanje stebra.*** Je del politik in strategij EU v zvezi s spodbujanjem dostojnega dela po vsem svetu, tudi v globalnih

vrednostnih verigah, kot je navedeno v sporočilu Komisije o *pravičnem in dostojnem delu po vsem svetu*<sup>76</sup>. ***Dostojni delovni pogoji med drugim vključujejo varno zaposlitev, delovni čas, ustrezne plače, socialni dialog, svobodo združevanja, obstoj svetov delavcev, kolektivna pogajanja, pravice delavcev do obveščенosti, posvetovanja in udeležbe, usklajevanje poklicnega in zasebnega življenja ter zdravje in varnost.***

---

<sup>75</sup> Evropski zeleni dogovor (COM(2019) 640 final). Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Močna socialna Evropa za pravičen prehod (COM(2020) 14 final).

<sup>76</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru o dostojnem delu po vsem svetu za svetovni pravični prehod in trajnostno okrevanje (COM(2022) 66 final).

---

<sup>75</sup> Evropski zeleni dogovor (COM(2019)0640). Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Močna socialna Evropa za pravičen prehod (COM(2020)0014).

<sup>76</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru o dostojnem delu po vsem svetu za svetovni pravični prehod in trajnostno okrevanje (COM(2022)0066).

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 22 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(22a) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja za obravnavanje človekovih pravic, bi morala izbira geografskih območij z visokim tveganjem za namene te direktive temeljiti na letnih poročilih Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD) o človekovih pravicah in demokraciji, vsako leto pa bi jo bilo treba ponovno oceniti.***

## **Predlog spremembe 3**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 26 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(26a) Da bi dosegli učinkovito izvajanje te direktive, bi morala Komisija uvesti zbirko orodij za zagotavljanje praktične pomoči podjetjem pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda, tj. prek kontaktnih točk, izmenjave najboljših praks ali standardiziranega sklopa načel kot podlage za kodeks ravnanja.**

**Predlog spremembe 4**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 32**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitev poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. **Zato** bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.

**(32) Kadar podjetje ne more hkrati v celoti preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh ugotovljenih dejanskih in potencialnih negativnih vplivov, bi mu bilo treba dovoliti, da jih prednostno razvrsti na podlagi resnosti in verjetnosti negativnega vpliva in po posvetovanju s prizadetimi deležniki ter po potrebi tudi z drugimi ustreznimi deležniki. V skladu z ustreznim mednarodnim okvirom bi bilo treba resnost negativnega vpliva oceniti na podlagi njegove teže (stopnja negativnega vpliva), števila oseb ali obsega prizadetega okolja (obseg negativnega vpliva), njegove nepovratnosti in težavnosti ponovne vzpostavitve stanja, ki je prevladovalo pred vplivom (nepopravljivost negativnega vpliva). Strategija prednostnega razvrščanja zagotavlja tudi, da se vsi negativni vplivi obravnavajo v razumnem času. V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih **po tesnem sodelovanju z njimi**. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje**

s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu **tudi** s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok, **strategijo Unije o otrokovih pravicah in ciljnem rokom za odpravo dela otrok po vsem svetu do leta 2025, ki ga je določila Organizacija združenih narodov.**

Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. **Podobno bi lahko bile ženske v negotovih delovnih razmerah soočene s še hujšimi negativnimi vplivi na človekove pravice, kar bi še povečalo njihovo ranljivost. To bi bilo zato treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih, ki jih je treba sprejeti, hkrati pa si prizadevati za delovanje v najboljšem interesu prizadetih skupin.**

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. **Podjetja** bi morala vzpostaviti **postopek** za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. **Posebno pozornost bi bilo treba nameniti zagotavljanju dostopnosti tega pritožbenega mehanizma in zaščiti pritožnikov, zlasti žensk, ranljivih oseb, invalidov in mladoletnikov. Pri uveljavljanju te pravice bi bilo treba ustrezno zaščititi tudi delavce in njihove predstavnike.** Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev,

takih postopkih *obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev*. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje *v zvezi s pritožbo* in da se srečajo s *predstavniki* podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, *zagovornike človekovih in okoljskih pravic*, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so *dodobra* seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. *Države članice bi morale v skladu s svojim nacionalnim delovnim pravom in praksami podjetjem zagotoviti okvir za postopke, ki bi jih* morala vzpostaviti za obravnavanje teh pritožb. *Podjetja bi morala delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev* po potrebi *obveščati* o takih postopkih in *z njimi povezanih ukrepih*. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi *učinkovita* pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja *v zvezi s pritožbo* zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje *v pisni obliki in, če tako zahteva pritožnik, prek ustreznih sredstev obveščanja. Nadaljnje ukrepanje bi moralo temeljiti na dejstvih in ponuditi ustrezna dokazila za razlago. Pritožniki bi morali imeti pravico*, da se srečajo s *predstavnikom* podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji, *potem ko podjetje zagotovi nadaljnje ukrepe. Podjetja lahko pri obravnavi pritožb, kadar so zadevni pritožniki in pritožbe enaki, sodelujejo s poslovnimi partnerji in subjekti, tudi prek ustreznih pobud industrije in več deležnikov, na primer z izmenjavo informacij, skupnimi preiskavami ali skupnim spremljanjem.*

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 48**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(48) Za dopolnitev podpore držav članic za MSP lahko Komisija nadgradi obstoječa orodja, projekte in druge ukrepe EU, ki pomagajo pri izvajanju skrbnega pregleda v EU in tretjih državah. Vzpostavi lahko nove podporne ukrepe za zagotavljanje pomoči podjetjem, vključno z MSP, pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda, vključno z observatorijem za preglednost vrednostnih verig in olajšanjem skupnih pobud deležnikov.

*Predlog spremembe*

(48) Za dopolnitev podpore držav članic za MSP lahko Komisija nadgradi obstoječa orodja, projekte in druge ukrepe EU, ki pomagajo pri izvajanju skrbnega pregleda v EU in tretjih državah. Vzpostavi lahko nove podporne ukrepe za zagotavljanje pomoči podjetjem, vključno z MSP, pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda, vključno z observatorijem za preglednost vrednostnih verig in olajšanjem skupnih pobud deležnikov. ***Komisija bi lahko tudi delila in spodbujala uporabo nacionalnih praks poslovnih organizacij, ki mikro, malim in srednjim podjetjem omogočajo, da se učinkovito odzovejo na zahteve glede upravljanja na način, prilagojen njihovim zmogljivostim in posebnostim.***

**Predlog spremembe 7**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 64 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(64a) Obveznosti podjetij iz te direktive v zvezi z dejanskimi in potencialnimi negativnimi vplivi na človekove pravice in okolje ne bi smele negativno vplivati na te pravice, vključno s pravico do svobode združevanja, zbiranja, organiziranja in kolektivnih pogajanj. Ta direktiva se ne bi smela uporabljati, kadar nekatere družbe (zavarovalnica, kot je opredeljena v členu 13, točka 1 Direktive 2009/138/ES, in institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, kot je opredeljena v členu 6, točka 1, Direktive 2016/2341) za namene zagotavljanja poklicnih pokojnin sklenejo razmerje s pravno osebo, ki mora skleniti poklicno pokojninsko zavarovanje za svoje zaposlene. Z izključitvijo teh posebnih razmerij se bo zagotovilo, da lahko podjetja pri zagotavljanju poklicnih pokojnin in pravne osebe, ki delujejo kot***

*delodajalci, vedno izpolnjujejo svoje obveznosti, vključno s tistimi, ki izhajajo iz kolektivnih pogodb, da delavcem zagotovijo poklicne pokojnine.*

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju **več kot 250 zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi**, pod pogojem, da je **bilo** vsaj 50 % **tega** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih **sektorjev**:

(i) proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo;

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).

*Predlog spremembe*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju **150** pod pogojem, da je vsaj **bilo** 50 % **njegovega** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih **dejavnosti z visokim tveganjem**:

(i) proizvodnja tekstila, **oblačil**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo **in na drobno** s tekstilom, oblačili in obutvijo<sup>1a</sup>;

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo<sup>2a</sup>;

(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki)<sup>3a</sup>;

- (iia) gradbene dejavnosti<sup>4a</sup>;*
- (iib) zagotavljanje finančnih storitev, kot so posojila, krediti, financiranje, pokojnine, financiranje trga, upravljanje tveganj, plačilne storitve, listinjenje, zavarovanje ali pozavarovanje, investicijske storitve in dejavnosti ter druge finančne storitve<sup>5a</sup>;*
- (iic) proizvodnja rešitev strojne in programske opreme, vključno z umetno inteligenco, nadzorom, prepoznavanjem obraza, shranjevanjem ali obdelavo podatkov, telekomunikacijskimi storitvami, vključno s ponudniki internetnih storitev<sup>6a</sup>;*
- (iid) dejavnosti zaposlovanja, kot je čiščenje in gospodinjske storitve, turizem in gostinstvo, zdravstvo, socialno varstvo in oskrba starejših<sup>7a</sup>;*
- (iie) proizvodnja energije in oskrba z njo, oskrba z vodo, plinom, paro, klimatizacija ter ravnanje z odpadno vodo in odpadki<sup>8a</sup>;*
- (iif) opravljanje storitev revizije in certificiranja v zvezi z izpolnjevanjem zahtev, ki izhajajo iz določb te direktive;*
- (iig) prevoz, logistika in skladiščenje<sup>9a</sup>;*
- (iih) proizvodnja in predelava izdelkov iz plastičnih mas;*

---

*1a*

*<http://mneguidelines.oecd.org/responsible-supply-chains-textile-garment-sector.htm>*

*<sup>2a</sup><https://mneguidelines.oecd.org/rbc-agriculture-supply-chains.htm>*

*3a*

*<https://mneguidelines.oecd.org/stakeholder-engagement-extractive-industries.htm>;*

*<http://mneguidelines.oecd.org/child-labour-risks-in-the-minerals-supply-chain.htm>*

*4a*

*<https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public>*



/---ed\_norm/---  
ipecc/documents/publication/wcms\_854733  
.pdf

<sup>5a</sup> <https://mneguidelines.oecd.org/rbc-financial-sector.htm>

<sup>6a</sup>

file:///C:/Users/cdheret/Downloads/G2232  
396.pdf

<sup>7a</sup>

[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_norm/---ipecc/documents/publication/wcms\\_854733.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipecc/documents/publication/wcms_854733.pdf)

[https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb-543-achtung-von-menschenrechten-entlang-globaler-wertschoepfungsketten.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=1](https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb-543-achtung-von-menschenrechten-entlang-globaler-wertschoepfungsketten.pdf?__blob=publicationFile&v=1)

<sup>8a</sup> [https://idsn.org/wp-content/uploads/2015/02/SR\\_on\\_Water\\_and\\_Sanitation\\_-\\_references\\_to\\_CBD\\_August\\_20141.pdf](https://idsn.org/wp-content/uploads/2015/02/SR_on_Water_and_Sanitation_-_references_to_CBD_August_20141.pdf)

<sup>9a</sup>

[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_dialogue/---sector/documents/normativeinstrument/wcms\\_742633.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_dialogue/---sector/documents/normativeinstrument/wcms_742633.pdf)

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na **zaščitene** osebe, ki je posledica kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2;

*Predlog spremembe*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na osebe **ali skupine oseb**, ki je posledica kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2. **To prilogo je treba redno posodabljati.**

## Predlog spremembe 10

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka n

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ pomenijo **zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah** in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo **delavce, ki delajo za podjetje in njegove hčerinske družbe, sindikate in predstavnike delavcev** in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte **ter njihove predstavnike**, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

## Predlog spremembe 11

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe;

*Predlog spremembe*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati **uprava in zaposleni v podjetju, njihovi predstavniki** in hčerinske družbe **podjetja. Kodeks ravnanja se pripravi v posvetovanju z delavci, sindikati in predstavniki delavcev ter je javno dostopen, da se vsem zadevnim stranem in deležnikom olajša dostop. Kodeks ravnanja je oblikovan tako, da zagotavlja, da družba spoštuje človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, ter je usklajen s temeljnimi vrednotami Unije glede visoke ravni varstva in izboljšanja kakovosti okolja ter enakosti med moškimi in ženskami, mednarodnimi konvencijami, navedenimi v Prilogi, del 1, oddelek 2, in ustreznim pravom Unije, tudi o boju proti podnebnim spremembam. Kodeks ravnanja temelji na evropskih smernicah, ki jih pripravi Komisija s standardiziranim sklopom načel po posvetovanju s socialnimi**

*partnerji.*

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja ***in ocenjevanja*** negativnih vplivov ***na človekove pravice in okolje*** iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, ***vključno z razčlenjenimi podatki, kot so razčlenjeni podatki o spolu, s katerimi je mogoče prepoznati trende v zvezi z vidikom spola,*** uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s ***prizadetimi in*** potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci, ***sindikati in njihovimi predstavniki, po potrebi pa tudi*** z drugimi zadevnimi deležniki, ***kot so organizacije civilne družbe ter zagovorniki človekovih pravic in okoljevarstveniki,*** da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih. ***Deležniki se bodo razlikovali glede na naravo dejanskih ali potencialnih vplivov, zadevni sektor in geografsko območje, na katerem se izvajajo dejavnosti podjetja.***

## **Predlog spremembe 13**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***4a. Opredelitev in ocena dejanskih in potencialnih negativnih vplivov vključujeta razmislek o tem, kako bi lahko***

*dejavnosti podjetja vplivale na različne skupine ali kako že vplivajo nanje, pri čemer se posebna pozornost nameni izzivom, s katerimi se soočajo posamezniki iz prikrajšanih ali marginaliziranih skupin ali prebivalcev, ki bi lahko bili v ranljivem položaju, kot so ženske, otroci, migranti, domorodna ljudstva in invalidi. To upoštevanje temelji na konvencijah o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2, in se opira na oceno, ki upošteva različnost spolov in upošteva različen vpliv na moške in ženske ter uporabo pristopa, ki temelji na pravicah otrok.*

## Predlog spremembe 14

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za **merjenje** izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki;

*Predlog spremembe*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za **spremljanje** izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. **Ta preventivni akcijski načrt upošteval vidik enakosti spolov tako, da bo upošteval različen vpliv na moške in ženske, ter okoljske izzive in izzive, povezane s podnebnimi spremembami.** Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v okviru poglobljenih posvetovalnih postopkov s prizadetimi deležniki in po potrebi z drugimi deležniki. **Če podjetje ne more preprečiti vseh prepoznanih morebitnih negativnih vplivov hkrati, v posvetovanju s prizadetimi in po potrebi tudi drugimi deležniki razvije in izvaja strategijo prednostnega razvrščanja, pri kateri se upoštevajo stopnja resnosti in verjetnosti, trajanje, razširjenost in popravljivost različnih morebitnih**

*negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in podnebje. Vsi negativni vplivi in tveganja se obravnavajo v razumnem roku.*

## Predlog spremembe 15

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) **nevtalizirati** negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

*Predlog spremembe*

(a) **obrniti** negativni vpliv ali, **če to ni mogoče, nevtalizirati in** čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno z **odzivnimi politikami in po potrebi** s plačilom odškodnine prizadetim osebam, **skupinam oseb ali subjektom** in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu.

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 3 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za **merjenje** izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. Po potrebi **se** načrt popravljalnih ukrepov **pripravi** v posvetovanju z **deležniki**;

*Predlog spremembe*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za **spremljanje** izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. **Načrt popravljalnih ukrepov se pripravi v okviru poglobljenih izmenjav, tudi posvetovalnih postopkov, s prizadetimi deležniki in** po potrebi z **drugimi deležniki. Ta** načrt popravljalnih ukrepov **se objavi in spremlja** v posvetovanju **s predstavniki prizadetih deležnikov; Če podjetje ne more hkrati odpraviti in čim bolj zmanjšati vseh**

*dejanskih negativnih vplivov, mora ta načrt vključevati strategijo utemeljenega prednostnega razvrščanja, ki upošteva stopnjo resnosti in verjetnosti, trajanje, razširjenost in popravljivost vsakega dejanskega negativnega vpliva na človekove pravice in okolje. Vsi negativni vplivi in tveganja se obravnavajo v razumnem roku;*

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive Člen 9 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da **lahko** pritožbe **vložijo**:

- a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel;
- (b) sindikati in **drugi** predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi,
- (c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da **imajo podjetja vzpostavljene pritožbene postopke, ki so zakoniti, dostopni, predvidljivi, pravični, pregledni in združljivi s pravicami, pri čemer posebno pozornost namenijo zaščiti prizadetih oseb in njihovih zastopnikov. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo in izvajajo politike in procese za ohranitev neodvisnosti pritožbenega postopka, da upoštevajo vidik spola ter obravnavajo potrebe oseb, pri katerih obstaja večje tveganje ranljivosti ali marginalizacije, in sicer z odpravo ovir za dostop do njih. Vse informacije se objavijo na način, ki ne ogroža varnosti deležnikov, tudi tako, da se ne razkrije njihova identiteta ter jamči, da zaradi pritožb ne bodo uvedeni povračilni ukrepi. Pritožbe lahko predložijo:**

- a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel,
- (b) sindikati in predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi,
- (c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo,

*(ca) osebe, ki prijavijo kršitve prava Unije, kot so opredeljene v Direktivi (EU) 2019/1937.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da imajo **pritožniki** pravico:

(a) **zahtevati, da podjetje**, pri katerem **so** v skladu z odstavkom 1 **vložili pritožbo**, **ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo**, in

(b) do srečanja s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih **resnih** negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 4 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da **pritožniki ali njihovi predstavniki pravočasno prejmejo informacije o korakih in ukrepih, sprejetih v okviru posamezne vložene pritožbe**, in imajo pravico:

(a) **prejeti, v razumnem časovnem obdobju, ustrezne nadaljnje ukrepe v pisni obliki, če tako zahteva pritožnik, prek ustreznih sredstev obveščanja, od podjetja**, pri katerem **je bila** v skladu z odstavkom 1 **vložena pritožba, s predložitvijo pojasnila, ali se je pritožba štela za neutemeljeno ali utemeljeno**, in

(b) do srečanja s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe, **in če je bila pritožba opredeljena kot upravičena, do razprave o ustreznih popravnihih ukrepih**.

*Predlog spremembe*

**(ba) doseči, da podjetja v celoti odpravijo dejanske negativne vplive ali prispevajo k temu. Popravni ukrep je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva.**

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bb) dostopiti do postopka v zvezi z utemeljenimi pomisleki iz člena 19, do civilne odgovornosti iz člena 22 in do katerega koli drugega sodnega mehanizma ali drugega izvensodnega pritožbenega mehanizma.**

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. Države članice zagotovijo, da morajo vsa prizadevanja za izvensodno popravo potekati vzporedno s spodbujanjem kolektivnih pogajanj in priznavanja sindikatov ter nikakor ne smejo ogroziti vloge zakonitih sindikatov pri reševanju sporov, povezanih z delom.**

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4b. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma na ravni podjetja pritožniku ne preprečuje, da uporabi pravna sredstva.**

## **Predlog spremembe 23**



**Predlog direktive**  
**Člen 13 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Smernice

*Predlog spremembe*

Smernice *in prilagojena podpora podjetjem*

**Predlog spremembe 24**

**Predlog direktive**  
**Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, lahko Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje *ali* določene negativne vplive.

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, lahko Komisija v posvetovanju z državami članicami in *ustreznimi* deležniki, *vključno z evropskimi medpanožnimi in sektorskimi socialnimi partnerji*, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, *Evropskim organom za delo*, Evropsko agencijo za okolje, *Evropsko službo za zunanje delovanje*, *Evropskim svetom za inovacije in Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja*, ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, *kot so Združeni narodi, Mednarodna organizacija dela in Svet Evrope*, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje, določene negativne vplive *in geografska območja z velikim tveganjem. Te smernice temeljijo na že obstoječem delu in študijah, kot so smernice OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij, smernice OECD za večnacionalna podjetja in vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah, ter se oblikujejo tako, da upoštevajo razsežnost spola in po potrebi vključujejo vidike, povezane s skupinami v ranljivem položaju, kot so invalidi. Smernice upoštevajo že obstoječe sektorske sheme*

*za skrbni pregled in informacije v zvezi s posebnimi geografskimi območji. Smernice so v digitalni in lahko dostopni obliki, prav tako so na voljo v vseh uradnih jezikih Unije. Komisija redno pregleduje ustreznost smernic in jih prilagaja novim potrebam in dobrim praksam na podlagi redno posodobljenih informacij o možnih ali dejanskih škodljivih vplivih, povezanih s človekovimi pravicami, okoljem in upravljanjem, povezanih z nekaterimi državami in regijami, sektorji in gospodarskimi dejavnostmi.*

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. Države članice v posvetovanju z medsektorskimi in sektorskimi socialnimi partnerji ter predstavniki industrije in na podlagi smernic Komisije razvijejo digitalne platforme s smernicami za podjetja o tem, kako razviti politike in metodologije skrbnega pregleda za oceno, opredelitev, preprečevanje in odpravo dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, ter pripravijo načrt preventivnih in popravljalnih ukrepov. Te platforme zajemajo različne situacije iz člena 2(1) in zagotavljajo prilagojene predloge za podjetja, ki ustrezajo dejanskim ali potencialnim tveganjem, s katerimi se lahko srečujejo.*

## **Predlog spremembe 26**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1b.** *Smernice, orodja in metodologije iz člena 13(1) in (2) so dostopni tudi podjetjem, ki so izključena iz področja uporabe te direktive, vendar bi lahko nanje posredno vplivala. Namen prilagojene podpore je spodbuditi podjetja vseh velikosti k izvajanju skrbnega pregleda in povečati njihove zmogljivosti zanj. Države članice zagotovijo, da MSP prejmejo prilagojeno in celovito podporo, tudi prek možnosti za usposabljanje ter z vzpostavitvijo platforme za mreženje in izmenjavo znanja, s čimer bi se dobra praksa medpanožno širila v skladu s členom 13(1a).*

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Kršitve** pravic in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

*Predlog spremembe*

1. **Kršitev** pravic in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 1 – podtočka 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**7a.** *Kršitev pravice do varnih in zdravih delovnih pogojev v skladu s Konvencijo Mednarodne organizacije dela o varnosti in zdravju pri delu ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o spodbujanju varnosti in zdravja pri delu;*

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 1 – podtočka 21 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**21a. Kršitev pravice do dela (ki jo na primer določa člen 6 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah);**

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 1 – podtočka 21 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**21b. Kršitev prepovedi nasilja nad ženskami ali njihovega nadlegovanja (ki jo na primer določata konvencija Mednarodne organizacije dela št. 190 in Istanbulska konvencija Sveta Evrope);**

## **Predlog spremembe 31**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 1 – podtočka 21 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**21c. Kršitev pravic v zvezi z nediskriminacijo med moškimi in ženskami (ki so na primer določene v členih 1 in 2 Konvencije o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk in členu 3 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah).**

## **Predlog spremembe 32**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Mednarodna konvencija o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin;***

### **Predlog spremembe 33**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 9 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracija Združenih narodov o zagovornikih človekovih pravic;***

### **Predlog spremembe 34**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Deklaracija Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih;***

### **Predlog spremembe 35**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***Konvencija Mednarodne organizacije dela o domorodnih in plemenskih ljudstvih (št. 169);***  
***Konvencija Mednarodne organizacije dela o nasilju in nadlegovanju iz leta 2019 (št. 190);***

### **Predlog spremembe 36**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 15 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Konvencija Mednarodne organizacije dela o varnosti in zdravju pri delu, 1981 (št. 155);*
- Konvencija o promocijskem okviru za varnost in zdravje pri delu, 2006 (št. 187);*
- Evropska konvencija o človekovih pravicah;*
- Evropska socialna listina;*
- Listina Evropske unije o temeljnih pravicah;*
- Konvencija Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulska konvencija).*

**Predlog spremembe 37**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 15 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Deklaracija OZN o zagovornikih človekovih pravic;*

**Predlog spremembe 38**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočka 15 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- *Mednarodna konvencija o varstvu pravic delavcev migrantov in članov njihovih družin;*

**Predlog spremembe 39**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 2 – podtočke od 15 d (novo) do 15 j (novo)**

- ***Konvencija za varnost in zdravje pri delu, 1981 (št. 155), in njen protokol iz leta 2002;***
- ***Konvencija o promocijskem okviru za varnost in zdravje pri delu, 2006 (št. 187);***
- ***Konvencija Mednarodne organizacije dela o nasilju in nadlegovanju iz leta 2019 (št. 190);***
- ***Konvencija Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima;***
- ***Evropska socialna listina;***
- ***Evropska konvencija o človekovih pravicah;***
- ***Listina o temeljnih pravicah.***

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 4.4.2022
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	15.9.2022
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Samira Rafaela 5.9.2022
<b>Obravnava v odboru</b>	8.11.2022
<b>Datum sprejetja</b>	1.3.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 28 –: 20 0: 1
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	João Albuquerque, Marc Angel, Dominique Bilde, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Lucía Ďuriš Nicholsonová, Lukas Furlas (Loucas Furlas), Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Adám Kósa, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Luzzi, Sara Matthieu, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Beata Szydło, Eugen Tomac, Romana Tomc, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Stefania Zambelli
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Marc Botenga, Gheorghe Falcă, Lina Gálvez Muñoz, José Gusmão, Pierre Larrourou, Antonius Manders, Samira Rafaela, Evelyn Regner, Marie-Pierre Vedrenne



**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

28	+
Renew	Jordi Cañas, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Samira Rafaela, Monica Semedo, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Lina Gálvez Muñoz, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Pierre Larroutourou, Evelyn Regner, Daniela Rondinelli, Marianne Vind
The Left	Marc Botenga, Leila Chaibi, José Gusmão, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

20	-
ECR	Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska, Beata Szydło
ID	Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil, Stefania Zambelli
NI	Ádám Kósa, Jörg Meuthen
PPE	David Casa, Jarosław Duda, Gheorghe Falcă, Lukas Furlas (Loucas Fourlas), Radan Kanev, Miriam Lexmann, Antonius Manders, Dennis Radtke, Eugen Tomac, Romana Tomc, Maria Walsh

1	0
Renew	Dragoș Pîslaru

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

10.2.2023

## MNENJE ODBORA ZA OKOLJE, JAVNO ZDRAVJE IN VARNOST HRANE

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljavec mnenja: Tiemo Wölken

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive Uvodna izjava 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

*Predlog spremembe*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. ***V členu 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je določeno, da okoljska politika Unije prispeva k ohranjanju, varstvu in izboljšanju kakovosti okolja, varovanju človekovega zdravja, skrbni in preudarni rabi naravnih virov ter spodbujanju ukrepov na mednarodni ravni za reševanje regionalnih ali globalnih okoljskih problemov, zlasti v boju proti podnebnim spremembam.*** Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih ***in okoljskih*** pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje ***med drugim*** vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega

razvoja držav v razvoju.

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Visoka raven varovanja okolja in izboljšanje njegove kakovosti ter spodbujanje temeljnih evropskih vrednot so med prednostnimi nalogami Unije, kot je določeno v sporočilu Komisije o evropskem zelenem dogovoru<sup>74</sup>. Ti cilji zahtevajo sodelovanje ne le javnih organov, temveč tudi zasebnih akterjev, zlasti podjetij.

---

<sup>74</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Evropski zeleni dogovor (COM(2019)0640).

## Predlog spremembe 3

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, zlasti velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice in *okolje*, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

*Predlog spremembe*

(2) Visoka raven varovanja okolja in izboljšanje njegove kakovosti, ***doseganje podnebne nevtralnosti do leta 2050*** ter spodbujanje temeljnih evropskih vrednot so med prednostnimi nalogami Unije, kot je določeno v sporočilu Komisije o evropskem zelenem dogovoru<sup>74</sup>. Ti cilji zahtevajo sodelovanje ne le javnih organov, temveč tudi zasebnih akterjev, zlasti podjetij.

---

<sup>74</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Evropski zeleni dogovor (COM(2019)0640).

*Predlog spremembe*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, zlasti velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice, *okolje* in ***podnebje***, zlasti ***zaradi potrebe po dolgoročni trajnostnosti kot osnovnem pogoju za zagotavljanje gospodarskega razvoja za prihodnje generacije*** ter glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v

zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

---

<sup>77</sup> „Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup> Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

## Predlog spremembe 4

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 8 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(8a) Mednarodni sporazumi v okviru Konvencije Združenih narodov o biološki raznovrstnosti, katerih pogodbenice so Unija in države članice, kot je nedavni Kunminško-montrealski svetovni okvir za biotsko raznovrstnost, določajo natančne cilje za obravnavanje svetovnega propada biotske raznovrstnosti, vključno z obnovo, ohranjanjem, zaustavitvijo izumrtja vrst, zmanjšanjem tveganj, povezanih s pesticidi, in okolju škodljivih subvencij. Vloga zasebnega sektorja je ključna za doseganje teh ciljev, zlasti v zvezi z naložbenimi strategijami.**

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(9) V evropskih podnebnih pravilih<sup>86</sup> se je Unija tudi pravno zavezala, da bo do leta 2050 dosegla podnebno nevtralnost in da bo do leta 2030 zmanjšala emisije za

(9) V evropskih podnebnih pravilih<sup>86</sup> se je Unija tudi pravno zavezala, da bo do leta 2050 dosegla podnebno nevtralnost in da bo do leta 2030 zmanjšala emisije za

vsaj 55 %. Obe zavezi zahtevata spremembo načina proizvodnje in naročanja podjetij. V načrtu Komisije za uresničitev podnebnih ciljev do leta 2030<sup>87</sup> so določene različne stopnje zmanjšanja emisij, ki jih morajo doseči različni gospodarski sektorji, čeprav morajo v vseh scenarijih vsi sektorji doseči znatna zmanjšanja, če želi Unija doseči svoje podnebne cilje. V načrtu je poudarjeno tudi, da bodo zaradi sprememb pravil in praks upravljanja podjetij, vključno s trajnostnim financiranjem, lastniki in menedžerji podjetij pri svojih ukrepih in strategijah dajali prednost trajnostnim ciljem. V sporočilu o evropskem zelenem dogovoru<sup>88</sup> iz leta 2019 je določeno, da bi morali vsi ukrepi in politike Unije skupaj pomagati Uniji pri doseganju uspešnega in pravičnega prehoda v trajnostno prihodnost. Sporočilo določa tudi, da bi bilo treba trajnostnost dodatno vključiti v okvir upravljanja podjetij.

---

<sup>86</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2021 o vzpostavitvi okvira za doseganje podnebne nevtralnosti in spremembi uredb (ES) št. 401/2009 in (EU) 2018/1999 (evropska podnebna pravila), PE/27/2021/REV/1 (UL

vsaj 55 %. Obe zavezi zahtevata spremembo načina proizvodnje in naročanja podjetij. V načrtu Komisije za uresničitev podnebnih ciljev do leta 2030<sup>87</sup> so določene različne stopnje zmanjšanja emisij, ki jih morajo doseči različni gospodarski sektorji, čeprav morajo v vseh scenarijih vsi sektorji doseči znatna zmanjšanja, če želi Unija doseči svoje podnebne cilje. V načrtu je poudarjeno tudi, da bodo zaradi sprememb pravil in praks upravljanja podjetij, vključno s trajnostnim financiranjem, lastniki in menedžerji podjetij pri svojih ukrepih in strategijah dajali prednost trajnostnim ciljem. “*Splošni okoljski akcijski program Unije do leta 2030 (v nadaljnjem besedilu: 8. okoljski akcijski program)*<sup>87a</sup> je namenjen pospešitvi zelenega prehoda na podnebno nevtralnno, odporno in konkurenčno krožno gospodarstvo ter varstvu, obnovi in izboljšanju stanja okolja, med drugim tako, da se trend izgube biotske raznovrstnosti ustavi in obrne. Dolgoročni prednostni cilj 8. okoljskega akcijskega programa je tudi, da bodo ljudje najpozneje do leta 2050 in ob upoštevanju omejitev planeta dobro živeli v gospodarstvu blaginje, kjer se nič ne zavrže, kjer je rast obnovljiva, kjer je bila dosežena podnebna nevtralnost v Uniji in kjer bodo neenakosti znatno manjše. V sporočilu o evropskem zelenem dogovoru<sup>88</sup> iz leta 2019 je določeno, da bi morali vsi ukrepi in politike Unije skupaj pomagati Uniji pri doseganju uspešnega in pravičnega prehoda v trajnostno prihodnost. Sporočilo določa tudi, da bi bilo treba trajnostnost dodatno vključiti v okvir upravljanja podjetij.

---

<sup>86</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2021 o vzpostavitvi okvira za doseganje podnebne nevtralnosti in spremembi uredb (ES) št. 401/2009 in (EU) 2018/1999 (evropska podnebna pravila), PE/27/2021/REV/1 (UL

L 243, 9.7.2021, str. 1).

<sup>87</sup> SWD(2020) 176 final.

L 243, 9.7.2021, str. 1).

<sup>87</sup> SWD(2020)0176.

***<sup>87a</sup> Sklep (EU) 2022/591 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2030 (UL L 114, 12.4.2022, str. 22).***

<sup>88</sup> COM(2019) 640 final.

<sup>88</sup> COM(2019)0640.

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 11

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Akcijski načrt za krožno gospodarstvo<sup>91</sup>, strategija za biotsko raznovrstnost<sup>92</sup>, strategija „od vil do vilic“<sup>93</sup>, strategija na področju kemikalij<sup>94</sup>, posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope<sup>95</sup>, industrija 5.0<sup>96</sup>, akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic<sup>97</sup> in pregled trgovinske politike za leto 2021<sup>98</sup> med drugim navajajo pobudo za trajnostno upravljanje podjetij.

*Predlog spremembe*

(11) Akcijski načrt za krožno gospodarstvo<sup>91</sup>, strategija za biotsko raznovrstnost<sup>92</sup>, strategija „od vil do vilic“<sup>93</sup>, strategija na področju kemikalij<sup>94</sup>, strategija za zdravila<sup>94a</sup>, akcijski načrt EU iz leta 2021: Naproti ničelnemu onesnaževanju zraka, vode in tal<sup>94b</sup>, posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope<sup>95</sup>, industrija 5.0<sup>96</sup>, akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic<sup>97</sup> in pregled trgovinske politike za leto 2021<sup>98</sup> med drugim navajajo pobudo za trajnostno upravljanje podjetij. ***Zahteve glede skrbnega pregleda iz te direktive bi zato morale prispevati k ohranjanju in obnavljanju biotske raznovrstnosti ter izboljšanju stanja okolja, zlasti zraka, vode in tal. Prispevati bi morale tudi k hitrejšemu prehodu na krožno gospodarstvo brez strupov. Zahteve glede skrbnega pregleda v skladu s to direktivo bi morale prispevati tudi k ciljem akcijskega načrta za ničelno onesnaževanje, da bi ustvarili okolje brez strupenih snovi ter varovali zdravje in dobrobit ljudi, živali in ekosistemov pred tveganji in negativnimi vplivi, povezanimi z okoljem.***

---

<sup>91</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Novi akcijski načrt za krožno gospodarstvo – Za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo (COM(2020) 98 final).

<sup>92</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje narave v naša življenja (COM(2020) 380 final).

<sup>93</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija „od vil do vilic“ za pravičen, zdrav in okolju prijazen prehranski sistem (COM(2020) 381 final).

<sup>94</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija na področju kemikalij za trajnostnost – Okolju brez strupov naproti (COM(2020) 667 final).

<sup>95</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: močnejši enotni trg za okrevanje Evrope (COM(2021) 350

---

<sup>91</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Novi akcijski načrt za krožno gospodarstvo – Za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo (COM(2020)0098).

<sup>92</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje narave v naša življenja (COM(2020)0380).

<sup>93</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija „od vil do vilic“ za pravičen, zdrav in okolju prijazen prehranski sistem (COM(2020)0381).

<sup>94</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Strategija na področju kemikalij za trajnostnost – Okolju brez strupov naproti (COM(2020)0667).

<sup>94a</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Evropska strategija za zdravila (COM(2020)0761).

<sup>94b</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Pot do zdravega planeta za vse – Akcijski načrt EU: ***Naproti ničelnemu onesnaževanju zraka, vode in tal (COM(2021)0400).***

<sup>95</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Posodobitev nove industrijske strategije iz leta 2020: [močnejši enotni trg za okrevanje Evrope \(COM\(2021\)0350\).](#)

final).

<sup>96</sup> Industrija 5.0,  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en).

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/en/>

<sup>98</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Pregled trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika (COM(2021) 66 final).

<sup>96</sup> Industrija 5.0,  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en).

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/en/>

<sup>98</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Pregled trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika (COM(2021)0066).

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive Uvodna izjava 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale **biti** obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi **omejene na vzpostavljene** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali **vzpostavljeni** poslovni odnosi pomeniti **take** neposredne in posredne poslovne odnose, **ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

*Predlog spremembe*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi **zajemati vse** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali poslovni odnosi pomeniti neposredne in posredne poslovne odnose.



## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 21

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih *in* katerih svetovni čisti prihodek presega **150 milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot 250 zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive.** Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja

*Predlog spremembe*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **250** zaposlenih *ali* katerih svetovni čisti prihodek presega 40 milijonov EUR **v zadnjem** poslovnem letu, **za katerega so bili pripravljeni letni računovodski izkazi.** Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive Uvodna izjava 22

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in **okolja**, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost

*Predlog spremembe*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic, **okolja** in **podnebja**, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, **krzna**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, **živalskimi izdelki**, lesom, hrano in pijačo; **energija in** pridobivanje **virov, vključno s pridobivanjem in prevozom** mineralnih virov **in ravnanje z njimi**, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice

dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 22 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(22a) Ta direktiva priznava pristop „eno zdravje“ kot celosten in skupen pristop, katerega cilj je trajnostno uravnovežiti in optimizirati zdravje ljudi, živali in ekosistemov. Pristop „eno zdravje“ priznava, da so zdravje ljudi, domačih in prostoživečih živali in rastlin ter širše okolje, vključno z ekosistemi, tesno povezani in soodvisni. Ta direktiva zato upošteva ključno vlogo zdravstvenega sektorja pri prilagajanju podnebnim spremembam in prinaša zavezo, da bodo naši zdravstveni sistemi najpozneje do leta 2050 postali okoljsko trajnostni, podnebno nevtralni in odporni. Podjetja v teh sektorjih bi si morala prizadevati za spoštovanje petih svoboščin za dobrobit živali. V zvezi z akvakulturo bi bilo treba v celoti spoštovati standarde Kodeksa za zdravje vodnih živali Svetovne organizacije za varstvo živali glede prevoza in zakola ter smernice za dobrobit rib platforme EU za dobrobit živali glede kakovosti vode in ravnanja z gojenimi vretenčarji. V zvezi z zavezo skupine G7, da bo priznala hitro povečevanje protimikrobne odpornosti na svetovni ravni, je treba spodbujati preiščeno in odgovorno uporabo antibiotikov v zdravilih za uporabo v humani in veterinarski medicini, ozaveščati o sepsi, voditi na področju razvoja integriranih***

*sistemov spremljanja, ki temeljijo na pristopu „eno zdravje“, hkrati pa izboljšati dostop do antimikrobikov, povečati raziskave in inovacije za nove antibiotike v mednarodnih partnerstvih ter spodbujati razvoj novih antimikrobikov s posebnim poudarkom na pritegnitvenih spodbudah.*

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 23**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, **v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini vsaj 150 milijonov EUR ali ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR, vendar manj kot 150 milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive.**

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 24 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v zvezi s poslovanjem, **izdelki in storitvami** podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila **svetovni** čisti prihodek v višini vsaj 40 milijonov EUR.

**(24a) Podjetja, ki so del skupine, vključno s hčerinskimi in nadrejenimi**

*družbami, nimajo vedno iste vrednostne verige. Lahko pa se zgodi, da se procesi in ukrepi skrbnega pregleda izvajajo na ravni skupine. V zvezi s tem lahko matične družbe izpolnijo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive v imenu svojih hčerinskih družb, ki spadajo na področje uporabe te direktive.*

## Predlog spremembe 13

### Predlog direktive Uvodna izjava 25

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitene osebe, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, **ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi.**

*Predlog spremembe*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitene osebe, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, **povezane z okoljskimi kategorijami o blažitvi podnebnih sprememb, prilagajanju podnebnim spremembam, trajnostni rabi in varstvu tal, vodnih in morskih virih, prehodu na krožno gospodarstvo, preprečevanju in nadzoru onesnaževanja, vključno s škodljivimi**

*snovmi, varstvom in obnovi biotske raznovrstnosti in ekosistemov ter negativne vplive, ki so posledica neizpolnjevanja obveznosti v skladu z ustreznimi določbami instrumentov iz Priloge k tej direktivi.*

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 27**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in **okolja** v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in **okolje** ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 29 a (novo)**

*Predlog spremembe*

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic, **okolja** in **podnebja** v zvezi s svojim poslovanjem, **izdelki in storitvami**, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike s **kratko-, srednje- in dolgoročnimi ukrepi in cilji**, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice, **okolje** in **podnebje** ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, **tesno sodelovati z deležniki**, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati **in ocenjevati** učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda **in razvijati plodne odnose z deležniki**. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

**(29a) Priznati bi bilo treba, da so obveznosti skrbnega pregleda neprekinjen in dinamičen postopek, ki ne pomeni le formalnega izpolnjevanja zahtev, strategije skrbnega pregleda pa bi morale biti zato v skladu z dinamično naravo negativnih vplivov. Te strategije bi morale zajemati vse dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice, okolje, vključno s podnebjem ali dobrim upravljanjem, čeprav bi bilo treba v okviru politike prednostnega razvrščanja upoštevati verjetnost in resnost negativnega vpliva, sposobnost podjetja, da ga odpravi, in neposreden prispevek podjetja k vzroku negativnega vpliva, če nivseh ugotovljenih negativnih vplivov mogoče preprečiti, nevtralizirati ali popraviti hkrati.**

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive Uvodna izjava 30

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice **in** okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic **in** okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice, **podnebje in druge** vplive na okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na podnebje in drugimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic **ter** okoljskih **in podnebnih** razmer: pred

odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo **biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.**

začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo **v posvetovanju z deležniki razviti in izvajati strategijo prednostnega razvrščanja, pri kateri bi bilo treba upoštevati stopnjo resnosti, verjetnosti in popravlljivosti različnih morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in podnebje.**

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 31**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za manjša podjetja, dejavna v sektorjih z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, bi morala ta podjetja prepoznavati samo tiste dejanske ali morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor.***

*Predlog spremembe*

***črtano***

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 34**



(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi** sprejmejo naslednje ukrepe. **Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov**, bi morala **podjetja** pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s **kodeksom ravnanja ali** načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od **njegovih** partnerjev, **kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige** podjetij. **Pogodbena** zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje **kodeksa ravnanja ali** načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. **Podjetja** bi morala pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno **ali druga** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih **ali drugih** zagotovil od **svojih** partnerjev, **v obsegu njihovega deleža** dejavnosti **v vrednostni verigi** podjetij. Zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, **tudi v lastno osebje in vodstvene kadre**, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive Uvodna izjava 35

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s **kodeksom ravnanja podjetja ali** načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

**Predlog spremembe 20**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 35 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 21**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 38**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Če podjetje prepozna dejanske

*Predlog spremembe*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost z načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

*Predlog spremembe*

**(35a) Agencija Evropske unije za temeljne pravice, Evropska agencija za okolje in po potrebi druge agencije, kot so Evropska agencija za varnost hrane, Izvajalska agencija Evropskega sveta za inovacije ter za mala in srednja podjetja, bi morale izdati brezplačne smernice v digitalni in lahko dostopni obliki o vidikih, ki vključujejo informacije o posameznih sektorjih ali posebnih negativnih vplivih, pri čemer bi morale med drugim izpostaviti posebne dejavnike tveganja in praktične smernice.**

*Predlog spremembe*

(38) Če podjetje prepozna dejanske

negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi z *vzpostavljenimi* poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. *Pri čim večjem zmanjšanju* obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bližje odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in *okolje* ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, *kadar je to ustrezno glede na okoliščine*.

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in

negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi s poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. *Blaženje* obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bližje odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, *okolje* in *podnebje* ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega.

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in

kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, *s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos*, pridobijo *pogodbena* zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih *pogodbenih* zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. *Pogodbena* zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo *vzpostavljen* poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

### **Predlog spremembe 23**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 44 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja pridobijo zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

*Predlog spremembe*

*(44a) Podjetja bi morala deležnikom zagotoviti ustrezne, izčrpne in smiselne informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih na človekove pravice, okolje in podnebje ter sprejetih ukrepih za spoštovanje skrbnega pregleda. Deležniki bi morali imeti tudi možnost, da od podjetja zahtevajo dodatne informacije v zvezi z ukrepi, sprejetimi za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive.*

### **Predlog spremembe 24**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 46 a (novo)**

**(46a) Podjetja bi morala med celotnim postopkom skrbnega pregleda učinkovito, plodno in na ustrezen način sodelovati z deležniki, vključno z zagovorniki človekovih pravic in okolja. Deležnikom bi morala priskrbeti smiselne informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih določenega poslovanja, projektov in naložb na človekove pravice, okolje in podnebje, in sicer pravočasno ter na način, ki upošteva kulturne posebnosti in je dostopen, ob upoštevanju posebnosti skupine deležnikov, kot so morebitne šibke točke. Spoštovati morajo pravice domorodnih ljudstev, kot so določene v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, vključno s prostovoljnimi soglasjem po predhodnem obveščanju ter pravico domorodnih ljudstev do samoodločbe.**

## Predlog spremembe 25

### Predlog direktive Uvodna izjava 50

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja sprejeti načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva** s preходом na trajnostno gospodarstvo in omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. **Če je ali bi moralo biti podnebje opredeljeno kot glavno tveganje za poslovanje** podjetja **ali glavni vpliv njegovega poslovanja**, bi moralo podjetje v svoj načrt vključiti cilje zmanjšanja emisij.

*Predlog spremembe*

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja **v dogovoru z deležniki** sprejeti načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **v skladu** s preходом na trajnostno gospodarstvo in omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom, **pa tudi s ciljem doseganja podnebne nevtralnosti do leta 2050, kot so določeni v Uredbi (EU) 2021/1119 (evropska podnebna pravila)**. Načrt bi moral upoštevati celotno vrednostno verigo in vključevati časovno omejene cilje v zvezi z njihovimi podnebnimi cilji za emisije s področij 1, 2 in po potrebi 3, vključno s cilji

*absolutnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov in po potrebi emisij metana, za leto 2030 ter v petletnih korakih do leta 2050. V načrtu je treba ustrezno upoštevati najnovejša priporočila Medvladnega panela za podnebne spremembe (IPCC) in Evropskega znanstvenega svetovalnega odbora za podnebne spremembe, obravnavati tveganja in učinke podnebnih ukrepov na podjetje, opredeliti vzvode za razogljčenje v poslovni in dobavni verigi podjetja ter razviti izvedbene ukrepe za doseganje podnebnih ciljev podjetja na podlagi sedanjih znanstvenih podatkov. Načrti bi morali vključevati jasne obveznosti za direktorje in člane uprav, da bi zagotovili, da se v strategiji podjetja obravnavajo tveganja za okolje in podnebje in vplivi nanju.*

## **Predlog spremembe 26**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 51**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(51) *Za zagotovitev, da se tak načrt za zmanjšanje emisij ustrezno izvaja in da je vključen v finančne spodbude direktorjev, bi bilo treba načrt ustrezno upoštevati pri določanju variabilnih prejemkov direktorjev, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.*

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 63**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(63) V vseh nacionalnih zakonodajah

*Predlog spremembe*

(51) *Podnebni cilji in načrt za prehod bi se morali ustrezno izvajati in biti vključeni v finančne spodbude direktorjev, načrt je treba ustrezno upoštevati pri določanju variabilnih prejemkov direktorjev.*

*Predlog spremembe*

(63) V vseh nacionalnih zakonodajah

držav članic imajo direktorji dolžnost skrbnega ravnanja za podjetje. Za zagotovitev, da se ta splošna dolžnost razume in uporablja na način, ki je skladen in dosleden z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive, ter da direktorji pri svojih odločitvah sistematično **upoštevajo** vidike trajnostnosti, bi morala ta direktiva na usklajen način pojasniti splošno dolžnost skrbnega ravnanja direktorjev, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, in sicer z določitvijo, da morajo direktorji upoštevati vidike trajnostnosti iz Direktive 2013/34/EU, **po potrebi** vključno s kratkoročnimi, srednjeročnimi in dolgoročnimi posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje. Takšno pojasnilo ne zahteva spremembe obstoječih nacionalnih podjetniških struktur.

## Predlog spremembe 28

### Predlog direktive Uvodna izjava 64

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(64) Odgovornost za skrbni pregled bi bilo treba v skladu z mednarodnimi okviri skrbnega pregleda prenesti na direktorje podjetja. Direktorji bi bili torej odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda, kot so določeni v tej direktivi, ter za sprejetje politike podjetja glede skrbnega pregleda, pri čemer bi morali upoštevati prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe ter skrbni pregled vključiti v sisteme upravljanja podjetij. Poleg tega bi morali direktorji poslovno strategijo prilagoditi prepoznanim dejanskim in morebitnim vplivom ter sprejetim ukrepom skrbnega pregleda.

držav članic imajo direktorji dolžnost skrbnega ravnanja za podjetje. Za zagotovitev, da se ta splošna dolžnost razume in uporablja na način, ki je skladen in dosleden z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive, ter da direktorji pri svojih odločitvah sistematično **vključujejo** vidike trajnostnosti, bi morala ta direktiva na usklajen način pojasniti splošno dolžnost skrbnega ravnanja direktorjev, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, in sicer z določitvijo, da morajo direktorji upoštevati vidike trajnostnosti iz Direktive 2013/34/EU, vključno s kratkoročnimi, srednjeročnimi in dolgoročnimi posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje. Takšno pojasnilo ne zahteva spremembe obstoječih nacionalnih podjetniških struktur.

*Predlog spremembe*

(64) Odgovornost za skrbni pregled bi bilo treba v skladu z mednarodnimi okviri skrbnega pregleda prenesti na direktorje podjetja. Direktorji bi bili torej odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda **in izvajanje načrta za podnebni prehod iz te direktive**, kot so določeni v tej direktivi, ter za politike podjetja glede skrbnega pregleda, pri čemer bi morali upoštevati prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe ter skrbni pregled **in z njim povezane izvedbene ukrepe iz načrta podjetja za podnebni prehod v skladu s to direktivo** vključiti v sisteme upravljanja podjetij. Poleg tega bi morali direktorji poslovno strategijo prilagoditi prepoznanim dejanskim in morebitnim vplivom ter sprejetim ukrepom skrbnega pregleda **in**

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 70**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(70) Komisija bi morala **oceniti**, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, **in ali bi bilo treba določbe o skrbnem pregledu iz te direktive razširiti na negativne vplive na podnebje**, ter o tem poročati.

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 71**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(71) Cilja te direktive, in sicer boljšega izkoriščanja potenciala enotnega trga, da prispeva k prehodu na trajnostno gospodarstvo, in prispevanja k trajnostnemu razvoju s preprečevanjem in ublažitvijo morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in **okolje** v vrednostnih verigah podjetij, države članice s posamičnim ali neusklajenim delovanjem ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseže na ravni Unije. Obravnavane težave in njihovi

*Predlog spremembe*

(70) Komisija bi morala **redno ocenjevati**, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih **in podnebnih** grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, ter o tem poročati.

*Predlog spremembe*

(71) Cilja te direktive, in sicer boljšega izkoriščanja potenciala enotnega trga, da prispeva k prehodu na trajnostno gospodarstvo, in prispevanja k trajnostnemu razvoju s preprečevanjem in ublažitvijo morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, **okolje in podnebje** v vrednostnih verigah podjetij, države članice s posamičnim ali neusklajenim delovanjem ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseže na ravni Unije. Obravnavane težave in njihovi



vzroki imajo nadnacionalno razsežnost, saj veliko podjetij posluje po vsej Uniji ali po svetu, vrednostne verige pa se širijo v druge države članice in tretje države. Poleg tega so lahko posamični ukrepi držav članic neučinkoviti in lahko povzročijo razdrobljenost notranjega trga. Unija lahko zato sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

vzroki imajo nadnacionalno razsežnost, saj veliko podjetij posluje po vsej Uniji ali po svetu, vrednostne verige pa se širijo v druge države članice in tretje države. Poleg tega so lahko posamični ukrepi držav članic neučinkoviti in lahko povzročijo razdrobljenost notranjega trga. Unija lahko zato sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **500** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

### **Predlog spremembe 32**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje **ni** doseglo **pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot 250** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, **pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih** v enem ali več od naslednjih sektorjev:

*Predlog spremembe*

(b) podjetje **je** doseglo **prag 250** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi **iz točke (a), delovalo pa je** v enem ali več od naslednjih sektorjev:

### Predlog spremembe 33

#### Predlog direktive

##### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo;

*Predlog spremembe*

(i) proizvodnja tekstila, **krzna**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo;

### Predlog spremembe 34

#### Predlog direktive

##### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

*Predlog spremembe*

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), **oskrba z vodo, gospodarjenje z zemljišči in viri, tudi ohranjanje narave**, proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, **živalskimi izdelki**, lesom, hrano in pijačo;

### Predlog spremembe 35

#### Predlog direktive

##### Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami,

*Predlog spremembe*

(iii) pridobivanje, **predelava, prevoz** mineralnih virov **in ravnanje z njimi**, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s

gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).

kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).

### **Predlog spremembe 36**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(iii a) energetski sektor, vključno s plinom, jedrsko energijo, paro, električno energijo in drugimi viri v njihovem celotnem življenjskem ciklu, od pridobivanja, rafiniranja, proizvodnje, izgorevanja goriv do prevoza, ravnanja z odpadki in njihovega skladiščenja, kar zajema tudi radioaktivne odpadke;**

### **Predlog spremembe 37**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) podjetje je zajeto v Uredbi (EU) 2021/0104 (CSRD);**

### **Predlog spremembe 38**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bb) podjetje ni doseglo praga iz točk (a) in (b), vendar zanj veljajo obveznosti iz sistema EU za trgovanje z emisijami.**

### **Predlog spremembe 39**

## Predlog direktive

### Člen 2 – odstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, **v Uniji ustvarilo** čisti prihodek v višini več kot **150** milijonov EUR;

### Predlog spremembe 40

## Predlog direktive

### Člen 2 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, **v Uniji** ustvarilo čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR, **vendar največ 150 milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih** v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

### Predlog spremembe 41

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) pravna oseba, ustanovljena kot ena od pravnih oblik iz Priloge I k Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij (UL L 182, 29.6.2013, str. 19).

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, **ustvarilo svetovni** čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR;

*Predlog spremembe*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b) ustvarilo **svetovni** čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR.

*Predlog spremembe*

(i) pravna oseba, ustanovljena kot ena od pravnih oblik iz Priloge I **ali II** k Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij (UL L 182, 29.6.2013, str. 19).

## Predlog spremembe 42

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(ii) pravna oseba, ustanovljena v skladu s pravom tretje države v obliki, primerljivi s tistimi iz prilog I in II k navedeni direktivi;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 43

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„negativni vpliv na okolje“ pomeni **negativni vpliv na okolje, ki je posledica kršitve katere koli prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi, del II;**

*Predlog spremembe*

„negativni vpliv na okolje“ pomeni:

## Predlog spremembe 44

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka b – točka i (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- (i) negativni vpliv na eno od naslednjih okoljskih kategorij:**
  - (a) blažitev podnebnih sprememb;**
  - (b) prilagajanje podnebnim spremembam;**
  - (c) trajnostna raba ter varstvo zemeljskih, vodnih in morskih virov;**
  - (d) prehod na krožno gospodarstvo;**
  - (e) preprečevanje in nadzorovanje**

*onesnaževanja, tudi s škodljivimi snovmi;*

*(f) varstvo in ohranjanje biotske raznovrstnosti in ekosistemov.*

## **Predlog spremembe 45**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka b – točka ii (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ii) negativni vpliv na okolje zaradi neizpolnjevanja obveznosti v skladu z ustreznimi določbami instrumentov, navedenih v točkah 18 in 19 dela I Priloge ter delu II Priloge, ob upoštevanju nacionalne zakonodaje in ukrepov, povezanih s temi določbami, ki se nanašajo na mednarodna besedila iz točk 18 in 19 dela I Priloge in dela II Priloge, če so na voljo;*

## **Predlog spremembe 46**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka b – točka iii (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(iii) negativni vpliv, ki je posledica kaznivega dejanja, kot je določeno v [kazenskopravnem varstvu okolja]<sup>1a</sup>;*

---

<sup>1a</sup> COM(2021)0851

## **Predlog spremembe 47**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na

zaščitene osebe, ki je posledica kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2;

zaščitene osebe, ki je posledica kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2, **ob upoštevanju nacionalne zakonodaje in ukrepov, povezanih s temi določbami, ki se nanašajo na mednarodna besedila, če so na voljo;**

## **Predlog spremembe 48**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca)** „negativni vpliv na dobrobit živali“ pomeni negativni vpliv na dobrobit čutečih bitij, ki je posledica kršitve zakonodaje Unije o zaščiti živali;

## **Predlog spremembe 49**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(cb)** „načelo ,onesnaževalec plača‘ pomeni načelo, kot je opredeljeno v [kazenskopravnem varstvu okolja]<sup>1a</sup>;

---

<sup>1a</sup> COM(2021)0851

## **Predlog spremembe 50**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka c c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(cc)** pristop „eno zdravje“ pomeni pristop „eno zdravje“, kot je opredeljen v

členu 2, točka (5) Uredbe (EU) 2021/522  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(program EU za zdravje);

## Predlog spremembe 51

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka c d (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cd) „znanstveno utemeljen cilj“ je neodvisno znanstveno potrjen cilj, opredeljen na podlagi prepričljivih znanstvenih okoljskih dokazov, z izpolnitvijo katerega podjetje svoje vplive, kot so navedeni v členu 19a, uskladi s cilji in merili Unije glede trajnostnosti za posamezno okoljsko vprašanje. V konkretnem primeru blaženja podnebnih sprememb to pomeni cilj, ki omogoča uskladitev vplivov podjetja na podnebne spremembe s cilji evropskih podnebnih pravil, zlasti podnebne nevtralnosti najpozneje do leta 2050, in s podnebnim scenarijem 1,5 °C brez preseganja ali z omejenim preseganjem, kot ga je opredelil IPCC.*

## Predlog spremembe 52

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka f

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(f) „vzpostavljen poslovni odnos“ pomeni neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;*

*črtano*



## Predlog spremembe 53

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka f a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa)** *sodelovanje z deležniki.*

## Predlog spremembe 54

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka g

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi. **Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjetij ne zajema MSP, ki prejmejo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov;**

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi.

## Predlog spremembe 55

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka h

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez **navzkrižja** interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

*Predlog spremembe*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic, **podnebja** in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga **pooblaščen** revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez **nasprotja** interesov, ima izkušnje, **strokovno znanje** in kompetence na področjih **podjebja**, okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost **revizije, vključno s pravno odgovornostjo do tretjih oseb, ki lahko utrpijo škodo zaradi pomanjkljive revizije**;

**Predlog spremembe 56**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka h a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ha) „zagovorniki človekovih pravic in okolja“ pomeni posameznike in skupine, ki si osebno ali poklicno in miroljubno prizadevajo varovati in spodbujati človekove pravice v zvezi z okoljem in podnebjem, vključno z biotsko raznovrstnostjo, vodo, zrakom, zemljišči, tlemi, rastlinstvom in živalstvom;**

**Predlog spremembe 57**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(i) „MSP“ pomeni mikro, malo ali srednje podjetje, ne glede na njegovo pravno obliko, ki ni del velike skupine, v skladu z opredelitvami teh pojmov v členu

(i) **mala in srednja podjetja ali** „MSP“ pomeni mikro, malo ali srednje podjetje, ne glede na njegovo pravno obliko, ki ni del velike skupine, v skladu z opredelitvami

3(1), (2), (3) in (7) Direktive 2013/34/EU;

teh pojmov v členu 3(1), (2), (3) in (7) Direktive 2013/34/EU;

## Predlog spremembe 58

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka l

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(l) „resni negativni vpliv“ pomeni negativni vpliv na okolje ali negativni vpliv na človekove pravice, ki je po svoji naravi posebno velik, ali pa vpliva na veliko število oseb ali veliko območje **okolja, ali pa** je nepopravljiv **oziroma** ga je zaradi ukrepov, potrebnih za ponovno vzpostavitev predhodnega stanja, posebej težko popraviti;

*Predlog spremembe*

(l) „resni negativni vpliv“ pomeni negativni vpliv na okolje ali negativni vpliv na človekove pravice, ki je po svoji naravi posebno velik, ali pa vpliva na veliko število oseb ali **živali, na** veliko območje, **oziroma** je nepopravljiv **ali** ga je zaradi ukrepov, potrebnih za ponovno vzpostavitev predhodnega stanja, posebej težko popraviti;

## Predlog spremembe 59

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka n

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ **pomenijo** zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, **pri** katerih izdelki, storitve in poslovanje **zadevnega** podjetja, njegovih hčerinskih družb in **njegovih** poslovnih odnosov **vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;**

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ **pomeni** zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, **ali nevladne organizacije ter zagovornike človekovih pravic in okolja, vključno s pravnimi in fizičnimi odebami, ki jih zastopajo, na pravice ali interese** katerih **vplivajo ali bi lahko vplivali morebitni ali dejanski negativni vplivi na človekove pravice in okolje, ki jih povzročijo** izdelki, storitve in poslovanje **tega** podjetja, njegovih hčerinskih družb in poslovnih odnosov **v celotni vrednostni verigi pod pogojem, da imajo pravni in materialni interes;**

## Predlog spremembe 60

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka n a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(na) „socialni partnerji“ pomeni zaposlene v podjetju in njihove predstavnike, ki prek socialnega dialoga sodelujejo z vodstvom in njegovimi predstavniki;*

## Predlog spremembe 61

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka q

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(q) „ustrezni ukrep“ pomeni **ukrep**, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

(q) „ustrezni ukrep“ pomeni **sklop ukrepov**, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

## Predlog spremembe 62

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike v skladu s členom 5;

(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike **in sisteme upravljanja** v skladu s členom 5;

## Predlog spremembe 63

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da nadrejene družbe, ki spadajo na področje uporabe te direktive, lahko izpolnjujejo obveznosti iz členov 5 do 11 ter člena 15(1) in (2) v imenu podjetij, ki so njihove hčerinske družbe in spadajo na področje uporabe te direktive. To ne posega v civilno odgovornost hčerinskih družb v skladu s členom 22.**

## Predlog spremembe 64

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz **vzpostavljenih** poslovnih odnosov.

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **na pregleden način** sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo **in ocenijo** dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja, **izdelkov ali storitev** ali poslovanja, **izdelkov in storitev** njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz poslovnih odnosov.

## Predlog spremembe 65

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in**

**črtano**

*člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).*

## **Predlog spremembe 66**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da podjetja za namene izpolnjevanja obveznosti iz odstavka 1:**

**(a) izvedejo široko predhodno študijo poslovanja, hčerinskih družb in poslovnih partnerjev podjetja, da bi prepoznala področja, na katerih se lahko najverjetneje pojavi tveganje za negativne vplive, vključno z evidentiranjem in prednostnim razvrščanjem posamičnih poslovnih dejanj z večjim tveganjem, pri čemer upoštevajo ustrezne dejavnike tveganja; ter**

**(b) opravijo podrobne ocene poslovnih dejavnosti, hčerinskih družb in poslovnih odnosov, da bi določila naravo in obseg posameznih dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, njihovo verjetnost in resnost.**

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da **lahko podjetja** za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, **po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo**

4. Države članice zagotovijo, da **so** za namene prepoznavanja **dejanskih in morebitnih** negativnih vplivov iz odstavka 1 **podjetjem na voljo ustrezne kvantitativne in kvalitativne informacije,**

*ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se **po potrebi** tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.*

*da bi bila omogočena skladnost z direktivo. Države članice lahko pri **pripravi ustreznih virov, kot so uradne ocene tveganja in namenske službe za podporo, sodelujejo s Komisijo. Podjetja imajo pravico uporabiti neodvisna poročila in informacije, zbrane v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci in njihovimi predstavniki prek socialnega dialoga, pa tudi z drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.***

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. *Podjetja morajo **po potrebi** sprejeti naslednje ukrepe:*

*Predlog spremembe*

2. *Da bi zagotovila skladnost z **odstavkom 1 tega člena**, morajo **podjetja** sprejeti naslednje ukrepe:*

## **Predlog spremembe 69**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za **ukrepanje** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, **če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki;**

*Predlog spremembe*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih **in blažitvenih** ukrepov z razumnimi in jasno določenimi **načrti in roki za ustrezne ukrepe** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. **Načrt preprečevalnih in blažitvenih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki, njihovimi predstavniki, vključno z nevladnimi organizacijami, in partnerji, kot so delavci v okviru socialnega dialoga ter, po potrebi, sektorskimi pobudami in**

*industrijskimi shemami; Ustrezni ukrepi bi se morali, kjer je ustrezno, nanašati na lastno poslovanje in hčerinske družbe podjetja ter na njegove neposredne in posredne poslovne odnose.*

## **Predlog spremembe 70**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2a. Priprava in izvajanje načrta za podnebni prehod v skladu s členom 15 te direktive se štejeta za ustrezen ukrep za preprečevanje in blaženje škodljivih vplivov na okolje, povezanih z blažitvijo podnebnih sprememb, v skladu z odstavkom 1 tega člena.*

## **Predlog spremembe 71**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. *Podjetja* morajo po potrebi sprejeti naslednje ukrepe:

3. *Da bi zagotovila skladnost z odstavkoma 1 in 2*, morajo *podjetja* po potrebi sprejeti naslednje ukrepe:

## **Predlog spremembe 72**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg,  ***vključno s plačilom*** odškodnine prizadetim osebam in  ***finančnega nadomestila*** prizadetim skupnostim. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega

(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z  ***ustreznimi ukrepi. V primeru, da te ukrepe spremlja plačilo*** odškodnine prizadetim osebam in  ***finančno nadomestilo*** prizadetim skupnostim  ***v skladu z načelom***



vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

**„onesnaževalec plača“, so podjetja upravičena do pravnega jamstva, da od zadevnih partnerjev prejmejo nadomestilo. Ukrep podjetja mora biti sorazmeren in uravnotežen s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;**

### **Predlog spremembe 73**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, **kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. Po potrebi se** načrt popravljalnih ukrepov pripravi v posvetovanju z deležniki;

*Predlog spremembe*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. **Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu.** Načrt popravljalnih ukrepov **se** pripravi v posvetovanju z deležniki;

### **Predlog spremembe 74**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Priprava in izvajanje načrta za podnebni prehod v skladu s členom 15 te direktive se štejeta za ustrezen ukrep za zmanjšanje škodljivih vplivov na okolje, povezanih z blažitvijo podnebnih sprememb, v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena.**

### **Predlog spremembe 75**

**Predlog direktive**  
**Člen 8 a (novi)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 8a**

***Prednostno razvrščanje prepoznanih dejanskih in morebitnih vplivov***

- 1. Države članice zagotovijo, da je podjetjem dovoljeno prednostno razvrščati morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in na okolje, opredeljene v skladu s členom 6, v svojem lastnem poslovanju, proizvodih in storitvah ter poslovanju, proizvodih in storitvah svojih hčerinskih družb ali uveljavljenih poslovnih partnerjev, da bi izpolnile obveznosti iz člena 7 ali 8, kadar vseh prepoznanih negativnih vplivov ni mogoče preprečiti, odpraviti ali popraviti.***
- 2. Prednostna razvrstitev negativnih vplivov temelji na:***
  - (a) resnosti negativnega vpliva, se pravi njegovi teži, številu posameznikov, ki so ali bi lahko bili prizadeti, ali obsegu okolja, ki je ali bi lahko bilo poškodovano oziroma drugače prizadeto, njegovi nepopravljivosti in omejitvah pri možnosti ponovne vzpostavitve stanja pred negativnim vplivom za prizadete posameznike ali za okolje;***
  - (b) verjetnosti negativnega vpliva, kar pomeni verjetnost uresničitve morebitnega škodljivega vpliva;***
  - (c) posvetovanju z deležniki.***
- 3. Podjetje mora vse druge negativne vplive obravnavati po tem, ko so bili v skladu s členom 7 ali 8 obravnavani vsi prednostno razvrščeni negativni vplivi;***

**Predlog spremembe 76**

**Predlog direktive**  
**Člen 9 a (novi)**

**Člen 9a**

**Sodelovanje deležnikov**

**1. Države članice zagotovijo, da podjetja učinkovito in smiselno vključujejo deležnike v izpolnjevanje svojih obveznosti v skladu s členi 15 do 11 in členom 15 te direktive, med drugim z:**

**(a) razvojem, objavo in izvajanjem strategije sodelovanja, v kateri so opredeljeni in naštetni ustrezni deležniki ter opredeljeni najučinkovitejši in najprimernejši ukrepi in orodja za sodelovanje, upoštevajoč morebitne ovire za udeležbo, zlasti ovire, ki jih imajo deležniki v marginaliziranem in ranljivem položaju, ustrezne komunikacijske metode ter velikost in panogo podjetja, pri čemer je treba vedno vključiti zaposlene v podjetju;**

**(b) zagotavljanjem celovitih in, po potrebi v primeru znatnih sprememb poslovnih dejavnosti, posodobljenih informacij, namenjenih opredeljenim deležnikom, v lahko dostopni obliki in brez nepotrebnega odlašanja;**

**(c) vzpostavitvijo ustreznih pritožbenih mehanizmov za deležnike, ki zlasti omogočajo zaupnost, varnost in pravno integriteto deležnikov, da bi jih zaščitili pred tveganjem povračilnih ukrepov in pred strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti.**

**Države članice podjetjem zagotovijo praktične smernice o tem, kako opredeliti upoštevne deležnike in se osredotočiti nanje ter kako razviti strategijo za sodelovanje deležnikov v skladu s členom 13.**

**2. Države članice zagotovijo, da lahko deležniki zahtevajo vključitev v sodelovanje iz odstavka 1. Če podjetje zavrne to zahtevo, države članice zagotovijo, da lahko deležniki predložijo**

## **Predlog spremembe 77**

### **Predlog direktive Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice,  **vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.**

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje **in, kjer je to ustrezno, drugimi agencijami, kot npr. Evropsko agencijo za varnost hrane, Izvajalsko agencijo Evropskega sveta za inovacije ter za mala in srednja podjetja (EISMEA)** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice **v digitalni, brezplačni in zlahka dostopni obliki, ki med drugim vključujejo naslednje vidike:**

- (a) informacije o določenih sektorjih ali določenih negativnih vplivih;**
- (b) sezname sektorskih in geografskih dejavnikov tveganja skupaj z okoliščinami, kot so konfliktne razmere, poklici in diskriminacija, npr. v zvezi z veroizpovedjo, političnimi stališči, narodnostno pripadnostjo, spolom, kulturo in drugimi socialnimi dejavniki;**
- (c) pregled veljavnih pobud industrije;**
- (d) praktične napotke o tem, kako je mogoče ob upoštevanju velikosti in sektorja podjetja sorazmernost in prednostno razvrstitev uporabiti pri obveznostih glede skrbnega pregleda;**
- (e) informacije o odgovorni nabavni praksi;**
- (f) izmenjave virov in informacij med podjetji in drugimi pravnimi subjekti za**

*namene preprečevanja, blaženja in odpravljanja negativnih vplivov brez poseganja v konkurenčno pravo;*

*(g) ukrepe, ki bi jih morala sprejeti podjetja, da bi obravnavala izzive, s katerimi se spoprijemajo mali gospodarski subjekti;*

*(h) odgovoren umik;*

*(i) praktične smernice o tem, kako opredeliti upoštevne deležnike in se osredotočiti nanje ter kako razviti strategijo za sodelovanje deležnikov iz člena 9a.*

## **Predlog spremembe 78**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. Smernice se objavijo najpozneje 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive. Komisija redno pregleduje ustreznost svojih smernic in jih prilagodi novi dobri praksi.*

## **Predlog spremembe 79**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1b. Komisija objavlja in redno posodablja preglednice podatkov o posamezni državi, s katerimi zagotavlja najnovejše informacije o mednarodnih konvencijah in pogodbah, ki so jih ratificirali posamezni trgovinski partnerji Unije. Komisija zbira in objavlja zbirne trgovinske in carinske podatke o poreklu surovin ter vmesnih in končnih izdelkov ter objavlja informacije o morebitnih ali dejanskih tveganjih negativnih učinkov*

*na človekove pravice, okolje in upravljanje, povezanih z nekaterimi državami ali regijami, sektorji in podsektorji ter izdelki.*

## **Predlog spremembe 80**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena **2(1), točka (a)**, in člena **2(2), točka (a)**, sprejmejo načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva** s preходом na trajnostno gospodarstvo **in** omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. **V tem načrtu je na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne podjetju, zlasti opredeljeno, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma vpliv njegovega poslovanja.**

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena **2 razvijejo in izvedejo načrt za prehod v skladu z zahtevami za poročanje iz člena 19a Uredbe (EU) 2021/0104 (CSRD)** za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **usklajena** s preходом na trajnostno gospodarstvo, omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom **in ciljem podnebne nevtralnosti, kot je določen v Uredbi (EU) 2021/1119 (evropska podnebna pravila), kar zadeva dejavnosti podjetja v Uniji, vključno z njenim ciljem podnebne nevtralnosti do leta 2050 in podnebnim ciljem za leto 2030. Ta načrt vključuje opis:**

**(a) odpornosti poslovnega modela in strategije podjetja na tveganja, povezana s podnebnimi vprašanji;**

**(b) priložnosti za podjetje v zvezi s podnebnimi vprašanji;**

**(c) opredelitev in razlago vzvodov za razogljičenje v okviru dejavnosti in vrednostne verige podjetja, všteti izpostavljenost podjetja dejavnostim, povezanim s premogom, nafto in plinom, kot je navedeno v členu 19a(2), točka (a)(iii), in členu 29a(2), točka (a)(iii), Direktive 2013/34/EU;**

**(d) kako so v poslovnem modelu in strategiji podjetja upoštevani interesi deležnikov podjetja in vpliv podjetja na**

*spremembe podnebja;*

*(e) kako je bila izvedena strategija podjetja in kako se bo izvajala v zadevi s podnebnimi vprašanji, tudi s povezanimi finančnimi in naložbenimi načrti;*

*(f) časovno omejenih in znanstveno utemeljenih ciljev v zvezi z spremembami podnebja, ki jih je podjetje določilo za emisije s področij 1, 2 in, kjer je to ustrezno, 3, tudi ciljev glede absolutnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov za leto 2030 ter v petletnih korakih do leta 2050, ter opis napredka podjetja pri doseganju teh ciljev;*

*(g) vloge upravnih, poslovnih in nadzornih organov glede podnebnih vprašanj;*

## **Predlog spremembe 81**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 82**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Države članice zagotovijo, da podjetja pri določanju variabilnih prejemkov ustrezno upoštevajo izpolnjevanje obveznosti iz odstavkov 1 in 2, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji**

*Predlog spremembe*

**črtano**

*podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.*

### **Predlog spremembe 83**

**Predlog direktive**  
**Člen 15 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a.** *Države članice zagotovijo, da so direktorji odgovorni za nadzor nad obveznostmi iz tega člena in da so variabilni prejemki določeni v skladu s členom 26.*

### **Predlog spremembe 84**

**Predlog direktive**  
**Člen 25 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da direktorji podjetij iz **člena 2(1)** pri izpolnjevanju svoje dolžnosti, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, **upoštevajo kratkoročne, srednjeročne in dolgoročne posledice svojih odločitev za vidike trajnostnosti, po potrebi** vključno s posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje.

1. Države članice zagotovijo, da direktorji podjetij iz **člena 2** pri izpolnjevanju svoje dolžnosti, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, **v svojih odločitvah o vprašanih trajnostnosti upoštevajo morebitne in dejanske negativne vplive, ugotovljene v skladu s to direktivo, vključno s kratkoročnimi, srednjeročnimi in dolgoročnimi** posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje.

### **Predlog spremembe 85**

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da so direktorji podjetij iz člena 2(1) odgovorni

1. Države članice zagotovijo, da so direktorji podjetij iz člena 2(1) odgovorni



za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda iz člena 4 ter zlasti politike skrbnega pregleda iz člena 5, pri čemer je treba ustrezno upoštevati relevantne prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe. Direktorji **v zvezi s tem** poročajo upravnemu odboru.

za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda iz člena 4 ter zlasti politike skrbnega pregleda iz člena 5 **in ukrepov za izvajanje iz člena 15**, pri čemer je treba ustrezno upoštevati relevantne prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe. Direktorji **redno** poročajo upravnemu odboru **in razpravljajo o napredku pri blaženju negativnih vplivov na človekove pravice in okolje**.

## **Predlog spremembe 86**

### **Predlog direktive Člen 26 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da direktorji sprejmejo ukrepe za prilagoditev poslovne strategije, da upoštevajo dejanske in morebitne negativne vplive, prepoznane v skladu s členom 6, in vse ukrepe, sprejete v skladu s členi 7 do 9.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da direktorji sprejmejo ukrepe za prilagoditev poslovne strategije, da upoštevajo dejanske in morebitne negativne vplive, prepoznane v skladu s členom 6, in vse ukrepe, sprejete v skladu s členi 7 do 9 **in členom 15**.

## **Predlog spremembe 87**

### **Predlog direktive Člen 26 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da imajo podjetja s povprečno več kot 1000 zaposlenimi vzpostavljeno ustrezno in učinkovito politiko za zagotovitev, da je del variabilnih prejemkov direktorjev povezan z načrtom podjetja za prehod iz člena 15. Takšno politiko mora odobriti letna skupščina.**

## **Predlog spremembe 88**

## Predlog direktive

### Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **sedem let** od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

*Predlog spremembe*

Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = **štiri leta** od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. **Temu poročilu, če je ustrezno, priloži zakonodajni predlog.** V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

## Predlog spremembe 89

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) ali je treba **znižati** pragove v zvezi s številom zaposlenih in čistim prihodkom iz člena 2(1);

*Predlog spremembe*

(a) ali je treba **prilagoditi** pragove v zvezi s številom zaposlenih in čistim prihodkom iz člena 2(1);

## Predlog spremembe 90

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka a a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) vpliv direktive na MSP, pri čemer se opiše in oceni učinkovitost različnih ukrepov in instrumentov za podporo MSP, ki so jih sprejele Komisija in države članice;**

## Predlog spremembe 91

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 1 – točka b a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) učinkovitost mehanizmov izvrševanja, vzpostavljenih na nacionalni ravni, ter sankcij in postopkov, zlasti v zvezi s civilno odgovornostjo;**

## **Predlog spremembe 92**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bb) uporaba in dostopnost pritožbenih postopkov ter nadaljnji ukrepi, ki so jih sprejela podjetja in javni organi;**

## **Predlog spremembe 93**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka b c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bc) vključenost deležnikov v vse procese skrbnega pregleda;**

## **Predlog spremembe 94**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(d) ali bi bilo treba **člene 4 do 14** razširiti na negativne vplive na podnebje.

(d) ali bi bilo treba **določbe te direktive** razširiti na  **dodatne** negativne vplive na **okolje**, podnebje **ali dobrobit živali**.

## **Predlog spremembe 95**

**Predlog direktive**

**Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da)** *ali je določbe te direktive mogoče uskladiti z drugo ustrežno zakonodajo.*

## **Predlog spremembe 96**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 29 – odstavek 1 – točka d b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(db)** *ali je treba pripraviti obsežen trajnostni načrt za obravnavo vplivov na okolje, ki niso povezani s podnebjem.*

## **Predlog spremembe 97**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del I – točka 18 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

18. ***Kršitev prepovedi*** povzročanja ***izmerljive*** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki

18. ***Prepoved*** povzročanja ***kvantitativne in kvalitativne*** degradacije okolja ***in prispevanja k podnebnim spremembam***, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, ***tudi toplogrednih plinov***, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki

## **Predlog spremembe 98**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del I – točka 18 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) škodujejo naravni podlagi za shranjevanje in proizvodnjo živil ali

(a) škodujejo naravni podlagi za shranjevanje in proizvodnjo živil ***in krme*** ali

## Predlog spremembe 99

### Predlog direktive

#### Priloga – del I – točka 18 – točka e

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov,

*Predlog spremembe*

(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov, **in na zdravje v skladu s pristopom „eno zdravje“**,

## Predlog spremembe 100

### Predlog direktive

#### Priloga – del I – točka 18 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, **členom 5** Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*Predlog spremembe*

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, **členoma 5 in 27** Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah **ter pravico do čistega, zdravega in trajnostnega okolja, kot se jo razume v skladu s pristopom „eno zdravje“**;

## Predlog spremembe 101

### Predlog direktive

#### Priloga – del I – točka 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

19. **Kršitev prepovedi** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11

*Predlog spremembe*

19. **Prepoved** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o

Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

## **Predlog spremembe 102**

### **Predlog direktive Priloga – del II – podnaslov 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Kršitve* mednarodno *priznanih ciljev* in prepovedi,  *vključenih* v okoljske konvencije

*Predlog spremembe*

*Cilji in prepovedi Unije in* mednarodno *priznani cilji* in prepovedi,  *vključeni* v okoljske konvencije  *in zakonodajo Unije*

## **Predlog spremembe 103**

### **Predlog direktive Priloga – del II – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. *Kršitev obveznosti* sprejetja potrebnih ukrepov, ki se nanašajo na uporabo bioloških virov, da bi se izognili negativnim vplivom na biološko raznovrstnost ali jih zmanjšali na najmanjšo možno mero v skladu s členom 10(b) Konvencije o biološki raznovrstnosti iz leta 1992 in [ob upoštevanju morebitnih sprememb Konvencije ZN o biološki raznovrstnosti po letu 2020], vključno z obveznostmi iz Kartagenskega protokola glede razvoja, prevoza, uporabe in sproščanja živih spremenjenih organizmov ter obveznostmi iz Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, z dne 12. oktobra 2014;

*Predlog spremembe*

1. *Obveznost* sprejetja potrebnih ukrepov, ki se nanašajo na uporabo bioloških virov, da bi se izognili negativnim vplivom na biološko raznovrstnost ali jih zmanjšali na najmanjšo možno mero v skladu s členom 10(b) Konvencije o biološki raznovrstnosti iz leta 1992 in [ob upoštevanju morebitnih sprememb Konvencije ZN o biološki raznovrstnosti po letu 2020]  *in s strategijo EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 in z njo povezanim akcijskim načrtom*, vključno z obveznostmi iz Kartagenskega protokola glede razvoja, prevoza, uporabe in sproščanja živih spremenjenih organizmov ter obveznostmi iz Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, z dne 12. oktobra 2014;

## **Predlog spremembe 104**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Kršitev prepovedi** uvoza ali izvoza brez dovoljenja osebkov vrst iz Dodatka h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) z dne 3. marca 1973 v skladu s členi III, IV in V;

*Predlog spremembe*

2. **Prepoved** uvoza ali izvoza brez dovoljenja osebkov vrst iz Dodatka h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) z dne 3. marca 1973 v skladu s členi III, IV in V;

**Predlog spremembe 105**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kršitev prepovedi** proizvodnje proizvodov z dodanim živim srebrom v skladu s členom 4(1) in Prilogo A, del I, h Konvenciji Minamata o živem srebru z dne 10. oktobra 2013 (Konvencija Minamata);

*Predlog spremembe*

3. **Prepoved** proizvodnje proizvodov z dodanim živim srebrom v skladu s členom 4(1) in Prilogo A, del I, h Konvenciji Minamata o živem srebru z dne 10. oktobra 2013 (Konvencija Minamata);

**Predlog spremembe 106**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Kršitev prepovedi** uporabe živega srebra ali živosrebrovih spojin v proizvodnih postopkih v smislu člena 5(2) in Priloge B, del I, h Konvenciji Minamata po datumu opustitve, ki je za zadevne proizvode in postopke določen v tej konvenciji;

*Predlog spremembe*

4. **Prepoved** uporabe živega srebra ali živosrebrovih spojin v proizvodnih postopkih v smislu člena 5(2) in Priloge B, del I, h Konvenciji Minamata po datumu opustitve, ki je za zadevne proizvode in postopke določen v tej konvenciji;

**Predlog spremembe 107**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kršitev prepovedi** obravnave odpadkov z živim srebrom v nasprotju z določbami člena 11(3) Konvencije Minamata;

**Predlog spremembe 108**

**Predlog direktive  
Priloga – del II – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. **Kršitev prepovedi** proizvodnje in uporabe kemikalij v skladu s členom 3(1), točka (a)(i), in Prilogo A k Stockholmski konvenciji o obstojnih organskih onesnaževalih z dne 22. maja 2001 v različici Uredbe (EU) 2019/1021 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o obstojnih organskih onesnaževalih (UL L 169, 25.6.2019, str. 45);

**Predlog spremembe 109**

**Predlog direktive  
Priloga – del II – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. **Kršitev prepovedi** rokovanja z odpadki, njihovega zbiranja, skladiščenja in odstranjevanja na način, ki ni okolju primeren, v skladu z veljavnimi predpisi v ustrezni jurisdikciji v skladu z določbami člena 6(1), točka (d)(i) in (ii), Stockholmske konvencije o obstojnih organskih onesnaževalih;

**Predlog spremembe 110**

*Predlog spremembe*

5. **Prepoved** obravnave odpadkov z živim srebrom v nasprotju z določbami člena 11(3) Konvencije Minamata;

*Predlog spremembe*

6. **Prepoved** proizvodnje in uporabe kemikalij v skladu s členom 3(1), točka (a)(i), in Prilogo A k Stockholmski konvenciji o obstojnih organskih onesnaževalih z dne 22. maja 2001 v različici Uredbe (EU) 2019/1021 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o obstojnih organskih onesnaževalih (UL L 169, 25.6.2019, str. 45);

*Predlog spremembe*

7. **Prepoved** rokovanja z odpadki, njihovega zbiranja, skladiščenja in odstranjevanja na način, ki ni okolju primeren, v skladu z veljavnimi predpisi v ustrezni jurisdikciji v skladu z določbami člena 6(1), točka (d)(i) in (ii), Stockholmske konvencije o obstojnih organskih onesnaževalih;



**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

8. **Kršitev prepovedi** uvoza kemikalije iz Priloge III k Rotterdamski konvenciji o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za določene nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini, ki je bila sprejeta 10. septembra 1998, kot to navede pogodbenica uvoznica konvencije v skladu s postopkom soglasja po predhodnem obveščanju;

**Predlog spremembe 111**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

9. **Kršitev prepovedi** proizvodnje in porabe določenih substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč (kot so klorofluorogljikovodiki, haloni, CTC, TCA, BCM, MB, delno halogenirani bromofluorogljikovodiki in delno halogenirani klorofluorogljikovodiki), po obdobju postopnega opuščanja v skladu z Dunajsko konvencijo o varstvu ozonskega plašča in njenim Montrealskim protokolom o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč;

**Predlog spremembe 112**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 10 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

10. **Kršitev prepovedi** izvoza nevarnih odpadkov v smislu člena 1(1) in drugih odpadkov v smislu člena 1(2) Baselske konvencije o nadzoru prehoda nevarnih

*Predlog spremembe*

8. **Prepoved** uvoza kemikalije iz Priloge III k Rotterdamski konvenciji o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za določene nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini, ki je bila sprejeta 10. septembra 1998, kot to navede pogodbenica uvoznica konvencije v skladu s postopkom soglasja po predhodnem obveščanju;

*Predlog spremembe*

9. **Prepoved** proizvodnje in porabe določenih substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč (kot so klorofluorogljikovodiki, haloni, CTC, TCA, BCM, MB, delno halogenirani bromofluorogljikovodiki in delno halogenirani klorofluorogljikovodiki), po obdobju postopnega opuščanja v skladu z Dunajsko konvencijo o varstvu ozonskega plašča in njenim Montrealskim protokolom o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč;

*Predlog spremembe*

10. **Prepoved** izvoza nevarnih odpadkov v smislu člena 1(1) in drugih odpadkov v smislu člena 1(2) Baselske konvencije o nadzoru prehoda nevarnih

odpadkov preko meja in njihovega odstranjevanja z dne 22. marca 1989 (Baselska konvencija) ter v smislu Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov (UL L 190, 12.7.2006, str. 1) (Uredba (ES) št. 1013/2006), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/2174 z dne 19. oktobra 2020 (UL L 433, 22.12.2020, str. 11)

odpadkov preko meja in njihovega odstranjevanja z dne 22. marca 1989 (Baselska konvencija) ter v smislu Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov (UL L 190, 12.7.2006, str. 1) (Uredba (ES) št. 1013/2006), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/2174 z dne 19. oktobra 2020 (UL L 433, 22.12.2020, str. 11)

### **Predlog spremembe 113**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

11. ***Kršitev prepovedi*** izvoza nevarnih odpadkov iz držav iz Priloge VII k Baselski konvenciji v države, ki niso navedene v Prilogi VII (člen 4A Baselske konvencije, člen 36 Uredbe (ES) št. 1013/2006);

*Predlog spremembe*

11. ***Prepoved*** izvoza nevarnih odpadkov iz držav iz Priloge VII k Baselski konvenciji v države, ki niso navedene v Prilogi VII (člen 4A Baselske konvencije, člen 36 Uredbe (ES) št. 1013/2006);

### **Predlog spremembe 114**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

12. ***Kršitev prepovedi*** uvoza nevarnih odpadkov in drugih odpadkov iz držav nepogodbenc Baselske konvencije (člen 4(5) Baselske konvencije).

*Predlog spremembe*

12. ***Prepoved*** uvoza nevarnih odpadkov in drugih odpadkov iz držav nepogodbenc Baselske konvencije (člen 4(5) Baselske konvencije);

### **Predlog spremembe 115**

#### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 12 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12a. Obveznost doseganja zmanjšanja emisij toplogrednih plinov, ki se razlaga v skladu s členom 2(1)(a), členom 4(1), členom 4(2) in členom 5(1) Pariškega sporazuma na podlagi Okvira OZN o podnebnih spremembah, evropskih podnebnih pravil in zaveze glede zmanjšanja svetovnih emisij metana;**

## **Predlog spremembe 116**

**Predlog direktive  
Priloga – del II – točka 12 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12b. Kršitev evropskih okoljskih načel, kot so opredeljena v členu 191 PDEU;**

## **Predlog spremembe 117**

**Predlog direktive  
Priloga – del II – točka 12 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12c. Obveznost glede sprejetja vseh ukrepov v skladu s Konvencijo OZN o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS), ki so potrebni za preprečevanje, zmanjšanje in nadziranje onesnaževanja morskega okolja iz katerega koli vira, pri čemer je treba v skladu s členom 194(1) UNCLOS, tudi s členom 194(3)(a), členom 194(3)(b), členom 194(3)(c) in členom 194(3)(d), v ta namen v skladu s svojimi možnostmi uporabiti najprimernejša sredstva, ki so na razpolago;**

## **Predlog spremembe 118**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 12 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12d. Pravice do dostopa do informacij, do udeležbe javnosti pri odločanju in do dostopa do pravnega varstva v okoljskih zadevah, kakor določajo zlasti členi 4, 6 in 9 Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah (Aarhuška konvencija) ter členi 5, 7 in 8 Regionalnega sporazuma o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v Latinski Ameriki in Karibih (sporazum iz Escazúja);**

**Obveznost glede zagotavljanja, da lahko osebe, skupine in organizacije, ki spodbujajo in zagovarjajo človekove pravice na področju okoljskih zadev, ki so povezane z vrednostno verigo podjetja, delujejo, ne da bi bile pri tem tarča groženj, omejitev ali negotovosti ter ne da bi bile zaradi tega na kakršen koli način kaznovane, sodno preganjane ali nadlegovane, kakor določata člen 9 sporazuma iz Escazúja in člen 3(8) Aarhuške konvencije;**

**Predlog spremembe 119**

**Predlog direktive**  
**Priloga – del II – točka 12 e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12e. Obveznost glede sprejetja vseh ustreznih ukrepov za preprečevanje, nadzor in zmanjšanje čezmejnih vplivov na čezmejne vode v skladu s Konvencijo o varstvu in uporabi čezmejnih vodotokov in mednarodnih jezer iz leta 1992;**

## **Predlog spremembe 120**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 12 f (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12f. Obveznost izogibanja negativnim vplivom na lastnino ali njihovega zmanjšanja na najmanjšo možno mero, označeno za naravno dediščino, kot je opredeljena v členu 2 Konvencije o varstvu svetovne kulturne in naravne dediščine z dne 16. novembra 1972 (Konvencija o svetovni dediščini), ki se razlaga v skladu s členom 5(d) Konvencije o svetovni dediščini in pravom, ki se uporablja v zadevni jurisdikciji;**

## **Predlog spremembe 121**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 12 g (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12g. Obveznost izogibanja negativnim vplivom na mokrišča ali njihovega zmanjšanja na najmanjšo možno mero, kot so opredeljena v členu 1 Konvencije o močvirjih, ki so mednarodnega pomena, zlasti kot prebivališča močvirskih ptic z dne 2. februarja 1971 (Ramsarska konvencija), ki se razlaga v skladu s členom 4(1) Ramsarske konvencije in pravom, ki se uporablja v zadevni jurisdikciji;**

## **Predlog spremembe 122**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga – del II – točka 12 h (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**12h. Obveznost preprečevanja**

*onesnaževanja z ladij, ki se razlaga v skladu z Mednarodno konvencijo o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij z dne 2. novembra 1973, kot je bila spremenjena s Protokolom iz leta 1978 (Konvencija MARPOL 73/78). To vključuje:*

*(a) prepoved izpusta v morje:*

*(i) nafte ali naftnih mešanic, kot so opredeljene v členu 1 Priloge I h Konvenciji MARPOL 73/78, ki se razlaga v skladu s členi 9 do 11 Priloge I h Konvenciji MARPOL 73/78;*

*(ii) zdravju škodljivih tekočin, kot so opredeljene v členu 1(6) Priloge II h Konvenciji MARPOL 73/78, ki se razlaga v skladu s členoma 5 in 6 Priloge II h Konvenciji MARPOL 73/78, ter*

*(iii) odpadnih voda, kot so opredeljene v členu 1(3) Priloge IV h Konvenciji MARPOL 73/78, ki se razlaga v skladu s členoma 8 in 9 Priloge IV h Konvenciji MARPOL 73/78;*

*(b) prepoved nezakonitega onesnaževanja s škodljivimi snovmi, ki se po morju prevažajo v pakirani obliki, kot so opredeljene v členu 1 Priloge III h Konvenciji MARPOL 73/78, ki se razlaga v skladu s členi 1 do 7 Priloge III h konvenciji MARPOL 73/78, ter*

*(c) prepoved nezakonitega onesnaževanja z odpadki z ladij, kot je opredeljeno v členu 1 Priloge V h konvenciji MARPOL 73/78, ki se razlaga v skladu s členi 3 do 6 Priloge V h konvenciji MARPOL 73/78;*

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 4.4.2022
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	15.9.2022
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Tiemo Wölken 10.5.2022
<b>Obravnava v odboru</b>	28.4.2022                      10.10.2022
<b>Datum sprejetja</b>	9.2.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+:                      39 –:                      34 0:                      2
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Mathilde Androuët, Aurélia Beigneux, Hildegard Bentele, Alexander Bernhuber, Michael Bloss, Delara Burkhardt, Pascal Canfin, Mohammed Chahim, Tudor Ciuhodaru, Nathalie Colin-Oesterlé, Bas Eickhout, Cyrus Engerer, Agnès Evren, Helène Fritzon, Malte Gallée, Andreas Glück, Catherine Griset, Anja Hazekamp, Martin Hojsík, Pär Holmgren, Jan Huitema, Petros Kokalis (Petros Kokkalis), Ewa Kopacz, Joanna Kopcińska, Peter Liese, César Luena, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Tilly Metz, Silvia Modig, Dolors Montserrat, Alessandra Moretti, Ljudmila Novak, Jutta Paulus, Stanislav Polčák, Erik Poulsen, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Sándor Rónai, Christine Schneider, Ivan Vilibor Sinčić, Maria Spiraki (Maria Spyraiki), Véronique Trillet-Lenoir, Achille Variati, Peter Vitanov (Petar Vitanov), Alexandr Vondra, Pernille Weiss, Emma Wiesner, Michal Wiezik, Tiemo Wölken, Anna Zalewska
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	João Albuquerque, Eric Andrieu, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Billy Kelleher, Ska Keller, Sara Matthieu, Manuela Ripa, Robert Roos, Massimiliano Salini, Christel Schaldemose, Sarah Wiener, Jadwiga Wiśniewska
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Karolin Braunsberger-Reinhold, Clare Daly, Ilan De Basso, Jarosław Duda, Niclas Herbst, Beata Kempa, Karsten Lucke, Johan Nissinen, Sabrina Pignedoli, Andreas Schwab, Jörgen Warborn

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

39	+
NI	Sabrina Pignedoli
Renew	Pascal Canfin, Martin Hojsík, Billy Kelleher, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Véronique Trillet-Lenoir, Michal Wiezik
S&D	Eric Andrieu, Delara Burkhardt, Mohammed Chahim, Tudor Ciuhodaru, Ilan De Basso, Cyrus Engerer, Helène Fritzon, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Karsten Lucke, César Luena, Alessandra Moretti, Sándor Rónai, Christel Schaldemose, Achille Variati, Peter Vitanov (Petar Vitanov), Tiemo Wölken
The Left	Clare Daly, Anja Hazekamp, Petros Kokalis (Petros Kokkalis), Silvia Modig
Verts/ALE	Michael Bloss, Bas Eickhout, Malte Gallée, Pär Holmgren, Ska Keller, Sara Matthieu, Tilly Metz, Jutta Paulus, Manuela Ripa, Sarah Wiener

34	-
ECR	Beata Kempa, Joanna Kopcińska, Johan Nissinen, Robert Roos, Alexandr Vondra, Jadwiga Wiśniewska, Anna Zalewska
ID	Mathilde Androuët, Aurélia Beigneux, Catherine Griset
PPE	Hildegard Bentele, Alexander Bernhuber, Karolin Braunsberger-Reinhold, Jarosław Duda, Agnès Evren, Niclas Herbst, Ewa Kopacz, Peter Liese, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Dolors Montserrat, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Massimiliano Salini, Christine Schneider, Andreas Schwab, Maria Spiraki (Maria Spyraiki), Jörgen Warborn, Pernille Weiss
Renew	Andreas Glück, Jan Huitema, Erik Poulsen, Emma Wiesner
S&D	João Albuquerque

2	0
NI	Ivan Vilibor Sinčić
PPE	Nathalie Colin-Oesterlé

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani



1.2.2023

## **MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ**

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljaec mnenja: Pierfrancesco Majorino

### **KRATKA OBRAZLOŽITEV**

Način, na katerega podjetja delujejo v državah v razvoju, je ključni dejavnik za spoštovanje človekovih pravic, okolja, pravne države in sistemov dobrega upravljanja teh držav ter za doseganje njihovih ciljev trajnostnega razvoja v skladu z agendo OZN za trajnostni razvoj do leta 2030. Zato je pomembno zagotoviti, da podjetja ravnajo odgovorno, ne povzročajo škode in prispevajo h gospodarskemu, socialnemu in okoljskemu razvoju držav v razvoju.

Ta direktiva pomeni zelo pomemben premik v tej smeri. Pripravljaec mnenja pozdravlja predlog, ker meni, da so potrebne znatne izboljšave, da bi zagotovili odgovorno ravnanje podjetij v državah v razvoju.

Zagotoviti je treba celosten pristop, in sicer s krepitvijo spoštovanja pravne države in sistemov dobrega upravljanja v državah, regijah ali ozemljih, kjer podjetje posluje. Uspeh podjetij je v veliki meri odvisen od trajnostnosti družb, v katerih delujejo, podjetja pa bi lahko imela pomembno vlogo pri spodbujanju pravne države in dobrega upravljanja. Podjetja bi se morala zato vzdržati korupcije in drugih slabih praks, ki bi lahko omajale šibke institucionalne in pravne okvire v številnih državah v razvoju, ter podpirati obstoječe strukture, spoštovati zakone in predpise skozi celotno poslovanje in vrednostno verigo podjetja, vključno z davčnimi zakoni in politikami, spoštovati pogodbene obveznosti in trgovinske sporazume ter postopke in odločitve za reševanje sporov na vseh ravneh.

Področje uporabe bi bilo treba razširiti na čim več podjetij in dodati nekatere ključne sektorje, kot so proizvodnja nafte in plina ter sektor rafiniranja nafte ali gradbeništvo, logistika in infrastruktura. Opredelitve je treba izboljšati s tem, da se vključijo negativni vplivi na pravno državo in dobro upravljanje, zagotovijo nekatere smernice o negativnih vplivih na okolje ter izboljša opredelitev deležnikov, tudi z vključitvijo nove kategorije ranljivih deležnikov.

Ker morajo imeti deležniki v celotnem postopku skrbnega pregleda osrednjo vlogo, se predlagajo nov člen, da bi opredelili njihovo smiselno sodelovanje v postopku, ter izboljšave drugih pravnih določb.

Nekatere spremembe so bile uvedene, da bi zagotovili, da bodo podjetja evidentirala svojo vrednostno verigo in javno razkrila ustrezne informacije, da bo vsaka odločitev o začasni

ustavitvi ali prenehanju poslovanja sprejeta ob smiselnem sodelovanju ustreznih deležnikov in da bi obravnavali morebitne negativne vplive.

V skladu z mednarodnimi standardi so zunajsodna pravna sredstva koristen mehanizem za omogočanje pravnih sredstev in odškodnin žrtvam ali osebam s pravnim interesom ali za pomoč pri odpravi škode. Da pa bi lahko izpolnila svoje cilje, pa morajo izpolnjevati vrsto zahtev iz vodilnih načel Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah.

Ne glede na zahteve glede poročanja iz Direktive 2013/34 bi morale države članice zagotoviti, da podjetja poročajo o zadevah, zajetih s to direktivo, ter o sorodnih informacijah, ki so ključne za podporo podjetjem in njihovim hčerinskim družbam ter poslovnim partnerjem, ki delujejo v državah v razvoju, pri prepoznavanju, preprečevanju in učinkovitem obravnavanju dejanskih ali potencialnih negativnih vplivov.

Pripravljaivec mnenja predlaga tudi nekaj smernic, ki bi jih morala pripraviti Komisija, da bi pomagala podjetjem in organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, kot so vplivi na pravno državo in dobro upravljanje, o izvajanju okrepljenega skrbnega pregleda na območjih, prizadetih zaradi konfliktov, varnosti, o učinkovitem in smiselnem sodelovanju z deležniki v vseh postopkih skrbnega pregleda ali o evidentiranju vrednostne verige podjetij in učinkovitem postopku za spremljanje ravnanja poslovnih partnerjev v vrednostni verigi.

Izboljšani so tudi spremljevalni ukrepi, da bi upoštevali potrebo po povečanju podpore, ki jo je treba nuditi v državah v razvoju, da bi vzpostavili ugodno okolje in zaščitili državljanski prostor, pripomogli k ozaveščanju in krepitvi zmogljivosti skupnosti in deležnikov, vključno s sindikati, nevladnimi organizacijami ali lokalnimi združenji, spremljali ravnanje in učinke podjetij ali podprli dostop do pravnega varstva za žrtve ter osebe in skupine s pravnim interesom.

Nazadnje je bistveno okrepiti civilno odgovornost, da bodo države članice sprejele potrebne ukrepe za uresničitev dostopa do pravnega varstva, vključno z odpravo obstoječih ovir in prenosom dokaznega bremena na podjetja.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za razvoj poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode,

*Predlog spremembe*

(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode,

demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. ***V členu 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je določeno, da okoljska politika Unije prispeva k ohranjanju, varstvu in izboljšanju kakovosti okolja, varovanju človekovega zdravja, skrbni in preudarni rabi naravnih virov ter spodbujanju ukrepov na mednarodni ravni za reševanje regionalnih ali globalnih okoljskih problemov, zlasti v boju proti podnebnim spremembam.*** Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju. ***Člen 208 PDEU prav tako določa, da Unija upošteva cilje razvojnega sodelovanja pri politikah, ki jih izvaja in ki lahko vplivajo na države v razvoju.***

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(2a) Da bi dosegli te cilje, je potrebna sistemska sprememba gospodarstva Unije, da bi omogočili pravičen in vključujoč zeleni prehod ob upoštevanju omejitev planeta. Unija bo morala uresničiti cilje trajnostnega razvoja in podpreti njihovo izvajanje v tretjih državah, če želi prevzeti vodilno vlogo v svetu pri doseganju trajnostnih prehodov.***

## **Predlog spremembe 3**

## **Predlog direktive**

### **Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnosti, saj se podjetja Unije, zlasti velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

---

<sup>77</sup>„Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup>Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja<sup>80</sup>, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice<sup>81</sup> so mednarodno priznani okvirji, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter

*Predlog spremembe*

(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnosti, saj se podjetja Unije, zlasti velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da varujejo človekove pravice, **pravice delavcev** in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije<sup>77</sup> in nacionalni ravni<sup>78</sup> že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.

---

<sup>77</sup>„Enterprise Models and the EU agenda“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.

<sup>78</sup>Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>.

*Predlog spremembe*

(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja<sup>80</sup>, ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice<sup>81</sup> so mednarodno priznani okvirji, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter

prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. ***Od podjetij tudi zahtevajo, da spoštujejo mednarodno humanitarno pravo in uporabljajo višji standard skrbnega pregleda, ki upošteva konflikte, kadar ta podjetja delujejo na konfliktnih območjih.*** Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)<sup>82</sup>.

---

<sup>80</sup>Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>  
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

---

<sup>80</sup>Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na:  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>  
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

<sup>81</sup>Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na:  
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

<sup>81</sup>Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na:  
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.

<sup>82</sup>Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:  
[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

<sup>82</sup>Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na:  
[https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Cilji Združenih narodov za trajnostni razvoj<sup>83</sup>, ki so jih leta 2015 sprejele vse države članice Združenih narodov, vključujejo cilje za spodbujanje vzdržne, vključujoče in trajnostne gospodarske rasti. Unija si je zadala cilj uresničiti cilje ***ZN*** za trajnostni razvoj. Zasebni sektor ***prispeva*** k tem ciljem.

*Predlog spremembe*

(7) Cilji Združenih narodov za trajnostni razvoj<sup>83</sup>, ki so jih leta 2015 sprejele vse države članice Združenih narodov, vključujejo cilje za spodbujanje vzdržne, vključujoče in trajnostne gospodarske rasti. Unija si je zastavila cilj uresničiti cilje ***OZN*** za trajnostni razvoj. Zasebni sektor ***bi moral učinkovito***

*prispevati* k tem ciljem.

---

<sup>83</sup> [https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

---

<sup>83</sup> [https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(10a) *Prakse skrbnega pregleda iz te direktive bi morale v skladu z Agendo 2030 prispevati k ohranjanju in obnavljanju morske in kopenske biotske raznovrstnosti, med drugim z ustavitvijo, ublažitvijo in obrnitvijo trenda izgube biotske raznovrstnosti ter izboljšanjem stanja ekosistemov in njihovih funkcij ter storitev, ki jih zagotavljajo, in z izboljšanjem stanja okolja, zlasti zraka, vode in tal, kot del glavnih ciljev varovanja zdravja in dobrega počutja ljudi, živali in ekosistemov pred tveganji, povezanimi z okoljem.***

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(11a) *Prepoznavanje, preprečevanje in ublažitev negativnih vplivov na okolje so ključni vidik te direktive. V tem smislu pojem vpliva na okolje zajema splošno morebitno škodo za podnebje ali okolje, ki je posledica kršitve mednarodnih zavez in zakonodaje Unije, vključuje pa tudi vplive na kakovost zraka in onesnaževanje zraka; onesnaževanje ali kontaminacijo vode ter dostop do vodnih virov in njihovo razpoložljivost; onesnaževanje, kontaminacijo, erozijo in rabo zemljišč;***

*biotsko raznovrstnost, vključno s škodo za prostoživeče živali, morsko dno ter morsko okolje, rastlinstvo, živalstvo, naravne habitate in ekosisteme; človekovo zdravje v skladu s pristopom „eno zdravje“; podnebje, vključno z emisijami toplogrednih plinov in uničenjem ali degradacijo ponorov ter prehod na krožno gospodarstvo, tudi z zmanjšanjem možnosti ponovne uporabe in recikliranja, kot je kontaminacija tokov odpadkov z nevarnimi snovmi;*

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 13 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(13a) Postopek skrbnega ravnanja bi moral poleg spoštovanja človekovih pravic, okolja in pravne države vključevati tudi dobro upravljanje. Dobro upravljanje se nanaša na pravila, postopke in vedenje, s katerimi se izražajo interesi, upravljajo viri in izvaja oblast v družbi. Vključuje postopek, po katerem javne institucije vodijo javne zadeve in upravljajo javna sredstva na način, ki spodbuja pravno državo in uresničevanje človekovih pravic, tudi civilnih, političnih, gospodarskih, socialnih in kulturnih pravic. Ključne prvine dobrega upravljanja so preglednost, integriteta, zakonitost, trdna politika, udeležba, odgovornost, odzivnost ter odsotnost korupcije in nezakonitega ravnanja. Dobro upravljanje je treba obravnavati kot ključno za doseganje trajnostnega razvoja in dobrega počutja ljudi. To je zlasti povezano z nadzorom nad korupcijo, za katero se je izkazalo, da neposredno in posredno vpliva na dobro počutje.*

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 13 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(13b) Bistveno je zagotoviti, da se skrbni pregled na področju človekovih pravic izvaja ob upoštevanju vidika spola, pri čemer je treba priznati, da je neenakost spolov zasidrana v državnih in tržnih institucijah ter pomeni omejitev pri uresničevanju pravic žensk in deklet. Kršitve človekovih pravic niso spolno nevtralne in se jih ne bi smelo obravnavati kot take. Škodljive poslovne prakse pogosto nesorazmerno prizadenejo ženske, zato je potreben postopek skrbnega pregleda, ki ustreza njihovim posebnim potrebam. Države članice bi morale zagotoviti, da podjetja pri vseh korakih in dejavnostih postopka skrbnega pregleda upoštevajo vidik spola, ter jih spodbujati, naj dejavno podpirajo enakost spolov. Podjetja bi morala sodelovati z dobavitelji, da bi vzpostavila sistem revizije družbene odgovornosti, ki bo upošteval različnost spolov. Poleg tega bi morale države članice zagotoviti, da bodo postopki in mehanizmi za popravo, ki upoštevajo vidik spola, zasnovani tako, da bodo vsem spolom zagotovili enak dostop in enake rezultate. Da bi to dosegli, bi morali biti pritožbeni mehanizmi podjetij dostopni, učinkoviti, varni in pravični za ženske, pri čemer bi bilo treba upoštevati ovire, za katere je bolj verjetno, da se bodo ženske soočale z njimi.***

## Predlog spremembe 10

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 14



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo in čim večjim zmanjšanjem morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice **in** okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami.

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, **v katerih poslujejo, tudi zunaj trga Unije**, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo in čim večjim zmanjšanjem morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, **pravice delavcev**, okolje, **pravno državo in dobro upravljanje**, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, **zlasti v državah v razvoju**.

*Predlog spremembe*

**(14a) S to direktivo bi bilo treba zagotoviti, da bodo podjetja skrbni pregled izvajala z uporabo pristopa, ki temelji na tveganju, v skladu z mednarodnimi standardi, da bi bodo izpolnjevala zahteve iz te direktive. To pomeni, da bi morala ta direktiva določati osnovni sklop zahtev za podjetja iz vseh sektorjev, da izvedejo skrbni pregled, ki bo na splošno zajemal njihovo vrednostno verigo, da bi ugotovila, kje se bodo najverjetneje pojavili resni učinki, in prednostno razvrstila, kako ugotovljena tveganja ublažiti in obravnavati.**

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 15**

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter **vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi** poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. **Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“.** Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na **neposredne in posredne** poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 16 a (novo)**

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. **Kadar se podjetja ne morejo izogniti negativnim vplivom vrednostnih verig, bi bilo treba zahtevati, naj končajo škodljive poslovne odnose in spremenijo strukturo svojih vrednostnih verig, da bi zagotovila, da to ne prispeva več k negativnemu vplivu ali je lahko vzrok zanj.** Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

**(16a) Podjetja bi morala razviti ukrepe skrbnega pregleda in jih prilagoditi političnim danostim, v katerih delujejo sama, njihove hčerinske družbe in njihovi poslovni odnosi v celotni vrednostni verigi. Podjetja se na konfliktnih območjih in območjih z visokim**

*tveganjem soočajo z dodatnim tveganjem, da bodo vpletena v hude kršitve človekovih pravic. Podjetja bi morala na teh območjih zato izvajati okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, da bi obravnavala ta povečana tveganja in da ne bi pospeševala, financirala ali zaostrovala konflikta ali nanj kako drugače negativno vplivala niti prispevala h kršitvam mednarodnega prava s področja človekovih pravic ali mednarodnega humanitarnega prava na konfliktnih območjih ali na območjih z visokim tveganjem.*

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice in **okolje** prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive **na človekove pravice** in **okolje**, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 18**

*Predlog spremembe*

(17) Do negativnih vplivov na človekove **pravice**, pravice **delavcev**, **okolje**, **pravno državo** in **dobro upravljanje** prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive **na človekove pravice**, pravice **delavcev**, **pravno državo** in **dobro upravljanje**, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala **vzpostavljene** neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z **vzpostavljenimi** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.

(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo, **distribucijo in prodajo** blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja **in katere koli hčerinske družbe in podružnice v njegovi neposredni in posredni lasti, med drugim** vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju **in kateri koli hčerinske družbe in podružnice v njegovi neposredni in posredni lasti**, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja **kateri koli hčerinski družbi in podružnici v njegovi neposredni in posredni lasti** do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, **prodajo izdelkov ali zagotavljanje storitev potrošnikom ne glede na sredstvo (npr. franšizing, licenciranje)**, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih. **Kot je poudarjeno v smernicah OECD za večnacionalna podjetja, bi morala vrednostna veriga zajemati različne strukture, ki jih podjetje in katera koli od hčerinskih družb in podružnic v njegovi neposredni ali posredni lasti uporabljajo za delovanje, med drugim franšizing, licenciranje in sklepanje pogodb s podizvajalci.**

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) Kar zadeva **regulirane finančne podjeme**, ki zagotavljajo posojila, **kredite ali druge finančne storitve**, bi morala biti „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem takih storitev omejena na dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, ter njihove hčerinske družbe, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. **Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige. Zajete ne bi smele biti dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo navedene stranke.**

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale **biti** obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi **omejene na vzpostavljene** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali **vzpostavljeni** poslovni odnosi pomeniti **take** neposredne in posredne poslovne odnose, **ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos**

*Predlog spremembe*

(19) Kar zadeva **regulirana finančna podjetja**, ki zagotavljajo **financiranje** (posojila **in** druge vrste kreditov), **zavarovanje in pozavarovanje**, bi morala biti „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem takih storitev omejena na dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, ter njihove hčerinske družbe, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo.

*Predlog spremembe*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi **zajemati vse** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali poslovni odnosi pomeniti neposredne in posredne poslovne odnose.

**podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 21**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih in katerih svetovni čisti prihodek presega **150** milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila

*Predlog spremembe*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **250** zaposlenih in katerih svetovni čisti prihodek presega **40** milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot **50** zaposlenih in več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila

zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup>Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive Uvodna izjava 22

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic in **okolja**, bi morala **izbira** sektorjev z velikim vplivom **za namene te direktive temeljiti** na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati **naslednji sektorji**: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) **ter** trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). **Finančni**

zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup>Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

*Predlog spremembe*

(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic, **pravic delavcev, okolja, pravne države in dobrega upravljanja**, bi morala **ta direktiva vsebovati seznam** sektorjev z velikim vplivom, **ki bi med drugim temeljil** na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom **med drugim** veljati: **energetski sektor, vključno z nafto, plinom, jedrsko energijo, paro, električno energijo in drugimi viri v njihovem celotnem življenjskem ciklu, od pridobivanja, rafiniranja, proizvodnje, izgorevanja goriv do prevoza, skladiščenja in ravnanja z odpadki, tudi z radioaktivnimi odpadki; kemijski sektor;** proizvodnja tekstila, **oblačil, krzna**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo), trgovina na debelo **in na drobno** s tekstilom, oblačili in obutvijo; **proizvodnja plastike, pošiljanje odpadkov in ravnanje z njimi;** kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), **gospodarjenje z zemljišči in viri (tudi v zvezi z varstvom narave ali drugimi povezanimi dejavnostmi);** proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, **proizvodi živalskega izvora**, lesom, hrano in pijačo **ter prodajo**

sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba v tem sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

*potrošnikom*; pridobivanje, *prevoz, obdelava, predelava in obravnava* mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki); *gradbeni sektor, logistika in izgradnja infrastrukture; prometni sektor, logistika in skladiščenje; proizvodnja in uporaba elektronskih proizvodov ter ravnanje z odpadnimi tovrstnimi proizvodi; sektor ravnanja z odpadki; finančne in zavarovalniške dejavnosti; tehnologija, digitalne dejavnosti in spletne platforme; proizvodnja orožja in streliva, vključno z blagom z dvojno rabo, in trgovina z njima ter proizvodnja vojaških bojnih vozil in trgovina z njimi; zasebne varnostne dejavnosti in storitvene dejavnosti varnostnih sistemov, vključno z razvojem in delovanjem biometrične tehnologije in tehnologij za nadzor.*

## Predlog spremembe 20

### Predlog direktive Uvodna izjava 23

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice in *okolje* v zvezi s poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu

*Predlog spremembe*

(23) Da bi se v celoti dosegli cilji te direktive glede negativnih vplivov na človekove pravice, *pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje* v zvezi s poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami, bi morala biti



poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini vsaj **150** milijonov EUR ali ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR, vendar manj kot **150** milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive.

zajeta tudi podjetja iz tretjih držav, ki v znatnem obsegu poslujejo v EU. Natančneje, Direktiva bi se morala uporabljati za podjetja iz tretjih držav, ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarila čisti prihodek v višini vsaj **40** milijonov EUR ali ki so v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarila čisti prihodek v višini več kot **8** milijonov EUR, vendar manj kot **40** milijonov EUR v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, začela pa bi se uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive. ***Podjetja imajo lahko različne strukture, tako da ima eno samo podjetje čisti prihodek pod pragom. Kot je navedeno v razlagalnem vodniku k vodilnim načelom Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah, bi lahko podjetja med drugim poslovala prek različnih hčerinskih družb ali sledila franšiznemu modelu. Pomemben del dejavnosti lahko tudi oddajo v zunanje izvajanje ali podizvajanje. Zato bi moral čisti prihodek, ki ga ustvari podjetje v Uniji, vključevati čisti prihodek od prodaje, ki ga podjetje ustvari neposredno v Uniji, in čisti prihodek, ki ga v Uniji ustvarijo hčerinske družbe in podružnice v njegovi neposredni in posredni lasti, ter čisti prihodek od prodaje, ustvarjen v Uniji prek tretjih podjetij, s katerimi so podjetje ali hčerinske družbe in podružnice v njegovi neposredni in posredni lasti sklenil vertikalni sporazum v zameno za plačilo licenčnin ali pogodbo o zunanjem izvajanju.***

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 24**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(24) Za opredelitev področja uporabe v zvezi s podjetji zunaj EU bi bilo treba

*Predlog spremembe*

(24) Za opredelitev področja uporabe v zvezi s podjetji zunaj EU bi bilo treba

izbrati opisano merilo prometa, saj ustvarja teritorialno povezavo med podjetji iz tretjih držav in ozemljem Unije. Promet je merilo za učinke, ki bi jih dejavnosti teh podjetij lahko imele na notranji trg. V skladu z mednarodnim pravom taki učinki upravičujejo uporabo prava Unije za podjetja iz tretjih držav. Za zagotavljanje, da se ugotovi relevantni promet zadevnih podjetij, bi bilo treba uporabiti metode za izračun čistega prihodka za podjetja zunaj EU, kot je določeno v Direktivi (EU) 2013/34, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2021/2101. Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja te direktive pa se pri določanju, katera podjetja iz tretjih držav spadajo na področje uporabe te direktive, ne bi smel uporabljati prag števila zaposlenih, saj pojem „zaposleni“, ki se uporablja v tej direktivi, temelji na pravu Unije in ga ne bi bilo mogoče zlahka prenesti zunaj Unije. Ker ni jasne in dosledne metodologije za določanje zaposlenih v podjetjih iz tretjih držav, tudi v računovodskih okvirih, bi tak prag števila zaposlenih ustvaril pravno negotovost, nadzorni organi pa bi ga težko uporabljali. Opredelitev prometa bi morala temeljiti na Direktivi 2013/34/EU, ki je že določila metode za izračun čistega prihodka za podjetja zunaj Unije, saj sta opredelitvi prometa in prihodkov podobni tudi v mednarodnih računovodskih okvirih. Da se zagotovi, da nadzorni organ ve, katera podjetja iz tretjih držav ustvarijo v Uniji promet, ki se zahteva za to, da spadajo na področje uporabe te direktive, bi morala ta direktiva zahtevati, da sta nadzorni organ države članice, v kateri ima pooblaščen zastopnik podjetja iz tretje države stalno prebivališče ali sedež, in – če ne gre za isti organ – nadzorni organ države članice, v kateri je podjetje v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarilo večino svojega čistega prihodka v Uniji, obveščena o tem, da gre pri podjetju za podjetje, ki spada na področje uporabe te direktive.

izbrati opisano merilo prometa, saj ustvarja teritorialno povezavo med podjetji iz tretjih držav in ozemljem Unije. Promet je merilo za učinke, ki bi jih dejavnosti teh podjetij lahko imele na notranji trg. V skladu z mednarodnim pravom taki učinki upravičujejo uporabo prava Unije za podjetja iz tretjih držav. Za zagotavljanje, da se ugotovi relevantni promet zadevnih podjetij, bi bilo treba uporabiti metode za izračun čistega prihodka za podjetja zunaj EU, kot je določeno v Direktivi (EU) 2013/34, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2021/2101. Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja te direktive pa se pri določanju, katera podjetja iz tretjih držav spadajo na področje uporabe te direktive, ne bi smel uporabljati prag števila zaposlenih, saj pojem „zaposleni“, ki se uporablja v tej direktivi, temelji na pravu Unije in ga ne bi bilo mogoče zlahka prenesti zunaj Unije. Ker ni jasne in dosledne metodologije za določanje zaposlenih v podjetjih iz tretjih držav, tudi v računovodskih okvirih, bi tak prag števila zaposlenih ustvaril pravno negotovost, nadzorni organi pa bi ga težko uporabljali. Opredelitev prometa bi morala temeljiti na Direktivi 2013/34/EU, ki je že določila metode za izračun čistega prihodka za podjetja zunaj Unije, saj sta opredelitvi prometa in prihodkov podobni tudi v mednarodnih računovodskih okvirih. ***Za podjetja iz tretjih držav se šteje, da ustvarjajo neto prihodek od prodaje v Uniji, tudi če ne poslujejo neposredno v Uniji, temveč prek različnih struktur, med družin ter vertikalnih sporazumov v zameno za plačilo licenčnin – kot je poudarjeno v razlagalnih smernicah k vodilnim načelom Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah – ter sporazumov o zunanjem izvajanju ali podizvajalskih pogodb.*** Da se zagotovi, da nadzorni organ ve, katera podjetja iz tretjih držav ustvarijo v Uniji promet, ki se zahteva za to, da spadajo na področje uporabe te direktive, bi morala ta direktiva

zahtevati, da sta nadzorni organ države članice, v kateri ima pooblaščen zastopnik podjetja iz tretje države stalno prebivališče ali sedež, in – če ne gre za isti organ – nadzorni organ države članice, v kateri je podjetje v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, ustvarilo večino svojega čistega prihodka v Uniji, obveščena o tem, da gre pri podjetju za podjetje, ki spada na področje uporabe te direktive.

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive Uvodna izjava 25

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice *glede* zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti *tudi* kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, *pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti* skrbnega pregleda v *okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej*

*Predlog spremembe*

(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive *preprečiti kakršen koli negativen vpliv na uveljavljanje človekovih pravic in pravic delavcev osebe ali skupine oseb, kot je določeno z mednarodnimi konvencijami, in* upoštevati negativni vpliv na človekove pravice zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi, *ali nesprejetja ustreznih ukrepov skrbnega pregleda v boju proti korupciji. Za* zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic *in pravic delavcev* bi morala biti kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice *ali pravice delavcev*, ki ga zajema ta direktiva. *Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznost iz okoljskega prava Unije in mednarodnega okoljskega prava, med drugim mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi, ali*

*direktivi.*

*nesprejetja ustreznih ukrepov skrbnega pregleda v boju proti korupciji ali zlasti negativnih vplivov na kakovost zraka, onesnaževanje zraka in ozračja, onesnaževanje in kontaminacijo vode, dostop do vode ter izčrpavanje sladke vode in tal, kot so onesnaževanje, kontaminacija, erozija, in degradacija tal, biotsko raznovrstnost, vključno s škodo za prostoživeče živali, morsko dno in morsko okolje, rastlinstvo, živalstvo, naravne habitate in ekosisteme, zdravje ljudi v skladu s pristopom „eno zdravje“, podnebje, vključno z emisijami toplogrednih plinov, in uničevanje ali degradacijo ponorov.*

### **Predlog spremembe 23**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 25 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(25a) Ravnanje podjetij bi lahko negativno vplivalo na pravno državo in sisteme dobrega upravljanja, zlasti v državah v razvoju. Izkoristila bi lahko obstoječe pomanjkljivosti institucionalnih in pravnih sistemov za poslovanje, ki kršijo veljavne mednarodne ali regionalne pravne okvire, zlasti kadar se pravila ne spoštujejo, vključno z neplačevanjem davkov, kadar na demokratične, zakonodajne, upravne ali sodne postopke vpliva korupcija, nasilje ali ustrahovanje ali kadar so podjetja neposredno ali posredno vpletena v kriminalne dejavnosti, ki imajo resne posledice za te države in njihove skupnosti. Korupcija in nezadostna pravna država močno ogrožata spoštovanje človekovih pravic in okolja. Korupcija podjetjem omogoča, da se izognejo odgovornosti za svoj vpliv na človekove pravice in okolje, ogroža zagovornike človekovih pravic in okolja, pravne države in dobrega upravljanja, ter slabi kakovost, pogostost in zaupanje v*

*izvršilne dejavnosti javnih organov (npr. delovnih inšpekcij in okoljskih organov) ter sodne postopke.*

## **Predlog spremembe 24**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 27**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) *Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda* glede človekovih pravic in *okolja* v zvezi s svojim poslovanjem, *hčerinskimi družbami* in *vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva*, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje *ter čim bolj zmanjšati njihov obseg*, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni *postopek*, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter *javno komunicirati* o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

*Predlog spremembe*

(27) *Da bi podjetja, ki jih zajema ta direktiva, izvajala ustrezen skrbni pregled* glede človekovih pravic, *pravic delavcev, okolja, pravne države in dobrega upravljanja* v zvezi s svojim poslovanjem, *proizvedenim blagom* in *storitvami v celotnem življenjskem ciklu ter poslovanjem hčerinskih družb in vrednostnih verig, bi morala po smiselnem posvetovanju z deležniki* skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice, okolje, *pravno državo in dobro upravljanje*, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni *mehanizem*, spremljati *in ocenjevati* učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter *poročati* o izvajanju skrbnega pregleda *in z njim povezanih informacijah, da bi podjetjem, hčerinskim družbam in poslovnim partnerjem, ki poslujejo v državah v razvoju, pomagali pri prepoznavanju, preprečevanju in učinkovitem obravnavanju dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, pravice delavcev, okolje ter pravno državo in sisteme dobrega upravljanja*. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje *in zagotovitev poprave* dejanskih negativnih vplivov.

## Predlog spremembe 25

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 28

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju *in* hčerinske družbe, opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, ***vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene poslovne odnose***. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobiti.

##### *Predlog spremembe*

(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju, hčerinske družbe ***in subjekti, s katerimi ima podjetje ali katera koli od njegovih hčerinskih družb poslovni odnos***; opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda; ***opis ukrepov, namenjenih preprečevanju in ublažitvi morebitnih negativnih vplivov ter odpravi dejanskih negativnih vplivov in čim večjem zmanjšanju njihovega obsega***; opis ***popravnih ukrepov, sprejetih v predhodnem letu po kakršnih koli domnevnih kršitvah kodeksa ravnanja in morebitnih novih negativnih vplivih***; opis ***pritožbenega mehanizma iz te direktive***; opis ***rezultatov ocen procesov, ukrepov in postopkov***. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. ***Podjetja morajo vzpostaviti ustrezne politike, da preprečijo prenos stroškov postopka skrbnega pregleda na poslovne partnerje v šibkejšem položaju. Politika skrbnega pregleda bi morala vključevati zlasti strategijo sovlaganja za izgradnjo zmogljivosti šibkejših poslovnih partnerjev za izvajanje skrbnega pregleda***. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega

pregleda vsako leto posodobiti.

## **Predlog spremembe 26**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 29**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov. „Ustrezní ukrep“ bi moral pomeniti ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov. V zvezi s tem bi moral vpliv podjetja na poslovni odnos v skladu z mednarodnimi okviri vključevati sposobnost podjetja, da prepriča poslovni odnos, da sprejme ukrepe za odpravo ali preprečevanje negativnih vplivov (na primer z nadzorom nad lastništvom ali z dejanskim nadzorom, tržno močjo, zahtevami za predkvalifikacijo, povezovanjem poslovnih spodbud z uspešnostjo na področjih človekovih pravic in *okolja* itd.), na eni strani ter stopnjo vpliva ali pritiska, ki bi ga podjetje lahko razumno izvajalo, na primer s sodelovanjem z zadevnim poslovnim partnerjem ali z drugim podjetjem, ki je v neposrednem poslovnem odnosu s poslovnim partnerjem, povezanim z negativnim vplivom, na drugi strani.

## **Predlog spremembe 27**

*Predlog spremembe*

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov. „Ustrezní ukrep“ bi moral pomeniti ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov. V zvezi s tem bi moral vpliv podjetja na poslovni odnos v skladu z mednarodnimi okviri vključevati sposobnost podjetja, da prepriča poslovni odnos, da sprejme ukrepe za odpravo ali preprečevanje negativnih vplivov (na primer z nadzorom nad lastništvom ali z dejanskim nadzorom, tržno močjo, zahtevami za predkvalifikacijo, povezovanjem poslovnih spodbud z uspešnostjo na področjih človekovih pravic, *okolja, pravne države* in *dobrega upravljanja* itd.), na eni strani ter stopnjo vpliva ali pritiska, ki bi ga podjetje lahko razumno izvajalo, na primer s sodelovanjem z zadevnim poslovnim partnerjem ali z drugim podjetjem, ki je v neposrednem poslovnem odnosu s poslovnim partnerjem, povezanim z negativnim vplivom, na drugi strani.

## Predlog direktive Uvodna izjava 30

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice **in** okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih **informacijah**. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic **in** okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo **predvidevanje; ter** redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. **Regulirani finančni podjetji**, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, **bi morali prepoznavati** negativne vplive **samo** ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi morale biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.

*Predlog spremembe*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice, **pravice delavcev**, okolje, **pravno državo in dobro upravljanje**. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na **informacijah, prejetih po smiselnem sodelovanju deležnikov ter na dodatnih** kvantitativnih in kvalitativnih **podatkih**. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic, **pravic delavcev**, okoljskih razmer **in razmer na področju pravne države in dobrega upravljanja**: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo **predvidevanjeter** redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. **Obstajati bi morale ustrezne smernice, da bi lahko regulirana finančna podjetja**, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, **ustrezno prepoznavali** negativne vplive ob sklenitvi pogodbe **kot del postopka uvajanja za nove ustrezne stranke in ob redni letni posodobitvi**. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih



negativnih vplivov, bi morale biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo. **Da bi bilo pri tem učinkovito, bi morale ob posvetovanju z deležniki razviti in izvajati strategijo prednostnega razvrščanja, pri kateri se upošteva stopnja resnosti, verjetnost, trajanje, razširjenost in popravljivost različnih morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, pravice delavcev, okolje ter pravno državo in sisteme dobrega upravljanja.**

## Predlog spremembe 28

### Predlog direktive Uvodna izjava 31

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za **manjša podjetja, dejavna v sektorjih z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, bi morala ta podjetja prepoznavati samo tiste dejanske ali morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor.**

## Predlog spremembe 29

### Predlog direktive Uvodna izjava 32

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju **in** ublažitvi ter **odpravi in čim večjem zmanjšanju** negativnih vplivov **upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po**

*Predlog spremembe*

(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za **mala in srednja podjetja, bi jih bilo treba podpreti z ustreznimi in ciljno usmerjeni ukrepi in orodji.**

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju, ublažitvi ter **popravi** negativnih vplivov v **celoti upoštevati interese, potrebe in okoliščine prizadetih ter te ukrepe oblikovati in določiti na osnovi smiselnega sodelovanja z njimi. Podjetja naj pred sprejetjem te odločitve pravočasno, na dostopen način,**

*možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitev poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.*

*učinkovito in smiselno sodelujejo z deležniki, na katere vpliva odločitev o začasni prekinitvi ali odpravi negativnega vpliva, ter obravnavajo negativen vpliv teh ukrepov. V skladu s politiko ničelne tolerance Unije do dela otrok bi se morala podjetja odpovedati poslovnim odnosom, ki v kakršni koli obliki izkoriščajo delo otrok, kot je opredeljeno v Konvenciji MOD št. 182. Podjetje bi moralo to storiti na odgovoren način in kot skrajni ukrep, če ukrepi za odpravo dela otrok niso bili uspešni.*

### **Predlog spremembe 30**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 33**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(33) Če podjetje prepozna morebitne negativne vplive na človekove pravice **ali** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo preprečevanje in ustrezno ublažitev. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi določiti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Za izpolnitev obveznosti

*Predlog spremembe*

(33) Če podjetje prepozna morebitne negativne vplive na človekove pravice, **pravice delavcev**, okolje, **pravno državo in dobro upravljanje**, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo preprečevanje in ustrezno ublažitev. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi določiti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

*Predlog spremembe*

(34) Za izpolnitev obveznosti

preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da **po potrebi** sprejmejo naslednje ukrepe. **Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov**, bi morala **podjetja** pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi **si** morala **prizadevati, da** od neposrednega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, **pridobijo** pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje **kodeksa ravnanja ali** načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

## **Predlog spremembe 32**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za

preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. **Podjetja** bi morala pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi morala od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, **pridobiti** pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako **prilagoditi svoje poslovne modele in strategije, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja, nabave in oblikovanja cen ter** izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

*Predlog spremembe*

(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za

preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi **možnost podjetja**, da si **prizadeva** skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

### Predlog spremembe 33

#### Predlog direktive Uvodna izjava 36

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, **če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose**, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje **in** čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali **pa prekinejo** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba

preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi **zahteva**, da si **mora podjetje prizadevati** skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

*Predlog spremembe*

(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko **po potrebi** izvajajo prizadevanja za preprečevanje, čim večje zmanjšanje **in popravo**, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna **v skladu s skupnim časovno omejenim načrtom** ali **končajo** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen **ali se negativni vpliv ponavlja. Podjetja bi morala pred sprejetjem te odločitve smiselno sodelovati z deležniki, na katere vpliva odločitev o umiku, in po potrebi obravnavati negativne vplive, povezane z odločitvijo o umiku, ter**

sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi morale podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

**popraviti pretekle negativne vplive.** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi morale podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

## **Predlog spremembe 34**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 37**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) Kar zadeva neposredne in posredne poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih

*Predlog spremembe*

(37) Kar zadeva neposredne in posredne poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. **Zgolj skladnost z industrijskimi shemami in večdeležniškimi pobudami ne bi smela podjetjem omogočiti, da so izogibajo svojim obveznostim in odgovornosti za kršitve obveznosti skrbnega pregleda iz te**

rezultatih. Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

***direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih.*** Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

## **Predlog spremembe 35**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 38**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ***ali*** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi z ***vzpostavljenimi*** poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, ***čim bolj*** zmanjšati obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in ***okolje*** ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

*Predlog spremembe*

(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice, ***pravice delavcev***, okolje, ***pravno državo in dobro upravljanje***, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb ***ter da od svojih partnerjev zahteva, da ravnajo enako***. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi s poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, zmanjšati obseg takih vplivov, ***kolikor je mogoče***. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, ***pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje*** ter za čim večje zmanjšanje

njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

## Predlog spremembe 36

### Predlog direktive Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali **čim bolj zmanjšati njegov obseg**, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva **ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu**. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljanih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, **po potrebi**

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali **ga zmanjšati, kolikor je to mogoče**, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljanih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## **Predlog spremembe 37**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(40) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar dejanskih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi **možnost podjetja**, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

## **Predlog spremembe 38**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 41**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, **če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose,**

*Predlog spremembe*

(40) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar dejanskih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi **možnost zahteve**, da si **podjetje** prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.

*Predlog spremembe*

(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim



začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali **pa** prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega **ali ponovljenega**. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

## Predlog spremembe 39

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice **in** okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, **ter** organizacije civilne družbe, **ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom**. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in **po potrebi** o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s

#### *Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam, **skupinam, skupnostim, subjektom** in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, **pravice delavcev**, okolje, **pravno državo in dobro upravljanje**. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, organizacije civilne družbe **in zagovornike človekovih pravic, okolja in pravne države in dobrega upravljanja ali druge fizične ali pravne osebe, katerih statutarni namen je varstvo človekovih pravic, pravic delavcev, okolja ali pravne države in dobrega upravljanja**. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in o takih postopkih obvestiti **vse ustrezne deležnike, tudi** delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne

predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. ***Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.***

bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

## **Predlog spremembe 40**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 43**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. ***Izvajati*** bi morala redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja vzpostavljenih poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in ***okolje***. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati vsaj vsakih 12 mesecev in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

*Predlog spremembe*

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. ***V posvetovanju z deležniki*** bi morala ***izvajati*** redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja vzpostavljenih poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice, ***pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje***. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati vsaj vsakih 12 mesecev in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

## **Predlog spremembe 41**

## Predlog direktive Uvodna izjava 44

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. ***Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju.***

## Predlog spremembe 42

### Predlog direktive Uvodna izjava 44 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. ***Ne glede na zahteve o poročanju iz Direktive 2013/34/EU države članice zagotovijo, da podjetja poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu na dostopen način in pravočasno objavijo svoje politike skrbnega pregleda, načrte preprečevalnih ukrepov, načrte popravljalnih ukrepov, postopke za obravnavo pritožb, poročila o rezultatih ocenjevanj in druge relevantne informacije.***

***(44a) Podjetja bi morala deležnikom zagotavljati ustrezne, celovite in smiselne***

*informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih na človekove pravice, pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje ter ukrepih, ki so jih sprejela za spoštovanje obveznosti skrbnega pregleda. Deležniki bi morali imeti tudi možnost, da od podjetja zahtevajo dodatne informacije v zvezi z ukrepi, sprejetimi za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive. Zaupnost poslovnih in industrijskih informacij ni ovira za dostop do informacij v zvezi z izvajanjem določb nacionalne zakonodaje, s katero je prenesena ta direktiva, v podjetju.*

### **Predlog spremembe 43**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 45 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(45a) Popolna, varna, pregledna, plodna in učinkovita udeležba vseh ustreznih deležnikov v vseh korakih postopka skrbnega pregleda v celotni vrednostni verigi je bistvena za pravilno izvajanje te direktive. V skladu z mednarodnimi standardi mora biti ta postopek interaktiven, dostopen, odziven, stalen, dovzeten za vidik spola ter prilagojen otrokom in ranljivim deležnikom. Vključiti bi jih bilo treba pravočasno in pred sprejetjem odločitev, ki bi lahko imele negativne vplive. Vse ustrezne informacije, ki jih deležniki potrebujejo za informirano presojo, bi morale biti na voljo v strnjeni in izčrpni obliki ter na dostopen in pregleden način, vključno s koristnimi informacijami o operacijah, projektih in naložbah ter njihovih dejanskih in morebitnih negativnih vplivih.*

### **Predlog spremembe 44**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 45 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(45b) Podjetja bi morala zlasti posvetiti posebno pozornost morebitnim prizadetim skupinam, vključno z delavci, in zagotoviti njihovo smiselno sodelovanje, ter človekovim pravicam, okoljskim pravicam in pravni državi ter zagovornikom dobrega upravljanja v celotnem postopku skrbnega pregleda. Podjetja bi morala v skladu z vodilnimi načeli OZN in smernicami OECD sodelovati z morebitnimi prizadetimi deležniki, da bi razumela njihove interese in pomisleke ter se odzivala nanje. Zlasti bi morala sodelovati s tistimi, ki bodo verjetno najbolj izpostavljeni negativnim vplivom v zvezi s poslovanjem ali vrednostno verigo podjetja, kot so mali kmetje, kmetijski delavci, domorodna ljudstva in lokalne skupnosti ter ženske. Pravica do svobodnega, predhodnega in informiranega soglasja domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti bi morala biti v celoti vključena v ustrezne postopke sodelovanja in posvetovanja v skladu z Deklaracijo Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev in Konvencijo MOD o domorodnih in plemenskih ljudstvih. Postopek sodelovanja bi moral vključevati izrecno priznanje vloge socialnega dialoga in sodelovanja s predstavniki delavcev in sindikati, kot je opisano v smernicah OECD in tristranski deklaraciji o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike.*

**Predlog spremembe 45**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 45 c (novo)**

**(45c) Komisija ustanovi strokovno svetovalno skupino, ki zagotavlja informacije in odgovarja na vprašanja o tej direktivi, da se čim bolj zmanjšajo stroški izvajanja za subjekte s področja uporabe te direktive, pa tudi za subjekte, ki niso s področja uporabe te direktive. S tem bi se zagotovila kakovost informacij v povzetku poročila o skrbnem pregledu in da so informacije točne in pravočasno predložene. To bo tudi zmanjšalo birokracijo za podjetja.**

## Predlog spremembe 46

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 46

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, **Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust), Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol), Evropskim javnim tožilstvom, Evropskim uradom za boj proti goljufijam (OLAF)** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.

## Predlog spremembe 47

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 49

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(49) Komisija in države članice bi morale še naprej partnersko sodelovati s tretjimi državami, da bi podprle gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, pri povečanju zmogljivosti za učinkovito preprečevanje in ublažitev negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov na človekove pravice *in* okolje, pri tem pa posebno pozornost nameniti izzivom, s katerimi se soočajo mali ***gospodarski subjekti***. ***Uporabiti*** bi morale svoje instrumente sosedskega, razvojnega in mednarodnega sodelovanja, da podprejo vlade tretjih držav in gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, v tretjih državah pri obravnavanju negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov višje v verigi na človekove pravice in *okolje*. To bi lahko vključevalo sodelovanje z vladami partnerskih držav, lokalnim zasebnim sektorjem in deležniki pri obravnavanju temeljnih vzrokov za negativne vplive na človekove pravice in okolje.

*Predlog spremembe*

(49) Komisija in države članice bi morale še naprej partnersko sodelovati s tretjimi državami, da bi podprle gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, pri povečanju zmogljivosti za učinkovito preprečevanje in ublažitev negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov na človekove pravice, ***pravice delavcev***, okolje, ***pravno državo in dobro upravljanje***, pri tem pa posebno pozornost nameniti izzivom, s katerimi se soočajo mali ***kmetje, ki so med najbolj marginaliziranimi akterji v globalnih vrednostnih verigah***. ***Če potrebe malih kmetov niso izpolnjene, si ne morejo privoščiti socialnih izboljšav (npr. da odpravijo delo otrok) in okoljskih izboljšav (npr. da ne krčijo gozdov ali da izvajajo trajnostno diverzifikacijo), ki jih od njih pričakujejo kupci, vlade in potrošniki***. Zato bi morale ***Komisija in države članice uporabiti*** svoje instrumente sosedskega, razvojnega in mednarodnega sodelovanja, da podprejo vlade tretjih držav in gospodarske subjekte, ki so višje v verigi, v tretjih državah pri obravnavanju negativnih vplivov njihovega poslovanja in poslovnih odnosov višje v verigi na človekove pravice, ***pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje, tudi s krepitvijo zmogljivosti in strokovnim znanjem, da bodo podjetjem področja uporabe te direktive olajšala izpolnjevanje njihovih obveznosti glede skrbnega pregleda***. To bi lahko vključevalo sodelovanje z vladami partnerskih držav, lokalnim zasebnim sektorjem in deležniki pri obravnavanju temeljnih vzrokov za negativne vplive na človekove pravice, ***pravice delavcev, okolje, pravno državo in dobro upravljanje***. ***Komisija in države članice bi***

*morale na podoben način zagotoviti ciljno usmerjeno podporo deležnikom, vključno z organizacijami civilne družbe in zagovorniki človekovih pravic, pravic delavcev, okolja, pravne države ter dobrega upravljanja v državah v razvoju, da bi zagotovili njihovo smiselno in varno sodelovanje v vseh postopkih skrbnega pregleda. Nacionalne in lokalne organizacije civilne družbe bi morale prejeti sredstva za spremljanje korporativnih praks in zagotavljanje, da podjetja prevzamejo odgovornost za svoje dejavnosti, namenski ukrepi in sredstva pa bi morali olajšati dostop do pravnega varstva. Komisija bi morala razmisliti tudi o posebnih podpornih programih za človekove pravice, pravice delavcev ter zagovornike okolja, pravne države in dobrega upravljanja, ki so ogroženi zaradi spremljanja korporativnih dejavnosti. Komisija in države članice bi morala tudi okrepiti dialog s tretjimi državami, da bi prispevale k ustvarjanju okolja, v katerem je tveganje povračilnih ukrepov čim manjše.*

## **Predlog spremembe 48**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 50**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja sprejeti načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva** s preходом na trajnostno gospodarstvo in omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. ***Če je ali bi moralo biti podnebje opredeljeno kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja***, bi morale podjetje v svoj načrt vključiti cilje zmanjšanja emisij.

*Predlog spremembe*

(50) Za zagotovitev, da ta direktiva učinkovito prispeva k boju proti podnebnim spremembam, bi morala podjetja **v posvetovanju z deležniki** sprejeti načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **usklajena** s preходом na trajnostno gospodarstvo in omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom **in s ciljem doseganja podnebne nevtralnosti najpozneje do leta 2050iz Uredbe (EU) 2021/1119 glede na najnovjša priporočila Medvladnega panela za podnebne spremembe in**



*Evropskega znanstvenega svetovalnega odbora za podnebne spremembe. V skladu se tem bi moralo podjetje v svoj načrt vključiti cilje zmanjšanja emisij.*

## **Predlog spremembe 49**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 51**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(51) Za zagotovitev, da se tak načrt za zmanjšanje emisij ustrezno izvaja in da je vključen v finančne spodbude direktorjev, bi bilo treba načrt ustrezno upoštevati pri določanju variabilnih prejemkov direktorjev, ***če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.***

*Predlog spremembe*

(51) Za zagotovitev, da se tak načrt za zmanjšanje emisij ustrezno izvaja in da je vključen v finančne spodbude direktorjev, bi bilo treba načrt ustrezno upoštevati pri določanju variabilnih prejemkov direktorjev.

## **Predlog spremembe 50**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 54**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati ***tudi*** denarne kazni. ***Kadar*** pravni sistem države članice ***ne določa upravnih sankcij, predvidenih*** v tej direktivi, ***bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako***, da ***pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije***, pravosodni organ ***pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden***

*Predlog spremembe*

(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvrtilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati denarne kazni, ***ki so sorazmerne s prihodki podjetja.*** Pravni sistem države članice ***bi moral določati upravne sankcije, predvidene*** v tej direktivi, ***brez poseganja v možnost, da jih pregleda pravosodni organ.***

*upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.*

## **Predlog spremembe 51**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 56**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(56) Za zagotavljanje učinkovite odškodnine žrtvam negativnih vplivov bi bilo treba od držav članic zahtevati, da določijo pravila, ki urejajo civilno odgovornost podjetij za škodo, nastalo zaradi **neizpolnjevanja postopka skrbnega pregleda**. Podjetje bi moralo biti odgovorno za škodo, če ni izpolnilo obveznosti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ali za odpravo dejanskih vplivov in čim večje zmanjšanje njihovega obsega in je zaradi te neizpolnitve prišlo do škode, ki jo je povzročil negativni vpliv, ki bi ga bilo treba z ustreznimi ukrepi prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg.

*Predlog spremembe*

(56) Za zagotavljanje učinkovite odškodnine žrtvam negativnih vplivov bi bilo treba od držav članic zahtevati, da določijo pravila, ki urejajo civilno odgovornost podjetij za škodo, nastalo zaradi **negativnih vplivov. Podjetja bi morala biti v celoti odgovorna za škodo, ki izhaja iz kakršnih koli negativnih vplivov, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb. Kar zadeva negativne vplive, ki so posledica delovanja partnerjev, s katerim je določeno** podjetje **v poslovnem odnosu**, bi moralo **to podjetje** biti odgovorno za škodo, če ni izpolnilo obveznosti za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ali za odpravo dejanskih vplivov in čim večje zmanjšanje njihovega obsega in je zaradi te neizpolnitve prišlo do škode, ki jo je povzročil negativni vpliv, ki bi ga bilo treba z ustreznimi ukrepi prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg.

## **Predlog spremembe 52**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 57**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni **vzpostavljenih** posrednih poslovnih odnosov, bi **morali za odgovornost**

*Predlog spremembe*

(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni posrednih poslovnih odnosov, bi **morala biti vsaka oseba s pravnim**

*podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene ukrepe skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti, če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva. Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravilnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.*

### **Predlog spremembe 53**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 58**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(58) *Ureditev odgovornosti ne določa, kdo bi moral dokazati, da je delovanje podjetja glede na okoliščine primera razumno ustrezno, zato to vprašanje ureja nacionalno pravo.*

*interesom upravičena, da od podjetja izterja celotno odškodnino, ki je posledica kakršnega koli negativnega vpliva, podjetje pa bi moralo biti upravičeno do pravnega jamstva za izterjavo nadomestila od partnerjev, s katerimi ima poslovni odnos in ki so odgovorni za negativni vpliv.*

*Predlog spremembe*

(58) *Za žrtve negativnih vplivov je največja ovira pri dostopu do pravnega varstva težavnost dokazovanje, da podjetje ni izpolnilo svojih obveznosti. Tožniki imajo lahko na sodišču ali pri pristojnem organu velike težave pri dokazovanju kršitev obveznosti iz te direktive, ki so povzročile škodo osebi ali skupini oseb, saj je za to pogosto potreben dostop do informacij, ki jih ima le podjetje. Zato države članice v skladu s svojimi pravosodnimi sistemi sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da v primeru, ko osebe, ki menijo, da jim je bila storjena krivica zaradi neizpolnjevanja obveznosti glede skrbnega pregleda, pred sodiščem ali drugim pristojnim organom predložijo dejstva, na podlagi katerih bi bilo mogoče domnevati, da je prišlo do neposredne ali posredne*

*kršitve odgovornosti glede skrbnega pregleda, mora tožena stranka dokazati, da je bilo ukrepanje podjetja ustrezno glede na okoliščine primera, s čimer prispeva k dostopu do učinkovitega pravnega sredstva.*

## **Predlog spremembe 54**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 58 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(58a) Pravica do učinkovitega pravnega sredstva je mednarodno priznana človekova pravica iz člena 8 Splošne deklaracije človekovih pravic in člena 2(3) Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, pa tudi temeljna pravica Unije v smislu člena 47 Listine. Države članice bi torej morale zagotoviti, da imajo žrtve dostop do učinkovitega pravnega sredstva ter da stroški in trajanje postopka tožnikom ne onemogočajo dostopa do sodišč ali nesodnih organov (oziroma struktur ali mehanizmov). Ti ukrepi bi lahko bili na primer v obliki javnega financiranja, vključno s strukturno podporo za žrtve dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, omejitve veljavnih sodnih ali upravnih taks ali omogočanja dostopa do pravne pomoči.*

## **Predlog spremembe 55**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 59**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(59) Kar zadeva pravila o civilni odgovornosti, civilna odgovornost podjetja za škodo, ki nastane zaradi njegove neizpolnitve obveznosti ustreznega skrbnega pregleda, ne bi smela posegati v

(59) Kar zadeva pravila o civilni odgovornosti, civilna odgovornost podjetja za škodo, ki nastane zaradi njegove neizpolnitve obveznosti ustreznega skrbnega pregleda, ne bi smela posegati v

civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali ustrezno civilno odgovornost neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi. Poleg tega pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne bi smela posegati v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.

## **Predlog spremembe 56**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 59 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali ustrezno civilno odgovornost neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi. Poleg tega pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne bi smela posegati v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice, **negativnimi vplivi na pravice delavcev** ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.

*Predlog spremembe*

**(59a) Sindikati, organizacije civilne družbe in drugi ustrežni akterji, ki delujejo v javnem interesu, kot so nacionalne institucije s področja človekovih pravic in varuhi človekovih pravic, bi morali imeti možnost, da pred svojimi sodišči v imenu žrtev dejanskih in morebitnih negativnih vplivov ter za zaščito njihovih skupnih interesov vložijo zastopniške tožbe, pri čemer bi imeli ti subjekti v postopku pravice in obveznosti tožnika.**

## **Predlog spremembe 57**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 61**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(61) Za zagotovitev, da lahko žrtve kršitev človekovih pravic **in** okoljske škode vložijo odškodninsko tožbo in zahtevajo odškodnino za škodo, ki je nastala, ker

*Predlog spremembe*

(61) Za zagotovitev, da lahko žrtve kršitev človekovih pravic, **pravic delavcev**, okoljske škode **in škode v zvezi s pravno državo in dobrim upravljanjem** vložijo

podjetje ni izpolnilo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, tudi kadar pravo, ki se uporablja za take zahteve, ni pravo države članice – kar bi v skladu s pravili mednarodnega zasebnega prava lahko bilo v primeru, ko škoda nastane v tretji državi –, bi morala ta direktiva od držav članic zahtevati, da zagotovijo, da ima v primerih, ko pravo, ki se uporablja za zahteve, vložene v ta namen, ni pravo države članice, prednost in se obvezno uporablja odgovornost, predvidena v določbah nacionalnega prava, s katerimi se prenaša ta člen.

odškodninsko tožbo in zahtevajo odškodnino za škodo, ki je nastala, ker podjetje ni izpolnilo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, tudi kadar pravo, ki se uporablja za take zahteve, ni pravo države članice – kar bi v skladu s pravili mednarodnega zasebnega prava lahko bilo v primeru, ko škoda nastane v tretji državi, **zlasti v državi v razvoju** –, bi morala ta direktiva od držav članic zahtevati, da zagotovijo, da ima v primerih, ko pravo, ki se uporablja za zahteve, vložene v ta namen, ni pravo države članice, prednost in se obvezno uporablja odgovornost, predvidena v določbah nacionalnega prava, s katerimi se prenaša ta člen.

## **Predlog spremembe 58**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 64**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(64) Odgovornost za skrbni pregled bi bilo treba v skladu z mednarodnimi okviri skrbnega pregleda prenesti na direktorje podjetja. Direktorji bi bili torej odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda, kot so določeni v tej direktivi, ter za sprejetje politike podjetja glede skrbnega pregleda, pri čemer bi morali upoštevati prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe ter skrbni pregled vključiti v sisteme upravljanja podjetij. Poleg tega bi morali direktorji poslovno strategijo prilagoditi prepoznanim dejanskim in morebitnim vplivom ter sprejetim ukrepom skrbnega pregleda.

## **Predlog spremembe 59**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 65**

*Predlog spremembe*

(64) Odgovornost za skrbni pregled bi bilo treba v skladu z mednarodnimi okviri skrbnega pregleda prenesti na direktorje podjetja. Direktorji bi bili torej odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda, kot so določeni v tej direktivi, ter za sprejetje politike podjetja glede skrbnega pregleda, pri čemer bi morali **kot tehtne združno** upoštevati prispevke deležnikov in organizacij civilne družbe ter skrbni pregled vključiti v sisteme upravljanja podjetij. Poleg tega bi morali direktorji poslovno strategijo prilagoditi prepoznanim dejanskim in morebitnim vplivom ter sprejetim ukrepom skrbnega pregleda.

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(65) Osebe, ki delajo za podjetja, za katera veljajo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, ali so v okviru svojih poklicnih dejavnosti v stiku s takimi podjetji, lahko imajo ključno vlogo pri razkrivanju kršitev pravil te direktive. Zato lahko prispevajo k preprečevanju takih kršitev in odvrčanju od njih ter krepitvi izvrševanja te direktive. Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, bi se morala zato uporabljati Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>106</sup>.

---

<sup>106</sup>Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17).

## **Predlog spremembe 60**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 65 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(65) Osebe, ki delajo za podjetja, za katera veljajo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, ali so v okviru svojih poklicnih dejavnosti v stiku s takimi podjetji, lahko imajo ključno vlogo pri razkrivanju kršitev pravil te direktive. Zato lahko prispevajo k preprečevanju takih kršitev in odvrčanju od njih ter krepitvi izvrševanja te direktive. Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, bi se morala zato uporabljati Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>106</sup>. ***Zlasti deležniki, ki podajo pritožbo ali izrazijo pomisleke, bi morali biti učinkovito zaščiteni, zlasti z zagotavljanjem zaupnosti in anonimnosti podane pritožbe ali pomisleka.***

---

<sup>106</sup>Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17).

*Predlog spremembe*

***(65a) Zagovorniki človekovih pravic, pravic delavcev in okoljskih pravic ter pravne države so v prvi bojni vrsti, kadar gre za negativne vplive na okolje, podnebje, človekove pravice, pravno državo in dobro upravljanje po vsem svetu, tudi v Uniji, lahko so neposredna tarča groženj, ustrahovanja, preganjanja, nadlegovanja ali celo umora, zato bi morali tudi njim zagotoviti uravnoteženo in učinkovito zaščito. Podjetja bi morala meriti dejanska in morebitna tveganja svojih dejavnosti ter spremljajoča tveganja za zagovornike človekovih***

*pravic, pravic delavcev, okoljskih pravic in pravne države, sodelovati z njimi in objaviti politiko o njih, ki bo vključevala ničelno toleranco do groženj ali nasilja zoper njih. V politikah podjetij morajo biti v skrben pregled izrecno vključeni protokoli za zaščito pravic zagovornikov zemljiških in okoljskih pravic.*

## **Predlog spremembe 61**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 69**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(69) Ta direktiva **ne posega v obveznosti** na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb iz drugih zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, bi morale v obsegu nasprotja prevladati določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljati za navedene specifične obveznosti.

*Predlog spremembe*

(69) Ta direktiva **je osnovana na načelu „ne škoduj“ v skladu z obveznostmi** na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb iz drugih zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, bi morale v obsegu nasprotja prevladati določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljati za navedene specifične obveznosti.

## **Predlog spremembe 62**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 70**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(70) Komisija bi morala **oceniti**, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na

*Predlog spremembe*

(70) Komisija bi morala **redno ocenjevati**, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, da bi ga uskladili s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij,



katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, **in ali bi bilo treba določbe o skrbnem pregledu iz te direktive razširiti na negativne vplive na podnebje**, ter o tem poročati.

## Predlog spremembe 63

### Predlog direktive Uvodna izjava 71

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(71) Cilja te direktive, in sicer boljšega izkoriščanja potenciala enotnega trga, da prispeva k prehodu na trajnostno gospodarstvo, in prispevanja k trajnostnemu razvoju s preprečevanjem in **ublažitvijo** morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje v vrednostnih verigah podjetij, države članice s posamičnim ali neusklajenim delovanjem ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseže na ravni Unije. Obravnavane težave in njihovi vzroki imajo nadnacionalno razsežnost, saj veliko podjetij posluje po vsej Uniji ali po svetu, vrednostne verige pa se širijo v druge države članice in tretje države. Poleg tega so lahko posamični ukrepi držav članic neučinkoviti in lahko povzročijo razdrobljenost notranjega trga. Unija lahko zato sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

## Predlog spremembe 64

### Predlog direktive Člen 1

na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, ter o tem poročati.

*Predlog spremembe*

(71) Cilja te direktive, in sicer boljšega izkoriščanja potenciala enotnega trga, da prispeva k prehodu na trajnostno gospodarstvo, in prispevanja k trajnostnemu razvoju s preprečevanjem, **ublažitvijo** in **sanacijo** morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, **pravice delavcev**, okolje, **pravno državo in dobro upravljanje** v vrednostnih verigah podjetij, države članice s posamičnim ali neusklajenim delovanjem ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseže na ravni Unije. Obravnavane težave in njihovi vzroki imajo nadnacionalno razsežnost, saj veliko podjetij posluje po vsej Uniji ali po svetu, vrednostne verige pa se širijo v druge države članice in tretje države. Poleg tega so lahko posamični ukrepi držav članic neučinkoviti in lahko povzročijo razdrobljenost notranjega trga. Unija lahko zato sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

Člen 1

Člen 1

Predmet urejanja

Predmet urejanja

1. Ta direktiva določa pravila
- (a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, **ter**
- (b) o odgovornosti za kršitve zgoraj navedenih obveznosti.

**Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.**

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, varstva okolja ali **varstva** podnebja, ki jo določa zakonodaja držav članic v času sprejetja te direktive.
3. Ta direktiva ne posega v obveznosti na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb iz drugih

**-1. Namen te direktive je zagotoviti, da podjetja spoštujejo človekove pravice, pravice delavcev, pravno državo in dobro upravljanje ter varujejo okolje v okviru svojega poslovanja, izdelkov in storitev ter svojih hčerinskih družb in vrednostnih verig.**

1. Ta direktiva določa pravila
- (a) o obveznostih podjetij glede **pristopa, ki temelji na tveganju pri obravnavi svojih** dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in **pravice delavcev ter** negativnih vplivov na okolje **in podnebje ter na pravno državo in dobro upravljanje** v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, **izdelki in storitvami**, poslovanjem, **izdelki in storitvami** njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos,
- (b) o odgovornosti za kršitve zgoraj navedenih obveznosti **ter**
- (ba) o dostopu do pravnega varstva, vključno s sodnimi in izvensodnimi sredstvi za žrtve negativnih vplivov ter za osebe ali skupine oseb z zakonitimi interesi.**

2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, **pravi delavcev**, varstva okolja ali podnebja, **pravne države ali dobrega upravljanja**, ki jo določa zakonodaja držav članic v času sprejetja te direktive **ali katera koli druga ustreza zakonodaja.**

3. Ta direktiva ne posega v obveznosti na področjih človekovih pravic, varstva okolja in podnebnih sprememb, **varstva**

zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, v obsegu nasprotja prevladajo določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljajo za navedene specifične obveznosti.

*pravic delavcev ter spoštovanja pravne države in dobrega upravljanja* iz drugih zakonodajnih aktov Unije. Če so določbe te direktive v nasprotju z določbo drugega zakonodajnega akta Unije, ki sledi istim ciljem in določa širše ali bolj specifične obveznosti, v obsegu nasprotja prevladajo določbe drugega zakonodajnega akta Unije in se uporabljajo za navedene specifične obveznosti.

## Predlog spremembe 65

### Predlog direktive

#### Člen 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 2

##### Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za podjetja, ki so **ustanovljena** v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **500** zaposlenih in več kot **150** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

(i) proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo s tekstilom, oblačili in obutvijo;

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo

*Predlog spremembe*

#### Člen 2

##### Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za podjetja **in povezane družbe**, ki so **ustanovljene** v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot **40** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot **50** zaposlenih in več kot **8** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

(i) proizvodnja tekstila, **oblačil**, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo **in drobno** s tekstilom, oblačili in obutvijo;

(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo

(vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki).

2. Ta direktiva se uporablja tudi za podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo tretje države in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **150** milijonov EUR;

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR, vendar največ **150** milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

(vključno z akvakulturo), **gospodarjenje z zemljišči in viri (vključno v zvezi z varstvom narave ali drugimi povezanimi dejavnostmi)**, proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo **ter direktna prodaja**;

(iii) **energija**, pridobivanje, **prevoz in obdelava, predelava in obravnava** mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme), **proizvodnja računalniških, elektronskih in optičnih izdelkov** ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki);

**(iiia) gradnja, logistika in infrastruktura ter drugi gradbeni projekti; in**

**(iiib) sektor proizvodnje nafte in plina ter rafiniranja nafte.**

2. Ta direktiva se uporablja tudi za podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo tretje države in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(a) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **40** milijonov EUR;

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot **8** milijonov EUR, vendar največ **40** milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

3. Za namene **odstavka 1** se število zaposlenih s krajšim delovnim časom izračuna na podlagi ekvivalenta polnega delovnega časa. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, se pri izračunu števila zaposlenih upoštevajo, kot če bi bili delavci, neposredno zaposleni v podjetju za isto obdobje.

3. Za namene **te direktive** se število zaposlenih s krajšim delovnim časom izračuna na podlagi ekvivalenta polnega delovnega časa. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, se pri izračunu števila zaposlenih upoštevajo, kot če bi bili delavci, neposredno zaposleni v podjetju za isto obdobje. **Poleg tega:**

**(a) povprečno število zaposlenih vključuje:**

**(i) zaposlene v podjetju;**

**(ii) zaposlene v hčerinskih družbah in podružnicah, ki so v neposredni ali posredni lasti podjetja; in**

**(iii) zaposlene v tretjih podjetjih, s katerimi so podjetje ali njegove hčerinske družbe in podružnice v neposredni in posredni lasti sklenile vertikalni sporazum v zameno za plačilo licenčnin ali pogodbo o zunanjem izvajanju ali podizvajalsko pogodbo;**

**(b) čisti prihodek vključuje čisti prihodek na svetovni ravni, ki ga ustvarijo:**

**(i) podjetje in**

**(ii) njegove hčerinske družbe in podružnice v neposredni in posredni lasti ali tretja podjetja, s katerimi je podjetje ali njegove hčerinske družbe in podružnice v neposredni in posredni lasti sklenilo vertikalni sporazum v zameno za plačilo licenčnin ali pogodbo o zunanjem izvajanju ali podizvajalsko pogodbo.**

**Za namene odstavka 2 čisti prihodek vključuje:**

**(i) čisti prihodek, ki ga je podjetje ustvarilo v Uniji;**

**(ii) čisti prihodek, ki so ga v Uniji ustvarile njene hčerinske družbe in podružnice v neposredni in posredni lasti; in**

**(iii) čisti prihodek, ki so ga v Uniji ustvarila tretja podjetja, s katerimi so**

4. Kar zadeva podjetja iz odstavka 1, je za urejanje zadev iz te direktive pristojna država članica, v kateri je registrirani sedež podjetja.

*podjetje ali njegove hčerinske družbe in podružnice v neposredni in posredni lasti sklenile vertikalni sporazum v zameno za plačilo licenčnin ali pogodbo o zunanjem izvajanju ali podizvajalsko pogodbo;*

4. Kar zadeva podjetja iz odstavka 1, je za urejanje zadev iz te direktive pristojna država članica, v kateri je registrirani sedež podjetja.

## **Predlog spremembe 66**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iii a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(iiia) vse pravne osebe, ki opravljajo komercialne dejavnosti ne glede na namen, za katerega so bile ustanovljene, in sektor, v katerem delujejo;*

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni **negativni vpliv na** okolje, ki je posledica kršitve katere koli prepovedi in obveznosti **iz mednarodnih okoljskih konvencij**, navedenih v Prilogi, del II;

(b) „negativni vpliv na okolje“ pomeni **vsako resno škodo za** okolje, ki je posledica kršitve katere koli prepovedi in obveznosti, **vzpostavljenih z mednarodnim okoljskim pravom, med drugim tudi z mednarodnimi okoljskimi konvencijami**, navedenih v Prilogi, del II, **kršitve v smislu Direktive (EU).../... Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup> z dne ... o kazenskopravni zaščiti okolja ali negativnem vplivu na eno ali več naslednjih okoljskih kategorij:**

**(a) kakovost zraka, onesnaževanje zraka in ozračje;**

**(b) onesnaževanje vode, kontaminiranje vode, dostop do vode in**

*izčrpavanje sladke vode;*

*(c) tla, natančnejše onesnaževanje, kontaminacija, erozija ter uporaba in degradacija tal;*

*(d) biotska raznovrstnost, vključno s škodo za prostoživeče živali, morsko dno ter morsko okolje, rastlinstvo, živalstvo, naravne habitate in ekosisteme;*

*(e) človekovo zdravje v skladu s pristopom „eno zdravje“;*

*(f) podnebje, vključno z emisijami toplogrednih plinov in uničenjem ali degradacijo ponorov; in*

*(g) prehod na krožno gospodarstvo, med drugim tudi zmanjšanje možnosti ponovne uporabe in recikliranja, kot je onesnaženje tokov odpadkov z nevarnimi snovmi;*

---

*1a Direktiva (EU) .../... Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o kazenskopравни zaščiti okolja*

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni **negativni vpliv na zaščitene osebe, ki je posledica kršitve katere koli pravice ali prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene v mednarodnih konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2;**

*Predlog spremembe*

(c) „negativni vpliv na človekove pravice **in pravice delavcev**“ pomeni **vsako škodo za uveljavljanje človekovih pravic in pravic delavca osebe ali skupine oseb, kot je določeno v mednarodnih konvencijah, zlasti v konvencijah, navedenih v Prilogi, del I, oddelek 2, in predvsem kar zadeva zaščiteni položaj iz Priloge, del I, oddelek 1, ter v ustrezni sodni praksi in delu pristojnih odborov;**

## **Predlog spremembe 69**

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka c (a) (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) „negativni vpliv za pravno državo in dobro upravljanje“ pomeni škodo, navedeno v Prilogi, del IIa, kot je opredeljena v ustreznih mednarodnih instrumentih, povzročeno učinkovitemu delovanju pravne države in sistemov dobrega upravljanja v državi, regiji ali ozemlju, kjer deluje podjetje ali njegova hčerinska družba ali partnerji v vrednostni verigi, kadar so kršene obveznosti in prepovedi v skladu s pravnimi akti o mednarodni ali regionalni pravni državi ali dobrem upravljanju, vključno s konvencijami o boju proti korupciji; „negativni vpliv na pravno državo in dobro upravljanje“ vključuje tudi vpliv na neformalne strukture;*

## Predlog spremembe 70

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner),

(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos *podjetja ali njegove hčerinske družbe*, z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner) *v vrednostni verigi*,

## Predlog spremembe 71

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka f

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(f) „vzpostavljen poslovni odnos“ pomeni neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali*

*črtano*



*trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;*

## Predlog spremembe 72

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka g

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi. **Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjemov** ne zajema MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov;

## Predlog spremembe 73

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka h

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in **okolja** iz določb te direktive, opravi pa ga revizor,

*Predlog spremembe*

(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v zvezi s proizvodnjo, **distribucijo ali prodajo** blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja **ali ene od hčerinskih družb in podružnic v njegovi neposredni ali posredni lasti**, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi, **in vključno z neuradnimi ureditvami dela ter podizvajalskim delom in delom od doma. Vrednostna veriga reguliranih finančnih podjetij z vidika financ, zavarovanja in pozavarovanja** ne zajema MSP **in fizičnih oseb**, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov; **nižji del vrednostne verige teh reguliranih finančnih podjetij zajema le stranke, ki so neposredni poslovni partnerji;**

*Predlog spremembe*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic, **okolja, pravne države in dobrega upravljanja** iz

ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja *in* človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja, človekovih pravic, ***pravne države in dobrega upravljanja*** ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

## **Predlog spremembe 74**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) „resni negativni vpliv“ pomeni negativni vpliv na okolje ***ali*** negativni vpliv na človekove pravice, ki je po svoji naravi posebno velik, ali pa vpliva na veliko število oseb ali veliko območje okolja, ali pa je nepopravljiv oziroma ga je zaradi ukrepov, potrebnih za ponovno vzpostavitev predhodnega stanja, posebej težko popraviti;

*Predlog spremembe*

(1) „resni negativni vpliv“ pomeni negativni vpliv na okolje, negativni vpliv na človekove pravice ***in pravice delavcev, ali škodo za delovanje pravne države in sisteme upravljanja v državi, v regiji ali na ozemlju, kjer deluje podjetje ali njegove hčerinske družbe v vrednostni verigi***, ki je po svoji naravi posebno velik, ali pa vpliva na veliko število oseb ali veliko območje okolja, ali pa je nepopravljiv oziroma ga je zaradi ukrepov, potrebnih za ponovno vzpostavitev predhodnega stanja, posebej težko popraviti ***ali vpliva na ključne institucije ali strukture, pristojne za zagotavljanje zaščite in storitev prebivalstvu ali za varstvo okolja, tako da jim onemogoča opravljanje nalog, ker se vmešava v postopke odločanja z uporabo korupcije, nasilja ali ustrahovanja, in ki prebivalstvu preprečuje uveljavljanje človekovih pravic ali resno vpliva na okolje***;

## **Predlog spremembe 75**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, **pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;**

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo:

(i) zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah ter delavce v vrednostni verigi in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, **organizacije civilne družbe in sindikate, na pravice ali interese katerih vplivajo ali bi lahko vplivali morebitni ali dejanski negativni vplivi na človekove pravice, okolje, pravno državo in sisteme dobrega upravljanja, ki jih povzročijo podjetje, njegove hčerinske družbe in njegovi poslovni odnosi, tudi v celotni vrednostni verigi;**

(ii) **druge pravne ali fizične osebe, ki v okviru svojega ustanovnega namena ali drugače sodelujejo, spodbujajo, zastopajo, varujejo in branijo vprašanja, povezana s to direktivo;**

**Predlog spremembe 76**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka n (a) (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(na) „zagovorniki človekovih pravic, pravic delavcev, okolja ter pravne države in dobrega upravljanja“ pomenijo **posameznike, skupine in strukture družbe, vključno z nevladnimi organizacijami, ki spodbujajo varovanje in uresničevanje splošno sprejetih človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter za varovanje okolja ter pravne države in dobrega upravljanja in si prizadevajo za njihovo**

*uveljavljanje;*

## **Predlog spremembe 77**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n (b) (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(nb) „ranljivi deležniki“ pomenijo posameznike in skupine imetnikov pravic, ki so v marginaliziranem in ranljivem položaju zaradi posebnih okoliščin ali prepletajočih se dejavnikov, med drugim zaradi spola, družbenega spola, starosti, rase, etnične pripadnosti, družbenega razreda, izobrazbe, domorodne identitete, priseljenskega statusa, invalidnosti ter socialnega in ekonomskega statusa, ki so vzrok za različne in pogosto nesorazmerne negativne vplive, povzročajo diskriminacijo in so dodatna ovira za udeležbo in dostop do pravnega varstva;*

## **Predlog spremembe 78**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka n (c) (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(nc) „poglobljeno sodelovanje“ pomeni stalen proces interakcije in dialoga med podjetjem in prizadetimi deležniki, s pomočjo katerega podjetje v dobri veri prisluhne njihovim interesom in pomislekom, jih razume ter se nanje odzove; vključuje proaktiven, interaktiven, odziven, neprekinjen proces sodelovanja z deležniki in njihovimi predstavniškimi organizacijami, ki upošteva vidik spola in otrok, je prilagojen ranljivim deležnikom, kot so mali kmetje, domorodna ljudstva in lokalne skupnosti, ter poteka skozi celoten postopek skrbnega pregleda, s čimer se zagotovi ustrezno spremljanje izvajanja*

*dogovorjenih zavez, kar bo omogočilo obravnavo škodljivih učinkov na deležnike, ki so dejansko ali morebiti prizadeti;*

## **Predlog spremembe 79**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka q**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(q) „ustrezni **ukrep**“ pomeni **ukrep**, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

*Predlog spremembe*

(q) „ustrezni **ukrepi**“ pomeni **sklop ukrepov**, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in **se lahko učinkovito obravnava dejanski in morebitni negativni vpliv**, ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji **in po razvoju poglobljenega, potrjenega in rednega odnosa z ustreznimi deležniki ter posvetovanju z njimi**, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov;

## **Predlog spremembe 80**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 1 – točka q (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(qa) „**konfliktna območja in območja z visokim tveganjem**“ pomeni **območja, kjer potekajo oboroženi konflikti, ali nestabilna pokonfliktna območja, območja pod okupacijo ali aneksijo, območja s šibkim ali neobstoječim upravljanjem pravne države in varnostjo, kot so propadle države, ter pogostimi in hudimi kršitvami mednarodnega humanitarnega prava ali prava s področja človekovih pravic;**

## Predlog spremembe 81

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka g b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(gb)** „*sektorji z visokim tveganjem*“ pomenijo panoge, ki so povezane z večjo verjetnostjo ali resnostjo negativnih vplivov na človekove pravice, pravice delavcev, okolje in podnebje ali pravno državo in dobro upravljanje, ki so navedeni v Prilogi, Del IIb.

## Predlog spremembe 82

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo skrbni pregled človekovih pravic in okolja, kot je določeno v členih 5 do 11 („skrbni pregled“), z izvajanjem naslednjih ukrepov:

- (a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike v skladu s členom 5;
- (b) prepoznavanjem dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov v skladu s členom 6;
- (c) preprečevanjem in ublažitvijo **morebitnih** negativnih vplivov ter **odpravo dejanskih negativnih vplivov in** čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **spoštujejo človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje ter neposredno ali posredno ne povzročajo škodljivih učinkov na človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje ali k njim prispevajo, tako da od njih zahtevajo, da** izvajajo skrbni pregled človekovih pravic in okolja, kot je določeno v členih 5 do 11 („skrbni pregled“), z izvajanjem naslednjih ukrepov **ob uporabi pristopa, ki temelji na tveganju, in sicer:**

- (a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike v skladu s členom 5;
- (b) prepoznavanjem dejanskih ali morebitnih **tveganj in** negativnih vplivov v skladu s členom 6;
- (c) preprečevanjem in ublažitvijo negativnih vplivov ter **njihovo odpravo, s čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega in zagotavljanjem pravnih sredstev v**

skladu s členoma 7 in 8;

(d) vzpostavitvijo in ohranjanjem pritožbenega *postopka* v skladu s členom 9;

(e) spremljanjem učinkovitosti svoje politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

(f) javnim *komuniciranjem* o skrbnem pregledu v skladu s členom 11.

skladu s členoma 7 in 8;

*(ca) zagotavljanjem, da postopek skrbnega pregleda poteka neprekinjeno, deluje preventivno in da se izvaja na podlagi prednostnega razvrščanja glede na stopnjo resnosti, verjetnosti in nujnosti morebitnih in dejanskih negativnih vplivov ter glede na naravo in okoliščine poslovanja v skladu s členom 7;*

*(cb) po potrebi z odgovornim umikom;*

(d) vzpostavitvijo in ohranjanjem *učinkovitega* pritožbenega *mehanizma* v skladu s členom 9;

(e) spremljanjem *in ocenjevanjem* učinkovitosti svoje politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

(f) javnim *poročanjem* o skrbnem pregledu v skladu s členom 11;

*(fa) zagotavljanjem tehtnega, rednega, dostopnega ter varnega in pravočasnega sodelovanja z deležniki in njihovimi poslovnimi partnerji v celotnem postopku skrbnega pregleda v skladu s členom 11a.*

## **Predlog spremembe 83**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. Države članice zagotovijo, da podjetja ne sodelujejo pri poslovnih modelih in strategijah, ki povzročajo negativne vplive na človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje ali prispevajo k njim, ter da podjetja prepoznavajo, preprečujejo in blažijo vplive na človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje, ki se pojavljajo pri njihovem poslovanju, poslovanju njihovih odvisnih družb in v njihovih vrednostnih verigah, ter odgovarjajo, kako te učinke obravnavajo.*

## Predlog spremembe 84

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 1 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1b. Države članice zagotovijo, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih in na območjih z visokim tveganjem, poskrbijo za okrepljen skrbni pregled, ki upošteva občutljivost za konflikte, obravnava večje tveganje hudih kršitev človekovih pravic in okoljske škode ter zagotovi, da njihovo poslovanje ne bo poslabšalo ali financiralo trenutnih konfliktov. Ta postopek okrepljenega skrbnega pregleda vključuje analizo, ki upošteva konflikte, ter učinkovito, varno in poglobljeno sodelovanje z deležniki v skladu s členom 11a. Države članice zagotovijo, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih in na območjih z visokim tveganjem, spoštujejo svoje obveznosti iz mednarodnega humanitarnega prava.***

## Predlog spremembe 85

### Predlog direktive

#### Člen 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Člen 5

Člen 5

Vključitev skrbnega pregleda v politike podjetij

Vključitev skrbnega pregleda v politike podjetij

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje poslovne politike in da ***imajo vzpostavljeno*** politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje poslovne politike in da ***sprejmejo, objavijo in izvajajo*** politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda ***zagotavlja poglobljeno, varno in redno sodelovanje z deležniki ob uporabi pristopa, ki temelji na tveganju, v skladu s***



(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi dolgoročnega;

(b) kodeks ravnanja, v katerem so *opisana* pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v *podjetju* in *hčerinske družbe*;

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda,  *vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene poslovne odnose*.

*členom 11a in vsebuje vsaj vse naslednje elemente:*

(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi  *kratko-, srednje- in dolgoročnega, ki vključuje celovit opis strukture podjetja, njegovih poslovnih odnosov in vrednostnih verig, med drugim tudi s seznamom poslovnih odnosov in proizvodnih obratov podjetja*;

(b) kodeks ravnanja, v katerem so *opredeljena* pravila in načela, ki jih morajo upoštevati  *vodstvo podjetja*, zaposleni,  *hčerinske družbe in partnerji v vrednostni verigi, pripravljen pa je v tesnem sodelovanju z ustreznimi deležniki in ob ustreznem posvetovanu z njimi v skladu s členom 11a*;

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda  *v vrednostni verigi, vključno z:*

*(i) ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja, vključno z orodji, metodologijo, cilji in časovnico ukrepov;*

*(ii) ukrepi za razširitev njegove uporabe na poslovne odnose, vključno s pogodbenimi določbami ter*

*(iii) opis ukrepov za zagotovitev varnosti in poglobljenega sodelovanja z deležniki v skladu s členom 11a;*

*(ca) opis dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, opredeljenih in ocenjenih v skladu s členom 6, v zvezi z neposrednimi in posrednimi dejavnostmi podjetja, tudi prek hčerinskih družb in podružnic v neposredni ali posredni lasti, poslovnih dejavnosti in vrednostnih verig;*

*(cb) opis ukrepov, namenjenih preprečevanju in ublažitvi morebitnih negativnih vplivov ter odpravi dejanskih negativnih vplivov in čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;*

*(cc) zmogljivosti šibkejših poslovnih partnerjev za izvajanje skrbnega pregleda, ob upoštevanju vpliva podjetja, da bi zagotovili, da se stroški postopka skrbnega pregleda ne prevalijo na šibkejše poslovne partnerje ter*

*(cd) opis pritožbenega mehanizma iz člena 9.*

*Kadar opis postopkov iz točke (c) vključuje sklicevanje na preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, podjetja svoji politiki skrbnega pregleda dodajo izčrpno poročilo o rezultatih revizij, ki jih je opravila tretja oseba, za pretekla tri leta.*

*1a. Za podjetja, ki poslujejo v enem od sektorjev iz člena 3, točka (qb), opis pristopa podjetja, kodeks ravnanja in opis postopkov in ukrepov, ki se zahtevajo v odstavku 1, točke (a) do (c) tega člena, vključujejo tudi podrobno navedbo tveganj in vplivov, ki so značilni za ta sektor.*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobijo.

2. Države članice zagotovijo, da podjetja *pregledajo, posodobijo in objavijo* svojo politiko skrbnega pregleda *takoj, ko prepoznajo nove dejanske in morebitne negativne vplive ali ko pride do občutnih sprememb v njihovih vrednostnih verigah, in vsaj enkrat letno. Politike skrbnega pregleda podjetij so javno dostopne.*

*2a. Države članice določijo pravila, s katerimi zagotovijo, da upravni ali nadzorni organi družb (odvisno od nacionalne zakonodaje) iz člena 2(1) vzpostavijo in nadzorujejo ukrepe skrbnega pregleda iz člena 4 ter zlasti politike skrbnega pregleda iz tega člena, pri čemer je treba ustrezno upoštevati relevantne prispevke deležnikov.*

*2b. Razvoj in uporaba skupnih standardov in načel za kodeks ravnanja v panogah in med njimi, da bi podprli učinkovito skladnost s to direktivo, ne pomenita kršitve veljavnega konkurenčnega prava.*

## Predlog spremembe 86

### Predlog direktive

#### Člen 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 6

Prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz **njihovega lastnega** poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – **kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz vzpostavljenih poslovnih odnosov.**

*Predlog spremembe*

#### Člen 6

Prepoznavanje **in ocenjevanje** dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo **in ocenijo** dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice **in pravice delavcev** ter negativne vplive na okolje, **pravno državo in dobro upravljanje**, ki izhajajo iz **njihovih lastnih poslovnih modelov in strategij**, poslovanja, **proizvodov ali storitev** ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in **partnerjev v vrednostnih verigah**, s katerimi imajo podjetja poslovni odnos v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju ter členi 2, 3, in 4.

**1a. Države članice zagotovijo, da podjetja evidentirajo svoje vrednostne verige in javno razkrijejo relevantne informacije, vključno z imeni, lokacijami, vrstami izdelkov in storitev ter drugimi relevantnimi informacijami v zvezi s hčerinskimi družbami in posli. Na podlagi rezultatov tega evidentiranja lahko podjetja izvedejo poglobljeno oceno področij, na katerih je prisotnost negativnih vplivov najverjetnejša ali največja.**

**1b. Resnost negativnih vplivov se oceni na podlagi njihove stopnje, verjetnosti, števila prizadetih oseb ali obsega prizadetega okolja, njegove nepopravljivosti ter težavnosti zagotovitve pravnega sredstva glede na ukrepe, potrebne za ponovno vzpostavitev prevladujočega stanja pred vplivom.**

2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).

3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede le pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.

4. Države članice zagotovijo, da *lahko* podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, *po potrebi* na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem *postopku* iz člena 9. Podjetja *se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami*, vključno z delavci *in drugimi zadevnimi deležniki*, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).

3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje, *pravno državo in dobro upravljanje* izvede *v skladu z ukrepi, ki temeljijo na tveganju*, le pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.

4. Države članice zagotovijo, da podjetja za namene prepoznavanja *in ocenjevanja* negativnih vplivov iz odstavka 1 na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij uporabljajo ustrezne vire, vključno z *javno dostopnimi informacijami in* neodvisnimi poročili, *informacijami, ki so jim bile posredovane*, in informacijami, zbranimi v pritožbenem *mehanizmu* iz člena 9. Podjetja *tudi dejansko in smiselno sodelujejo z vsemi ustreznimi deležniki in njihovimi predstavniškimi organizacijami*, vključno z delavci *ter, morebiti prizadetimi skupinami*, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih. *Ta pristop bo v sektorju finančnih storitev temeljil na jasnih smernicah za finančni sektor.*

*4a. Države članice zagotovijo, da imajo deležniki pravico od podjetja zahtevati dodatne informacije o ukrepih, sprejetih v skladu s členom 4 in da mora podjetje v skladu s členom 11a na to zahtevo odgovoriti.*

## Predlog spremembe 87

### Predlog direktive Člen 7

Člen 7

Člen 7

Preprečevanje morebitnih negativnih vplivov

Preprečevanje morebitnih negativnih vplivov

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi **v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in **pravice delavcev ter negativne vplive na okolje ali pravno državo in dobro upravljanje, ki izhajajo iz dejavnosti, proizvodov in storitev podjetja samega in njegovih hčerinskih družb ter tistih, ki nastanejo med poslovanjem podjetja oziroma v njegovi vrednostni verigi in** so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6, s **pristopom, ki temelji na tveganju.**

**1a. Za namene odstavka 1 morajo podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ustrezne ukrepe ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Akcijski načrt za preprečevanje je javno dostopen ter se pripravi ob učinkoviti in poglobljeni udeležbi deležnikov v skladu s členom 11a.**

**Ustrezni ukrepi se uporabljajo za poslovanje podjetja, njegovih hčerinskih družb ter za neposredne in posredne poslovne odnose.**

**Če podjetje ne more hkrati preprečiti ali ublažiti vseh morebitnih negativnih vplivov, ta načrt vključuje strategijo prednostnega razvrščanja, ki upošteva stopnjo resnosti in verjetnost različnih morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje ter pravno državo in sisteme dobrega upravljanja.**

2. **Podjetja morajo po potrebi sprejeti naslednje** ukrepe:

2. **Za namene odstavkov 1 in 2 morajo podjetja sprejeti primerne ukrepe, med njimi tudi naslednje:**

*(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki;*

*(b) od poslovnega partnerja, s katerim imajo neposreden poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja (pogodbena veriženje). Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;*

*(c) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalске ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;*

*(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;*

*(e) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug*

*(b) pridobiti pogodbeno zagotovila po poštenih, razumnih in nediskriminatornih pogojih ali druga zagotovila v poslovnih odnosih v vrednostni verigi ob upoštevanju izvajanja načrta preprečevalnih ukrepov;*

*(c) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalске ali proizvodne postopke, krepitev zmogljivosti, skupne ukrepe s partnerji v vrednostni verigi za preprečevanje in blažitev ter infrastrukturo in sledljivost proizvodov;*

*(c a) prilagoditi poslovne modele in strategije, da bi se morebitni negativni vplivi preprečili in obravnavali;*

*(c b) usposobiti dobavitelje za izvrševanje ustreznih zaščitnih zakonov, z njimi komunicirati ali sodelovati v zvezi s tem;*

*(d) premisliti o zagotavljanju ciljno usmerjene in sorazmerne podpore za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;*

*(e) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug ukrep ni*

ukrep ni primeren ali učinkovit.

3. Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.

4. Pogodbena zagotovila ali pogodbo morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

5. Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, **podjetje** ne **sme** sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi

primeren ali učinkovit;

**(ea) v primeru podjetij, ki imajo delnice, uveljavljajo svojo pravico do glasovanja, da bi preprečila negativni vplive na človekove pravice, okolje ter pravno državo in dobro upravljanje;**

**(eb) opraviti oceno učinka na človekove pravice, pri kateri se upošteva vidik spola, tudi z zbiranjem in uporabo razčlenjenih podatkov.**

3. Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.

4. Pogodbena zagotovila ali pogodbo morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. **Preverjanje skladnosti s pobudami industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, podjetja ne odvezujeta od obveznosti in odgovornosti iz te direktive.**

Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

5. Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, **ker blažitev ni mogoča ali sprejemljiva ali ker ni razumnih možnosti za spremembo, podjetja ne smejo** sklepati novih ali

katerega je vpliv nastal, *in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:*

(a) *začasno* prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko *izvaja prizadevanja* za preprečevanje in *čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna;*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen.

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

## **Predlog spremembe 88**

podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal.

*V teh primerih mora podjetje sprejeti naslednje ukrepe:*

(a) prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko *si prizadeva* za preprečevanje in *ublažitev;*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen *ali se ponavlja.*

*Podjetja pravočasno, učinkovito in tesno sodelujejo z deležniki, na katere vpliva odločitev o začasni prekinitvi ali prenehanju poslovnega odnosa, preden sprejmejo tako odločitev in obravnavajo negativni vpliv teh ukrepov.*

*Podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe za preprečitev, ublažitev in odpravo negativnih vplivov, ki izhajajo izčasne prekinitve ali prenehanja poslovnega odnosa.*

*Prenehanje poslovnega odnosa ne vpliva na odgovornost podjetja, da obravnava dejanske učinke, ki so nastali med trajanjem odnosa.*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve *ali prenehanja* poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.



## Predlog direktive

### Člen 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 8

Odprava dejanskih negativnih vplivov

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.
2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja **čim bolj** zmanjšajo obseg takega vpliva.
3. Podjetja morajo po potrebi sprejeti naslednje ukrepe:
  - (a) **nevtralizirati negativni vpliv** ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in **finančnega nadomestila prizadetim skupnostim**. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;

*Predlog spremembe*

#### Člen 8

**Ublažitev in** odprava dejanskih negativnih vplivov

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo **in ublažijo** dejanske negativne vplive, ki **nastanejo pri dejavnostih podjetja ali v njegovi vrednostni verigi in ki** so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6 **prek pristopa, ki temelji na tveganju**.
2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja **v največji možni meri** zmanjšajo obseg takega vpliva.
3. Podjetja morajo po potrebi sprejeti naslednje ukrepe:
  - (a) **sprejeti ustrezne ukrepe, s katerimi bi v celoti odpravili ali prispevali k celostni odpravi negativnega vpliva ali z ustreznimi sredstvi** čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine **in finančnega nadomestila** prizadetim osebam, **skupinam oseb ali skupnostim ter s polnim nadomestilom za okoljsko škodo ali škodo pravni državi in sistemom dobrega upravljanja. Če podjetja plačajo odškodnino ali finančno nadomestilo za negativne vplive, ki jih povzroča ravnanje njihovih poslovnih partnerjev, so upravičena do pravnega jamstva za pridobitev odškodnine od teh partnerjev**. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. **Poprava vključuje vrsto vsebinskih oblik, katerih cilj bo preprečevanje ali povrnitev kakršne koli škode za človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje. Nanaša se na**

*kakršno koli škodo, ki jo je podjetje povzročilo ali k njej prispevalo z dejanji ali opustitvami; vključuje opravičilo, povračilo, sanacijo, finančno ali nefinančno nadomestilo, obnovo okolja in sankcije ter preprečevanje škode, na primer s sodnimi odredbami ali jamstvi o neponavljanju;*

*(a a) v primeru domorodnih ljudstev sanacijski ukrepi upoštevajo mednarodne standarde, kot so priznani v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, in vključujejo ukrepe za vračanje njihovih zemljišč, ozemelj in virov;*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. **Po potrebi se načrt popravljalnih ukrepov pripravi v posvetovanju z deležniki;**

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov **in dejavnosti** z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. **Načrt popravljalnih ukrepov se pripravi ob tesnem sodelovanju z deležniku in je javno dostopen. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;**

*(b a) primerni ukrepi se, kjer je ustrezno, uporabljajo za poslovanje podjetja in njegove hčerinske družbe ter za njegove neposredne in posredne poslovne odnose;*

*(b b) prilagoditi postopke, poslovanje in projekte;*

*(b c) po potrebi ustaviti postopke, poslovanje in projekte;*

(c) od neposrednega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo **zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor**

(c) od neposrednega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo:

*so del vrednostne verige (pogodbena veriženje). Kadar so pogodbena zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;*

(d) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke in **infrastrukturo**, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

(f) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, **po potrebi** tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug ukrep ni primeren ali učinkovit.

*(i) spoštoval človekove pravice, pravice delavcev, okolje in pravno državo ter dobro upravljanje in da bo izvajal preventivni načrt;*

*(ii) zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov ter*

*(iii) delavce in druge deležnike obveščal o pritožbenih mehanizmih, ki jih podjetje ima ali v njih sodeluje na podlagi člena 9, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so del vrednostne verige (pogodbena veriženje); kadar so pogodbena zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;*

(d) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke, **infrastrukturo, sledljivost proizvodov ter izgradnjo zmogljivosti, skupne poprave s partnerji iz vrednostne verige za preprečevanje in blažitev**, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;

*(d a) prilagoditi poslovne modele in strategije;*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

(f) v skladu s pravom Unije, vključno s konkurenčnim pravom, sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv, zlasti kadar noben drug ukrep ni primeren ali učinkovit;

*(f a) podjetja, ki imajo delnice, uveljavljajo svojo pravico do glasovanja, da bi preprečila negativne vplive na človekove pravice, okolje ter pravno državo in dobro upravljanje;*

4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.

5. Pogodbena zagotovila ali pogodbo morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije **stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba**.

6. Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, **če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose**, sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

- (a) začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali
- (b) **pa prekinejo** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se

4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.

5. Pogodbena zagotovila ali pogodbo morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za namene preverjanja skladnosti lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. **Preverjanje skladnosti s pobudami industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba, podjetja ne odvezujeta od obveznosti in odgovornosti iz te direktive.**

Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za preverjanje skladnosti v zvezi z MSP, podjetje krije **povezane stroške**.

6. Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

- (a) začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali
- (b) **prekiniti** poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni

negativni vpliv šteje za resnega.

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

## **Predlog spremembe 89**

### **Predlog direktive Člen 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

vpliv šteje za resnega *ali če se ponavlja*.

Države članice zagotovijo možnost prekinitve *ali prenehanja* poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

***Podjetja pravočasno, učinkovito in poglobljeno sodelujejo z deležniki, na katere vpliva odločitev o prekinitvi ali prenehanju poslovnega odnosa, preden sprejmejo tako odločitev ter obravnavajo negativne vplive teh ukrepov.***

7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila, **zakonsko zavarovalno kritje** ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če se lahko upravičeno pričakuje, da bo to povzročilo znatno škodo subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.

*Predlog spremembe*

### **Člen 8a**

#### **Odgovoren umik**

1. ***Države članice zagotovijo, da se podjetja kot skrajni ukrep odgovorno umaknejo, kadar se odzovejo na razmere, v katerih ni mogoče preprečiti, odpraviti ali drugače učinkovito ublažiti ali smiselno zmanjšati morebitnih negativnih vplivov v smislu člena 7(1) in 8(1) v skladu s stališči prizadetih deležnikov, zlasti delavcev, ali drugih deležnikov z zakonitim interesom. Podjetja v ta namen pred sprejetjem odločitve poglobljeno sodelujejo z deležniki v skladu s členom 9a.***

2. ***Podjetja v okviru obveznosti poročanja iz člena 11 razkrijejo število***

*primerov, v katerih so se odločila za umik, razlog za ta umik in lokacijo zadevnih poslovnih odnosov, ne da bi razkrila njihovo identiteto.*

## Predlog spremembe 90

### Predlog direktive

#### Člen 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 9

##### ***Pritožbeni postopek***

1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe***, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami.

*Predlog spremembe*

#### Člen 9

##### ***Zunajsodni pritožbeni mehanizmi***

1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***na operativni ravni vzpostavijo učinkovite pritožbene mehanizme ali v njih sodelujejo, in sicer kot sistem zgodnjega opozarjanja in ozaveščanja o tveganjih ter kot popravni sistem, ki ga lahko za pritožbo in zahtevanje pravnih sredstev uporabijo osebe in organizacije iz odstavka 2***, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje ***ali negativnih vplivov na pravno državo in sisteme dobrega upravljanja*** v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami.

***Države članice zagotovijo, da lahko podjetja takšen mehanizem zagotovijo z dogovori o sodelovanju z drugimi podjetji ali organizacijami, tako da sodelujejo v večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali da se pridružijo globalnemu okvirnemu sporazumu.***

***Države članice poskrbijo, da so pritožbeni mehanizmi javni, lokalno dostopni, predvidljivi, varni, pravični, vsebinsko ustrezni, pregledni, združljivi s pravicami in prilagodljivi, kot določajo merila učinkovitosti za zunajsodne pritožbene mehanizme v skladu z načelom št. 31 iz vodilnih načel OZN o podjetništvu in***

*človekovih pravicah in splošnim komentarjem št. 16 odbora OZN za pravice otroka. Ti mehanizmi zagotavljajo možnost anonimnega ali zaupnega izražanja pomislekov, v skladu z nacionalnim pravom. Posebno pozornost namenijo zaščiti pred povračilnimi ukrepi in zlasti zagotavljanju, da so ti postopki v celoti dostopni domorodnim ljudstvom.*

*Države članice zagotovijo, da dejanski in potencialno prizadeti imetniki pravic ter drugi deležniki sodelujejo pri oblikovanju in ocenjevanju takih neodvisnih pritožbenih mehanizmov ter pri zagotavljanju pravnih sredstev.*

*Države članice poskrbijo, da podjetja dejanskim in potencialno prizadetim imetnikom pravic in drugim deležnikom posredujejo informacije o takih pritožbenih mehanizmih in dostopu do njih, odločitvah in pravnih sredstvih glede podjetja ter kako jih podjetje izvaja. Vse informacije se objavijo na način, ki ne ogroža varnosti deležnikov, med drugim se ne razkrije njihova identiteta.*

*Pritožbeni mehanizmi imajo pravico podjetjem predlagati, kako lahko obravnavajo morebitne ali dejanske negativne vplive.*

2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe **vložijo**:

(a) **osebe**, ki so **prizadete** ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel;

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, **ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi**;

(c) organizacije civilne družbe, **ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo**.

2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe **predložijo**:

(a) **posamezniki, skupine, skupnosti ali subjekti**, ki so **prizadeti** ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel,

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev,

(c) organizacije civilne družbe, **zagovorniki varstva človekovih pravic, okoljevarstveniki, zagovorniki pravne države in dobrega upravljanja ter žrtve in priče korupcije**;

(ca) **druge osebe, ki imajo zadosten interes ali ki uveljavljajo kršeno pravico**,

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo zadevne delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.

4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki pravico:

(a) **zahtevati, da podjetje**, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, **ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo**, in

(b) do **srečanja** s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih **resnih** negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

**(cb) poslovni partnerji, ki zaradi nepoštenih nabavnih praks svojih kupcev ne morejo izpolniti zahtev glede pogodbenih zagotovil iz člena 7(2)(b) in 8(3)(c).**

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo **vse** zadevne **deležnike, tudi** delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6. **Podjetje javno poroča, kako pritožbe upošteva pri ugotavljanju tveganj ali kršitev ter odzivanju nanje, med drugim tudi s statističnimi podatki o prejetih pritožbah, vrsti navedenih negativnih vplivov, kako je podjetje pritožbo obravnavalo ter objavijo obdelane in anonimizirane primere.**

4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki **in njihovi predstavniki** pravico:

(a) **od pritožbenega mehanizma**, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, **v pisni obliki pravočasno prejeti pregledne, učinkovite in ustrezne nadaljnje ukrepe, kjer je navedena utemeljena in dostopna obrazložitev, zakaj je zahtevek velja za utemeljenega oziroma ne;**

**(aa) prejeti jamstva, da ne bo povračilnih ukrepov, zaupnosti in anonimnosti za vse dejanske in potencialno prizadete deležnike;**

**(ab) pravočasno prejeti konkretne informacije o korakih in ukrepih v okviru posamezne pritožbe, vložene pri neodvisnem pritožbenem mehanizmu;**

(b) do **neposredne izmenjave s pritožbenim mehanizmom in** predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe, **kar zajema**



*jamstva, da ne bo povračilnih ukrepov, da je na zahtevo zagotovljena zaupnost in anonimnost ter da bi predlagali ustrezno popravilo.*

*(ba) zahtevati, da podjetja v celoti odpravijo dejanske negativne vplive ali prispevajo k temu. Popravni ukrep je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva;*

*(bb) od podjetja pravočasno prejeti utemeljen pisni odgovor na legitimno zahtevo za popravo.*

*4a. Države članice zagotovijo, da uporaba pritožbenega mehanizma tožnikom ne preprečuje dostopa do postopka v zvezi z utemeljenimi pomisleki iz člena 19, do civilne odgovornosti iz člena 22 ali do katerega koli drugega sodnega mehanizma ali drugega izvensodnega pritožbenega mehanizma. Države članice zagotovijo tudi, da pravica do uporabe sodnih organov in sodišč ni pogojena s predhodno uporabo pritožbenega mehanizma. Države članice zagotovijo, da vsa izvensodna prizadevanja za popravo potekajo vzporedno s spodbujanjem kolektivnih pogajanj in priznavanja sindikatov ter nikakor ne bi smela ogroziti vloge zakonitih sindikatov pri reševanju sporov, povezanih z delom.*

## **Predlog spremembe 91**

### **Predlog direktive Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – **kadar so povezani z vrednostnimi verigami** podjetja – poslovanja in ukrepov **vzpostavljenih poslovnih odnosov**, da bi

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter **vrednostnih verig** podjetja, poslovanja in ukrepov **partnerjev, s katerimi imajo poslovne odnose**, da bi spremljala

spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja **po potrebi** temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo vsaj vsakih 12 mesecev in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo **pomembna** nova tveganja za **pojav navedenih negativnih vplivov**. Politika skrbnega pregleda se **posodobi** v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice, **pravice delavcev** in okolje, **pravno državo in dobro upravljanje** ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo **ob tesnem sodelovanju deležnikov**. **Izvajajo se** vsaj vsakih 12 mesecev in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo nova tveganja za **negativne vplive**. Politika skrbnega pregleda, **načrt preprečevalnih ukrepov in načrt popravljalnih ukrepov se posodobijo, poslovanje in ukrepi pa prilagodijo** v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

## Predlog spremembe 92

### Predlog direktive

#### Člen 11

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 11

##### **Komuniciranje**

**Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo** zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo **letno poročilo v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.**

*Predlog spremembe*

#### Člen 11

##### **Zahteve glede poročanja**

**Ne glede na** zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU **države članice zagotovijo, da podjetja** poročajo o zadevah, ki jih **v skladu s členom 4** zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu **na dostopen način in pravočasno** objavijo **svoje politike skrbnega pregleda, načrte preprečevalnih ukrepov, načrte popravljalnih ukrepov, postopke za obravnavo pritožb, poročila o rezultatih ocenjevanj in druge relevantne informacije.**

**Države članice zlasti zagotovijo, da podjetja poročajo o:**

**(a) dejanskih in morebitnih škodljivih učinkih na človekove pravice, pravice delavcev, okolje in pravno državo ter dobro upravljanje in ukrepe, sprejete v skladu s členom 4, v zvezi s posebnimi**

*operacijami, projekti in naložbami podjetja in v njegovih vrednostnih verigah na način, ki upošteva kulturne posebnosti in je dostopen, ob tem pa upošteva posebnosti skupine deležnikov, vključno s spolom. Zagotovi se podroben opis vrednostnih verig podjetja, vključno z imeni, lokacijami, izdelki in storitvami;*

*(b) ukrepih, ki se izvajajo za upoštevanje stališč in interesov deležnikov v celotnem postopku skrbnega pregleda;*

*(c) ukrepih, ki so bili sprejeti v okviru strategije sovlaganja za izgradnjo zmogljivosti šibkejših poslovnih partnerjev za izvajanje skrbnega pregleda;*

*(d) informacijah o številu primerov, v katerih so se podjetja odločila za umik, razlog za to prekinitvev in lokacijo zadevnih dobaviteljev, ne da bi bila ob tem razkrita njihova identiteta, razen kadar podjetja menijo, da je to sprejemljivo v skladu z veljavno zakonodajo;*

*(e) rezultatih ocen, vključno s kopijami revizij preverjanja, ki jih opravijo tretje strani, in obveščanju deležnikov v skladu s členom 11a.*

*Države članice zagotovijo, da podjetja objavijo in posodobijo svoje politike skrbnega pregleda takoj, ko prepoznajo nove dejanske in morebitne negativne vplive, in vsaj enkrat letno.*

Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi.

Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, *njegovi zasnovi, metodologiji*, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi, *ter s tem povezane informacije, da se zagotovi podpora podjetjem, njihovim hčerinskim družbam in poslovnim partnerjem, ki delujejo v državah v razvoju, pri prepoznavanju, preprečevanju in učinkovitem obravnavanju dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, pravice delavcev,*

*okolje in pravno državo ter sisteme dobrega upravljanja.*

*Komisija sprejme tudi delegirane akte o tem, kako je mogoče to poročanje vključiti v evropsko enotno točko dostopa, da se zmanjša breme za podjetja in pristojne organe.*

### **Predlog spremembe 93**

#### **Predlog direktive Člen 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 11a**

##### **Sodelovanje deležnikov**

**1. Države članice zagotovijo, da podjetja v dobri veri učinkovito, varno in poglobljeno vključujejo deležnike pri izpolnjevanju njihovih obveznosti v skladu s členi 4 do 11. Podjetja morajo zagotoviti:**

**(a) redno vključevanje vseh deležnikov v celotnem postopku skrbnega pregleda, kot je določeno v členih 4 do 11;**

**(b) učinkovite in ustrezne načine sodelovanja glede na njihovo velikost ter naravo in okvir njihovega delovanja in deležnike, vključno z: ustreznimi časovnimi okviri za udeležbo; prepoznavanjem in odpravljanjem morebitnih ovir za udeležbo; ustrezno zaščito pred tveganjem povračilnih ukrepov za deležnike pred in med udeležbo ter po njej; zagotavljanjem anonimnosti, zaupnosti in proaktivnega prizadevanja in prednostne obravnave najbolj prizadetih in ranljivih deležnikov ter zagotavljanjem pristopa, ki upošteva vidik spola in je prijazen otrokom;**

**(c) redne in smiselne informacije deležnikom o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih posameznih dejavnosti, in sicer pravočasno in na način, ki**

*upošteva kulturne posebnosti in je dostopen, ob tem pa upošteva posebnosti skupine deležnikov ter*

*(d) proaktivno komuniciranje ter zagotavljanje dopolnilnega in vmesnega poročanja v primeru znatnih sprememb poslovanja, dejavnosti ali okvira delovanja.*

*2. Posvetovanja z domorodnimi ljudstvi se izvajajo v skladu z mednarodnimi standardi na področju človekovih pravic, kot so standardi iz Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, pri tem pa se spoštujejo njihove pravice do svobodnega, predhodnega in informiranega soglasja ter njihove pravice do zemljišč, ozemelj in virov.*

*3. Podjetja ocenijo in pravočasno odgovorijo na zahtevo za sodelovanje in zahtevo deležnikov po dodatnih informacijah v zvezi z ukrepi družb, sprejetimi v skladu s členom 4. Informacije se zagotovijo v pisni obliki, so ustrezne in razumljive.*

*Če podjetje zavrne zahtevo po informacijah, v razumnem roku predloži ustrezno in podrobno pisno utemeljitev. Če podjetje ne predloži zadostne utemeljitve, ne upošteva zahteve ali zavrne razkritje, države članice zagotovijo, da imajo ustrezni organi pravico odrediti razkritje informacij.*

*4. Podjetje deležnike obvesti tudi o svoji politiki skrbnega pregleda in njenem izvajanju, h kateremu lahko prispevajo.*

*5. Kadar tesno sodelovanje z deležniki za podjetje ni izvedljivo ali ni varno za deležnike, se preučijo druge razumne in verodostojne alternative.*

**Predlog spremembe 94**

**Predlog direktive  
Člen 13 – odstavek 1**

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, lahko Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice,  ***vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.***

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, lahko Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje,  ***Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust), Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol), Evropskim javnim tožilstvom, Evropskim uradom za boj proti goljufijam (OLAF)*** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice za:

- (a) določene sektorje, kontekste in področja, zlasti za sektorje gospodarske dejavnosti z visokim tveganjem za resne negativne vplive. Komisija nemudoma pripravi smernice o tem, kako naj finančna podjetja ravnajo v skladu s to direktivo, tudi glede konceptov vrednostne verige in pristopa, ki temelji na tveganju;***
- (b) vplive na pravno državo in sisteme dobrega upravljanja;***
- (c) skrbni pregled, ki upošteva vidik spola in se odziva na kulturo;***
- (d)-določene negativne vplive;***
- (e) okrepljen skrbni pregled na območjih, ki so jih prizadeli konflikti in območjih z visokim tveganjem;***
- (f) varno, učinkovito in smiselno sodelovanje z deležniki v vseh postopkih skrbnega pregleda;***
- (g) pregled vrednostnih verig podjetij in učinkovite postopke za spremljanje vedenja poslovnih partnerjev v celotnih vrednostnih verigah;***
- (h) ukrepe, ki bi jih morala sprejeti***

*podjetja, da bi obravnavala izzive, s katerimi se spoprijemajo mali gospodarski subjekti, vključno z dostopom do dohodka za preživetje;*

*(i) olajšanje dostopa do pravnega varstva za žrtve in osebe, skupine oseb in organizacije z zakonitimi interesi;*

*(j) preprečevanje in zmanjševanje tveganj povračilnih ukrepov, s katerimi se srečujejo deležniki, vključno z zagovorniki človekovih pravic, okolja, pravne države in dobrega upravljanja, ker so vključeni v postopke skrbnega pregleda;*

*(k) odgovoren umik iz škodljivih poslovnih odnosov ali z določenega območja ali iz gospodarskega sektorja ter*

*(l) sodelovanje z organi partnerskih držav pri izvajanju preiskav.*

*Upoštevanje smernic s strani podjetij se šteje za pogoj pri izpolnjevanju zahtev te direktive, na katere se smernice nanašajo.*

## **Predlog spremembe 95**

### **Predlog direktive Člen 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Člen 14**

Spremljevalni ukrepi

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja **vzpostavljene** poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za

*Predlog spremembe*

**Člen 14**

Spremljevalni ukrepi

**-1. Države članice zagotovijo informacije in učinkovito podporo deležnikom, ki bi lahko bili prizadeti ali so bili prizadeti, tudi prek namenskih spletišč, platform ali portalov, pravnega svetovanja in upravne podpore pri uveljavljanju pravic, ki jim jih zagotavlja ta direktiva.**

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti

izpolnjevanje obveznosti iz te direktive države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči lahko države članice finančno podprejo MSP.

3. Komisija *lahko na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje* nove ukrepe,  *vključno z olajšanjem* skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

iz te direktive države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči lahko države članice finančno podprejo MSP  *za namene skladnosti s to direktivo. Države članice lahko deležnikom zagotovijo finančno podporo za ozaveščanje in lažji dostop do pravic, ki jim jih zagotavlja ta direktiva.*

3. Komisija  *in države članice razvijejo mehanizme sodelovanja in partnerstva s tretjimi državami za odpravo temeljnih vzrokov kršitev človekovih pravic, škode na področju okolja, pravne države in dobrega upravljanja ter oblikujejo* nove ukrepe.  *To vključuje spodbujanje partnerstev s skupno vrednostjo in* skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti  *s krepitvijo zmogljivosti gospodarskih akterjev v zgornjem delu verige.*

*3a. Komisija podpira varno participativno zbiranje neodvisnih podatkov o negativnih vplivih na človekove pravice, okolje, pravno državo in dobro upravljanje ter sprejme potrebne ukrepe za upoštevanje podatkov.*

*3b. Komisija, zlasti v državah v razvoju in v skladu z Uredbo (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup>, zagotovi ukrepe, vključno s finančno podporo, za:*

*(a) ozaveščanje in krepitev zmogljivosti deležnikov, da se zagotovi njihovo dejavno sodelovanje v postopkih skrbnega pregleda;*

*(b) spremljanje izvajanja te direktive in postopkov skrbnega pregleda;*

*(c) lajšanje dostopa do pravnega varstva za žrtve ter osebe in skupine oseb z zakonitimi interesi, vključno s*



*predložitvijo utemeljenih pomislekov nadzornim organom v skladu s členom 19;*

*(d) prispevanje h konvergenci, harmonizaciji in profesionalizaciji zasebnih standardnih shem, mritev, sistemov spremljanja in ocenjevanja ter računovodskih oblik in oblik poročanja, da se zagotovijo verodostojni, zanesljivi, izvedljivi in primerljivi podatki o smotrnosti poslovanja v zvezi s skrbnim pregledom, ki upoštevajo vidik spola.*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice lahko olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice lahko olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud. *Med merili za oceno primernosti industrijske sheme sta vključitev vidikov civilne družbe v revizije ter usmerjanje standardov in pritožbenih mehanizmov v skladu z merili učinkovitosti iz vodilnih načel Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah.*

*Zanašanje na industrijske sheme in pobude z več deležniki podjetja ne odvezuje njegove individualne odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda in ne pomeni, da ne bo odgovarjalo, če ne bo spoštovalo te direktive.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa, spremembi in razveljavitvi Sklepa št. 466/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2017/1601*

## **Predlog spremembe 96**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), sprejmejo** načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **združljiva** s prehodom na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom. **V tem načrtu je na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne podjetju, zlasti opredeljeno, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma vpliv njegovega poslovanja.**

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja **v posvetovanju s sindikati, predstavniki delavcev in deležniki pripravijo, sprejmejo in učinkovito izvajajo** načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model in strategija podjetja **usklajena** s prehodom na trajnostno gospodarstvo in omejitev globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom **ter ciljem doseganja podnebne nevtralnosti do leta 2050, kot je določeno v Uredbi (EU) 2021/1119. Ta načrt:**

**(a) temelji na dokazih in se redno posodablja v skladu z najboljšimi razpoložljivimi znanstvenimi spoznanji;**

**(b) upošteva celotno vrednostno verigo in obravnavajo emisije s področja 1, 2 in 3;**

**(c) določa kratko- in srednjeročne cilje absolutnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2025 in 2030, ki se pregledajo vsakih pet let do leta 2050, in vsebuje obrazložitev njihove skladnosti s podnebnim scenarijem 1,5 °C brez presežanja ali z omejenim presežanjem temperatur ter ali so ti cilji znanstveno utemeljeni v skladu z najnovejšimi priporočili Medvladnega panela za podnebne spremembe in Evropskega znanstvenega svetovalnega odbora za podnebne spremembe;**

**(d) za vsak obseg in cilj opredeli korake njegove izvedbe, povezane z razlago prepoznanih vzvodov za razogljčenje;**

*(e) določa finančne in investicijske načrte za doseganje ciljev in se zavezuje k njihovemu izpolnjevanju.*

## **Predlog spremembe 97**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 98**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Države članice zagotovijo, da podjetja pri določanju variabilnih prejemkov ustrezno upoštevajo izpolnjevanje obveznosti iz odstavkov 1 in 2, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in trajnostnosti.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 99**

### **Predlog direktive Člen 15 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Države članice zagotovijo, da so direktorji neposredno in osebno odgovorni za nadzor nad obveznostmi iz odstavka 1.**

## Predlog spremembe 100

### Predlog direktive Člen 17 – odstavek 7

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

*Predlog spremembe*

7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov ***in po potrebi pristojnosti posameznega organa***. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

## Predlog spremembe 101

### Predlog direktive Člen 17 – odstavek 8 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***8a. Države članice zagotovijo, da imajo nadzorni organi kvalifikacije in strokovno znanje in izkušnje s področja človekovih pravic, pravic delavcev, okolja, pravne države in dobrega upravljanja, da lahko učinkovito opravljajo svoje naloge in izvajajo svoja pooblastila.***

## Predlog spremembe 102

### Predlog direktive Člen 17 – odstavek 8 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***8b. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi objavijo in dajo na voljo letno poročilo o svojih preteklih dejavnostih, prihodnjem delovnem načrtu in prednostnih nalogah. To vključuje poročanje o zaključenih preiskavah in njihovih rezultatih, morebitnih sankcijah ali drugih odločitvah v zvezi s preiskavami.***

## Predlog spremembe 103

### Predlog direktive

#### Člen 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 18

Pooblastila nadzornih organov

1. Države članice zagotovijo, da imajo nadzorni organi ustrezna pooblastila in vire za opravljanje nalog, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo, vključno s pooblastilom, da zahtevajo informacije in izvajajo preiskave v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti iz te direktive.
2. Nadzorni organ lahko začne preiskavo na lastno pobudo ali na podlagi utemeljenih pomislekov, o katerih je bil obveščen v skladu s členom 19, **če meni, da ima dovolj informacij, ki kažejo na to, da podjetje morda krši obveznosti iz nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo.**
3. Inšpekcijski pregledi potekajo v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, v kateri se izvajajo, in s **predhodnim opozorilom** podjetju, **razen če predhodno obvestilo ovira učinkovitost inšpekcijskega pregleda.** Če želi nadzorni organ v okviru preiskave izvesti inšpekcijski pregled na ozemlju države članice, ki ni njegova matična država članica, lahko v skladu s členom 21(2) zaprosi za pomoč nadzorni organ v tej državi članici.
4. Če nadzorni organ na podlagi ukrepov, sprejetih v skladu z odstavkoma 1 in 2, ugotovi neizpolnjevanje nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, določi ustrezen časovni okvir, v katerem

*Predlog spremembe*

#### Člen 18

Pooblastila nadzornih organov

1. Države članice zagotovijo, da imajo nadzorni organi ustrezna pooblastila in vire za opravljanje nalog, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo, vključno s pooblastilom, da **od podjetij** zahtevajo, **da predložijo vse potrebne** informacije in izvajajo preiskave, **ki, kot je ustrezno, vključujejo terenske ogled**e v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti iz te direktive.
2. Nadzorni organ lahko začne preiskavo na lastno pobudo ali na podlagi utemeljenih pomislekov, o katerih je bil obveščen v skladu s členom 19.
3. Inšpekcijski pregledi potekajo v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, v kateri se izvajajo, in **brez predhodnega opozorila** podjetju. Če želi nadzorni organ v okviru preiskave izvesti inšpekcijski pregled na ozemlju države članice, ki ni njegova matična država članica, lahko v skladu s členom 21(2) zaprosi za pomoč nadzorni organ v tej državi članici.
4. Če nadzorni organ na podlagi ukrepov, sprejetih v skladu z odstavkoma 1 in 2, ugotovi neizpolnjevanje nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, določi ustrezen časovni okvir, v katerem

mora zadevno podjetje sprejeti popravne ukrepe, če so ti mogoči.

Sprejetje popravnih ukrepov ne izključuje naložitve upravnih sankcij ali uveljavljanja civilne odgovornosti v primeru škode v skladu s členom 20 oziroma členom 22.

5. Nadzorni organi imajo pri opravljanju svojih nalog vsaj naslednja pooblastila:

(a) odredijo lahko prenehanje kršitev nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, prepovejo ponavljanje zadevnega ravnanja in **po potrebi** odredijo popravne ukrepe, ki so sorazmerni s kršitvijo in potrebni za njeno odpravo;

(b) uvedejo lahko denarne kazni v skladu s členom 20;

(c) sprejmejo lahko začasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne in nepopravljive škode.

6. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, se **lahko** ta člen in člen 20 izvajata tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pristojna nacionalna sodišča pa jo naložijo, pri čemer mora biti zagotovljeno, da so ta pravna sredstva učinkovita in imajo enak učinek, kot ga imajo upravne sankcije, ki jih naložijo nadzorni organi.

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

mora zadevno podjetje sprejeti popravne ukrepe, če so ti mogoči.

Sprejetje popravnih ukrepov ne izključuje naložitve upravnih sankcij ali uveljavljanja civilne odgovornosti, **tudi** v primeru škode, **ali** v skladu s členom 20 oziroma členom 22.

5. Nadzorni organi imajo pri opravljanju svojih nalog vsaj naslednja pooblastila:

(a) odredijo lahko prenehanje kršitev nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, prepovejo ponavljanje zadevnega ravnanja in, **kjer je mogoče**, odredijo popravne ukrepe, ki so sorazmerni s kršitvijo in potrebni za njeno odpravo;

(b) uvedejo lahko **učinkovite, sorazmerne in odvračilne** denarne kazni v skladu s členom 20;

(c) sprejmejo lahko začasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne in nepopravljive škode.

6. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, se ta člen in člen 20 izvajata tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pristojna nacionalna sodišča pa jo naložijo, pri čemer mora biti zagotovljeno, da so ta pravna sredstva učinkovita in imajo enak učinek, kot ga imajo upravne sankcije, ki jih naložijo nadzorni organi.

7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

**7a. Države članice zagotovijo, da odločitve nadzornih organov glede skladnosti podjetja z direktivo ne posegajo v civilno odgovornost podjetja v skladu s členom 22.**

## Predlog spremembe 104

**Predlog direktive**  
**Člen 19 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da imajo fizične in pravne osebe pravico, da kateremu koli nadzornemu organu podajo utemeljene pomisleke, če na podlagi objektivnih okoliščin utemeljeno domnevajo, da podjetje ne izpolnjuje nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo (v nadaljnjem besedilu: utemeljeni pomisleki).

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da imajo fizične in pravne osebe pravico, da kateremu koli nadzornemu organu podajo utemeljene pomisleke, če na podlagi objektivnih okoliščin utemeljeno domnevajo, da podjetje ne izpolnjuje nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo (v nadaljnjem besedilu: utemeljeni pomisleki), ***brez poseganja v kakršne koli pravne ukrepe, ki jih lahko sproži katera koli fizična ali pravna oseba v skladu s členom 22.***

**Predlog spremembe 105**

**Predlog direktive**  
**Člen 19 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Države članice zagotovijo, da se identiteta fizične ali pravne osebe, ki predloži utemeljene pomisleke, zaščiti na prošnjo zadevne osebe ali na lastno pobudo nadzornega organa.***

**Predlog spremembe 106**

**Predlog direktive**  
**Člen 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Sankcije**

**Sankcije**

1. Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite,

1. Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite,

sorazmerne in odvrtačilne.

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se **odvisno od primera** ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravni ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, **ter** sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

sorazmerne in odvrtačilne.

**1a. Države članice v svojem nacionalnem pravu določijo vsaj naslednje upravne ukrepe in sankcije:**

**(a) javno izjavo, v kateri sta navedeni odgovorna fizična ali pravna oseba, vključno z direktorji podjetja, in narava kršitve;**

**(b) odvzem pravice do javnih ugodnosti ali pomoči;**

**(c) začasno ali trajno onemogočenje dostopa do javnih sredstev, vključno s postopki javnega naročanja, nepovratnimi sredstvi in koncesijami ter**

**(d) začasna ali trajna prepoved opravljanja poslovnih dejavnosti.**

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se ustrezno upoštevajo:

**(a) prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravni ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ;**

**(b) vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8;**

**(c) odvisno od primera, sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah;**

**(d) resnost in trajanje kršitve podjetja ali resnost vplivov, ki so nastali;**

**(e) morebitne predhodne kršitve podjetja;**

**(f) pridobljene finančne koristi ali preprečene izgube, ki jih ima podjetje**



3. Kadar se naložijo denarne kazni, te **temeljijo na prihodku** podjetja.

4. Države članice zagotovijo, da se **objavi** vsaka odločitev nadzornih organov, ki vsebuje sankcije v zvezi s kršitvijo določb te direktive.

*zaradi kršitve, če so na voljo ustrezni podatki;*

*(g) kazni, izrečene za isto kršitev v drugih državah članicah;*

*(h) stopnja, do katere je podjetje obravnavalo pritožbe ali predloge ustreznih deležnikov, tudi prek pritožbenih mehanizmov iz člena 9;*

*(i) vsi drugi oteževalni ali olajševalni dejavniki v zvezi z okoliščinami primera.*

3. Kadar se naložijo denarne kazni, so te **sorazmerne s prihodkom** podjetja.

4. Države članice zagotovijo, da se vsaka odločitev nadzornih organov, ki vsebuje sankcije v zvezi s kršitvijo določb te direktive, **objavi in je javno dostopna najpozneje en mesec po naložitvi sankcije. To bi moralo vključevati sprejeto metodologijo in merila za uporabo sankcij.**

## **Predlog spremembe 107**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Mreža vzpostavi javno podatkovno zbirko z imeni podjetij, za katera velja ta direktiva. Države članice bi morale sodelovati z nadzornimi organi, da bi opredelile vsa podjetja iz tretjih držav, ki jih zajema ta direktiva.*

*V seznamu podjetij je ime vsakega podjetja povezano z izjavo, objavljeno v skladu s členom 11, ali pa je drugače prikazano, da podjetje ni objavilo izjave.*

*Mreža vzpostavi javno podatkovno zbirko območij z visokim tveganjem. Pri vsakem vnosu območja z visokim tveganjem je naveden opis posebnih tveganj na tem območju in ustrezna dokumentacija o teh tveganjih.*

## Predlog spremembe 108

### Predlog direktive

#### Člen 22

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 22

Civilna odgovornost

1. Države članice zagotovijo, da so podjetja odgovorna za škodo, če:

(a) niso izpolnila obveznosti iz **členov 7 in 8** ter

(b) je **zaradi te neizpolnitve** prišlo do negativnega vpliva, ki bi ga bilo treba prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz **členov 7 in 8**, in je ta vpliv povzročil škodo.

2. Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da **podjetje, ki je sprejelo ukrepe iz člena 7(2), točka (b), in člena 7(4) ali člena 8(3), točka (c), in člena 8(5), ni odgovorno za škodo, ki jo**

*Predlog spremembe*

#### Člen 22

Civilna odgovornost

**-1. Države članice zagotovijo, da so podjetja dosledno odgovorna za škodo, ki izhaja iz kakršnih koli negativnih vplivov njihovega lastnega poslovanja, izdelkov ali storitev ter iz poslovanja, izdelkov ali storitev njihovih hčerinskih družb.**

1. Države članice zagotovijo, da so podjetja odgovorna za škodo, **ki izhaja iz kakršnega koli negativnega vpliva poslovanja, izdelkov ali storitev njihovih partnerjev**, če:

(a) niso izpolnila obveznosti iz **te direktive** ter

(b) je prišlo do negativnega vpliva, ki bi ga bilo treba prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz **te direktive**, in je ta vpliv povzročil škodo.

**1a. Ne glede na odstavka -1 in 1 države članice zagotovijo, da je, če je škoda posledica negativnih vplivov, ki jih povzročijo poslovni odnosi znotraj vrednostne verige podjetja, odgovorno podjetje, razen če lahko dokaže, da je ravnalo s potrebno skrbnostjo in izvedlo vse ustrezne ukrepe za zagotovitev, da škoda ne bi nastala.**

2. Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da je **lahko vsaka oseba ali skupina oseb z zakonitim interesom upravičena, da od podjetij pridobi odškodnino za celotno škodo, ki je**

*povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.*

*Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti iz tega odstavka se ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.*

*posledica katerega koli negativnega vpliva. Države članice zagotovijo, da so podjetja upravičena do pravnega jamstva za pridobitev odškodnine od svojih hčerinskih družb in partnerjev, s katerimi imajo poslovni odnos in ki so odgovorni za negativni vpliv.*

*črtano*

*2a. Države članice zagotovijo, da ureditve odgovornosti, vzpostavljene v skladu s tem členom, obravnavajo obstoječe ovire za dostop do pravnega varstva in zlasti:*

*(a) omogočajo kolektivna pravna sredstva;*

*(b) omogočajo zastopniške tožbe organizacij, ki delujejo v imenu in za zaščito kolektivnih interesov žrtev;*

*(c) zagotavljajo, da stroški postopkov na podlagi določb nacionalnega prava, s katerimi se prenaša ta direktiva, tožnikom ne preprečujejo dostopa do sodišč ter*

*(d) določajo razumne in ustrezne zastaralne roke za tožnike ali skupine tožnikov za vložitev tožbe pri pristojnih sodiščih.*

*2b. Države članice začasno prekinejo zastaralne roke za čas trajanja postopkov, povezanih s pritožbami, predloženimi s pritožbenimi mehanizmi v skladu s členom 9, ukrepi, ki jih sprejmejo nadzorni organi v skladu s členom 18, in utemeljenimi pomisleki, podanimi*

*nadzornim organom v skladu s členom 19. Zadržanje ne preneha do izteka najmanj enega leta po odločbi nadzornega organa.*

*2c. Kadar tožniki predložijo zadostne razumno dostopne dokaze, ki podpirajo njihovo tožbo v skladu z odstavkom 1, države članice zagotovijo, da lahko sodišča od tožene stranke ali tretjih oseb zahtevajo, da predložijo vse dokaze, s katerimi razpolagajo, če tako zahteva tožnik in je to v skladu z nacionalnim postopkovnim pravom, pri čemer se uporabljajo veljavna pravila Unije in nacionalna pravila o zaupnosti in sorazmernosti.*

3. Civilna odgovornost podjetja za škodo, ki izhaja iz te določbe, ne posega v civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali katerih koli neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi.

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na *okolje*, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.

3. Civilna odgovornost podjetja za škodo, ki izhaja iz te določbe, ne posega v *solidarno* civilno odgovornost njegovih hčerinskih družb ali katerih koli neposrednih in posrednih poslovnih partnerjev v vrednostni verigi.

4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove *in delavske* pravice, *negativnimi vplivi na okolje* ali negativnimi vplivi na *pravno državo in dobro upravljanje*, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.

*4a. Države članice v skladu s svojimi pravosodnimi sistemi sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da v primeru, ko osebe, ki menijo, da jim je bila storjena krivica zaradi neizpolnjevanja obveznosti glede skrbnega pregleda, pred sodiščem ali drugim pristojnim organom predložijo dejstva, na podlagi katerih je mogoče domnevati, da je prišlo do neposredne ali posredne kršitve odgovornosti glede skrbnega pregleda, tožena stranka dokaže, da je bilo ukrepanje podjetja ustrezno glede na okoliščine primera.*

5. Države članice zagotovijo, da ima v primerih, ko pravo, ki se uporablja za

5. Države članice zagotovijo, da ima v primerih, ko pravo, ki se uporablja za

zahtevke, vložene v ta namen, ni pravo države članice, prednost in se obvezno uporablja odgovornost, predvidena v določbah nacionalnega prava, s katerimi se prenaša ta člen.

zahtevke, vložene v ta namen, ni pravo države članice, prednost in se obvezno uporablja odgovornost, predvidena v določbah nacionalnega prava, s katerimi se prenaša ta člen.

## Predlog spremembe 109

### Predlog direktive Člen 23

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 23

Prijava kršitev in zaščita prijaviteljev

Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, se uporablja Direktiva (EU) 2019/1937.

*Predlog spremembe*

#### Člen 23

Prijava kršitev in zaščita prijaviteljev

Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, se uporablja Direktiva (EU) 2019/1937.

***Države članice zagotovijo, da se podjetja vzdržijo povračilnih ukrepov proti deležnikom in njihovim predstavnikom zaradi uveljavljanja pravic iz te direktive, ter opredelijo, preprečijo, ublažijo in spremljajo tveganje povračilnih ukrepov in kazni, povezanih z njihovimi poslovnimi odnosi in vrednostnimi verigami.***

***Države članice zagotovijo, da so podjetja odgovorna za povračilne ukrepe, ki jih proti deležnikom in njihovim predstavnikom, vključno z žvižgači ter zagovorniki človekovih pravic, okolja, pravne države in dobrega upravljanja, sprejmejo sama ali njihovi za to pooblaščenim akterji.***

***Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da vsi postopki za vključevanje deležnikov, zlasti tisti za vlaganje pritožb in izražanje pomislekov, omogočajo zaupnost teh pomislekov, pa tudi anonimnost, varnost ter fizično in pravno integriteto vseh deležnikov in pritožnikov, tudi zagovornikov človekovih in delavskih pravic, okolja ter pravne države in***

*dobrega upravljanja. Če se ti postopki nanašajo na žvižgače, bi morali biti v skladu z Direktivo (EU) 2019/1937.*

## **Predlog spremembe 110**

### **Predlog direktive Člen 25 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da direktorji podjetij iz člena 2(1) pri izpolnjevanju svoje dolžnosti, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, upoštevajo kratkoročne, srednjeročne in dolgoročne posledice svojih odločitev za vidike trajnostnosti, po potrebi vključno s posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da direktorji podjetij iz člena 2(1) pri izpolnjevanju svoje dolžnosti, da delujejo v najboljšem interesu podjetja, upoštevajo kratkoročne, srednjeročne in dolgoročne posledice svojih odločitev za vidike trajnostnosti, po potrebi vključno s posledicami za človekove pravice, podnebne spremembe in okolje, ***ter vplive na pravno državo in sisteme dobrega upravljanja v državah, regijah ali na ozemljih, kjer poslujejo podjetje, njegove hčerinske družbe ali partnerji v dobavni verigi.***

## **Predlog spremembe 111**

### **Predlog direktive Člen 26**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Člen 26

Vzpostavitev in nadzor skrbnega pregleda

1. Države članice zagotovijo, da so direktorji podjetij iz člena 2(1) odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda iz člena 4 ter zlasti politike skrbnega pregleda iz člena 5, pri čemer je ***treba ustrezno upoštevati relevantne prispevke*** deležnikov in organizacij civilne družbe. ***Direktorji v zvezi s tem*** poročajo upravnemu odboru.

*Predlog spremembe*

Člen 26

Vzpostavitev in nadzor skrbnega pregleda

1. Države članice zagotovijo, da so direktorji podjetij iz člena 2(1) odgovorni za vzpostavitev in nadzor ukrepov skrbnega pregleda iz člena 4 ter zlasti politike skrbnega pregleda iz člena 5 ***in izvajanje načrta iz člena 15***, pri čemer je ***obvezno tvorno sodelovanje vseh*** deležnikov in organizacij civilne družbe, ***tudi zagovornikov človekovih pravic, ter ustrezno upoštevanje relevantnih prispevkov. Direktorji redno*** poročajo

2. Države članice zagotovijo, da direktorji sprejmejo ukrepe za prilagoditev **poslovne** strategije, da upoštevajo dejanske in morebitne negativne vplive, prepoznane v skladu s členom 6, in vse ukrepe, sprejete v skladu s členi 7 do 9.

upravnemu odboru, **ki razpravlja o napredku in izzivih pri obravnavi pomembnih človekovih in delavskih pravic, vplivov na okolje, pravno državo in dobro upravljanje ter pregleda poslovni model podjetja in morebitne predlagane spremembe v zvezi z njim.**

2. Države članice zagotovijo, da direktorji sprejmejo ukrepe za prilagoditev **poslovnega modela in** strategije, da **obravnavajo tveganja za skrbni pregled v podjetjih glede trajnosti in** upoštevajo dejanske in morebitne negativne vplive, prepoznane v skladu s členom 6, in vse ukrepe, sprejete v skladu s členi 7 do 9.

**2a. Komisija ustanovi strokovno svetovalno skupino o skrbnem pregledu ter pomaga in svetuje subjektom pri izvajanju te direktive in najboljše prakse.**

## **Predlog spremembe 112**

### **Predlog direktive Priloga I – del I – podnaslov 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kršitve **pravic** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

*Predlog spremembe*

Kršitve **človekovih in delavskih pravic** ter prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih **in delavskih** pravicah

## **Predlog spremembe 113**

### **Predlog direktive Priloga I – del I – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Kršitev pravice do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s pravičnim zaslužkom, človeka vrednim življenjem, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*Predlog spremembe*

7. Kršitev pravice do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s pravičnim zaslužkom, človeka vrednim življenjem, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah **ter členoma 23(3) in 25(1)**

## ***Splošne deklaracije človekovih pravic;***

### *Obrazložitev*

*V členih 23 in 25 Splošne deklaracije človekovih pravic so natančno pojasnjeni elementi dostojne življenjske ravni ter pravičnih in ugodnih delovnih pogojev.*

#### **Predlog spremembe 114**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – točka 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

*Predlog spremembe*

v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ***in pravico do čistega, zdravega in trajnostnega okolja;***

#### **Predlog spremembe 115**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – točka 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

20. Kršitev pravice domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s ***členi 25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2) Deklaracije*** Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;

*Predlog spremembe*

20. Kršitev pravice domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu z ***Deklaracijo*** Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;

#### **Predlog spremembe 116**

##### **Predlog direktive**

##### **Priloga I – del I – točka 20 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*



**20a. Kršitev pravice domorodnih ljudstev, da dajo, spremenijo, zavrnejo ali umaknejo svoje svobodno, predhodno in informirano soglasje za posege, odločitve in dejavnosti, ki lahko vplivajo na njihova zemljišča, ozemlja, vire in pravice, v skladu s členom 10, členom 11(2), členoma 19 in 28 ter členoma 29(2) in 32(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev ter členoma 6 in 16(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela št. 169 o domorodnih in plemenskih ljudstvih;**

*Obrazložitev*

*V prilogi je treba dodati izrecen sklic na svobodno, predhodno in informirano soglasje domorodnih ljudstev v skladu z Deklaracijo Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela št. 169 o domorodnih in plemenskih ljudstvih.*

**Predlog spremembe 117**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – točka 21 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**21a. Na območjih, ki so jih prizadeli konflikti, kršitve mednarodnega humanitarnega prava, kot je določeno zlasti v Ženevskih konvencijah in dodatnih protokolih.**

**Predlog spremembe 118**

**Predlog direktive**

**Priloga I – del I – podnaslov 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah

- Splošna deklaracija človekovih

2. Konvencije o človekovih pravicah, **delavskih pravicah** in temeljnih svoboščinah

- Splošna deklaracija človekovih

pravic;

- Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah;
- Mednarodni pakt o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;
- Konvencija o preprečevanju in kaznovanju zločina genocida;
- Konvencija proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju;
- Mednarodna konvencija o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije;
- Konvencija o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk;
- Konvencija o otrokovih pravicah;
- Konvencija o pravicah invalidov;
- Deklaracija Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;
  
- Deklaracija o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Konvencija Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu in Protokol iz Palerma o preprečevanju, zatiranju in kaznovanju trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu

pravic;

- Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah;
- Mednarodni pakt o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;
- Konvencija o preprečevanju in kaznovanju zločina genocida;
- Konvencija proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju;
- Mednarodna konvencija o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije;
- Konvencija o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk;
- Konvencija o otrokovih pravicah;
- Konvencija o pravicah invalidov;
- Deklaracija Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;
- ***Mednarodna konvencija o zaščiti vseh oseb pred prisilnim izginotjem;***
- Deklaracija o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;
- ***Deklaracija Združenih narodov o odpravi nasilja nad ženskami;***
- ***Deklaracija Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih;***
- ***Deklaracija Združenih narodov o zagovornikih človekovih pravic;***
- ***Resolucija Generalne skupščine OZN o človekovi pravici do čistega, zdravega in trajnostnega okolja;***
- Konvencija Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu in Protokol iz Palerma o preprečevanju, zatiranju in kaznovanju trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu

organiziranemu kriminalu;

- Deklaracija Mednarodne organizacije dela o temeljnih načelih in pravicah pri delu;
- Tristranska deklaracija Mednarodne organizacije dela o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike;
- Osnovne/temeljne konvencije Mednarodne organizacije dela:
- Konvencija o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87);
- Konvencija o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98);
- Konvencija o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), in njen protokol iz leta 2014;
- Konvencija o odpravi prisilnega dela, 1957 (št. 105);
- Konvencija o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);
- Konvencija o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182);
- Konvencija o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100);
- Konvencija o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111).

organiziranemu kriminalu;

- ***Mednarodna konvencija o varstvu pravic delavcev migrantov in njihovih družinskih članov;***
  - Deklaracija Mednarodne organizacije dela o temeljnih načelih in pravicah pri delu;
  - Tristranska deklaracija Mednarodne organizacije dela o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike;
  - Osnovne/temeljne konvencije Mednarodne organizacije dela:
  - Konvencija o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87);
  - Konvencija o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98);
  - Konvencija o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), in njen protokol iz leta 2014;
  - Konvencija o odpravi prisilnega dela, 1957 (št. 105);
  - Konvencija o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);
  - Konvencija o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182);
  - Konvencija o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100);
  - Konvencija o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111);
  - ***Konvencija Mednarodne organizacije dela o delavcih v gospodinjstvu, 2011 (št. 189);***
  - ***Konvencija Mednarodne organizacije dela o nasilju in nadlegovanju, 2019 (št. 190);***
- Instrumenti mednarodnega humanitarnega prava – štiri ženevske konvencije iz leta 1949:***

- *Konvencija (I) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na bojišču;*
- *Konvencija (II) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na morju;*
- *Konvencija (III) o ravnanju z vojnimi ujetniki;*
- *Konvencija (IV) o zaščiti civilnih oseb v času vojne;*
- *Dodatni protokoli k ženevskim konvencijam.*

*Rimski statut Mednarodnega kazenskega sodišča*

- *Evropska konvencija o človekovih pravicah;*
- *Listina Evropske unije o temeljnih pravicah;*
- *Evropska socialna listina.*

## **Predlog spremembe 119**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**KRŠITVE *MEDNARODNO***  
***PRIZNANIH* CILJEV IN PREPOVEDI,**  
**VKLJUČENIH V OKOLJSKE**  
**KONVENCIJE**

*Predlog spremembe*

**KRŠITVE CILJEV IN PREPOVEDI,**  
***PRIZNANIH NA RAVNI UNIJE IN***  
***MEDNARODNI RAVNI TER***  
**VKLJUČENIH V OKOLJSKE**  
**KONVENCIJE *IN ZAKONODAJO***  
***UNIJE***

## **Predlog spremembe 120**

**Predlog direktive**  
**Priloga I – del II a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***KRŠITVE OBVEZNOSTI, PREPOVEDI***

**IN STANDARDOV, VKLJUČENIH V  
MEDNARODNE IN REGIONALNE  
KONVENCIJE IN SMERNICE O  
PRAVNI DRŽAVI TER DOBREM  
UPRAVLJANJU**

**1. KRŠTIVE MEDNARODNO IN  
REGIONALNO PRIZNANIH  
OBVEZNOSTI, PREPOVEDI IN  
STANDARDOV**

**1. Kršitev obveznosti spoštovanja  
pravil Unije o finančnih informacijah, ki  
jih razkrijejo podjetja, kot je določeno:**

**(a) v Uredbi (ES) št. 1606/2002 za  
družbe, ki kotirajo na borzi;**

**(b) v Direktivi 2013/34/EU za družbe,  
ki ne kotirajo na borzi, in mala podjetja.**

**2. Kršitev obveznosti za spoštovanje  
Direktive 2014/95/EU Evropskega  
parlamenta in Sveta<sup>1a</sup> ne glede na to, ali je  
podjetje v zasebni ali državni lasti ali pod  
državnim nadzorom.**

**3. Kršitev obveznosti za boj proti  
korupciji, ki morajo vključevati tudi:**

**(a) načrtno, neposredno ali posredno  
obljubljanje, ponujanje ali dajanje  
neupravičene prednosti javnemu  
uslužbencu ali drugi osebi, da bi javni  
uslužbenec ali oseba zlorabila svoj  
dejanski ali domnevni vpliv in bi pri  
upravi ali javnem organu države  
pogodbenice pridobila neupravičeno  
prednost za prvotnega pobudnika dejanja  
ali drugo osebo;**

**(b) načrtno, neposredno ali posredno  
ponujanje ali sprejemanje neupravičene  
koristi s strani javnega uslužbenca ali  
druge osebe zanjo ali za drugo osebo, da  
bi javni uslužbenec ali oseba zlorabila  
svoj dejanski ali domnevni vpliv in od  
uprave ali javnega organa države  
pogodbenice konvencije pridobila  
neupravičeno prednost;**

**(c) načrtno, neposredno ali posredno  
obljubljanje, ponujanje ali dajanje  
neupravičene prednosti vsaki osebi, ki v**

*kateri koli funkciji vodi ali dela za subjekt zasebnega sektorja ali podjetje v državni lasti ali pod državnim nadzorom, zase ali za drugo osebo, da bi ravnala ali se vzdržala ravnanja, kar bi bila kršitev njenih dolžnosti;*

*(d) načrtno neposredno ali posredno ponujanje ali sprejemanje neupravičene prednosti s strani vsake osebe, ki v kateri koli funkciji vodi ali dela za subjekt zasebnega sektorja ali podjetje v državni lasti ali pod državnim nadzorom, zase ali za drugo osebo, da bi ravnala ali se vzdržala ravnanja, kar bi bila kršitev njenih dolžnosti;*

*(e) načrtno poneverbo, ki jo pri ekonomskih, finančnih ali komercialnih dejavnostih stori oseba, ki v kakršni koli funkciji vodi ali dela za zasebno ali državno podjetje ali podjetje pod državnim nadzorom, glede premoženja, zasebnih sredstev ali vrednostnih papirjev ali drugih dragocenosti, ki so ji zaupane zaradi njenega položaja;*

*(f) odsotnost kodeksa ravnanja za pravilno, častno in ustrezno izvajanje dejavnosti podjetja v zasebni ali državni lasti ali pod državnim nadzorom ter v vseh ustreznih poklicih ter preprečevanje nasprotja interesov in za spodbujanje uporabe dobrih poslovnih praks med podjetji in v pogodbenih odnosih podjetij z državami v celotni dobavni verigi;*

*(g) pomanjkanje preglednosti med poslovnimi partnerji, vključno z ustreznimi ukrepi v zvezi z identiteto pravnih in fizičnih oseb, ki sodelujejo pri ustanavljanju in upravljanju gospodarskih subjektov, vključno z njihovimi dejanskimi lastniki;*

*(h) neustrezno preprečevanje zlorabe postopkov, ki urejajo subjekte v zasebni ali državni lasti ali pod državnim nadzorom, vključno s postopki v zvezi s subvencijami in licencami, ki jih javni organi podelijo za komercialne*

*dejavnosti;*

*(i) pomanjkljivo preprečevanje nasprotja interesov z uvedbo omejitev, če je to primerno in za razumno obdobje, za poklicne dejavnosti nekdanjih javnih uslužbencev ali zaposlovanje javnih uslužbencev po odstopu ali upokojitvi, kadar se take dejavnosti ali zaposlitev neposredno nanašajo na funkcije, ki jih ti javni uslužbenci opravljajo ali nadzorujejo v času svojega mandata;*

*(j) odsotnost ukrepov, s katerimi bi ob upoštevanju strukture in velikosti podjetja zagotovili, da so vzpostavljene zadostne notranje revizije za pomoč pri preprečevanju in odkrivanju korupcije ter da se za izkaze in zahtevane računovodske izkaze podjetja uporabljajo ustrezni revizijski in certifikacijski postopki.*

**4. Kršitev naslednjih prepovedi:**

*(a) odpiranje neprijavljenih računov;*

*(b) izvajanje neprijavljenih ali neustrezno opredeljenih transakcij;*

*(c) evidentiranje neobstojećih izdatkov;*

*(d) vknjižba obveznosti z nepravilno identifikacijo njihovih predmetov;*

*(e) uporaba lažnih dokumentov in*

*(f) namerno uničenje knjigovodskih listin prej, kot to določa zakon.*

**5. Nesprejetje ustreznih ukrepov za spodbujanje dejavne udeležbe posameznikov in skupin, zlasti civilne družbe, nevladnih organizacij in organizacij v okviru lokalnih skupnosti, odvisno od vzrokov in resnosti korupcije in grožnje, ki jo predstavlja, ter negativnih vplivov na človekove pravice, okolje, podnebje, pa tudi negativnih gospodarskih in socialnih učinkov na zadevne ljudi in skupnosti ter na pravno državo in sisteme upravljanja.**

**6. Namerno pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, v**

*skladu z veljavno zakonodajo:*

*(a) s preoblikovanjem ali prenosom premoženja, ob zavedanju, da je bilo to premoženje pridobljeno s kaznivim dejanjem, z namenom skrivanja ali prikrivanja nezakonitega izvora premoženja ali pomoči osebi, ki je sodelovala pri storitvi tega dejanja, da bi se izognili pravnim posledicam dejanj te osebe;*

*(b) s skrivanjem ali prikrivanjem prave narave, izvora, nahajanja, razpolaganja, gibanja ali lastništva premoženja ali pa pravic v zvezi s premoženjem, ob zavedanju, da je bilo to premoženje pridobljeno s kaznivim dejanjem;*

*(c) pridobitev, posedovanje ali uporaba premoženja, ob zavedanju v času prejema, da je bilo to premoženje pridobljeno s kaznivim dejanjem;*

*(d) sodelovanje, združevanje ali zarota pri storitvi, poskusih storitve in pomoč, napeljevanje, omogočanje ter svetovanje storitve kaznivih dejanj, določenih z veljavno zakonodajo.*

**7. Oviranje pravosodja:**

*(a) z uporabo fizične sile, groženj, ustrahovanja ali obljube, ponujanjem ali dajanjem neupravičene prednosti za napeljevanje h krivemu pričanju ali vmešavanje v pričanje ali predložitev dokazov v postopku v zvezi s storitvijo kaznivih dejanj, določenem v skladu z veljavnim pravom;*

*(b) z uporabo fizične sile, groženj ali ustrahovanja za vmešavanje v izvajanje uradnih dolžnosti s strani pravosodnega uslužbenca ali uslužbenca organov kazenskega pregona v zvezi s storitvijo kaznivih dejanj, določenih v skladu z veljavnim pravom.*

**2. NEIZČRPEN SEZNAM  
KONVENCIJ IN SMERNIC:**



- *Konvencija Združenih narodov proti korupciji, 2003*
- *Konvencija Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu, 2000*
- *Protokol proti tihotapljenju migrantov po kopnem, morju in zraku, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu, 2000*
- *Protokol za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu, 2000*
- *Mednarodna konvencija proti novačenju, uporabi, financiranju in usposabljanju plačancev, 1989*
- *Mednarodna konvencija o zatiranju financiranja terorizma, 1999*
- *Svet Evrope, Civilno pravo o korupciji, 1999 - Konvencija OECD proti podkupovanju, 1997*
- *Deklaracija Združenih narodov o osnovnih načelih pravičnosti za žrtve kaznivih dejanj ali zlorabe moči, 1985*
- *Osnovna načela o neodvisnosti sodstva, potrjena z resolucijami generalne skupščine OZN št. 40/32 z 29. novembra 1985 ter št. 40/146 s 13. decembra 1985*
- *Bangalorska načela ravnanja sodnih organov, ki jih je podprl Ekonomski in socialni svet v resoluciji ECOSOC 2006/23*
- *Osnovna načela o vlogi odvetniške zbornice, sprejeta na osmem kongresu Združenih narodov o preprečevanju kriminala in ravnanju s storilci kaznivih dejanj,*

*ki je potekal od 27. avgusta do 7. septembra 1990 v Havani (Kuba)*

- *Priporočilo Rec (2000) 21 Odbora ministrov Sveta Evrope državam članicam z dne 25. oktobra 2000 o svobodi opravljanja odvetniškega poklica*
- *Splošna načela pravniškega poklica, ki jih je leta 2014 sprejela Mednarodna odvetniška zbornica (IBA) – Praktični vodnik IBA o podjetništvu in človekovih pravicah za poslovne odvetnike (sprejeta z resolucijo sveta IBA z dne 28. maja 2016)*
- *Praktična vprašanja CCBE za odvetniška združenja o družbeni odgovornosti podjetij – smernice III (maj 2017)*
- *Poročilo projektne skupine o vlogi odvetnikov in mednarodnih trgovinskih strukturah, 2019*
- *Globalni dogovor ZN (načelo10)*
- *Smernice OECD za večnacionalna podjetja*
- *ISO 26000.*

---

*<sup>1a</sup>Direktiva 2014/95/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o spremembi Direktive 2013/34/EU glede razkritja nefinančnih informacij in informacij o raznolikosti nekaterih velikih podjetij in skupin (UL L 330, 15.11.2014, str. 1).*

**Predlog spremembe 121**

**Predlog direktive  
Priloga I – del II b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**NEIZČRPEN SEZNAM**

**GOSPODARSKIH DEJAVNOSTI, KI SE  
ŠTEJEJO ZA DEJAVNOSTI Z  
VISOKIM TVEGANJEM**

*V nadaljevanju naštete dejavnosti  
gospodarskega sektorja veljajo za  
dejavnosti z visokim tveganjem, ker lahko  
škodljivo vplivajo na človekove pravice,  
okolje, pravno državo in dobro  
upravljanje, zlasti v državah v razvoju,  
kjer se te dejavnosti izvajajo.*

*Ta seznam temelji na standardni evropski  
nomenklaturi proizvodnih gospodarskih  
dejavnosti (kode NACE).*

*To je neizčrpen seznam, ki ga lahko  
Komisija posodobi v skladu s členom  
29(c) te direktive:*

*(i) proizvodnja tekstila, oblačil,  
krznenih, usnjenih in sorodnih izdelkov  
(vključno z obutvijo) ter trgovina na  
debelo in na drobno s tekstilom, oblačili,  
krznenimi, usnjenimi in sorodnimi izdelki  
(vključno z obleko in obutvijo);*

*(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo  
(vključno z akvakulturo), gospodarjenje z  
zemljišči in viri (vključno v zvezi z  
varstvom narave ali drugimi povezanimi  
dejavnostmi), proizvodnja živil in trgovina  
na debelo s kmetijskimi surovinami,  
živimi živalmi, proizvodi živalskega izvora,  
lesom, hrano in pijačo;*

*(iii) energetskega sektorja, vključno s  
plinom, jedrsko energijo, paro, električno  
energijo in drugimi viri v njihovem  
celotnem življenjskem ciklu, od  
pridobivanja, rafiniranja, proizvodnje,  
izgorevanja goriv do prevoza, skladiščenja  
in ravnanja z odpadki, tudi z  
radioaktivnimi odpadki;*

*(iv) vse dejavnosti pridobivanja rudnin  
in kamnin ter storitve za rudarstvo in  
trgovino na debelo z mineralnimi viri,  
osnovnimi in vmesnimi mineralnimi  
izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi  
rudami, gradbenimi materiali, gorivi,  
kemikalijami in drugimi vmesnimi*

*izdelki);*

*(v) proizvodnja, uporaba in odstranjevanje organskih in anorganskih kemikalij, vključno z zdravili, fitofarmaceutskimi sredstvi in gnojili;*

*(vi) proizvodnja izdelkov iz gume in plastičnih mas ter trgovina na debelo z njimi;*

*(vii) proizvodnja orožja in streliva, vključno z opremo z dvojno rabo, in vojaških bojnih vozil ter trgovina na debelo z njimi;*

*(viii) proizvodnja računalniških, elektronskih in optičnih izdelkov ter trgovina na debelo z njimi;*

*(ix) oskrba z električno energijo;*

*(x) zbiranje, prečiščevanje in distribucija vode;*

*(xi) zbiranje in odvoz odpadkov ter ravnanje z njimi;*

*(xii) kopenski, vodni in zračni promet (razen potniškega železniškega prometa, medkrajevnega, drugega potniškega kopenskega prometa) in transport po cevovodih ter logistika in skladiščenje;*

*(xiii) gradnja stanovanjskih in nestanovanjskih stavb ter gradnja inženirskih objektov;*

*(xiv) gradnja, popravila in vzdrževanje ladij in čolnov;*

*(xv) zasebne dejavnosti varovanja in storitve varnostnih sistemov, vključno z razvojem in delovanjem biometričnih in nadzornih tehnologij; in*

*(xvi) finančne in zavarovalniške dejavnosti.*

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 15.9.2022
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Pierfrancesco Majorino 22.3.2022
<b>Obravnavana v odboru</b>	26.10.2022
<b>Datum sprejetja</b>	25.1.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+:                   14 -:                   10 0:                   0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Barry Andrews, Eric Andrieu, Hildegard Bentele, Stéphane Bijoux, Dominique Bilde, Udo Bullmann, Catherine Chabaud, Beata Kempa, Karsten Lucke, Janina Ochojska, Michèle Rivasi, Christian Sagartz, Tomas Tobé, Miguel Urbán Crespo, Bernhard Zimniok
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Ilan De Basso, Malte Gallée, Marlene Mortler, María Soraya Rodríguez Ramos, Carlos Zorrinho
<b>Namestniki (člen 209(7) Poslovnika), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Claude Gruffat, Miriam Lexmann, Aušra Maldeikienė, Carles Puigdemont i Casamajó

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU,  
ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

14	+
NI	Carles Puigdemont i Casamajó
Renew	Barry Andrews, Stéphane Bijoux, Catherine Chabaud, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Eric Andrieu, Udo Bullmann, Ilan De Basso, Karsten Lucke, Carlos Zorrinho
The Left	Miguel Urbán Crespo
Verts/ALE	Malte Gallée, Claude Gruffat, Michèle Rivasi

10	-
ECR	Beata Kempa
ID	Dominique Bilde, Bernhard Zimniok
PPE	Hildegard Bentele, Miriam Lexmann, Aušra Maldeikienė, Marlene Mortler, Janina Ochojska, Christian Sagartz, Tomas Tobé

0	0

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

25.1.2023

## **MNENJE ODBORA ZA INDUSTRIJO, RAZISKAVE IN ENERGETIKO**

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljalnica mnenja: Martina Dlabajová

### **KRATKA OBRAZLOŽITEV**

Pripravljalnica mnenja na splošno podpira dolgoročni cilj, predstavljen v predlogu Komisije, ki pa ga je treba uskladiti s trenutnimi potrebami podjetij, zlasti MSP, in načelom „za enega sprejetega se eden odpravi“. Jasno je, da so potrebni usklajen pravni okvir in enaki konkurenčni pogoji, če želimo izboljšati zaupanje v zaveze podjetij za uveljavljanje človekovih pravic in varstvo okolja, hkrati pa spodbujati trajnostne naložbe, vendar se z zakonodajnim predlogom ne sme ustvariti novih, nepotrebnih bremen, zlasti za MSP v obstoječih in prihodnjih dobavnih verigah. Po drugi strani je treba preprečiti izkrivljajoča neskladja med državami članicami, da bi izboljšali predvidljivost in pravno varnost za industrijo.

Pripravljalnica mnenja odločno podpira predlog Komisije, naj se MSP in mikropodjetja ne upoštevajo v predlaganih pravilih. Finančno in upravno breme uvedbe in izvajanja postopka primerne skrbnosti bi bilo prehudo za mala in družinska podjetja, na katera bodo posredno vplivale obveznosti velikih podjetij do njihovih strank. Predlagane zahteve, da se ocenijo morebitni škodljivi učinki nanje in se jim zagotovi ustrezna podpora, so zato upravičene in potrebne. Le s takim pristopom se lahko doseže cilj podpore ne le za MSP, ki izhajajo le iz držav članic in EU, ampak tudi za podjetja v dobavnih verigah zunaj EU.

Pripravljalnica mnenja vseeno meni, da bi morala potekati uvedba predlaganih pravil po vrednostni verigi postopno, zato predlaga, da se namesto na celotno vrednostno verigo osredotoči na dobavno verigo. Predlog Komisije vsebuje tudi številne nejasne pravne pojme, ki jih je mogoče razlagati na več načinov, zato meni, da so v nasprotju s pravno varnostjo in namenom uskladitve. Obveznosti bi morale obstajati le v okviru dejavnosti, ki so povezane z dejavnostmi družbe same, ali skozi neposredni poslovni odnos. Po predlogu bi bila kot „neposredni partnerji“ zajeta le podjetja, ki prispevajo k proizvodnji blaga, tudi njegovemu razvoju, ali opravljanju storitev. Direktiva se ne bi smela uporabljati za podjetja nižje v verigi, ki uporabljajo ali prejemajo izdelke in/ali jih spremljajo do konca življenjske dobe. To bi pomenilo preveliko breme za tista podjetja, ki običajno poslujejo s številnejšimi dobavitelji v primerjavi z družbami višje v verigi z manjšim številom dobaviteljev. Ta sprememba bi se morala odražati tudi v opredelitvi vzpostavljenega poslovnega odnosa, da bi zagotovili pravno varnost za podjetja in da bi zadevala le neposredne odnose.

O vprašanju odgovornosti meni, da bi bilo treba državam članicam prepustiti, da se uskladijo z že veljavno ureditvijo civilne odgovornosti. Glede na vpliv, ki bi ga to lahko imelo na podjetja, nekatere države članice izključujejo posebno ureditev odgovornosti in dajejo prednost obveznosti uporabe vseh sredstev, ne pa doseganja rezultata. To možnost, da države članice uporabijo lastne teste za razmislek o odgovornosti in ustreznih pravnih sredstvih, bi bilo treba ohraniti.



## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive Uvodna izjava 14

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo in čim večjim zmanjšanjem morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in **vrednostnimi** verigami.

*Predlog spremembe*

(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem, ublažitvijo, odpravo in čim večjim zmanjšanjem morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in **dobavnimi** verigami.

### Predlog spremembe 2

#### Predlog direktive Uvodna izjava 14 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(14a) V skladu z ustrežno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo morajo vsa podjetja v Uniji spoštovati varstvo človekovih pravic in okoljske standarde. Če podjetja tega ne spoštujejo, morajo zakonodajo izvrševati države članice in njihovi ustrežni organi. Torej ni potrebe, da bi si podjetja v Uniji vzajemno nadzorovala ravnanje. Cilj skrbnega pregleda je obravnavati tveganja v primerih, ko standardi človekovih pravic in okoljski standardi niso uveljavljeni oziroma jih ni mogoče uveljaviti. Zato so dejavnosti sledenja višje v dobavni verigi**

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter **vzpostavljenimi** neposrednimi **in posrednimi** poslovnimi odnosi v celotnih **vrednostnih** verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. **Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.**

*Predlog spremembe*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe **v okviru svojih zmožnosti** za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda **na podlagi tveganja** v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter neposrednimi poslovnimi odnosi **s subjekti iz tretjih držav** v celotnih **dobavnih** verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. **Čeprav se od podjetij lahko zahteva, da s politikami skrbnega pregleda preprečujejo ali blažijo negativne vplive, je dejanski boj proti kršitvam človekovih pravic na svetovni ravni še vedno odgovornost držav.** Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. **Ukrepi bi morali biti sorazmerni in skladni z verjetnostjo in resnostjo morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov podjetja in z njihovimi posebnimi okoliščinami, zlasti njegovim sektorjem dejavnosti, velikostjo in dolžino njegove dobavne verige, velikostjo podjetja, njegovo zmogljivostjo, sredstvi in vplivom.**

## Predlog spremembe 4

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 17

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice in okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in **vrednostnih** verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, **proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov**. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice in okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, **uporabe in odstranjevanja** izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v **vrednostnih** verigah.

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 17 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice in okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in **dobavnih** verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin **in proizvodnje**. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice in okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v **dobavnih** verigah.

**(17a) Podjetjem bi moralo biti omogočeno, da vzpostavijo strategijo prednostnega razvrščanja na podlagi ocene tveganja in metodologije spremljanja na podlagi tveganja za prepoznavanje morebitnih negativnih vplivov. Podjetja bi morala upoštevati stopnjo resnosti, verjetnosti in nujnosti različnih negativnih vplivov, vrsto in okoliščine svojega poslovanja, vključno z geografskim območjem, dosegom in obsegom tveganj in njihovo nepopravljivostjo ter za njihovo obravnavanje po potrebi uporabiti politiko prednostnega razvrščanja.**

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) ***Vrednostna*** veriga bi morala zajemati dejavnosti ***v zvezi s proizvodnjo blaga ali **opravljanjem** storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve **ter uporabo in odstranitvijo izdelka**, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala **vzpostavljene neposredne in posredne** poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, **pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.*****

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) ***Kar zadeva regulirane finančne podjeme, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morala biti „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem takih storitev omejena na dejavnosti strank, ki prejemajo take***

*Predlog spremembe*

(18) ***Dobavna*** veriga bi morala zajemati dejavnosti, ***neposredno potrebne za*** proizvodnjo blaga ali ***opravljanje*** storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve, ter s tem povezane dejavnosti v okviru ***neposrednih*** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja.

*Predlog spremembe*

(19) ***Glede na to, da za sektor finančnih storitev že velja več določb in obveznosti v skladu z veljavno zakonodajo, kot je uredba o razkritjih v zvezi s trajnostnostjo ali direktiva o kapitalskih zahtevah, je tveganje, da bo prišlo do prekrivanja,***

*storitve, ter njihove hčerinske družbe, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige. Zajete ne bi smele biti dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo navedene stranke.*

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi **vrednostni** verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na **vzpostavljene** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali **vzpostavljeni** poslovni odnosi pomeniti **take neposredne in posredne poslovne odnose**, ki **so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni** ali **pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 20 a (novo)**

*nejasnosti in nepotrebnega bremena, očitno. Poleg tega ne bi smeli podcenjevati tveganja omejenega financiranja za evropsko gospodarstvo. Pred morebitno prihodnjo vključitvijo bi bilo torej treba izvesti ustrezno oceno učinka.*

*Predlog spremembe*

(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje **in prednostno razvrščanje** negativnih vplivov v njihovi **dobavni** verigi, **ki bi temeljila na oceni tveganja in spremljanju na podlagi tveganja**, in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na **neposredne** poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali poslovni odnosi pomeniti **odnose s poslovnim partnerjem iz tretje države, ki je potreben za dobavo blaga ali zagotavljanje storitev, nujnih za proizvodnjo izdelka ali opravljanje ali uporabo zadevne storitve podjetja, ter s katerim ima podjetje poslovni dogovor in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela dobavne verige.**

**(20a) Da bi izravnali regulativno breme iz te direktive za državljane, uprave in podjetja, bi morala Komisija pregledati regulativni okvir Unije na zadevnem področju politike z uporabo načela „za enega sprejetega se eden odpravi“, kot je določeno v sporočilu Komisije z dne 29. aprila 2021 z naslovom „Boljše pravno urejanje: združujemo moči za pripravo boljše zakonodaje“ in po potrebi predstaviti zakonodajne predloge za spremembo ali črtanje določb v drugih zakonodajnih aktih Unije na istem področju politike.**

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 21**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **500** zaposlenih in katerih **svetovni** čisti prihodek presega 150 milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni

*Predlog spremembe*

(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot **5000** zaposlenih in katerih čisti prihodek **v EU** presega 150 milijonov EUR v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot **1000** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive. Delavci, zaposleni

pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>103</sup>, bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

<sup>103</sup> Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

## Predlog spremembe 11

### Predlog direktive Uvodna izjava 37

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) Kar zadeva neposredne **in posredne** poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti.

**Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila** usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi **morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo** razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih

*Predlog spremembe*

(37) Kar zadeva neposredne poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti.

**Države članice bi morale oceniti** usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi **morale Komisija in države članice olajšati** razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **bi morala v**

rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami **izda** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

sodelovanju z državami članicami **izdati** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

## Predlog spremembe 12

### Predlog direktive Uvodna izjava 45

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi **vrednostni** verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, **ki so MSP**, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah.

*Predlog spremembe*

(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi **dobavni** verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah **s posebnim poudarkom na MSP in mikropodjetjih, na katera bi ta direktiva lahko vplivala.**

## Predlog spremembe 13

### Predlog direktive Uvodna izjava 46

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala **imeti** Komisija **možnost, da** ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami **in deležniki**, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izda** smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.

*Predlog spremembe*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala Komisija ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje, **Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izdati** smernice **v digitalni, brezplačni in zlahka dostopni obliki**, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne



*vplive, pregled veljavnih sektorskih pobud in praktične smernice o sorazmernosti in prednostni razvrstitvi v smislu vplivov, sektorjev in geografskih območij. Poleg tega bi morale smernice vključevati seznam področij, tako v sektorskem kot geografskem smislu, na primer regij in držav, v katerih je verjetnost negativnih vplivov na človekove pravice in/ali negativnih vplivov na okolje majhna oziroma velika. Od podjetij se ne bi smelo zahtevati, da izvajajo skrbni pregled na delih dobavne verige, ki so povezani s področji, na katerih je malo verjetno, da bi prišlo do negativnih vplivov. Države in regije, v katerih je malo verjetno, da bi prišlo do negativnih vplivov, bi lahko bile Evropski gospodarski prostor, Združene države Amerike, Združeno kraljestvo, Kanada, Avstralija, Nova Zelandija in Japonska. Eno od meril za uvrstitev na ta seznam bi lahko bil sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in tretjo državo oziroma regijo. Smernice bi se morale objaviti najpozneje 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive. Komisija bi morala redno pregledovati ustreznost svojih smernic in jih prilagajati novi dobri praksi. Redno bi morala posodabljati in objavljati preglednice podatkov o posameznih državah, s katerimi zagotavlja najnovejše informacije o mednarodnih konvencijah in pogodbah, ki so jih ratificirali posamezni trgovinski partnerji Unije. Zbirati in objavljati bi morala trgovinske in carinske podatke o poreklu surovin ter vmesnih in končnih izdelkov ter objavljati informacije o morebitnih ali dejanskih tveganjih negativnih učinkov na človekove pravice, okolje in upravljanje, povezanih z nekaterimi državami ali regijami, sektorji in podsektorji ter izdelki.*

## **Predlog spremembe 14**

## Predlog direktive Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, **portale** ali platforme, poleg tega bi **lahko** države članice finančno **podprle** MSP in jim **pomagale** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## Predlog spremembe 15

### Predlog direktive

#### Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v **vrednostni** verigi, ki ga izvajajo subjekti, s

*Predlog spremembe*

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize. Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati **podporne vire, kot so** namenska spletna mesta, **nabori orodij, portali** ali platforme, poleg tega bi države članice **morale** finančno **podpreti** MSP in jim **pomagati** pri povečanju zmogljivosti **za dosego skladnosti s to direktivo**. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

*Predlog spremembe*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim **osnovnim** poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v **dobavni** verigi, ki ga izvajajo subjekti **iz**

katerimi ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, ter

**tretjih držav**, s katerimi ima podjetje poslovni odnos, ter

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **500** zaposlenih in več kot 150 milijonov EUR **svetovnega** čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

*Predlog spremembe*

(a) podjetje je imelo v povprečju več kot **5000** zaposlenih (**skupaj s hčerinskimi družbami**) in več kot 150 milijonov EUR čistega prihodka **v EU** v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi;

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot **250** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

*Predlog spremembe*

(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot **1000** zaposlenih in več kot 40 milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu **v EU**, za katero so bili pripravljene letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % tega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov **EUR, vendar največ 150 milijonov** EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

*Predlog spremembe*

(b) podjetje je v poslovnem letu, ki je leto pred zadnjim poslovnim letom v Uniji ustvarilo čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % njegovega svetovnega čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več sektorjih iz odstavka 1, točka (b).

## Predlog spremembe 20

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 2 – točka b a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) njihove hčerinske družbe ali podružnice, ustanovljene v Evropski uniji in ki jih nadzira družba iz tretje države, so v poslovnem letu pred zadnjim poslovnim letom v Uniji skupaj ustvarile skupni čisti prihodek v višini več kot 40 milijonov EUR in imajo podružnico ali hčerinsko družbo v Uniji.**

## Predlog spremembe 21

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) „poslovni **odnos**“ pomeni **odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner)**,

*Predlog spremembe*

(e) „poslovni **partner**“ pomeni **pravni subjekt**,

## Predlog spremembe 22

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) s katerim ima podjetje sklenjen poslovni dogovor **ali ki mu podjetje zagotavlja financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje, ali**

*Predlog spremembe*

(i) s katerim ima podjetje sklenjen poslovni dogovor **in**

## Predlog spremembe 23

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(ii) ki za podjetje ali v njegovem imenu opravlja poslovne dejavnosti v zvezi z izdelki ali storitvami podjetja;

*Predlog spremembe*

(ii) ki za podjetje ali v njegovem imenu opravlja poslovne dejavnosti, **ki so v neposredni** zvezi z izdelki ali storitvami podjetja;

## Predlog spremembe 24

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka f

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) „**vzpostavljen poslovni** odnos“ pomeni **neposreden ali posreden poslovni** odnos, **ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in** ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela **vrednostne** verige;

*Predlog spremembe*

(f) „**poslovni** odnos“ pomeni odnos s **poslovnim partnerjem**, ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela **dobavne** verige;

## Predlog spremembe 25

## Predlog direktive

### Člen 3 – odstavek 1 – točka g

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) „**vrednostna** veriga“ pomeni dejavnosti **v zvezi** s proizvodnjo blaga ali **opravljanjem** storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve **ter uporabo in odstranitvijo izdelka**, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **vzpostavljenih** poslovnih odnosov podjetja, ki so višje **in nižje** v verigi. **Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv)**, „**vrednostna veriga**“ v zvezi z **opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga takih reguliranih finančnih podjemov ne zajema MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje od takih subjektov;**

**Predlog spremembe 26**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih **izdelki, storitve in poslovanje** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali **pa** bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

**Predlog spremembe 27**

*Predlog spremembe*

(g) „**dobavna** veriga“ pomeni dejavnosti, **neposredno potrebne za** proizvodnjo blaga ali **opravljanje** storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve, ter s tem povezane dejavnosti v okviru **neposrednih** poslovnih odnosov podjetja, ki so višje v verigi;

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah, **zaposlene v okviru dobavne verige** in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih **dejanski in morebitni negativni vplivi na človekove pravice in okolje, nastali zaradi izdelkov, storitev in poslovanja** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov, **neposredno** vplivajo ali bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

*Predlog spremembe*

Prepoznavanje **in prednostno razvrščanje** dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

**Predlog spremembe 28**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi  **vrednostnimi**  verigami – iz  **vzpostavljenih**  poslovnih odnosov.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi  **dobavnimi**  verigami – iz poslovnih odnosov.

**Predlog spremembe 29**

**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Za namen izpolnjevanja teh obveznosti lahko podjetja evidentirajo vsa področja svojega poslovanja, področja poslovanja svojih hčerinskih družb in – kadar so povezana z njihovimi dobavnimi verigami – področja njihovih poslovnih partnerjev. Podjetja lahko na podlagi rezultatov tega evidentiranja opravijo podrobno oceno področij, na katerih je bilo izpostavljeno, kateri negativni vplivi so najverjetneje prisotni ali**

*najpomembnejši.*

*Podjetja lahko prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na podlagi ocene tveganja in metodologije spremljanja na podlagi tveganja, ki upošteva verjetnost, resnost in nujnost negativnih vplivov, naravo in okvir poslovanja podjetja, vključno s sektorjem in geografsko lokacijo, obseg tveganj in stopnjo njihove nepopravljivosti.*

*To prednostno razvrščanje podjetjem pomaga, da ugotovijo, katere prepoznane morebitne negativne vplive podjetja prednostno preprečujejo ali blažijo v skladu s členom 7 in katere dejanske negativne vplive prednostno odpravljajo ali zmanjšujejo v skladu s členom 8.*

### **Predlog spremembe 30**

**Predlog direktive**

**Člen 6 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2b. Države članice od podjetij ne zahtevajo, da opredelijo dejanske in morebitne škodljive vplive na človekove pravice in škodljive vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovih dejavnosti ali dejavnosti njihovih hčerinskih družb in, kadar so povezani z njihovimi dobavnimi verigami, iz poslovnih partnerjev, če so ti povezani z državami ali regijami, v katerih ni verjetno, da bi do morebitnih in dejanskih škodljivih vplivov prišlo v skladu s smernicami Komisije iz člena 13.*

### **Predlog spremembe 31**

**Predlog direktive**

**Člen 7 – odstavek 2 – točka d**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

*Predlog spremembe*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo, **vkjučno z dostopom do krepitve zmogljivosti, smernic, finančne podpore ali sodelovanja pri skupnih pobudah**, za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

**Predlog spremembe 32**

**Predlog direktive**

**Člen 8 – odstavek 3 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje **vzpostavljen** poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

*Predlog spremembe*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo, **vključno z dostopom do krepitve zmogljivosti, smernic, finančne podpore ali sodelovanja pri skupnih pobudah**, za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

**Predlog spremembe 33**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, **lahko** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno

*Predlog spremembe*

1. Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in **ustreznimi** deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje,

znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice,  ***vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.***

***Evropski svet za inovacije ter Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja*** ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice  ***v digitalni, brezplačni in zlahka dostopni obliki, pri čemer se ustrezno upoštevajo omejene zmogljivosti in potrebe MSP, vključno s:***

#### **Predlog spremembe 34**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 13 – odstavek 1 – točka a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(a) smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive;***

#### **Predlog spremembe 35**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 13 – odstavek 1 – točka b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(b) pregledom ustreznih pobud industrije, večdeležniških pobud in industrijskih shem;***

#### **Predlog spremembe 36**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 13 – odstavek 1 – točka c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(c) praktičnimi smernicami o tem, kako je mogoče ob upoštevanju sorazmernosti in prednostne razvrstitve v smislu učinkov, sektorjev in geografskih območij obveznosti glede skrbnega***

*pregleda prilagoditi velikosti in sektorju podjetja;*

### **Predlog spremembe 37**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 – točka d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(d) seznamami področij, tako v sektorskem kot geografskem smislu, na primer seznamami regij in držav, v katerih je verjetnost negativnih vplivov na človekove pravice ali negativnih vplivov na okolje majhna oziroma velika.*

### **Predlog spremembe 38**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2. Seznamami območij iz točke (d), ki jih Komisija redno posodablja, so javno dostopni.*

### **Predlog spremembe 39**

**Predlog direktive**

**Člen 13 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*3. Smernice se objavijo najpozneje 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive. Komisija redno pregleduje ustreznost svojih smernic in jih prilagaja novi dobri praksi.*

### **Predlog spremembe 40**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja **vzpostavljene** poslovne odnose v svojih **vrednostnih** verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo **namenska** spletna mesta, platforme ali **portale**. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v **vrednostnih** verigah podjetij.

**Predlog spremembe 41**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči lahko države članice **finančno** podprejo MSP.

**Predlog spremembe 42**

**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija **lahko** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju

*Predlog spremembe*

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja poslovne odnose v svojih **dobavnih** verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo **podporne vire, kot so namenske podporne službe**, spletna mesta, platforme ali **portali**. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, **zlasti mikropodjetjem**, ki so prisotna v **dobavnih** verigah podjetij.

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči lahko države članice **finančno in tehnično** podprejo MSP, **da bi jim pomagale prostovoljno izpolnjevati zahteve glede skrbnega pregleda iz te direktive**.

*Predlog spremembe*

3. Komisija na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, **v okviru evropske podjetniške mreže imenuje svetovalce za skrbni pregled in** dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem

njihovih obveznosti.

skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

### **Predlog spremembe 43**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 14 – odstavek 4**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice **lahko** olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

##### *Predlog spremembe*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 4.4.2022
<b>Pripravljalavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Martina Dlabajová 19.4.2022
<b>Obravnavana v odboru</b>	13.10.2022
<b>Datum sprejetja</b>	24.1.2023
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+ :                    43 - :                    24 0 :                    3
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vasile Blaga, Marc Botenga, Markus Buchheit, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Ignazio Corrao, Beatrice Covassi, Ciarán Cuffe, Josianne Cutajar, Nicola Danti, Marie Dauchy, Pilar del Castillo Vera, Martina Dlabajová, Christian Ehler, Valter Flego, Niels Fuglsang, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Nicolás González Casares, Bart Groothuis, Christophe Grudler, András Gyürk, Henrike Hahn, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Seán Kelly, Izabela-Helena Kloc, Zdzisław Krasnodębski, Andrius Kubilius, Miapetra Kumpula-Natri, Marisa Matias, Eva Maydell, Marina Mesure, Dan Nica, Angelika Niebler, Niklas Nienaß, Johan Nissinen, Mauri Pekkarinen, Morten Petersen, Markus Pieper, Clara Ponsatí Obiols, Robert Roos, Sara Skyttedal, Maria Spiraki (Maria Spyraiki), Riho Terras, Grzegorz Tobiszowski, Patrizia Toia, Henna Virkkunen, Pernille Weiss, Carlos Zorrinho
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Franc Bogovič, Damien Carême, Jakob G. Dalunde, Matthias Ecke, Klemen Grošelj, Alicia Homs Ginel, Ladislav Ilčić, Elena Lizzi, Marian-Jean Marinescu, Alin Mituța, Jutta Paulus, Massimiliano Salini, Jordi Solé, Susana Solís Pérez, Viola von Cramon-Taubadel, Emma Wiesner
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Rosanna Conte, László Trócsányi

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

43	+
ECR	Ladislav Ilčić, Izabela-Helena Kloc, Zdzisław Krasnodębski, Johan Nissinen, Grzegorz Tobiszowski
ID	Markus Buchheit, Rosanna Conte, Marie Dauchy, Elena Lizzi
NI	András Gyürk, László Trócsányi
PPE	Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vasile Blaga, Franc Bogovič, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Seán Kelly, Andrius Kubilius, Marian-Jean Marinescu, Eva Maydell, Angelika Niebler, Markus Pieper, Massimiliano Salini, Sara Skyttedal, Maria Spiraki (Maria Spyraiki), Riho Terras, Henna Virkkunen, Pernille Weiss
Renew	Nicola Danti, Martina Dlabajová, Valter Flego, Bart Groothuis, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Alin Mituța, Mauri Pekkarinen, Morten Petersen, Susana Solís Pérez, Emma Wiesner
S&D	Ivo Hristov

24	-
ECR	Robert Roos
S&D	Beatrice Covassi, Matthias Ecke, Niels Fuglsang, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Dan Nica, Patrizia Toia, Carlos Zorrinho
The Left	Marc Botenga, Marisa Matias, Marina Mesure
Verts/ALE	Damien Carême, Ignazio Corrao, Ciarán Cuffe, Jakob G. Dalunde, Henrike Hahn, Niklas Nienaaß, Jutta Paulus, Jordi Solé, Viola von Cramon-Taubadel

3	0
NI	Clara Ponsatí Obiols
S&D	Josianne Cutajar, Miapetra Kumpula-Natri

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

3.3.2023

## **MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV**

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljalnica mnenja: Deirdre Clune

### **KRATKA OBRAZLOŽITEV**

Namen predloga direktive o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti je spodbujati trajnostno in odgovorno ravnanje podjetij v celotnih globalnih vrednostnih verigah, kar pripravljavka mnenja v celoti podpira. Podjetja bodo obvezana k opredelitvi in, kjer bo to potrebno, preprečevanju, odpravljanju ali ublažitvi negativnih vplivov njihovih dejavnosti na človekove pravice in okolje. Za podjetja bodo nova pravila prinesla pravno varnost in enake konkurenčne pogoje v primerjavi z zdajšnjim stanjem, kjer se pristopi v različnih državah članicah razlikujejo.

Namen osnutka mnenja je povečati raven harmonizacije direktive in preprečiti razdrobljenost, ohraniti pristop, ki temelji na tveganju, racionalizirati postopke ter zagotoviti večjo podporo malim in srednjim podjetjem, da bi jim pomagali pri izpolnjevanju zahtev.

Pripravljalnica mnenja se na splošno strinja s cilji, ki jih je predlagala Komisija, vendar jo skrbi, da predlagana direktiva sicer uporablja pristop minimalne harmonizacije, vendar državam članicam dopušča možnost, da uvedejo drugačne obveznosti od tistih iz te direktive. Skrbi jo tudi, da bi to lahko privedlo do razlik v pravilih na nacionalni ravni z različnimi zahtevami v različnih državah članicah, kar bi lahko dejansko ogrozilo pravno varnost in ustvarjanje enakih konkurenčnih pogojev za podjetja. V ta namen je pripravljavka mnenja predlagala vrsto predlogov sprememb, da bi v predlogu povečala stopnjo harmonizacije in čezmejnega sodelovanja. Podjetja morajo na primer dokazati, da zahteve izpolnjujejo na konsolidiran način, tako da lahko poročajo na ravni skupine v eni sami državi članici.

Da bi bolje podprli mala in srednja podjetja pri izpolnjevanju zahtev iz te direktive, je pripravljavka mnenja okrepila določbe o podpori MSP v členih 7 in 8. Poleg tega je pripravljavka mnenja predlagala, da bi morala Komisija pripraviti smernice, s katerimi bi podjetjem, zlasti MSP, pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti v zvezi s skrbnim pregledom, kar bi lahko uporabili kot osnovo za upravno ali finančno pomoč MSP. Poleg tega predlaga tudi, da bi vsaka država članica ustanovila nacionalno enotno kontaktno točko, ki lahko usmerja podjetja in jim nudi podporo, obenem pa služi kot povezovalna točka, s čimer bi izboljšali čezmejno sodelovanje in preprečili razdrobljenost.



Na koncu je dodala še nekaj predlogov sprememb, katerih namen je dodatno pojasniti, da je treba za učinkovite skrbne preglede uporabiti pristop, ki temelji na tveganju, in da bi bilo treba to storiti z uveljavljeno metodologijo spremljanja, ki temelji na tveganju, da bi zagotovili, da podjetja v svoji vrednostni verigi učinkovito prepoznavajo tveganje ob upoštevanju narave in okvira poslovanja podjetja. To bi lahko vključevalo recimo geografske vidike, področje, na katerem se pojavljajo tveganja, in njihov obseg.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

### **Predlog spremembe 1** **Predlog direktive** **Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter **vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi** poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko

*Predlog spremembe*

(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. **Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter tem, kako ravnanje podjetja prispeva k negativnemu vplivu.** Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja

podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje. **Obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive bi moral podpirati pristop, ki temelji na tveganju in ki upošteva resnost, verjetnost in nujnost morebitnih in dejanskih negativnih vplivov.**

**Predlog spremembe 2**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z vzpostavljenimi neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.**

**Predlog spremembe 3**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 20**

*Predlog spremembe*

**črtano**

**(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na vzpostavljene poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.**

*črtano*

**Predlog spremembe 4  
Predlog direktive  
Uvodna izjava 27**

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo

(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter čim bolj zmanjšati njihov obseg, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda **in z njim povezanih informacijah, da bi podjetjem,**

treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

***njihovim hčerinskim družbam in poslovnim partnerjem, ki poslujejo v državah v razvoju, pomagala prepoznavati, preprečevati in učinkovito odpravljati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje.*** Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

**Predlog spremembe 5**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 27 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(27a) Cilj te direktive je vzpostaviti enake konkurenčne pogoje in odpraviti razdrobljenost na notranjem trgu. Za njeno učinkovitost je bistveno, da za podjetja na notranjem trgu veljajo enaka pravila. Države članice zato v svoji nacionalni zakonodaji ne bi smele obdržati ali vanjo uvajati določb, ki odstopajo od določb iz te direktive.***

**Predlog spremembe 6**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 29**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov. „Ustrezní ukrep“ bi moral pomeniti ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter ***je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji***, ob upoštevanju okoliščin posameznega

(29) Za izpolnjevanje obveznosti skrbnega pregleda morajo podjetja sprejeti ustrezne ukrepe v zvezi s prepoznavanjem, preprečevanjem in odpravo negativnih vplivov. „Ustrezní ukrep“ bi moral pomeniti ***sorazmeren*** ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda ***na podlagi tveganja*** in ki je ***podjetju na voljo pod razumnimi pogoji***, je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter ***ravnjo udeležnosti podjetja v***

primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov. V zvezi s tem bi moral vpliv podjetja na poslovni odnos v skladu z mednarodnimi okviri vključevati sposobnost podjetja, da prepriča poslovni odnos, da sprejme ukrepe za odpravo ali preprečevanje negativnih vplivov (na primer z nadzorom nad lastništvom ali z dejanskim nadzorom, tržno močjo, zahtevami za predkvalifikacijo, povezovanjem poslovnih spodbud z uspešnostjo na področjih človekovih pravic in okolja itd.), na eni strani ter stopnjo vpliva ali pritiska, ki bi ga podjetje lahko razumno izvajalo, na primer s sodelovanjem z zadevnim poslovnim partnerjem ali z drugim podjetjem, ki je v neposrednem poslovnem odnosu s poslovnim partnerjem, povezanim z negativnim vplivom, na drugi strani.

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 30**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in

*morebitnih negativnih vplivih*, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov. V zvezi s tem bi moral vpliv podjetja na poslovni odnos v skladu z mednarodnimi okviri vključevati sposobnost podjetja, da prepriča poslovni odnos, da sprejme ukrepe za odpravo ali preprečevanje negativnih vplivov (na primer z nadzorom nad lastništvom ali z dejanskim nadzorom, tržno močjo, zahtevami za predkvalifikacijo, povezovanjem poslovnih spodbud z uspešnostjo na področjih človekovih pravic in okolja itd.), na eni strani ter stopnjo vpliva ali pritiska, ki bi ga podjetje lahko razumno izvajalo, na primer s sodelovanjem z zadevnim poslovnim partnerjem ali z drugim podjetjem, ki je v neposrednem poslovnem odnosu s poslovnim partnerjem, povezanim z negativnim vplivom, na drugi strani.

##### *Predlog spremembe*

(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi morale podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje, **v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju**. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi morale tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi morale podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi morale vključevati dinamično in redno

okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter **redno ocenjevanje**, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.

ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje ter vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Regulirani finančni podjetji, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.

**Predlog spremembe 8**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 30 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(30a) Pristop k skrbnemu pregledu, ki temelji na tveganju, bi moral omogočati metodologijo določanja na podlagi tveganja, ki podjetjem omogoča, da sprejmejo sorazmeren pristop k opredelitvi dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje, pri tem pa upošteva verjetnost, resnost in nujnost morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in vpliv na okolje ter naravo in okvir poslovanja podjetja, všteti geografske vidike, obseg in vrsto tveganj, povezanih s temi morebitnimi ali negativnimi vplivi, in njihov obseg.***

**Predlog spremembe 9**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 32**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.

**Predlog spremembe 10**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati,

*Predlog spremembe*

(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitve poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih. ***Podjetja bi morala pravočasno, učinkovito in smiselno sodelovati z deležniki, na katere vpliva odločitev o začasnem ali trajnem prenehanju negativnih vplivov, preden sprejmejo to odločitev, ter oceniti negativne vplive, ki lahko izhajajo iz teh ukrepov.***

*Predlog spremembe*

(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati,

da od neposrednega partnerja, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov,  **vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati** ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo **vzpostavljen** poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbeno **ali druga** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. **Pogodbeno zagotovila bi morala biti razumna in nediskriminatorna, spremljati pa bi jih morali** ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

**Predlog spremembe 11**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti**

*Predlog spremembe*

**črtano**



*posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.*

**Predlog spremembe 12**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 37**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) Kar zadeva **neposredne in posredne** poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami **izda** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

**Predlog spremembe 13**

*Predlog spremembe*

(37) Kar zadeva poslovne odnose, lahko industrijsko sodelovanje, industrijske sheme in večdeležniške pobude pomagajo ustvariti dodatne možnosti vplivanja za prepoznavanje, ublažitev in preprečevanje negativnih vplivov. Zato bi morala imeti podjetja možnost, da se pri izvajanju svojih obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive oprejo na take pobude, kolikor so take sheme in pobude primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Podjetja bi lahko na lastno pobudo ocenila usklajenost teh shem in pobud z obveznostmi iz te direktive. Za zagotavljanje izčrpnih informacij o takih pobudah bi morala biti v Direktivi navedena tudi možnost Komisije in držav članic, da olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **bi morala** v sodelovanju z državami članicami **in ustreznimi deležniki izdati** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud. **Komisija bi morala tudi razviti sistem, s katerim se lahko uradno priznajo sektorske sheme in večdeležniške pobude. Skladnost s priznanimi industrijskimi shemami in večdeležniškimi pobudami bo prispevala k zagotavljanju skladnosti z zahtevami skrbnega pregleda, predpisanimi s to direktivo. Zanašanje na industrijske sheme in večdeležniške pobude podjetja ne odvezuje njegove individualne odgovornosti in obveznosti, da opravi skrbni pregled v skladu s to direktivo.**

## Predlog direktive Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljala skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov,  ***vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja.*** Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## Predlog spremembe 14 Predlog direktive

PE738.450v02-00

602/646

RR\1278479SL.docx

*Predlog spremembe*

(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali  ***čim bolj zmanjšati njegov*** obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobijo pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljala skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov. Pogodbeno zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali  ***čim večjemu zmanjšanju njegovega*** obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

## Uvodna izjava 40

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(40) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, kadar dejanskih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.**

## Predlog spremembe 15 Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, **če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom.** Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na

*Predlog spremembe*

**črtano**

*Predlog spremembe*

(42) Podjetja bi morala osebam, **ki so neposredno prizadete ali imajo utemeljene razloge za domnevo, da jih bo negativni vpliv neposredno prizadel,** in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in po potrebi o takih postopkih obvestiti **ustrezne deležnike, v številni** delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno

ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

**Predlog spremembe 16**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 43**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. **Izvajati** bi morala redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja **vzpostavljenih** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati vsaj vsakih 12 mesecev in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

**Predlog spremembe 17**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 44**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela

nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

*Predlog spremembe*

(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. **V posvetovanju z ustreznimi deležniki** bi morala **izvajati** redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Za zagotovitev, da so taka ocenjevanja ažurna, bi jih bilo treba izvajati vsaj vsakih 12 mesecev in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

*Predlog spremembe*

(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela

Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju.

**Predlog spremembe 18**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 44 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju. ***To poročanje bi moralo biti dostopno in dovolj podrobno, da se dokaže skladnost postopka skrbnega pregleda podjetja s to direktivo. Komisija bi morala zagotoviti tudi poenostavljeno poročanje in ugotoviti, katera podjetja lahko izkoristijo takšen poenostavljeni postopek poročanja.***

*Predlog spremembe*

***(44a) Države članice bi morale zagotoviti, da podjetja učinkovito, varno in smiselno sodelujejo z ustreznimi***

*deležniki pri izpolnjevanju njihovih obveznosti skrbnega pregleda v skladu s to direktivo. Takšno sodelovanje bi moralo biti sorazmerno z zmožnostjo podjetja, da ga izvede. Sodelovanje bi moralo biti interaktivno, upoštevati različnost spolov, biti odzivno in prilagojeno ranljivim deležnikom, kjer je to ustrezno, ter bi ga bilo treba izvajati pred sprejetjem odločitev in redno. Izvajati bi ga bilo treba pravočasno, dostopno in pregledno.*

**Predlog spremembe 19**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 46**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala **imeti** Komisija **možnost, da** ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izda** smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.

**Predlog spremembe 20**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 47**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala Komisija ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, **izdati** smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive, **pri tem pa posebno pozornost nameniti MSP in omogočiti finančno in upravno pomoč Kadar je ustrezno, smernice zajemajo vprašanja, povezana z odgovorno nabavo, izvajanje skrbnih pregledov na konfliktnih, okupiranih in nesamoupravnih ozemljih in odgovoren umik;**

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP, ***saj mnoga tovrstna podjetja že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize.*** Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi lahko države članice finančno podprle MSP in jim pomagale pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega ***pregleda, če bi take*** zahteve ***ogrozile sposobnost preživetja MSP***, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 65**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(65) Osebe, ki delajo za podjetja, za katera veljajo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, ali so v okviru svojih poklicnih dejavnosti v stiku s takimi podjetji, lahko imajo ključno vlogo pri razkrivanju kršitev pravil te direktive. Zato lahko prispevajo k preprečevanju takih kršitev in odvrčanju od njih ter krepitvi izvrševanja te direktive. Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, bi se morala zato uporabljati

(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme za MSP. Za podporo MSP bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi lahko države članice finančno podprle MSP in jim pomagale pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve. ***Vsaka država članica bi morala zagotoviti, da se vzpostavi poseben portal, ki deluje kot enotna kontaktna točka, zlasti v korist malih in srednjih podjetij, da se podjetjem zagotovijo smernice in ustrezne informacije o tem, kako izpolnjevati obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive.***

*Predlog spremembe*

(65) Osebe, ki delajo za podjetja, za katera veljajo obveznosti skrbnega pregleda iz te direktive, ali so v okviru svojih poklicnih dejavnosti v stiku s takimi podjetji, lahko imajo ključno vlogo pri razkrivanju kršitev pravil te direktive. Zato lahko prispevajo k preprečevanju takih kršitev in odvrčanju od njih ter krepitvi izvrševanja te direktive. Za prijavo kršitev te direktive in zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve, bi se morala zato uporabljati

Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta **106**.

Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta. **Države članice bi morale zagotoviti, da se lahko pritožbe vložijo na anonimen in zaupen način in da se vse informacije, ki se objavijo v zvezi s pritožbami, objavijo na način, ki ne ogroža varnosti deležnikov, med drugim se ne razkrije njihova identiteta.**

---

**106 Direktiva (EU) 2019/1937**  
**Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23.**  
**oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo**  
**kršitve prava Unije (UL L 305,**  
**26.11.2019, str. 17).**

**Predlog spremembe 22**  
**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 71 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(71a) Komisija bi morala oceniti in poročati, ali bi bilo treba to direktivo dodati na seznam določb prava Unije, zajetih v Prilogi I k Direktivi (EU) 2020/1828 Evropskega parlamenta in Sveta, da bi se potrošnikom omogočila vložitev zastopniških tožb zoper kršitve nacionalnih določb, sprejetih na podlagi te direktive.**

**Predlog spremembe 23**  
**Predlog direktive**  
**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje **vzpostavljen**

(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice **ter dejanskih in morebitnih** negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje



poslovni odnos, ter

poslovni odnos, ter

**Predlog spremembe 24**  
**Predlog direktive**  
**Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.*

*črtano*

**Predlog spremembe 25**  
**Predlog direktive**  
**Člen 1 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2a. Države članice v svoji nacionalnih zakonih ne smejo sprejeti določb, ki se razlikujejo od določb iz te direktive, razen glede členov 22 in 25.*

**Predlog spremembe 26**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(f) „vzpostavljen poslovni odnos“ pomeni neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;*

*črtano*

**Predlog spremembe 27**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka g a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ga) „pristop, ki temelji na tveganju“ pomeni postopek, ki podjetjem omogoča*

*upravljanje njihovih dejavnosti skrbnega pregleda na podlagi analize ustreznih dejavnosti, pri čemer se upoštevajo verjetnost, resnost in nujnost morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in vpliv na okolje ter narava in okvir poslovanja podjetja, všteti geografske vidike, značilnosti gospodarskega sektorja ter obseg in vrsto tveganj, povezanih s temi morebitnimi ali negativnimi vplivi, in njihov obseg;*

**Predlog spremembe 28**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

**Predlog spremembe 29**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka n**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali **subjekte**, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

*Predlog spremembe*

(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja, **ki izhajajo** iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima **zahtevane** izkušnje in kompetence, **tudi** na področjih okolja in človekovih pravic, ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

*Predlog spremembe*

(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti, **subjekte, organizacije civilne družbe, sindikate, predstavnike delavcev ali organizacije, ki spodbujajo, varujejo in ščitijo človekove pravice in okolje**, pri katerih izdelki, storitve in poslovanje zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov

vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;

**Predlog spremembe 30**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka q**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(q) „ustrezni ukrep“ pomeni ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter **je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji**, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

*Predlog spremembe*

(q) „Ustrezn ukrep“ pomeni **sorazmeren** ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda **na podlagi tveganja** in ki je **podjetju na voljo pod razumnimi pogoji in katerega namen je učinkovito obravnavati negativen vpliv, je sorazmeren s stopnjo resnosti, naravo, nujnostjo** in verjetnostjo negativnega vpliva ter **ravnjo udeležnosti podjetja v morebitnih negativnih vplivih**, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

**Predlog spremembe 31**  
**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 1 – točka q a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 32**  
**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) preprečevanjem **in ublažitvijo** morebitnih negativnih vplivov ter odpravo dejanskih negativnih vplivov in čim večjim

*Predlog spremembe*

(qa) „višja sila“ pomeni **nenavaden in nepredvidljiv dogodek, na katerega ni mogoče vplivati in se mu kljub vsej potrebni skrbnosti ni mogoče izogniti.**

*Predlog spremembe*

(c) preprečevanjem morebitnih negativnih vplivov **po razumno najboljših močeh, ublažitvijo** ter odpravo dejanskih

zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;

negativnih vplivov in čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;

**Predlog spremembe 33**  
**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) spremljanjem učinkovitosti svoje politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

*Predlog spremembe*

(e) spremljanjem **in ocenjevanjem** učinkovitosti svoje politike in ukrepov skrbnega pregleda v skladu s členom 10;

**Predlog spremembe 34**  
**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) javnim komuniciranjem o skrbnem pregledu v skladu s členom 11.

*Predlog spremembe*

(f) **razkrivanjem ustreznih informacij** in javnim komuniciranjem o skrbnem pregledu v skladu s členom 11.

**Predlog spremembe 35**  
**Predlog direktive**  
**Člen 4 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice zagotovijo, da podjetja opravijo skrbni pregled iz členov 5 do 11 na podlagi pristopa, ki temelji na tveganju.**

**Predlog spremembe 36**  
**Predlog direktive**  
**Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje poslovne politike in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda.

1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje poslovne politike in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda.

Politika skrbnega pregleda **vsebuje** vse naslednje elemente:

Politika skrbnega pregleda **mora biti sorazmerna, temeljiti na tveganju ter vsebovati** vse naslednje elemente:

### **Predlog spremembe 37**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi dolgoročnega;

*Predlog spremembe*

(a) opis pristopa podjetja k skrbnemu pregledu, tudi **kratko-, srednje- in** dolgoročnega;

### **Predlog spremembe 38**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe;

*Predlog spremembe*

(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe **pri celotnem poslovanju**;

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na **vzpostavljene** poslovne odnose.

*Predlog spremembe*

(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja, **ki lahko vključujejo orodja, metodologijo, cilje in časovnico teh ukrepov, ter** za razširitev njegove uporabe na poslovne odnose **v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju.**

### **Predlog spremembe 40**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) opis pristopa podjetja k zagotovitvi smiselnega sodelovanja z deležniki v skladu s členom 11a.**

#### **Predlog spremembe 41**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda **vsako leto** posodobijo.

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da podjetja **vsako leto oziroma kadar obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se pojavili pomembni novi pojavi negativnih vplivov**, svojo politiko skrbnega pregleda **pregledajo in** posodobijo.

#### **Predlog spremembe 42**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 6 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz **vzpostavljenih** poslovnih odnosov.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo **v skladu s pristopom na podlagi tveganja** dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ter **dejanske in morebitne** negativne vplive na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz poslovnih odnosov.

#### **Predlog spremembe 43**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 6 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Podjetja lahko za namen izpolnjevanja obveznosti iz odstavka 1**

*evidentirajo vsa področja lastnega poslovanja, dejavnosti svojih hčerinskih podjetij in poslovnih partnerjev ter razkrijejo ustrezne informacije na podlagi tega evidentiranja. Podjetja lahko na podlagi rezultatov tega evidentiranja opravijo podrobno oceno področij, na katerih je bilo prepoznano, kateri negativni vplivi so najverjetneje prisotni ali najpomembnejši.*

**Predlog spremembe 44**  
**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1b. Države članice zagotovijo, da so zlasti pri podjetjih, ki so dejavna v enem od sektorjev iz člena 2(1)(b), ustrezni ukrepi usmerjeni tudi v tveganja, ki so značilna za ta sektor.*

**Predlog spremembe 45**  
**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), **prepoznati** samo dejanske in morebitne **resne** negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).

2. Z odstopanjem od odstavka 1 **tega člena** morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), **sprejeti ustrezne ukrepe, da prepoznajo** samo dejanske in morebitne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).

**Predlog spremembe 46**  
**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, po

4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, po

potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja *se* po potrebi **tudi posvetujejo** s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci in drugimi **zadevnimi** deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja po potrebi **opravijo učinkovita in smiselna posvetovanja** s potencialno prizadetimi skupinami, vključno z delavci in **sindikati** ter drugimi **ustreznimi** deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.

**Predlog spremembe 47**  
**Predlog direktive**  
**Člen 6 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. Podjetja vzpostavijo strategijo prednostnega razvrščanja, če ne morejo hkrati preprečiti ali ublažiti vseh ugotovljenih ali morebitnih negativnih vplivov. Ko se enkrat ugotovijo in obravnavajo najpomembnejši vplivi, podjetje obravnava manj pomembne vplive. Podjetja lahko v tej strategiji prednostnega razvrščanja upoštevajo stopnjo resnosti, verjetnost in nujnost različnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter naravo in okvir poslovanja podjetja, všteti geografske vidike, obseg in vrsto tveganj, kar pri tem zajema tudi nova ali nastajajoča tveganja, njihov obseg in kako nepopravljiva so, po potrebi pa lahko za njihovo obravnavo uporabijo politiko prednostnega razvrščanja. Podjetja pri odločanju o prednostnem razvrščanju svojega odziva na tveganja za človekove pravice kot glavni dejavnik uporabijo resnost negativnega vpliva, recimo kadar bi bil učinek zaradi zapoznelega odziva nepopravljiv.**

**Predlog spremembe 48**  
**Predlog direktive**



## Člen 7 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne **ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

## Predlog spremembe 49

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki;

## Predlog spremembe 50

### Predlog direktive

#### Člen 7 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) od poslovnega partnerja, s katerim imajo neposreden poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne, **sorazmerne in na tveganju temelječe ukrepe, s katerimi** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki **izhajajo iz lastnih dejavnosti, dejavnosti hčerinskih družb in poslovnih odnosov, ki** so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6, **ob upoštevanju stopnje udeležnosti podjetij v morebitne negativne vplive.**

*Predlog spremembe*

(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje **ali ustreznimi ukrepi** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v posvetovanju s prizadetimi deležniki **in lahko upošteva neodvisna poročila in informacije, zbrane prek pritožbenih mehanizmov iz člena 9;**

*Predlog spremembe*

(b) od poslovnega partnerja, s katerim imajo neposreden poslovni odnos, pridobiti pogodbeno **ali druga** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja

po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov,  ***vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja (pogodbeno veriženje)***. Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

**Predlog spremembe 51**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;

**Predlog spremembe 52**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 2 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 53**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 2 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje  ***vzpostavljen*** poslovni odnos,  ***kadar*** bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov  ***ogrozila sposobnost preživetja MSP***;

podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;

*Predlog spremembe*

(c) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke,  ***krepitev zmogljivosti, skupne ukrepe za preprečevanje in blažitev*** in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;

*Predlog spremembe*

***(ca) posodobiti poslovne strategije, kjer je potrebno, vključno s primernimi praksami trgovanja, javnega naročanja, nabave in oblikovanja cen, da bi preprečili morebitne negativne vplive;***

*Predlog spremembe*

(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo,  ***kot so posojila ali financiranje,*** za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos,  ***da bi zagotovili*** skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov;

**Predlog spremembe 54**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 55**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:

*Predlog spremembe*

Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, **ker blažitev ni mogoča ali sprejemljiva ali ni razumne možnosti za spremembo**, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:

**Predlog spremembe 56**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za preprečevanje in **čim večje zmanjšanje**, če se upravičeno pričakuje, da

*Predlog spremembe*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za preprečevanje in **blažitev**, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta

bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna;

prizadevanja kratkoročno uspešna;

### **Predlog spremembe 57**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen.

*Predlog spremembe*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen ***in če pogoji za začasno prekinitev iz točke (a), kot je blažitev, niso izpolnjeni.***

### **Predlog spremembe 58**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Podjetje pred sprejetjem take odločitve pravočasno sodeluje z deležniki, na katere vpliva odločitev o začasni ali trajni prekinitvi poslovnega odnosa, ter oceni posledice, povezane z začasno ali trajno prekinitvijo odnosa, in morebitne negativne vplive, ki bi jih lahko imela.***

### **Predlog spremembe 59**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo možnost ***začasne ali trajne*** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

### **Predlog spremembe 60**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Podjetja umik uporabljajo le kot zadnjo možnost, pri čemer upoštevajo zlasti dejstvo, da lahko umik poslabša negativne vplive.*

**Predlog spremembe 61**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Z odstopanjem od prvega pododstavka se v primeru višje sile, ki močno vpliva na dejavnosti v vrednostni verigi podjetja, od podjetja ne zahteva, da začasno ali trajno prekine poslovni odnos, in se mu ne prepreči sklepanje novih ali podaljšanje obstoječih poslovnih odnosov za največ šest mesecev, da bi izpolnilo svoje pogodbene obveznosti do drugih trgovinskih partnerjev.*

**Predlog spremembe 62**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 2 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Podjetja nemudoma sprejmejo vse razumne ukrepe, da zagotovijo reorganizacijo svojih vrednostnih verig, in poiščejo druge načine za zagotavljanje zadevnega blaga ali storitev, da bi lahko čim prej izpolnila zahteve iz prvega pododstavka.*

**Predlog spremembe 63**  
**Predlog direktive**  
**Člen 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 7a**

***Skrbni pregled na ravni skupine***

1. *Države članice zagotovijo, da lahko matične družbe, ki spadajo na področje uporabe te direktive, izpolnjujejo obveznosti iz členov 5 do 11 ter člena 15(1) in (2) v imenu družb, ki so njihove hčerinske družbe in ki spadajo na področje uporabe te direktive.*

2. *Matična družba lahko izpolni obveznosti v imenu hčerinskih družb v skladu s prvim odstavkom le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:*

(a) *hčerinska družba matični družbi da na voljo vse potrebne podatke in sodeluje z njo pri izpolnjevanju obveznosti iz te direktive;*

(b) *hčerinska družba spoštuje ustrezno prilagojeno politiko skrbnega pregleda matične družbe, da bi zagotovili, da so v zvezi s hčerinsko družbo izpolnjene vse obveznosti iz člena 5(1);*

(c) *hčerinska družba vključi skrbni pregled v vse svoje politike v skladu s členom 5.*

*Skrbni pregled na ravni skupine iz tega člena hčerinske družbe ne odvezuje njene individualne odgovornosti in obveznosti, da izvaja skrbni pregled v skladu s to direktivo.*

**Predlog spremembe 64**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6, **upoštevajoč raven vpletenosti podjetja v dejanske negativne vplive.**

**Predlog spremembe 65**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva.

**Predlog spremembe 66**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. Po potrebi se načrt popravljalnih ukrepov pripravi **v posvetovanju** z deležniki;

**Predlog spremembe 67**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) od neposrednega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbeno zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov, **vkjučno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so del vrednostne**

*Predlog spremembe*

2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva, **ter si pri tem še naprej prizadevajo za njegovo odpravo.**

*Predlog spremembe*

(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov, **ki vključuje ukrepe**, z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti. **Akcijski načrt je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu.** Po potrebi se načrt popravljalnih ukrepov pripravi **s smiselnim posvetovanjem z zadevnimi deležniki in ob njihovem sodelovanju;**

*Predlog spremembe*

(c) od neposrednega partnerja, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbeno **ali druga** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar so pogodbeno zagotovila pridobljena, se

*verige (pogodbno veriženje)*. Kadar so pogodbeni zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5;

uporablja odstavek 5;

**Predlog spremembe 68**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;

*Predlog spremembe*

(d) izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljalne ali proizvodne postopke, ***krepitev zmogljivosti, skupne ukrepe za preprečevanje in blažitev*** in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;

**Predlog spremembe 69**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(da) posodobiti poslovne strategije, kjer je potrebno, vključno s primernimi praksami trgovanja, javnega naročanja, nabave in oblikovanja cen, da bi preprečili morebitne negativne vplive;***

**Predlog spremembe 70**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 3 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje ***vzpostavljen*** poslovni odnos, ***kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;***

*Predlog spremembe*

(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos;

**Predlog spremembe 71**  
**Predlog direktive**



## Člen 8 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.**

*črtano*

## Predlog spremembe 72

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za odpravo **negativnega vpliva** ali **čim večje zmanjšanje njegovega obsega**, ali

(a) začasno prekiniti poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvaja prizadevanja za odpravo ali **blažitev obsega negativnega vpliva**, ali

## Predlog spremembe 73

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.

(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega **ali če pogoji za začasno prekinitev iz točke (a), kot je blažitev, niso izpolnjeni.**

## Predlog spremembe 74

### Predlog direktive

#### Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Podjetje pred sprejetjem take odločitve pravočasno sodeluje z deležniki, na katere vpliva odločitev o začasni ali trajni prekinitvi poslovnega odnosa, ter oceni posledice, povezane z začasno ali trajno prekinitvijo odnosa, in morebitne negativne vplive, ki bi jih lahko imela.*

**Predlog spremembe 75**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo možnost **začasne ali trajne** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

**Predlog spremembe 76**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

*Podjetja umik uporabljajo le kot zadnjo možnost, pri čemer upoštevajo zlasti dejstvo, da lahko umik poslabša negativne vplive.*

**Predlog spremembe 77**  
**Predlog direktive**  
**Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

*Predlog spremembe*

*Z odstopanjem od prvega pododstavka se v primeru višje sile, ki močno vpliva na dejavnosti v vrednostni verigi podjetja, od podjetja ne zahteva, da začasno ali trajno prekine poslovni odnos, in se mu ne prepreči sklepanje novih ali podaljšanje obstoječih poslovnih odnosov za največ šest mesecev, da bi izpolnilo svoje pogodbene obveznosti do drugih trgovinskih partnerjev. Podjetja*

*nemudoma sprejmejo vse razumne ukrepe, da zagotovijo reorganizacijo svojih vrednostnih verig, in poiščejo druge načine za zagotavljanje zadevnega blaga ali storitev, da bi lahko čim prej izpolnila zahteve iz prvega pododstavka.*

**Predlog spremembe 78**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in *njihovimi vrednostnimi verigami*.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da podjetja osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih ***enostavno*** vložijo pritožbe ***in zgodnja opozorila***, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in ***dejanskih in morebitnih*** negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in ***subjektov, s katerimi ima podjetje poslovni odnos v njihovih vrednostnih verigah***. ***Pritožba temelji na objektivnih dejstvih in je ustrezno dokumentirana.***

**Predlog spremembe 79**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo:

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da ***je pritožbeni mehanizem iz odstavka 1 varen, pravičen, dostopen in pregleden ter da*** lahko pritožbe vložijo:

**Predlog spremembe 80**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da **bi** jih negativni vpliv **lahko** prizadel;

(a) osebe, ki so **neposredno** prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da jih **bo** negativni vpliv **neposredno** prizadel;

**Predlog spremembe 81**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;

*Predlog spremembe*

(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v **celotni** zadevni vrednostni verigi, **ki jih je prizadel ali utemeljeno domnevajo, da jih bo prizadel negativni vpliv**;

**Predlog spremembe 82**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

*Predlog spremembe*

(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, **v zvezi z osebami, ki jih je prizadel ali utemeljeno domnevajo, da jih bo prizadel negativen vpliv**.

**Predlog spremembe 83**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo zadevne **delavce** in **sindikate**. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo **varen** postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena, ter o teh postopkih obvestijo zadevne **deležnike, vključno z delavci in sindikati**. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6. **Države članice zagotovijo,**

6.

*da se pritožbe lahko vložijo anonimno in zaupno.*

*Države članice zagotovijo da se vse informacije, ki se objavijo v zvezi s pritožbami, objavijo na način, ki ne ogroža varnosti deležnikov, med drugim se ne razkrije njihova identiteta.*

**Predlog spremembe 84**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) do *srečanja* s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

*Predlog spremembe*

(b) do *sodelovanja* s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.

**Predlog spremembe 85**  
**Predlog direktive**  
**Člen 9 – odstavek 4 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ba) prejeti pravočasne in učinkovite informacije o korakih in ukrepih, sprejetih v okviru posamezne vložene pritožbe.*

**Predlog spremembe 86**  
**Predlog direktive**  
**Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov vzpostavljenih poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo redna ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov vzpostavljenih poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave

negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo vsaj vsakih 12 mesecev in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter **na smiselnem sodelovanju z zadevnimi deležniki in** se izvajajo vsaj vsakih 12 mesecev in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. **Pri podjetjih, ki so dejavna v enem od sektorjev iz člena 2(1)(b), ocenjevanja vključujejo tudi podrobnosti o tveganjih, ki so značilna za ta sektor.** Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj. **Države članice zagotovijo, da podjetja razkrijejo ustrezne informacije o rezultatih teh ocen v skladu s členom 11.**

**Predlog spremembe 87**  
**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.

**Predlog spremembe 88**  
**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 2**

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu **dostopno in pravočasno** objavijo letno poročilo, **skladno s temi zahtevami te direktive**, v jeziku, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju. **To poročanje bi moralo biti dostopno in dovolj podrobno, da se dokaže skladnost postopka skrbnega pregleda podjetja s to direktivo.** Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija v skladu s členom 28 **sprejme delegirane akte** v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s **temi vplivi**.

**Predlog spremembe 89**  
**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 90**  
**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Komisija **sprejme delegirane akte** v skladu s členom 28 v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s **tem, ter povezane informacije za podporo podjetjem, njihovim hčerinskim družbam in poslovnim partnerjem v državah v razvoju pri prepoznavanju, preprečevanju in učinkovitem obravnavanju dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje**.

*Predlog spremembe*

**Komisija kot del teh delegiranih aktov zagotovi možnost poenostavljenega poročanja in razvije postopke za takšno poenostavljeno poročanje ter opredeli, katera podjetja lahko uporabijo poenostavljen postopek poročanja v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju. Podjetja, ki želijo uporabiti poenostavljeni postopek poročanja, zaprosijo za odobritev ustreznega nacionalnega pristojnega organa.**

*Predlog spremembe*

**Komisija lahko tudi določi tudi pogoje, pod katerimi se lahko podjetja iz odstavka 1 pri izpolnjevanju svojih obveznosti poročanja iz tega člena oprejo na konsolidirano poročanje skupine, katere**

*del so.*

**Predlog spremembe 91**  
**Predlog direktive**  
**Člen 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 11a**

***Sodelovanje z deležniki***

***Države članice zagotovijo, da podjetja učinkovito, varno in smiselno vključujejo deležnike pri izpolnjevanju njihovih obveznosti v skladu s členi 4 do 11. Komisija sprejme smernice o sodelovanju z deležniki.***

**Predlog spremembe 92**  
**Predlog direktive**  
**Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, ***lahko*** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, ***vključno s smernicami*** za določene sektorje ali določene ***negativne vplive***.

*Predlog spremembe*

Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami, ***industrijo in ustreznimi*** deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda ***splošne*** smernice, ***pa tudi smernice*** za določene sektorje ali določene ***vplive***. ***Te smernice zlasti olajšajo izpolnjevanje zahtev te direktive vsem podjetjem in njihovim poslovnim partnerjem, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Smernice upoštevajo zlasti potrebe malih in srednjih podjetij ter omogočajo upravno in finančno pomoč.***

**Predlog spremembe 93**



**Predlog direktive**  
**Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Navedene smernice podjetjem pomagajo pri izpolnjevanju obveznosti skrbnega pregleda v skladu s členi 6 do 11, in sicer z zagotavljanjem smernic o tem, kako bi bilo mogoče zahteve iz različnih aktov Unije najučinkoviteje izpolniti, da bi se zagotovili enaki konkurenčni pogoji v Uniji in dosledno izvajanje te direktive. Te smernice se objavijo pred začetkom veljavnosti te direktive ter se redno pregledujejo in posodablajo, ob tem pa se upošteva najnovejši razvoj dogodkov v zadevnih sektorjih.*

**Predlog spremembe 94**  
**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja **vzpostavljene** poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za **izpolnjevanje obveznosti iz te direktive** države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se **posebna pozornost nameni** MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za **skladnost s to direktivo** države članice posamično ali skupaj vzpostavijo in upravljajo namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se **te informacije, nasveti in podpora namenijo zlasti** MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij, **in so prilagojeni njihovim posebnim potrebam.**

**Predlog spremembe 95**  
**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. **Brez poseganja v veljavna pravila o državni pomoči** lahko države članice

2. **Države članice lahko finančno podprejo MSP, da bi jim pomagale pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega**

*finančno podprejo MSP.*

*pregleda. Poleg tega lahko države članice podpirajo deležnike pri uveljavljanju njihovih pravic iz te direktive. To lahko zajema vzpostavitev namenskih spletišč, platform ali portalov. Ta odstavek ne posega v veljavna pravila o državni pomoči.*

**Predlog spremembe 96**  
**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija **lahko** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

**Predlog spremembe 97**  
**Predlog direktive**  
**Člen 14 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice **lahko** olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija **lahko** v sodelovanju z državami članicami **izda** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

*Predlog spremembe*

3. Komisija, **tudi zaradi zagotavljanja skladnosti**, na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

*Predlog spremembe*

4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija v sodelovanju z državami članicami **in ustreznimi deležniki izda** smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud. **Komisija razvije sistem, s katerim se lahko uradno priznajo sektorske sheme in večdeležniške pobude. Med merili za oceno primernosti industrijske sheme sta vključitev vidikov civilne družbe v revizije ter usmerjanje standardov in pritožbenega**

*postopka. Skladnost s priznanimi medsektorskimi shemami in večdeležniškimi pobudami prispeva k zagotavljanju skladnosti z zahtevami glede skrbnega pregleda iz členov 5 do 11. Komisija najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive objavi in posodablja seznam priznanih sektorskih shem in večdeležniških pobud. Zanašanje na industrijske sheme in večdeležniške pobude podjetja ne odvezuje njegove individualne odgovornosti in obveznosti, da opravi skrbni pregled v skladu s to direktivo.*

**Predlog spremembe 98**  
**Predlog direktive**  
**Člen 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 14a**

***Enotna kontaktna točka***

- 1. Vsaka država članica imenuje nacionalno enotno kontaktno točko za skrben pregled v podjetjih glede trajnostnosti. Države članice lahko to vlogo dodelijo obstoječemu organu. Kadar država članica določi le en pristojni organ, je lahko ta tudi enotna kontaktna točka.***
- 2. Podjetja lahko prek te enotne kontaktne točke zaprosijo za smernice in pridobijo dodatno podporo in informacije o tem, kako najbolje izpolniti svoje obveznosti skrbnega pregleda. Te informacije, nasveti in podpora so praktični in prilagojeni posebnim potrebam zlasti MSP.***
- 3. Enotna kontaktna točka ima lahko tudi povezovalno funkcijo za zagotovitev čezmejnega sodelovanja organov držav članic in z ustreznimi organi v drugih državah članicah prek sodelovanja z evropsko nadzorno mrežo iz člena 21.***

**4. Komisija usklajuje pobude držav članic iz odstavka 1 in zagotovi edinstven portal, ki je zlahka dostopen v vseh uradnih jezikih EU. Na njem zagotovi tudi ustrezne informacije o človekovih pravicah in okoljskih razmerah po vsem svetu, pri čemer posebno pozornost nameni sektorjem iz člena 2(1)(b) in (2)(b).**

**Predlog spremembe 99**  
**Predlog direktive**  
**Člen 16 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da vsako podjetje pooblasti svojega pooblaščenega zastopnika za prejemanje sporočil nadzornih organov o vseh zadevah, ki so potrebne za zagotavljanje skladnosti z nacionalnimi določbami za prenos te direktive in njihovo izvrševanje. Podjetja morajo svojemu pooblaščenemu zastopniku zagotoviti potrebna pooblastila in vire za sodelovanje z nadzornimi organi.

*Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da vsako podjetje pooblasti svojega pooblaščenega zastopnika za **neposredno in hitro** prejemanje sporočil nadzornih organov o vseh zadevah, ki so potrebne za zagotavljanje skladnosti z nacionalnimi določbami za prenos te direktive in njihovo izvrševanje. Podjetja morajo svojemu pooblaščenemu zastopniku zagotoviti potrebna pooblastila in vire za **učinkovito** sodelovanje z nadzornimi organi.

**Predlog spremembe 100**  
**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**En nadzorni organ deluje tudi kot enotna kontaktna točka za podjetja in gospodarske subjekte v skladu s členom 14a.**

**Predlog spremembe 101**  
**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

6. Države članice do datuma,

6. Države članice do datuma,

določenega v členu 30(1), točka (a), obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih nadzornih organov, imenovanih v skladu s tem členom, ter o posameznih pristojnostih v primeru imenovanja več nadzornih organov. Komisijo obvestijo o vseh spremembah v zvezi s tem.

določenega v členu 30(1), točka (a), obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih nadzornih organov **in, po potrebi, zadevnih pristojnostih teh organov**, imenovanih v skladu s tem členom, ter o posameznih pristojnostih v primeru imenovanja več nadzornih organov. Komisijo obvestijo o vseh spremembah v zvezi s tem.

**Predlog spremembe 102**  
**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7a. Države članice zagotovijo, da imajo nadzorni organi ustrezno znanje, izkušnje in spretnosti v zvezi s človekovimi pravicami, upravljanjem poslovanja in podnebjem, da lahko opravljajo svoje naloge iz te direktive in izvajajo svoja pooblastila.**

**Predlog spremembe 103**  
**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 7 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7b. Države članice zagotovijo, da nadzorni organi objavijo in dajo na voljo letno poročilo o zadevnih dejavnostih, prihodnjem delovnem načrtu in prednostnih nalogah ter po potrebi informacijah o sankcijah in odločitvah.**

**Predlog spremembe 104**  
**Predlog direktive**  
**Člen 18 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Nadzorni organi svoje dejavnosti izvajajo v skladu z načelom sorazmernosti in v zvezi s skrbnim pregledom za podjetja**

*ustrezno upoštevajo pristop, ki temelji na tveganju.*

**Predlog spremembe 105**  
**Predlog direktive**  
**Člen 18 – odstavek 5 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) sprejmejo lahkočasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne **in** nepopravljive škode.

*Predlog spremembe*

(c) sprejmejo lahkočasne ukrepe, da se prepreči tveganje nastanka resne **ali** nepopravljive škode.

**Predlog spremembe 106**  
**Predlog direktive**  
**Člen 19 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Države članice poskrbijo, da ti postopki zagotovijo varnost teh oseb, tudi tako, da pomisleki in informacije, katerih razkritje bi lahko škodilo zadevni osebi, ostanejo anonimne in zaupne.*

*Predlog spremembe*

**Predlog spremembe 107**  
**Predlog direktive**  
**Člen 19 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Nadzorni organ čim prej in v skladu z ustreznimi določbami nacionalnega prava ter v skladu s pravom Unije obvesti osebo iz odstavka 1 o rezultatu ocene podanih utemeljenih pomislekov in navede razloge **zanjo**.

*Predlog spremembe*

4. Nadzorni organ čim prej in v skladu z ustreznimi določbami nacionalnega prava ter v skladu s pravom Unije obvesti osebo iz odstavka 1 o rezultatu ocene podanih utemeljenih pomislekov in **svojih odločitvah ter** navede razloge **za to**.

**Predlog spremembe 108**  
**Predlog direktive**  
**Člen 19 – odstavek 5 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Države članice zagotovijo, da nadzorni organi vzpostavijo lahko dostopne kanale za prejemanje utemeljenih pomislekov. Taki sistemi bi morali biti brezplačno na voljo v ustreznih jezikih. Ti postopki so pošteni, pravični, pravočasni in ne pretirano dragi ter, kjer je to primerno, zagotavljajo ustrezna in učinkovita pravna sredstva.*

**Predlog spremembe 109**  
**Predlog direktive**  
**Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

*Predlog spremembe*

1. Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. **Države članice ustrezno upoštevajo izmenjavo informacij v okviru evropske mreže nadzornih organov, da se zagotovi uskladitev sankcij v Uniji.**

**Predlog spremembe 110**  
**Predlog direktive**  
**Člen 20 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se odvisno od primera ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravniških ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

*Predlog spremembe*

2. Pri odločanju o uvedbi sankcij in, v primeru uvedbe, pri določanju njihove narave in ustrezne ravni se odvisno od primera ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja za izpolnitev vseh popravniških ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, **morebitni kumulativni učinki drugih sankcij, ki so bile že naložene podjetju**, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih

verigah.

**Predlog spremembe 111**  
**Predlog direktive**  
**Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija vzpostavi evropsko mrežo nadzornih organov, ki jo sestavljajo predstavniki nadzornih organov. Mreža **olajšuje** sodelovanje nadzornih organov ter koordinacijo in usklajevanje njihovih regulativnih, preiskovalnih in nadzornih praks ter praks sankcioniranja in po potrebi izmenjavo informacij med njimi.

*Predlog spremembe*

Komisija vzpostavi evropsko mrežo nadzornih organov, ki jo sestavljajo predstavniki nadzornih organov. Mreža **deluje kot platforma za** sodelovanje nadzornih organov ter koordinacijo in usklajevanje njihovih regulativnih, preiskovalnih in nadzornih praks ter praks sankcioniranja in po potrebi izmenjavo informacij med njimi, **pa tudi razkritje zadevnih letnih dejavnosti mreže. Zlasti olajšuje razvoj usklajenega pristopa k sankcijam, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, vključno z določitvijo, brez poseganja v nacionalno kazensko pravo, skupnega obsega in skupnih meril za kazni.**

**Predlog spremembe 112**  
**Predlog direktive**  
**Člen 21 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Nadzorni organi, ki niso enotna kontaktna točka v državi članici in izvajajo dejavnosti v skladu s to direktivo, delijo ustrezne informacije z enotno kontaktno točko, da bi zagotovili, da ima enotna kontaktna točka potrebne informacije za opravljanje svojih nalog.**

**Predlog spremembe 113**  
**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija **najpozneje** ... [OP vstavi datum =  
PE738.450v02-00

*Predlog spremembe*

Komisija **do** ... [OP vstavi datum = sedem

640/646

RR\1278479SL.docx



sedem let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

**Predlog spremembe 114**  
**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

let od datuma začetka veljavnosti te direktive] **in nato vsaka tri leta** Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:

*Predlog spremembe*

**(da) ali je treba sprejeti zakonodajne spremembe;**

**Predlog spremembe 115**  
**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka d b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(db) vključenost deležnikov v zadevne procese skrbnega pregleda;**

**Predlog spremembe 116**  
**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 – točka d c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(dc) zblíževanje in razhajanja med državami članicami v nacionalnih zakonodajah po izvajanju te direktive;**

**Predlog spremembe 117**  
**Predlog direktive**  
**Člen 29 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Komisija do ... [tri leta po datumu začetka veljavnosti te direktive] pregleda učinek te direktive na MSP, vključno s povezanimi**

*posrednimi stroški ter njenimi  
gospodarskimi, socialnimi in okoljskimi  
učinki, pri čemer se opiše in oceni  
učinkovitost različnih ukrepov in orodij za  
podporo, ki jih Komisija in države članice  
zagotavljajo MSP.*

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937		
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022		
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 4.4.2022		
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Deirdre Clune 21.4.2022		
<b>Obravnavanje v odboru</b>	26.10.2022	29.11.2022	8.12.2022
<b>Datum sprejetja</b>	2.3.2023		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	23 15 0	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Alex Agius Saliba, Andrus Ansip, Adam Bielan, Anna Cavazzini, Deirdre Clune, David Cormand, Maria Grapini, Svenja Hahn, Krzysztof Hetman, Eugen Jurzyca, Arba Kokalari, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Maria-Manuel Leitão-Marques, Adriana Maldonado López, Beata Mazurek, Leszek Miller, Anne-Sophie Pelletier, René Repasi, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Róza Thun und Hohenstein, Marion Walsmann, Marco Zullo		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Clara Aguilera, Marc Angel, Vlad-Marius Botoș, Jordi Cañas, Christian Doleschal, Malte Gallée, Ivars Ijabs, Katrin Langensiepen, Cvetelina Penkova (Tsvetelina Penkova), Romana Tomc, Kosma Złotowski		
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Patrick Breyer, José Manuel Fernandes, Ljudmila Novak, Javier Zarzalejos		

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

23	+
ECR	Adam Bielan, Eugen Jurzyca, Beata Mazurek, Kosma Zlotowski
PPE	Deirdre Clune, Christian Doleschal, José Manuel Fernandes, Krzysztof Hetman, Arba Kokalari, Andrej Kovačev (Andrej Kovatchev), Ljudmila Novak, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Romana Tomc, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos
Renew	Andrus Ansip, Vlad-Marius Botoș, Jordi Cañas, Svenja Hahn, Ivars Ijabs, Róza Thun und Hohenstein, Marco Zullo

15	-
S&D	Alex Agius Saliba, Clara Aguilera, Marc Angel, Maria Grapini, Maria-Manuel Leitão-Marques, Adriana Maldonado López, Leszek Miller, Cvetelina Penkova (Tsvetelina Penkova), René Repasi
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Patrick Breyer, Anna Cavazzini, David Cormand, Malte Gallée, Katrin Langensiepen

0	0

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

## POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

<b>Naslov</b>	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937			
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)			
<b>Datum predložitve EP</b>	24.2.2022			
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022			
<b>Odbori, zaproseni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	AFET 4.4.2022	DEVE 15.9.2022	INTA 4.4.2022	CONT 4.4.2022
	ECON 4.4.2022	EMPL 4.4.2022	ENVI 4.4.2022	ITRE 4.4.2022
	IMCO 4.4.2022	CULT 4.4.2022	LIBE 4.4.2022	AFCO 4.4.2022
	FEMM 4.4.2022			
<b>Odbori, ki niso podali mnenja</b> Datum sklepa	CONT 15.3.2022	CULT 15.3.2022	LIBE 28.4.2022	AFCO 28.3.2022
	FEMM 10.5.2022			
<b>Pridruženi odbori</b> Datum razglasitve na zasedanju	AFET 15.9.2022	ENVI 15.9.2022	EMPL 15.9.2022	ECON 15.9.2022
	INTA 15.9.2022			
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Lara Wolters 28.2.2022			
<b>Obravnavana v odboru</b>	5.9.2022	17.11.2022	24.1.2023	
<b>Datum sprejetja</b>	25.4.2023			
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+	19		
	-	3		
	0	3		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Pascal Arimont, Manon Aubry, Gunnar Beck, Ilana Cicurel, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Ibán García Del Blanco, Virginie Joron, Pierre Karleskind, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Raffaele Stancanelli, Axel Voss, Marion Walsmann, Lara Wolters, Javier Zarzalejos			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Daniel Buda, Pascal Durand, Heidi Hautala, Antonius Manders			
<b>Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Agnes Jongerius, Maite Pagazaurtundúa			
<b>Datum predložitve</b>	8.5.2023			

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V PRISTOJNEM ODBORU**

19	+
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Daniel Buda, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Javier Zarzalejos
Renew	Ilana Cicurel, Pierre Karleskind, Karen Melchior, Maite Pagazaurtundúa
S&D	Pascal Durand, Ibán García Del Blanco, Agnes Jongerius, Maria-Manuel Leitão-Marques, Lara Wolters
The Left	Manon Aubry
Verts/ALE	Heidi Hautala, Sergey Lagodinsky

3	-
ECR	Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Raffaele Stancanelli
ID	Gunnar Beck

3	0
ID	Virginie Joron, Gilles Lebreton
PPE	Marion Walsmann

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani